MANUAL DE UTILIZARE A VEHICULULUI

STRIKER

Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare conţine informaţiile de care aveţi nevoie:

– **pentru a înţelege mai bine vehiculul**, pentru a putea să valorificaţi la maximum caracteristicile şi tehnologiile avansate ale acestuia şi a le utiliza în cele mai bune condiţii posibile.
– **pentru a vă asigura că funcţionează corect**, respectând îndeaproape recomandările de întreţinere.
– **pentru realizarea operaţiunilor în mod eficient,** fără a pierde timpul, **doar** atunci când operaţiunea nu trebuie să fie efectuată de un specialist.

Citiţi acest manual pentru a descoperi informaţii utile, caracteristici şi actualizări tehnice care vă vor îmbogăţi experienţa de rulaj. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiştii reţelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informaţie complementară.

Pentru îndrumări, consultaţi următoarele simboluri:

 şi  vizibile în vehicul, indică faptul că trebuie să consultaţi manualul pentru informaţii detaliate şi/sau limitele de funcţionare a echipamentelor vehiculului.

➔ , prezent pe parcursul manualului, furnizează un link către alt capitol din document.

 **, pe parcursul manualului de utilizare, acesta semnalează un risc, un pericol sau instrucţiuni de siguranţă.**

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită pe baza caracteristicilor tehnice disponibile la data conceperii acestui document. Acest document nu conţine actualizări sau completări faţă de versiunea digitală, aceasta rămânând manualul de referinţă. Prin urmare, se recomandă consultarea regulată a versiunii digitale pentru a accesa cele mai actualizate informaţii.

Manualul tratează toate echipările (standard sau opţionale) disponibile pentru aceste modele. Prezenţa lor în vehicul depinde de versiune, de opţiunile alese şi de ţara de comercializare.

Acest document poate să conţină, de asemenea, informaţii despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior pe parcursul anului pentru modelul respectiv.

În plus, şi funcţiile descrise în acest manual pot fi supuse unor modificări viitoare din cauza actualizărilor, reglementărilor sau constrângerilor tehnice.

Schemele din manualele de utilizare sunt furnizate ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Reproducerea sau traducerea, chiar şi parţială, este interzisă fără acordul scris al constructorului vehiculului.

Tradus din franceză.

CUPRINS

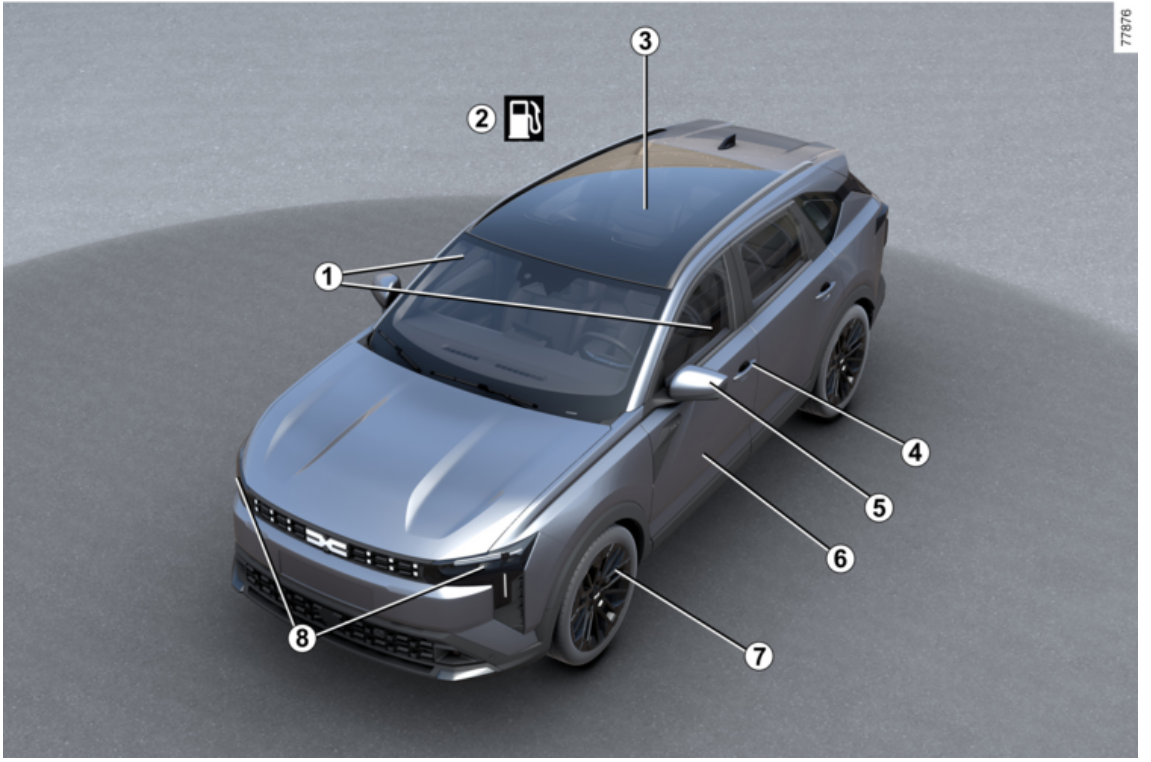
Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră..... 6
Exterior 6
Habitaclu 8
Post de conducere 10
Sisteme de asistenţă la conducere 12
Securitate la bord 14
Identificare vehicul - Etichete 16
Compartimentul motor (întreţinere de rutină) 18
depanare 20
Vehiculul GPL 22
Vehiculul Hybrid 24
Vehiculul Hybrid 4x4 26
Faceţi cunoştinţă cu vehiculul dumneavoastră..... 28
Vehicul HYBRID 28
Vehicul Hybrid 4x4 35
Vehicul MILD HYBRID 40
Vehicul pe GPL 42
Cartelă 48
Cheie, telecomandă 56
Uşi şi deschideri mobile 61
Scaune faţă 72
Locuri spate 75
Centuri de securitate 79
Dispozitive de siguranţă suplimentare 83
Securitate pentru copil 93
Scaune pentru copii 100
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă 110
Post de conducere 114
Calculator de bord 120
Martori luminoşi 136
Direcţie 141
Vizualizare spate 143
Iluminare şi semnalizare 145
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE 150
Ştergătoare geamuri 151
Rezervor de carburant 158
Conducere 161
Rodaj 161
Pornire, oprire motor 162
Comandă de viteze 172
Sistem de frânare de recuperare 178
Frână de parcare 180
Particularitati versiuni pe benzină 186
Mediu înconjurător 188
Recomandări întreţinere şi antipoluare 190
Recomandări de conducere, conducere eco 191
Avertizor de pierdere presiune pneuri 198
Dispozitive de corectare şi de asistenţă pentru şofer 203
Transmisie: 4 roţi motoare 209
Funcţii suplimentare de asistenţă la conducere 215
Limitator de viteză 259
Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go 262
Regulator de viteză adaptiv 275
Asistenţă la staţionare 290
Apel de urgenţă 310
Confortul dumneavoastră 314
Aeratoare, încălzire şi climatizare 314
Echipamente multimedia 326
Echipare habitaclu 330
Compartimente de depozitare, amenajări în habitaclu 337
Transport de obiecte 344

CUPRINS

Întreţinere 351
Accesul la motor, niveluri 351
Baterie: 360
Curăţarea 364
Recomandări practice 368
Pneuri 368
depanare 378
Faruri, lumini: înlocuirea becurilor 386
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire 395
Siguranţe 397
Preechipare cu radio 399
Instalarea şi utilizarea accesoriilor 400
Anomalii de funcţionare 402
Caracteristici tehnice 407
Informaţii referitoare la vehicul 407
Piese de schimb şi reparaţii 415
justificative de întreţinere 416
Control anticoroziune 422

EXTERIOR

1

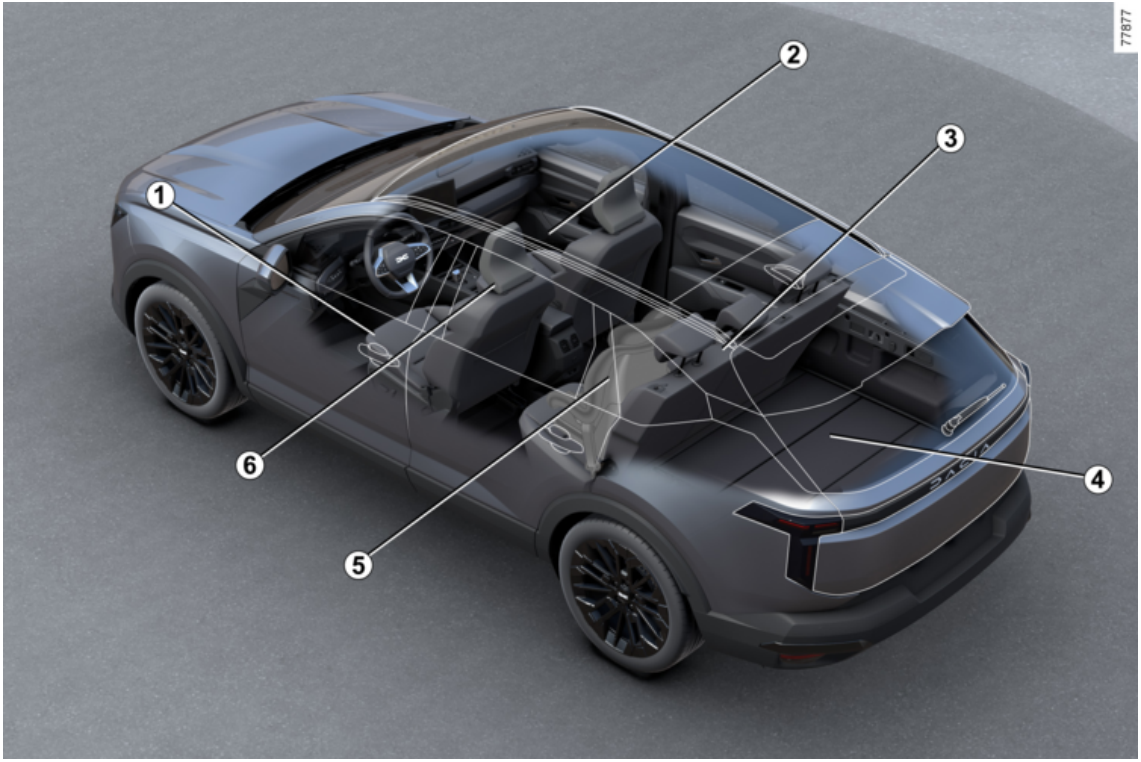


EXTERIOR

1 Geamuri electrice ➔ 330
Ştergătoare parbriz ➔ 151
Dezaburire pentru ➔ 317 şi ➔ 320
2 Umplere cu carburant/GPL ➔ 158
3 Trapa panoramică ➔ 332
4 Cheie/telecomandă ➔ 56
Cartelă ➔ 48
Blocare/deblocare uşi ➔ 62
5 Retrovizoare ➔ 143
6 Întreţinere caroserie ➔ 364
7 Pneuri ➔ 368
8 Lumini: funcţionare ➔ 145
Lumini: Înlocuire ➔ 386

HABITACLU

1

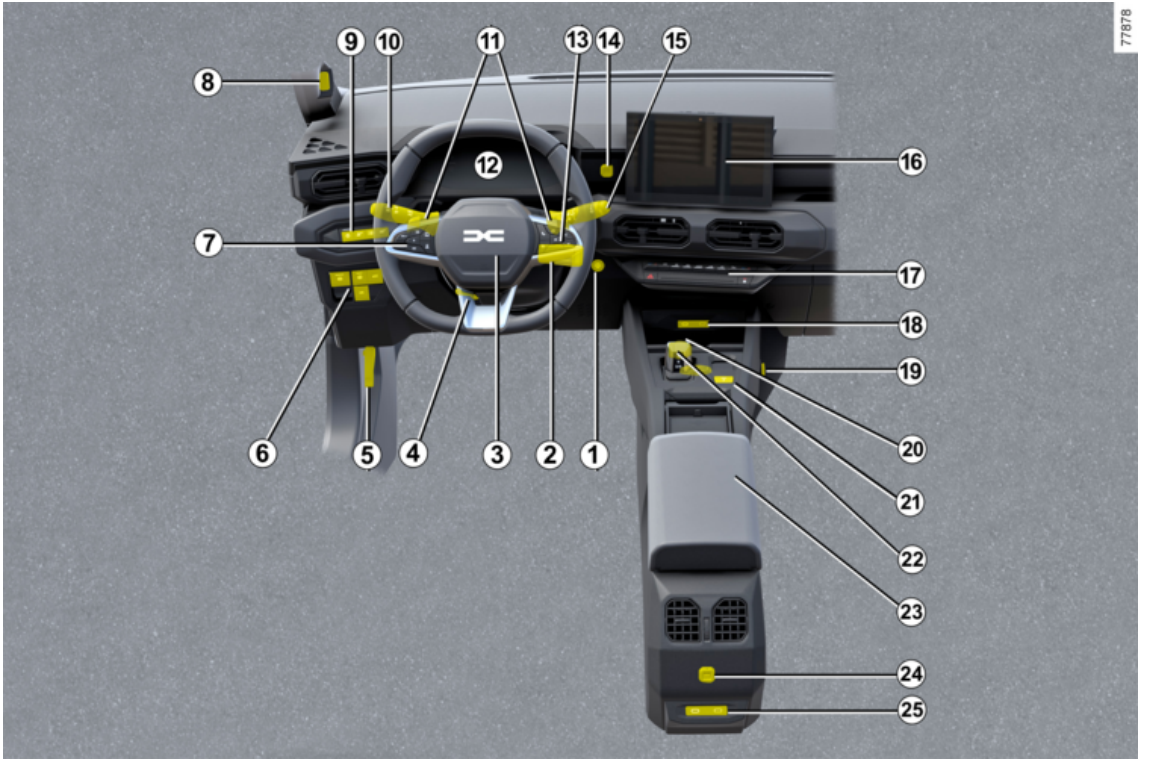


HABITACLU

1 Reglare post de conducere ➔ **72**
2 Compartimente de depozitare/Amenajări habitaclu ➔ **337**
3 Banchetă spate ➔ **76**
Tetiere spate ➔ **75**
4 Amenajări/depozitare portbagaj ➔ **344**
5 Securitate pentru copil ➔ **93**
6 Scaune faţă ➔ **72**
Tetiere faţă ➔ **72**
Centuri de securitate ➔ **79**

POST DE CONDUCERE

1



POST DE CONDUCERE

1 Contactor demaraj cu cheie ➔ **162**

Buton de pornire/oprire motor ➔ **164**

2 Comandă sub volan ➔ **326**

3 Poziţia şoferului airbag şi avertizorul sonor ➔ **150**

4 Reglarea volanului de direcţie ➔ **141**

5 Deblocare capotă ➔ **351**

6 Comenzi pentru:

– GPL ➔ **42**;
– frână de parcare asistată ➔ **180**;
– deschiderea hayonului ➔ **66**;
– activarea/dezactivare funcţiei Autohold ➔ **183**.

7 Limitator de viteză ➔ **259**

Regulator de viteză adaptiv ➔ **262**

În funcţie de vehicul, regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➔ **262**

8 Cameră interioară ➔ **246** ➔ **248**

9 Comenzi pentru:

– My Safety ➔ **215** ;
– reglarea înălţimii farurilor ➔ **148**;
– modul ECO ➔ **191**;
– în funcţie de vehicul, activarea/dezactivarea funcţiei ESC;
– în funcţie de vehicul, activarea/dezactivarea funcţiei E-SAVE.

10 Manetă pentru:

– semnalizatoarele de direcţie ➔ **387**;
– iluminarea exterioară ➔ **145**;
– proiectoarele de ceaţă ➔ **147**;
– luminile de ceaţă spate ➔ **147**.

11 Padele de schimbare a vitezei ➔ **162**

12 Tablou de bord ➔ **136**

13 Comenzi calculator de bord ➔ **120**

14 Amplasament pentru suportul de telefon ➔ **337**

15 Maneta ştergătorului şi a spălătorului de parbriz ➔ **151**

16 Ecran multimedia ➔ **326**

17 Comenzi pentru:

– încălzire/climatizare ➔ **317** ➔ **320**;
– blocarea automată a deschiderilor mobile ➔ **330**;
– lumini de avarie ➔ **150**.

18 Prize USB–C ➔ **326**

19 Suport pentru mai multe accesorii YouClip ➔ **342**

20 Zona de amplasare/încărcare a telefonului ➔ **337**

21 Butonul pentru poziţia de parcare la cutia de viteze automată ➔ **172**

22 Selectorul modului de conducere ➔ **209**;

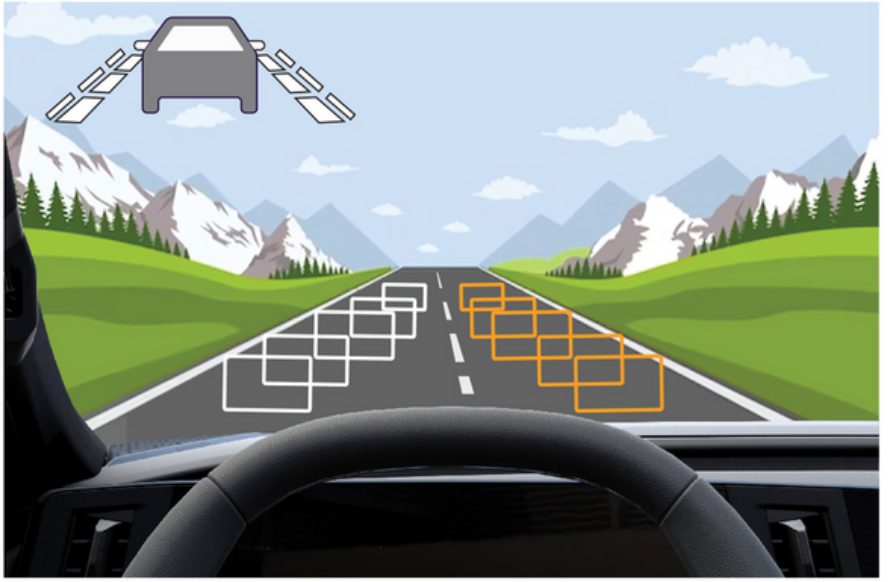
– activarea/dezactivarea funcţiei de control al vitezei de coborâre ➔ **203**.

23 Compartimentul de depozitare al cotierei centrale ➔ **337**

24 Suport pentru mai multe accesorii YouClip ➔ **342**

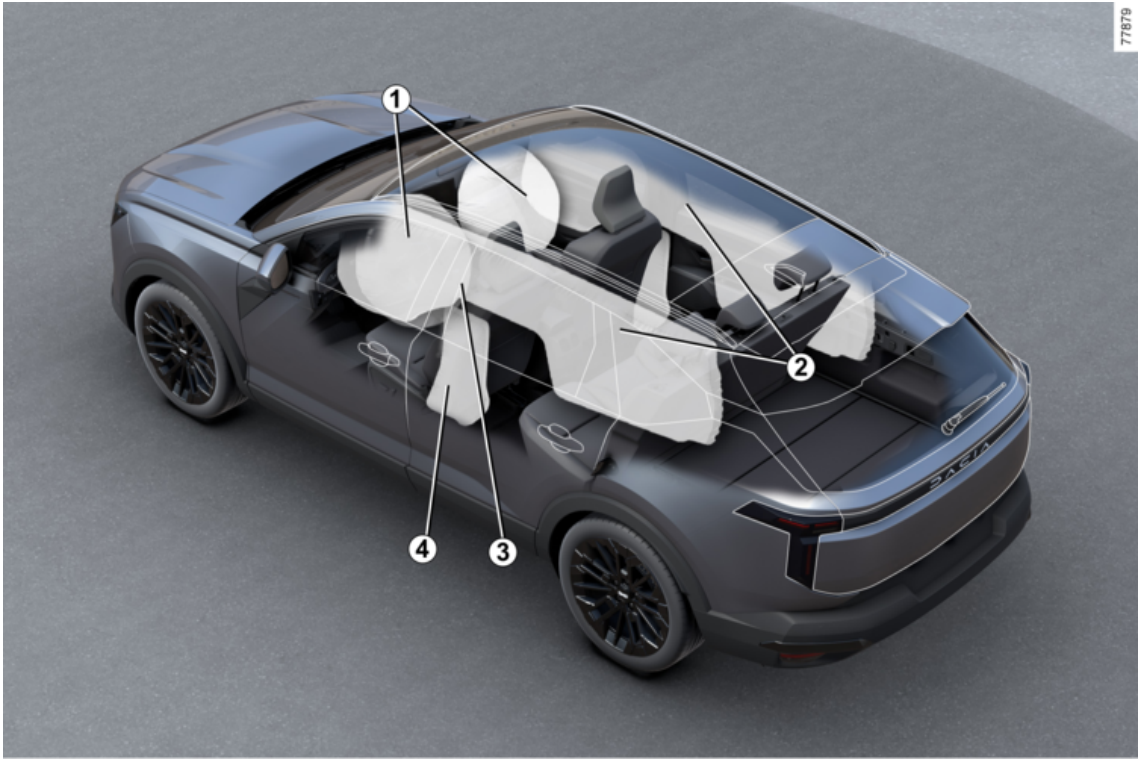
25 Prize USB–C ➔ **326**

62354



SISTEME DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

– ABS (sistem antiblocare roţi) ➔ **203**
– ESC (control electronic de stabilitate) ➔ **203**
– Asistenţă la frânare ➔ **203**
– Asistenţă la pornire în pantă ➔ **203**
– Autohold ➔ **183**
– Sistem antipatinare ➔ **203**
– Stop and Start ➔ **168**
– My Safety ➔ **215**
– Prevenire a părăsirii benzii ➔ **216**
– Prevenire de urgenţă a părăsirii benzii ➔ **223**
– Avertizare unghi mort ➔ **230**
– Avertisment distanţă de siguranţă ➔ **235**
– Frânare activă de urgenţă ➔ **239**
– Avertizare privind atenţia şoferului ➔ **246**
– Avertizare privind oboseala şoferului ➔ **248**
– Detectare semne de circulaţie ➔ **251**
– Frânare activă de urgenţă în marşarier ➔ **256**
– Limitator de viteză ➔ **259**
– Regulator de viteză adaptiv ➔ **262**
– Regulator de viteză adaptiv Stop and Go ➔ **262**
– Cameră de mers înapoi ➔ **290**
– Cameră cu vedere multiplă ➔ **293**
– Asistenţă la staţionare➔ **298**
– Avertizare ieşire din parcare ➔ **304**
– Ieşire sigură pentru pasager ➔ **307**
– Avertizor de pierdere presiune pneuri ➔ **198**


77879
1
2
3
4

SECURITATE LA BORD

1 faţă Airbags ➔ **89**

Inhibare airbag pasager faţă ➔ **110**

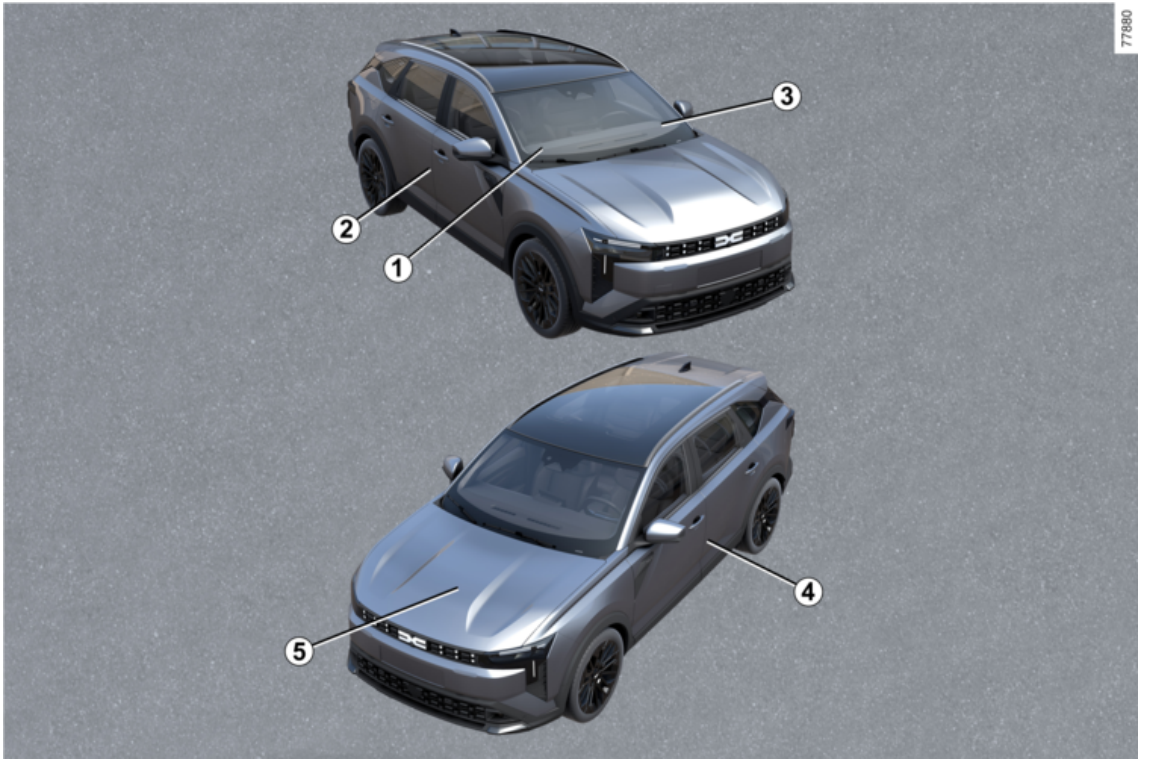
2 cortină Airbags ➔ **89**

3 Centuri de securitate ➔ **79**

4 laterale Airbags ➔ **89**

IDENTIFICARE VEHICUL - ETICHETE

1



IDENTIFICARE VEHICUL - ETICHETE

1 Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă ➔ **407**

2 Plăcuţă de identificare a vehiculului ➔ **407**

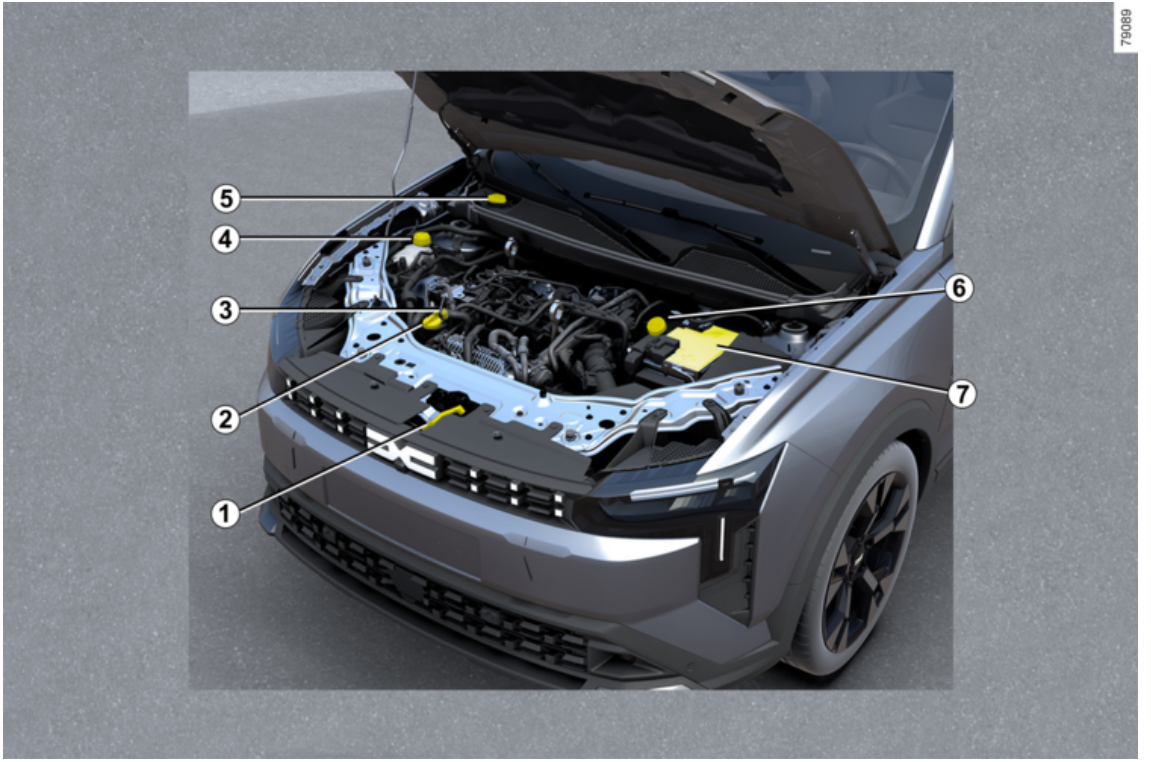
3 Memento număr de identificare a vehiculului ➔ **407**

4 Etichete de presiune pneuri ➔ **198** ➔ **371**

5 Identificare motor ➔ **408**

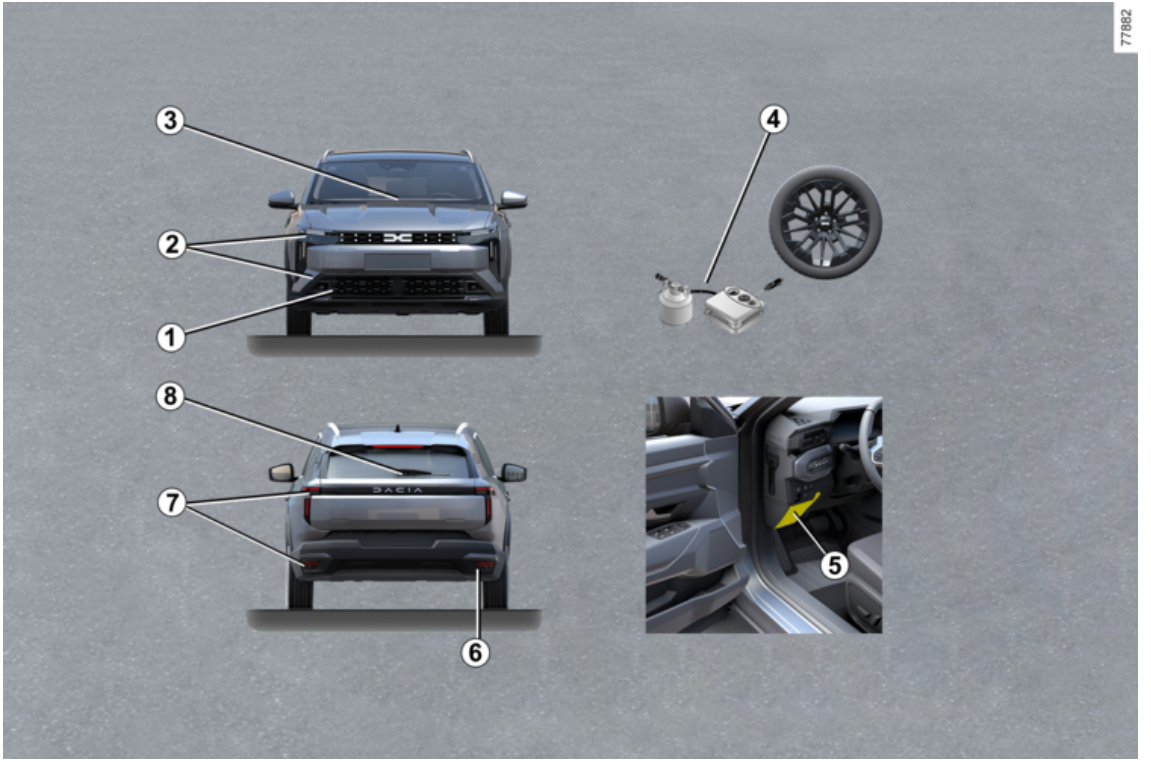
COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1



COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREŢINERE DE RUTINĂ)

1 Deschiderea capotei motorului ➔ **351**
2 Joją de ulei motor ➔ **353**
3 Buşon de umplere cu ulei motor ➔ **353**
4 Lichid de răcire ➔ **356**
5 Lichid spălător de geam ➔ **358**
6 Lichid de frână ➔ **358**
7 Baterie ➔ **28** ➔ **360** ➔ **381**

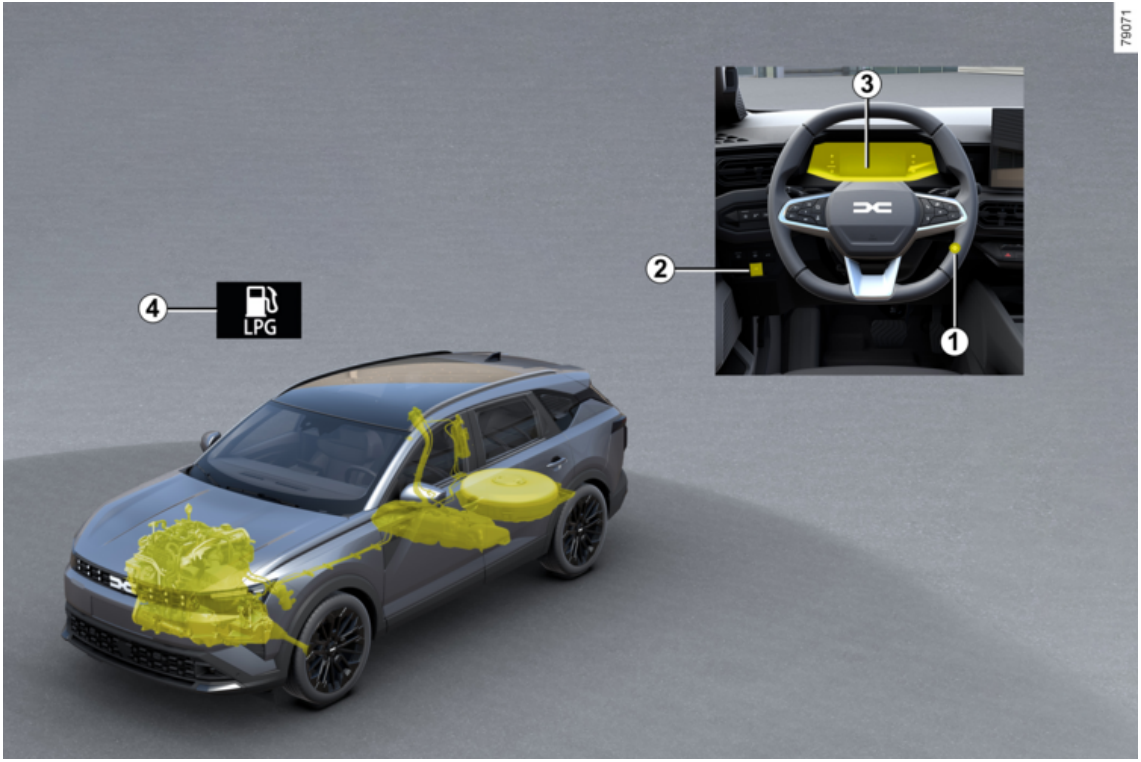

77882
3
2
1
4
8
7
6
5

DEPANARE

1 Punct de remorcare faţă ➔ **378**
2 Înlocuirea becurilor farurilor ➔ **386**
3 Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de geam faţă ➔ **395**
4 Pană de pneu: Scule ➔ **376**
Schimbarea unei roţi ➔ **410**
5 Siguranţe ➔ **397**
6 Punct de remorcare spate ➔ **378**
7 Înlocuirea becurilor lămpilor spate ➔ **387**
8 Înlocuire lamelă ştergător geam spate ➔ **395**

VEHICULUL GPL

1



VEHICULUL GPL

1 Pornirea, oprirea motorului: vehicul cu cheie ➔ **162**

Pornirea, oprirea motorului: vehicul cu cartelă➔ **164**

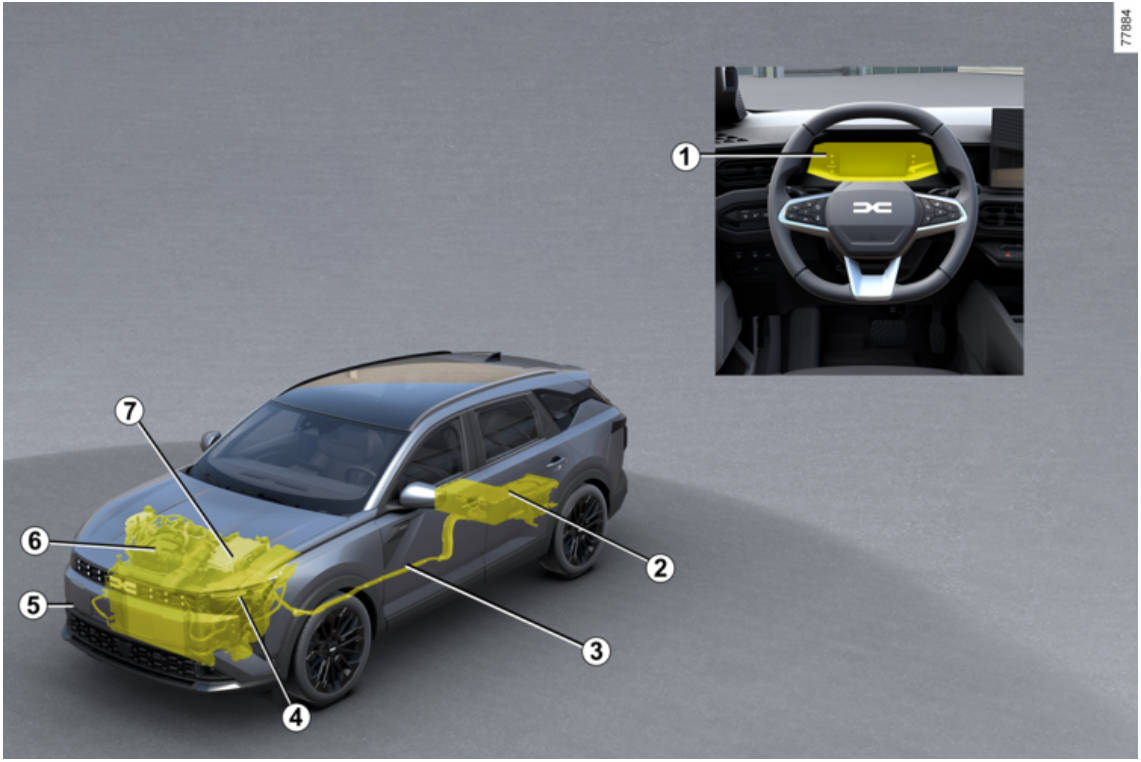
2 Comandă GPL.➔ **42**

3 calculator de bord ➔ **120**

4 Umplere cu GPL ➔ **158**

VEHICULUL HYBRID

1

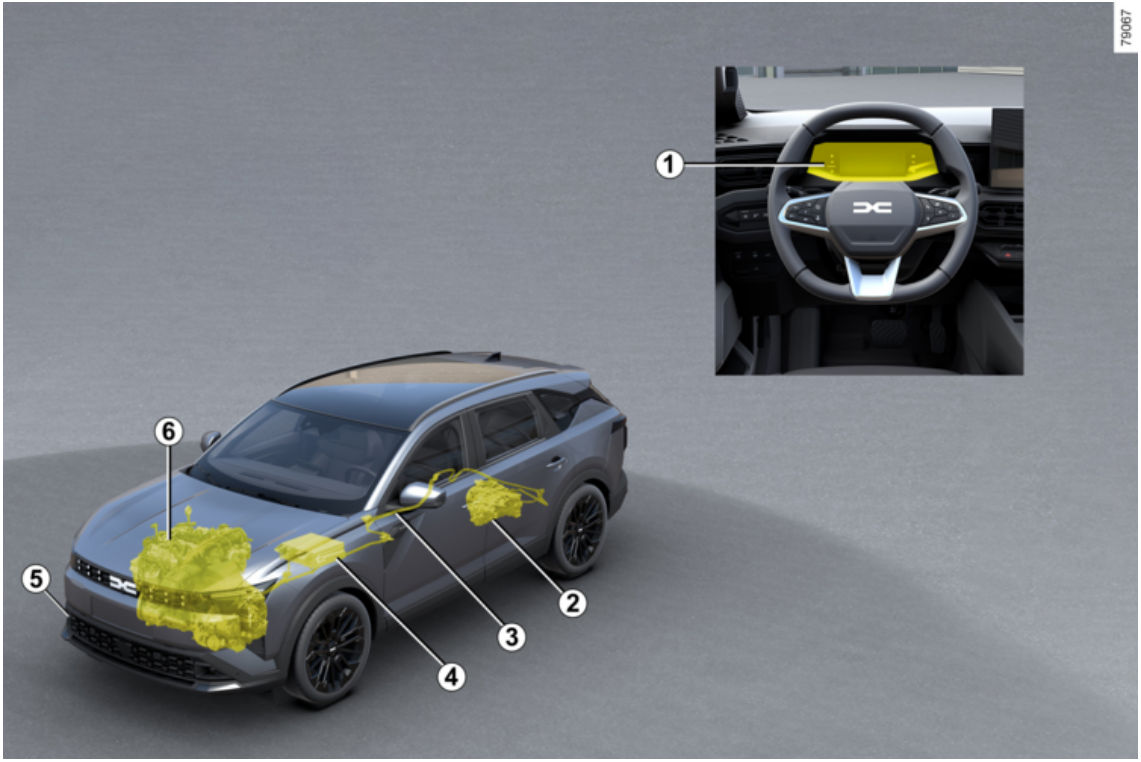


VEHICULUL HYBRID

Sistemul vehiculului Hybrid: introducere ➔ 28
Sistemul vehiculului Hybrid: recomandări importante ➔ 34
1 Martori luminoşi ➔ 136
Afişaje şi indicatoare ➔ 130
Econometru ➔ 193
2 Baterie ➔ 28 ➔ 360 ➔ 383 ➔ 381
3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj ➔ 28
4 Motor electric ➔ 28
5 Remorcare, recuperare în caz de avarie ➔ 378
6 Motor cu ardere internă ➔ 28
7 Lichid de răcire ➔ 356

VEHICULUL HYBRID 4X4

1



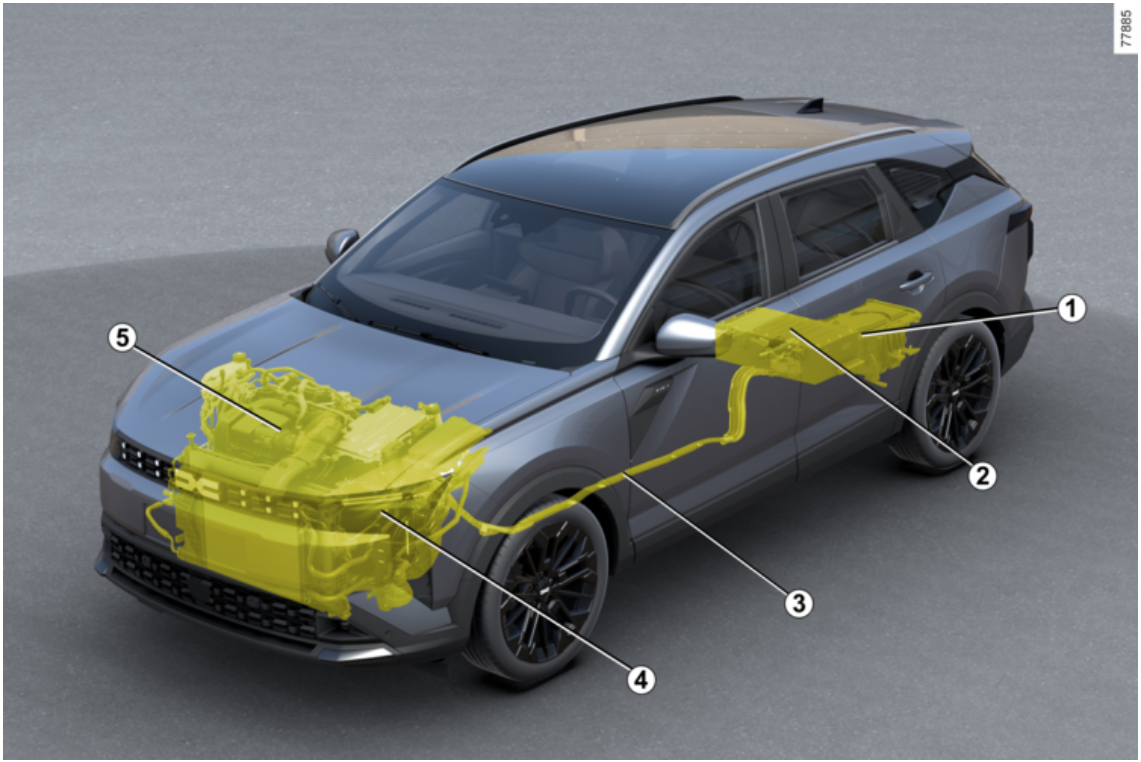
VEHICULUL HYBRID 4X4

Sistemul vehiculului Hybrid 4x4: introducere ➔ 28
Transmisia: tracţiune integrală➔ 209
1 Martori luminoşi ➔ 136
Afişaje şi indicatoare ➔ 130
Econometru ➔ 193
2 Motor electric ➔ 35
3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj ➔ 35
4 Baterie ➔ 35 ➔ 360 ➔ 381
5 Remorcare, recuperare în caz de avarie ➔ 378
6 Lichid de răcire ➔ 356

VEHICUL HYBRID

Prezentare

2



VEHICUL HYBRID

1 Bateria de "12 volţi"

2 Baterie de tracţiune de "înaltă tensiune"

3 Cablaj de putere electrică de culoare oranj

4 Motor electric

5 Motor cu ardere internă

Sistemul vehiculului Hybrid utilizează un motor electric pentru a îmbunătăţi performanţa motorului cu ardere (accelerare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcţionare integral electric, fără asistenţă din partea motorului cu ardere internă. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracţiune de "înaltă tensiune".

Baterii

Vehiculul Hybrid este echipat cu două tipuri de baterii:

– o baterie de tracţiune de "înaltă tensiune";
– o baterie "12 V".

Baterie de tracţiune de "înaltă tensiune"

Această baterie, situată sub planşeul spate, stochează energia necesară funcţionării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracţiune se încarcă:

– în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
– atunci când motorul cu ardere internă porneşte automat pentru a acţiona ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcţionare electric depinde de nivelul de încărcare a bateriei de tracţiune şi, de asemenea, de stilul de rulaj şi de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracţiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracţiune.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) şi verificaţi dacă martorul luminos  este afişat cu albastru pe tabloul de bord. Ar putea fi necesară încărcarea bateriei: lăsaţi motorul pornit până când martorul luminos apare în albastru ➔ 130.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei de tracţiune şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Bateria de "12 V"

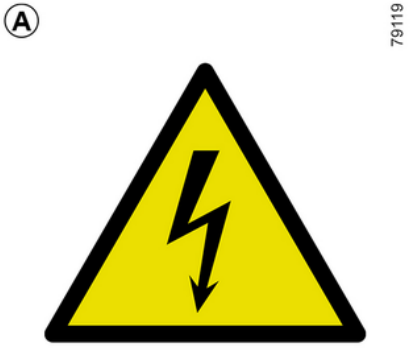
Bateria de "12 V", amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

Notă: Bateria de "12 V" nu contribuie la pornirea motorului cu ardere internă. Aceasta este asigurată de sistemul Hybrid.

VEHICUL HYBRID

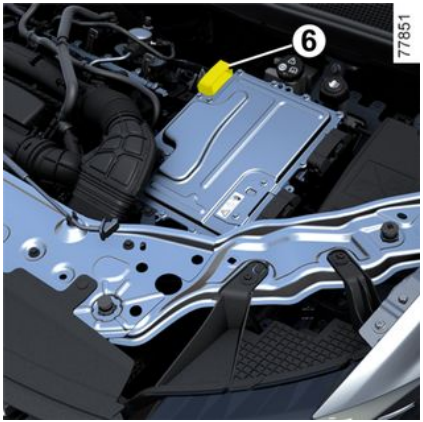
2

Sistemul electric al vehiculului Hybrid funcţionează la tensiune înaltă. Aceste sistem poate fi fierbinte în timpul cuplării contactului şi după întreruperea acestuia. Respectaţi mesajele de avertizare afişate pe etichetele din vehicul. Sunt strict interzise toate operaţiunile şi modificările efectuate asupra sistemului electric de "înaltă tensiune" al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracţiune) din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranţa dvs. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.



Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

Circuit electric de "înaltă tensiune"



Circuitul electric de "înaltă tensiune" poate fi recunoscut după cablurile de culoare portocalie ***6*** şi după elementele care prezintă simbolul ⚠.

Zgomot

Vehiculele Hybrid sunt deosebit de silenţioase în modul de funcţionare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiţi încă obişnuit cu acest lucru şi ceilalţi participanţi la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Pentru a-i avertiza pe ceilalţi participanţi la trafic cu privire la prezenţa ve-

hicululuı dvs., acesta este echipat cu un avertizor sonor pentru pietoni. În modul de funcţionare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

Deoarece motorul electric este silenţios, veţi auzi zgomote care pot părea neobişnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum şi zgomote generate de funcţionarea sistemului Hybrid (de exemplu, răcirea bateriei de tracţiune).

Avertizor sonor pentru pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniţi pe ceilalţi participanţi la trafic, în special pietonii şi ciclişti, de prezenţa vehiculului dumneavoastră.

La pornirea motorului, avertizorul sonor pentru pietoni se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 şi 30 km/h.

În cazul unei defecţiuni la avertizorul sonor pentru pietoni, pe tabloul de bord este afişat mesajul **"**Avarie sunet exterior**"**. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Vehiculul dvs. Hybrid este foarte silenţios. Atunci când părăsiţi vehiculul, asiguraţi-vă întotdeauna că selectorul de viteze se află în poziţia **P**, trageţi frâna de parcare şi întrerupeţi contactul.
RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Funcţionare

Sistemul Hybrid selectează motorul cu ardere internă şi/sau motorul electric în funcţie de stilul de conducere (conducere lină sau sportivă etc.) şi de condiţiile de trafic.

Vreme rea, drumuri inundate:



Nu rulaţi pe o şosea inundată dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Indicator de flux de energie *1*

Vehicul echipat cu un calculator de bord *A*

Ⓐ

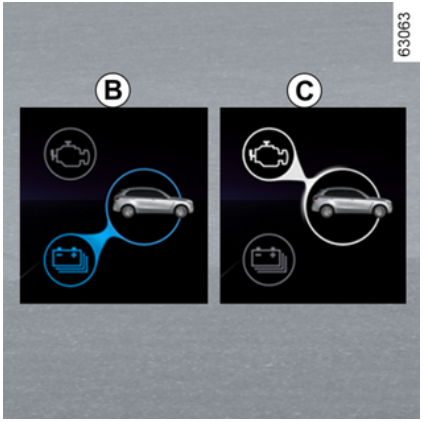
62292



În funcţie de modul de rulaj selectat, indicatorul ***1*** reprezintă fluxurile de energie dintre:

–  ansamblul electric (bateria de tracţiune şi motorul electric);

–  motorul cu ardere internă;



Culoarea fluxurilor variază:

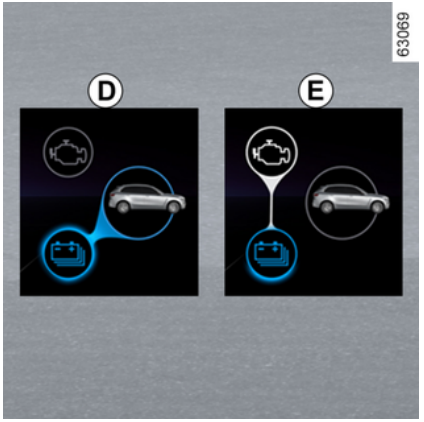
– cu albastru: energie electrică;
– cu alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

Flux "Tracţiune electrică" *B*

Ansamblul electric este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Flux "Tracţiune motor cu ardere internă" *C*

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.



Flux "Recuperare energie" *D*

Atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână, motorul electric şi/sau sistemul de frânare regenerativă convertesc în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului.

Aceasta este utilizat pentru frânarea vehiculului şi reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Flux "Generare de energie" *E*

Motorul cu ardere internă reîncarcă bateria de tracţiune.

Notă: fluxurile pot fi utilizate împreună (de exemplu, combinarea fluxului ***B*** cu fluxul ***C*** arată că vehiculul este propulsat atât de motorul cu ardere internă, cât şi de motorul electric).

Mod de conducere integral electric



Martorul luminos ***2*** EV se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul Hybrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Notă: În funcţie de vehicul, atunci când acesta este condus în modul complet electric, paletele de pe volan nu sunt active ➔ **175**.

VEHICUL HYBRID

Este recomandat să nu conduceţi în modul integral electric cu rezervorul de carburant gol.

Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Risc de imobilizare

Dacă nu există carburant în rezervor, vehiculul trece automat în modul integral electric.

În cazul în care conduceţi până la descărcarea completă a bateriei de tracţiune, va fi imposibil să reporniţi vehiculul (chiar şi după realimentare). Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Recomandări importante

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul.**

În caz de accident sau de şoc

În caz de accident sau de şoc la nivelul părţii inferioare caroseriei a vehiculului (de exemplu, contact cu un stâlp, o bordură înaltă sau orice alt mobilier urban), este posibilă deteriorarea circuitului electric sau a bateriei de tracţiune.
Solicitaţi verificarea vehiculului de către un Reprezentant al mărcii.
Nu atingeţi niciodată elementele de "înaltă tensiune" sau cablurile portocalii expuse şi vizibile din interiorul sau de la exteriorul vehiculului.
În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracţiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

– nu atingeţi niciodată lichidele (fluidele etc.) care provin de la bateria de tracţiune;
– în caz de contact cu corpul, clătiţi cu apă din abundenţă şi consultaţi de urgenţă un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiţi şi evacuaţi vehiculul, contactaţi serviciile de urgenţă şi informaţi-le că vehiculul este Hybrid.
Utilizaţi doar agenţi de stingere ABC sau BC omologaţi pentru stingerea incendiilor de natură electrică. Nu folosiţi apă sau alţi agenţi de stingere.
În caz de deteriorare a circuitului electric, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Toate operaţiunile de remorcare

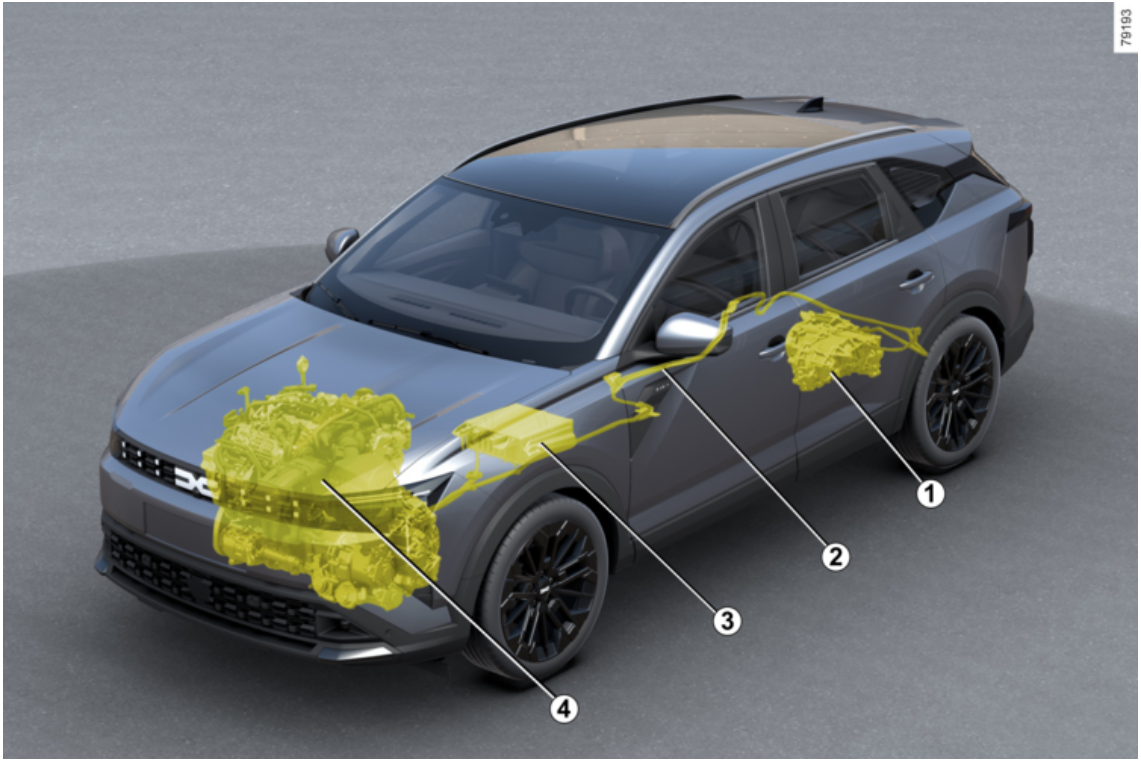
Consultaţi paragraful intitulat "Remorcare, recuperare în caz de avarie" ➔ **378**.

Spălarea vehiculului

Nu spălaţi niciodată compartimentul motorului sau bateria de tracţiune de "înaltă tensiune" cu un dispozitiv de curăţare de înaltă presiune.
Risc de deteriorare a circuitului electric.
Risc de electrocutare care poate duce la deces.

VEHICUL HYBRID 4X4

Prezentare



2

1 Motor electric

2 Cablaj de putere electrică de culoare oranj

3 Bateria de propulsie secundară de "48 V"

4 Motor cu ardere internă

Sistemul combină tehnologia hibridă cu arderea internă:

– **sistemul Hybrid** îmbunătăţeşte performanţa motorului. Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

Baterie secundară de "48 V"

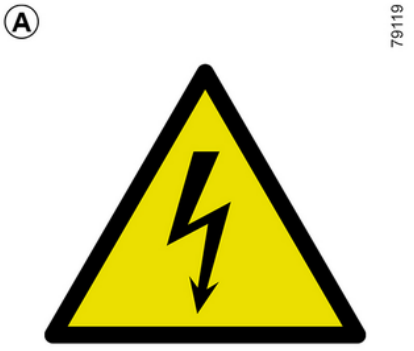
Amplasată sub bancheta spate, această baterie stochează energia recuperată în timpul fazelor de decelerare.

Această energie este folosită de sistemul hibrid pentru a alimenta exclusiv motorul electric din partea din spate a vehiculului. Pentru mai multe informaţii ➔ 40.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) timp de aproximativ 15 minute, pentru a reîncărca bateria secundară de "48 V".

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Circuit electric de "48 V"



Circuitul electric de "48 V" este marcat prin cabluri galbene şi elemente care poartă simbolul specific ⚠.

Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

ⓘ Bateria de propulsie secundară de "48 V" nu necesită întreţinere. Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.
Risc de electrocutare.

Aerator *5*



Asiguraţi-vă că nu pătrund obiecte sau lichide în aeratorul ***5***.

Dacă în aerator pătrunde un obiect sau dacă există o scurgere de lichid, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Notă: în timpul funcţionării sistemului de răcire al bateriei de propulsie secundară de "48 V", este posibil să auziţi un zgomot de ventilare provenind de sub scaunul faţă dreapta.

Dacă pe tabloul de bord apare mesajul "48V răcire baterie: blocat sub grila scaunului", îndepărtaţi toate obiectele care ar putea bloca aeratorul.

Dacă mesajul persistă după ce aeratorul este curăţat, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Aveţi grijă să nu blocaţi aeratorul ***5***.
Dacă aeratorul este blocat (de exemplu, din cauza unui obiect aşezat deasupra acestuia), bateria de propulsie secundară de "48 V" se poate supraîncălzi şi poate perturba performanţa motorului electric.

Zgomot

Vehiculele Hybrid sunt deosebit de silenţioase în modul de funcţionare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiţi încă obişnuit cu acest lucru şi ceilalţi participanţi la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Deoarece motorul electric este silenţios, veţi auzi zgomote care pot părea neobişnuite (zgomote aerodinamice, pneuri etc.), precum şi zgomote generate de funcţionarea sistemului Hybrid (de exemplu, răcirea bateriei de propulsie secundară de "48 V").

Avertizor sonor pentru pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniţi pe ceilalţi participanţi la trafic, în special pietonii şi cicliştii, de prezenţa vehiculului dumneavoastră.

La pornirea motorului, avertizorul sonor pentru pietoni se activează automat. Sunetul este declanşat atunci când viteza vehiculului este între aproximativ 1 şi 30 km/h.

În cazul unei defecţiuni la avertizorul sonor pentru pietoni, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Avarie sunet exterior". Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Funcţionare

Sistemul Hybrid 4x4 selectează motorul cu ardere internă şi/sau motorul electric în funcţie de stilul de conducere (lin, sportiv etc.), de condiţiile de trafic şi de modul de conducere ales în funcţie de tipul drumului parcurs ➔ 209.

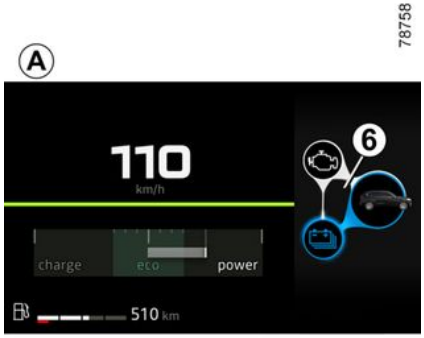
Vreme rea, drumuri inundate:



Nu rulaţi pe o şosea inundată dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Indicator de flux de energie *6*

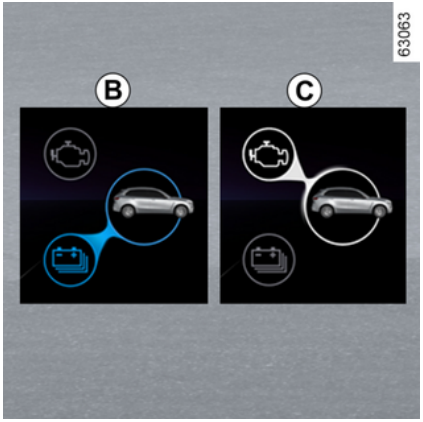
Vehicul echipat cu un calculator de bord *A*



În funcţie de modul de rulaj selectat, indicatorul ***6*** reprezintă fluxurile de energie dintre:

–  ansamblul electric (bateria de propulsie secundară de "48 V" şi motorul electric);

–  motorul cu ardere internă;



Culoarea fluxurilor variază:

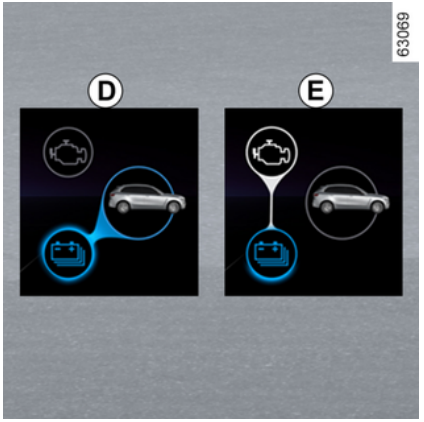
– cu albastru: energie electrică;
– cu alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

Flux *B* "Tracţiune electrică"

Ansamblul electric este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Flux *C* "Tracţiune motor cu ardere internă"

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.



Flux "Recuperare energie" *D*

Atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână, motorul electric şi/sau sistemul de frânare regenerativă convertesc în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului.

Aceasta este utilizat pentru frânarea vehiculului şi reîncărcarea bateriei de propulsie secundară de "48 V".

Flux "Generare de energie" *E*

Motorul cu combustie internă reîncarcă bateria secundară de tracţiune de "48 V".

Notă: fluxurile pot fi utilizate împreună (de exemplu, combinarea fluxului ***B*** cu fluxul ***C*** arată că vehiculul este propulsat atât de motorul cu ardere internă, cât şi de motorul electric).

Mod de conducere integral electric



Martorul luminos ***7*** EV se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul Hybrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.

Notă: În funcţie de vehicul, atunci când acesta este condus în modul complet electric, paletele de pe volan nu sunt active ➔ **175**.

VEHICUL HYBRID 4X4

Este recomandat să nu conduceţi cu rezervorul de carburant gol.

Dacă martorul luminos  portocaliu apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor, realimentaţi rezervorul corespunzător cât mai curând posibil.

VEHICUL MILD HYBRID

Prezentare

2

Sistemul Mild Hybrid îmbunătăţeşte performanţa motorului. Vehiculul are la dispoziţie un cuplu sporit în timp ce consumă mai puţin carburant.

Baterie secundară de "48 V"

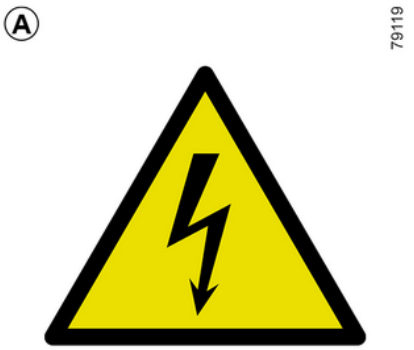
Vehiculul Mild Hybrid este echipat cu o baterie secundară de "48 V" ➔ 381.

Amplasată sub bancheta spate, această baterie stochează energia recuperată în timpul fazelor de decelerare. Această energie este folosită de sistemul Mild Hybrid pentru a furniza un cuplu suplimentar motorului cu ardere internă.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniţi motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) timp de aproximativ 15 minute, pentru a reîncărca bateria secundară de "48 V".

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei şi poate face imposibilă pornirea vehiculului.

Circuit electric de "48 V"



Circuitul electric de "48 V" este marcat prin cabluri galbene şi elemente care poartă simbolul specific ⚠.

Simbolul ***A*** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranţă.

⚠ Bateria secundară nu necesită întreţinere. Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.
Risc de electrocutare.

Aerator *1*



Asiguraţi-vă că nu pătrund obiecte sau lichide în aeratorul ***1***.

Dacă în aerator pătrunde un obiect sau dacă există o scurgere de lichid, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Notă: în timpul funcţionării sistemului de răcire al bateriei de tracţiune, este posibil să auziţi un zgomot de ventilare provenind de sub scaunul faţă dreapta.

Dacă pe tabloul de bord apare mesajul "48V răcire baterie: blocat sub grila scaunului", îndepărtaţi toate obiectele care ar putea bloca aeratorul.

Dacă mesajul persistă după ce aeratorul este curăţat, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

VEHICUL MILD HYBRID

Aveţi grijă să nu blocaţi aeratorul ***1***.

Dacă aeratorul este blocat (de exemplu, din cauza unui obiect aşezat deasupra), bateria de tracţiune se poate supraîncălzi şi poate perturba performanţa motorului electric.

Prezentare

Aceste vehicule funcţioneze pe principiul dublei alimentări (folosind două tipuri de carburant): GPL şi benzină.

Ele sunt dotate cu două rezervoare separate ➔ **158**.

Ce este GPL

LPG Gaz petrolier lichefiat conform cu norma EN 589 sau reglementarea naţională echivalentă.

Acesta poate fi "reperat" după mirosul caracteristic.



Comandă de selectare a modului de carburant GPL/benzină *1*

Acest lucru permite şoferului să comute manual de la un mod de carburant la celălalt.

Pe tabloul de bord, martorul luminos LPG apare în gri pentru a indica faptul că sistemul a înregistrat solicitarea de comutare la modul GPL.

Martorul luminos se va schimba automat în alb sau, în funcţie de vehicul, în verde, de îndată ce sunt îndeplinite condiţiile necesare.

Martorul luminos LPG apare în verde pentru a indica faptul că modul GPL este activat.



Indicator nivel de carburant GPL şi martor luminos

Martorul luminos LPG este afişat pe tabloul de bord ***2***, împreună cu indicatorul de carburant GPL asociat.

Cantitatea de GPL indicată este o valoare indicativă.

Funcţionare

Pornire motor



Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

– Pentru vehicule cu cheie ➔ **162**.
– Pentru vehiculele cu cartelă ➔ **164**.

Notă: dacă modul GPL este activ la pornirea motorului, sistemul comută temporar la modul "benzină":

– Martorul luminos LPG apare gri pe tabloul de bord ***2*** fără un semnal sonor, dar însoţit de afişarea martorului luminos şi de nivelul de carburant "benzină" asociat. Acest lucru indică faptul că modul benzină este activ.

De îndată ce condiţiile de mediu permit acest lucru (nivelul temperaturii motorului etc.), sistemul comută automat înapoi la modul GPL: martorul luminos LPG apare în verde.

Schimbarea tipului de carburant în timpul rulării

Pentru a comuta manual de la modul benzină la modul GPL

Apăsaţi pe comanda ***1***.

Trecerea la modul GPL se realizează automat când sistemul este pregătit:

– Martorul luminos LPG şi nivelul de carburant GPL asociat sunt afişate pe tabloul de bord ***2***;

– martorul luminos LPG apare în gri pentru a confirma selectarea modului GPL, apoi apare în verde atunci când modul GPL este activat.

Pentru a comuta manual de la modul GPL la modul benzină

Apăsaţi pe comanda ***1***.

Martorul luminos LPG dispare de pe tabloul de bord ***2*** şi indică faptul că este activat modul benzină.

> Pentru a accesa informaţiile şi a reseta setările de deplasare pe GPL ➔ 122.

> **În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL**.
> Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).
> Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu benzină.

Comutarea automată de la modul GPL la modul benzină

În funcţie de vehicul, sistemul poate comuta automat între modul GPL şi cel pe benzină:

– în anumite condiţii de utilizare (pornire la rece, acceleraţie puternică etc.);
– atunci când inspecţia periodică a sistemului de injecţie al vehiculului este pornită automat (aproximativ la fiecare 400 km).

Martorul luminos LPG se aprinde în gri pentru a vă avertiza.

După ce condiţiile sunt îndeplinite, sistemul va reveni automat la modul GPL şi martorul luminos LPG va apărea în verde.

Notă:

– în funcţie de condiţiile de conducere, inspecţia periodică a sistemului de injecţie poate dura până la două minute;
– după mai multe tentative nereuşite, sistemul poate decide să rămână în modul benzină pentru călătoria actuală. O nouă tentativă poate fi efectuată după ce motorul este oprit complet.

Rezervor de GPL gol

Atunci când rezervorul este aproape gol şi motorul funcţionează pe rezerva de carburant GPL, mesajul "Nivel GPL scăzut" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de aprinderea:

– martorului luminos LPG în verde;

şi

– martorului luminos în galben.



Apăsaţi comutatorul ***3*** "**OK**", ***4*** sau ***5*** pentru a opri afişarea mesajului şi luminile de avertizare.

Când nu există GPL în rezervor, mesajul "Rezervor LPG gol" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi:

– de stingerea martorului luminos LPG;

şi

– afişarea martorului luminos în galben.

Faceţi plinul cu GPL cât mai curând posibil ➔ **45**.

Anomalii de funcţionare

În cazul unei defecţiuni care ar putea afecta funcţionarea corectă a motorului, apare mesajul "GPL indisponibil" şi sistemul trece automat de la modul GPL la modul Benzină.

Acest lucru este confirmat de afişarea următoarelor pe tabloul de bord:

– mesajul "Verificaţi sistemul GPL";

şi

– martorului luminos LPG în galben.

Contactaţi cât mai curând dealerul autorizat.

În caz de conducere în condiţii severe

În condiţii de vreme foarte rece (temperatură sub aproximativ 10 °C) şi, în funcţie de calitatea gazului utilizat, sistemul poate:

– gestiona automat condiţiile de comutare între modul GPL şi modul benzină;

sau

– consuma o cantitate mică de benzină în modul GPL.

Notă: la vehiculele echipate cu această caracteristică, se recomandă să utilizaţi modul ECO în aceste condiţii (în special sub 0 °C) pentru a maximiza utilizarea modului GPL ➔ **191**.

În caz de accident

Precauţiile cele mai importante care trebuie luate sunt aceleaşi ca şi în cazul unui vehicul pe benzină:

– retrageţi frâna de parcare;
– opriţi motorul (un dispozitiv de siguranţă, care întrerupe alimentarea cu GPL a motorului, se activează automat);
– întrerupeţi contactul;
– respectaţi legislaţia locală.

GPL are un miros caracteristic pentru ca dumneavoastră să puteţi detecta cu uşurinţă eventualele scăpări. Dacă simţiţi un miros de gaz în vehiculul dumneavoastră sau în jurul acestuia:

– treceţi imediat în modul benzină şi asiguraţi-vă că nu există nicio sursă de foc în apropierea vehiculului;
– adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii.

Nu atingeţi, nu loviţi şi nu demontaţi nicio parte a componentelor sistemului GPL.

Rezervor de GPL

Umplere cu GPL

Capacitatea utilă a rezervorului de GPL: aproximativ 51 de litri.

Acţionaţi frâna de mână, opriţi motorul, întrerupeţi contactul şi stingeţi farurile. În toate cazurile, respectaţi instrucţiunile de siguranţă indicate în staţiile de alimentare.

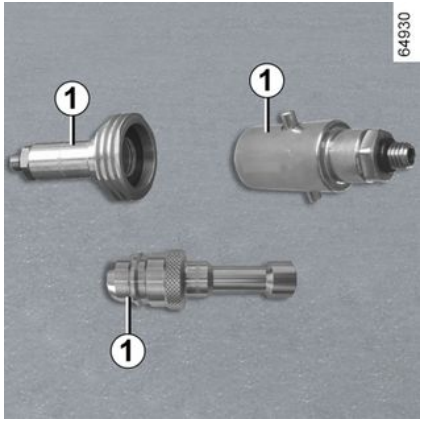
În funcţie de ţară, înainte de reumplere, trebuie să înşurubaţi adaptorul de umplere ***1*** pe capul de alimentare a rezervorului de GPL.

Este recomandat să umpleţi întotdeauna complet rezervorul.

Nivelul maxim de GPL este atins atunci când pompa întrerupe alimentarea cu GPL sau atunci când debitul pompei se reduce semnificativ.

În acest caz, nu trebuie să încercaţi să continuaţi alimentarea.

Staţie de alimentare fără autoservire

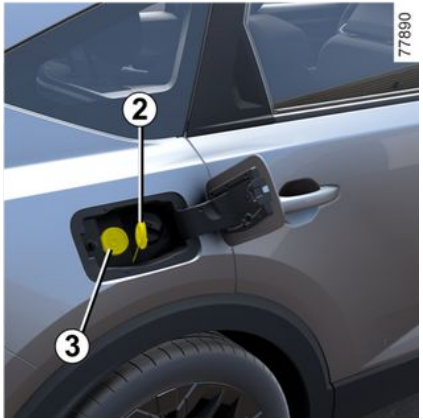


Dacă personalul staţiei de service efectuează procedura de umplere cu GPL, trebuie să le furnizaţi adaptorul de umplere ***1***.

IMPORTANT: Adaptor de umplere cu GPL *1*

În funcţie de ţară, este necesară utilizarea unui adaptor specific pentru umplerea cu GPL. Adaptorul de umplere ***1*** se găseşte într-un buzunăraş în compartimentul de depozitare. Disponibilitatea acesteia în vehicul depinde de ţara de comercializare a vehiculului.
Înainte de a circula cu vehiculul în altă ţară, este obligatoriu să consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a afla tipul de adaptor care trebuie utilizat, dacă este necesar.

Staţiile de alimentare cu autoservire



Vă recomandăm să purtaţi mănuşi atunci când manevraţi pistoletul de alimentare cu GPL.

Deschideţi trapa rezervorului de carburant al vehiculului dvs. şi scoateţi buşonul ***2*** de pe capul de umplere cu GPL ***3***.

Urmaţi cu atenţie informaţiile care explică modul de realimentare cu ajutorul distribuitorului de GPL.

În funcţie de tipul de staţie, poate fi necesar să efectuaţi o apăsare lungă pe butonul staţiei înainte ca umplerea să înceapă.

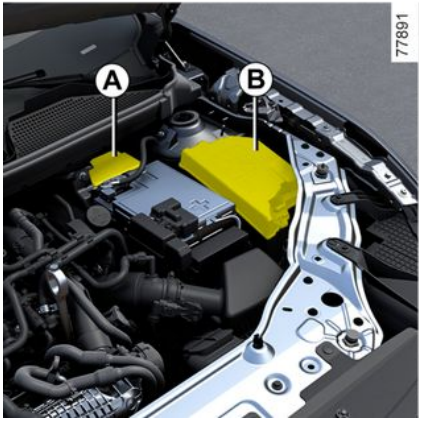
Nivelul maxim al rezervorului (80%) este atins atunci când pompa se opreşte sau funcţionează cu dificultate.

Alimentarea se opreşte de îndată ce eliberaţi butonul. Deblocaţi levierul de oprire (este posibil să fie eliberată o cantitate mică de gaz), scoateţi pistoletul şi aşezaţi-l pe distribuitor.

După umplere, remontaţi buşonul *2* pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

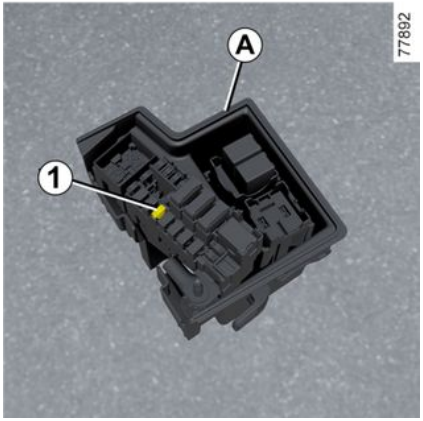
Pentru alimentarea cu carburant, motorul trebuie oprit complet (nu doar trecut în starea de veghe, la vehiculele dotate cu funcţia Stop and Start): trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 162 ➔ 164. **Risc de incendiu.**

Siguranţe



Unele funcţii sunt protejate de siguranţe amplasate în compartimentul motorului, în cutiile ***A*** şi ***B***.

Cu toate acestea, datorită accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste siguranţe la un Reprezentant al mărcii**.



Siguranţa GPL din compartimentul motorului ***A***.

Siguranţă GPL ***1***: Întrerupere circuit de GPL.

Pentru a respecta legislaţia în vigoare sau ca măsură de precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o trusă de urgenţă care conţine un set de becuri şi un set de siguranţe.

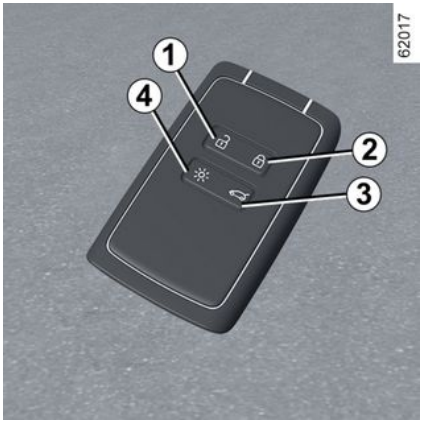
Verificaţi siguranţa în cauză şi **, dacă este necesar, înlocuiţi-o cu o siguranţă care are aceeaşi putere nominală ca cea originală.**
O siguranţă cu amperajul prea mare poate duce la supraîncălzirea circuitului electric (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

Atunci când efectuaţi intervenţii în compartimentul motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geam faţă este în poziţia de oprire.
Risc de vătămare.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 162 ➔ 164.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Generalităţi



1. Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

2. Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

3. Deblocare/Blocare a portbagajului.

4. Aprindere de la distanţă a iluminării.

Cartela permite:

– blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uşi, portbagaj) ➔ **62**;
– aprinderea de la distanţă a iluminării vehiculului;
– deschiderea şi închiderea automată de la distanţă a geamurilor ➔ **330**;
– deschiderea şi închiderea automate de la distanţă a hayonului automat (în funcţie de vehicul) ➔ **66**;

Autonomie

Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, şi introdusă corect. Durata sa de viaţă este de aproximativ doi ani: înlocuiţi-o atunci când mesajul "Baterie slabă cartelă" apare pe tabloul de bord ➔ **54**.

Câmp de acţiune a cartelei

Aceasta variază în funcţie de mediu: atunci când manipulaţi cartela, aveţi grijă să nu apăsaţi accidental pe un buton, deoarece acest lucru ar putea duce la blocarea sau deblocarea neintenţionată a vehiculului.

Notă: dacă o deschidere mobilă (o uşă sau portbagajul) este deschisă sau este închisă incorect, blocarea nu reuşeşte şi este emis un semnal sonor.

Interferenţă

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

Dacă bateria este epuizată, puteţi în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ **62** ➔ **164**.

Funcţia "Iluminat de la distanţă"

Apăsaţi butonul ***4*** pentru a aprinde iluminarea interioară, luminile de poziţie şi luminile de întâlnire timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reperaţi de la distanţă vehiculul staţionat într-o parcare.

Notă: apăsaţi din nou butonul ***4*** pentru a stinge iluminarea.

Recomandări

Evitaţi să lăsaţi cartela în locuri calde, reci sau umede.
Nu aşezaţi cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau deteriorată accidental: de exemplu, atunci când vă aşezaţi, iar cartela se află în buzunarul de la spate al hainei.

CARTELĂ

Înlocuire: necesitatea unei cartele suplimentare

În cazul în care pierdeţi cartela sau doriţi alta, trebuie să vă adresaţi unui reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa sistemul.

Puteţi utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

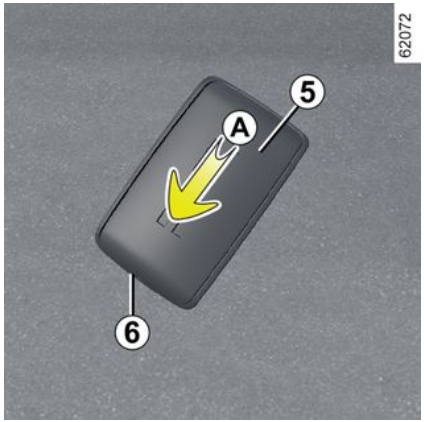
Nu lăsaţi niciodată cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.

Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

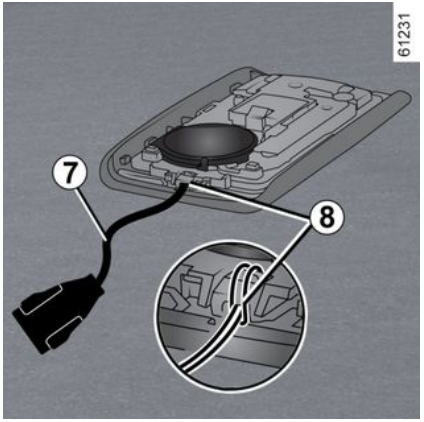
Montarea unei curele *7*



Glisaţi carcasa spate ***5*** în jos apăsând pe zona ***A***.

Nu introduceţi niciodată unelte de tip şurubelniţă în deschiderea ***6***.

CARTELĂ



Introduceţi cureaua de mână în elementul ***8*** şi treceţi capătul curelei de mână prin buclă.

Poziţionaţi cureaua la deschiderea ***6*** şi închideţi carcasa.

Notă: verificaţi ca diametrul şnurului curelei de mână ***7*** să se potrivească cu orificiul ***6***.

Utilizare

Dispuneţi de două moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

– în modul "mâini libere", atunci când vă apropiaţi şi vă îndepărtaţi de vehicul;
– cu ajutorul cartelei în modul telecomandă.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

Nu depozitaţi cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (computer, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcţionarea.

Responsabilitatea şoferului
Nu lăsaţi niciodată cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp. Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Dezactivarea/activarea în modul "mâini libere"

În funcţie de vehicul, puteţi să dezactivaţi/activaţi deblocarea atunci când vă apropiaţi şi să blocaţi atunci când vă îndepărtaţi de vehicul.

Puteţi să dezactivaţi/activaţi şi semnalul sonor care se emite la blocare atunci când vă îndepărtaţi de vehicul ➔ 134.

Utilizarea cartelei în modul "mâini libere"



În modul "mâini libere", este posibil să blocaţi/deblocaţi vehiculul fără a folosi vreunul dintre butoanele de pe cartelă, atâta timp cât cartela este în zona de acces ***1***.

Notă: dacă vehiculul nu a fost utilizat timp de mai mult de opt zile, sistemul "mâini libere" trece în modul de veghe. Pentru a-l reactiva, apăsaţi butonul de deblocare de pe cartelă.

Deblocarea automată "mâini libere", la apropierea de vehicul

Cu cartela în zona de acces ***1***, vehiculul va fi deblocat.

Deblocarea este indicată de **o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Blocarea "mâini libere", atunci când vă îndepărtaţi de vehicul

Cu cartela asupra dvs. şi cu uşile şi portbagajul închise, îndepărtaţi-vă de vehicul: vehiculul se blochează automat de îndată de părăsiţi zona de acces ***1***.

Notă: distanţa de la care se blochează vehiculul depinde de mediul în care vă aflaţi.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Blocarea este confirmată printr-un semnal sonor.

Particularităţi ale sistemului de deblocare

După opt zile în care vehiculul nu a fost utilizat, deblocarea la apropiere este dezactivată.

Folosiţi cartela în modul telecomandă pentru deblocarea vehiculului şi reactivarea modului.

Caracteristici specifice ale sistemului de blocare

Dacă, atunci când vă îndepărtaţi, o uşă este deschisă sau închisă necorespunzător, vehiculul nu este blocat.

Particularităţi legate de blocarea "mâni libere"

După blocarea în modul "mâini libere", trebuie să aşteptaţi aproximativ trei secunde pentru a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerele uşilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare ***1*** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanţă este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsaţi pe butonul ***4*** de pe cartelă.



Vehiculul nu poate fi blocat în cazul în care cartela se află în zona ***2***. Dacă vehiculul este deblocat prin apăsarea pe butonul de pe cartelă, dar nu este deschisă nicio deschidere mobilă, blocarea "mâini libere" la îndepărtare este dezactivată.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

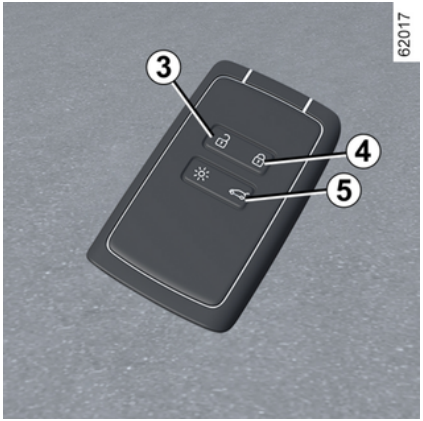
Nu lăsaţi niciodată cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.

Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Utilizarea cartelei în telecomandă



Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsaţi pe butonul ***3***. Deblocarea este indicată de **o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

În cazul unui vehicul echipat cu hayon automat, apăsaţi lung pe butonul ***5*** pentru a debloca vehiculul şi a deschide hayonul.

Încă o apăsare pe butonul ***5*** închide hayonul automat, dar nu blochează vehiculul. Pentru a bloca vehiculul, apăsaţi pe butonul ***4***.

Dacă se încearcă deschiderea unei uşi prin apăsarea mânerului în acelaşi timp cu blocarea uşilor de la distanţă,

uşa vizată va rămâne blocată. Pentru a remedia acest lucru, eliberaţi mânerul şi deblocaţi vehiculul din nou prin apăsarea butonului ***3*** de pe cartelă.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu uşile şi portbagajul închise, apăsaţi pe butonul ***4***: vehiculul este blocat. Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Notă: distanţa maximă de la care vehiculul poate fi blocat depinde de mediul înconjurător.

Particularităţi

Vehiculul nu poate fi deblocat dacă una dintre deschiderile mobile (uşă sau portbagaj) este deschisă sau nu este închis corespunzător şi este emis un semnal sonor.

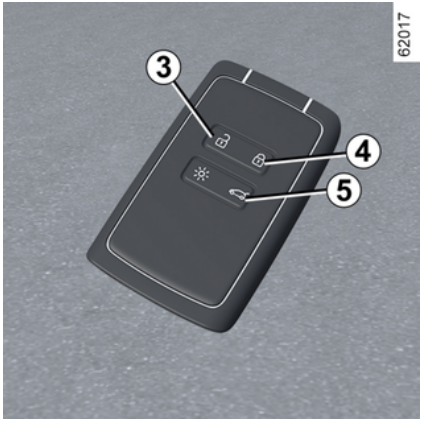
Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.



Cu motorul pornit, dacă, după ce aţi deschis şi închis o uşă, cartela nu se mai află în zona ***2***, mesajul "Cartelă nedetectată" vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceţi mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Deschidere/închidere geamuri



Ţineţi apăsat butonul ***3*** de pe cartelă pentru a deschide cele 4 geamuri din faţă şi din spate.

Ţineţi apăsat butonul ***4*** de pe cartelă pentru a închide cele 4 geamuri din faţă şi din spate.

Deblocare/Blocare numai a portbagajului

În cazul unui vehicul echipat cu un hayon manual (nemotorizat), apăsaţi pe butonul ***5*** pentru a debloca/bloca numai portbagajul.

Notă: după deblocarea numai a portbagajului folosind butonul ***5***, pentru a

debloca celelalte deschideri mobile, este necesar:

– să apăsaţi pe butonul ***3***

sau

– să vă îndepărtaţi de vehicul pentru a activa blocarea automată la îndepărtarea de vehicul. În acest caz, deblocarea la apropierea de vehicul va fi din nou funcţională.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu lăsaţi niciodată cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Cartelă "mâini libere": baterie

Anomalii de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ 62.

Dacă este necesară înlocuirea acesteia, utilizaţi acelaşi tip de baterie sau un tip echivalent (consultaţi un Reprezentant al mărcii).

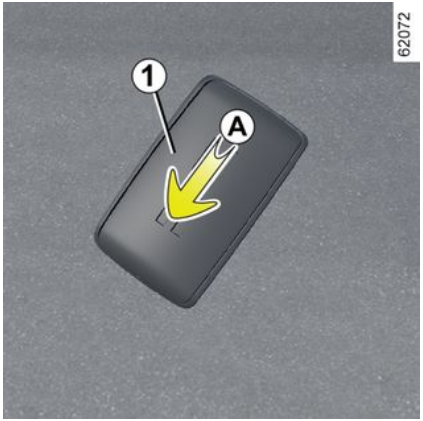
În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

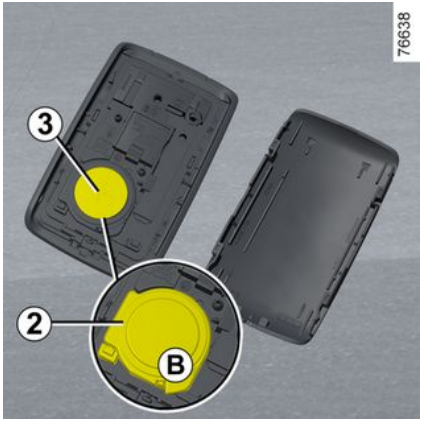
Înlocuirea bateriei



Când apare mesajul "Baterie slabă cartelă" pe tabloul de bord, înlocuiţi bateria cartelei:

– glisaţi carcasa spate ***1*** în jos, apăsând pe zona ***A***;
– în zona ***B***, scoateţi capacul ***2*** din bateria ***3*** ridicându-l în sus;
– scoateţi bateria apăsând-o într-o parte şi ridicând-o din cealaltă;
– aşezaţi-o la loc conform cu direcţia şi modelul indicat în interiorul uşiţei.

CARTELĂ



La reasamblare, procedaţi în sens invers, apoi apropiaţi-vă de vehicul şi apăsaţi pe unul dintre butoanele de pe cartelă de patru ori: mesajul va dispărea la următoarea pornire a vehiculului.

Asiguraţi-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, nu atingeţi circuitul electronic sau contactele din cartelă.

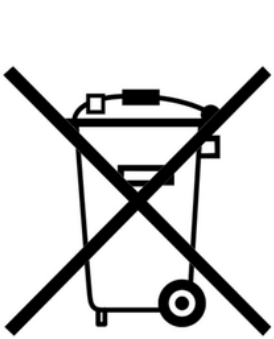
Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani. Asiguraţi-vă că nu există pete de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Nu aruncaţi bateriile uzate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un Reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre eliminarea acestora la un centru de reciclare acreditat.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Generalităţi

2

Telecomandă cu radiofrecvenţă *A*



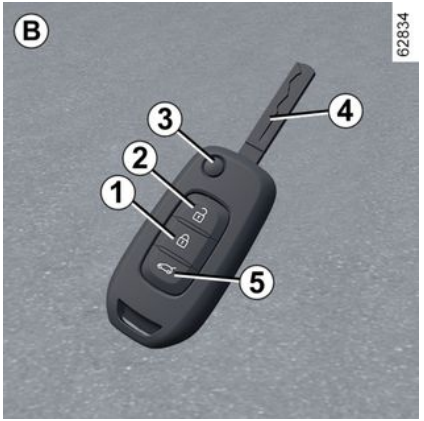
1 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

3 Cheie de la contactor-demaror şi de la uşa şoferului.

4 Blocare/deblocare numai a portbagajului.

Telecomandă cu insert rabatabil *B*



1 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

3 Blocare/deblocare a insertului cheii. Pentru a elibera insertul din locaşul său, apăsaţi butonul ***3*** şi insertul va ieşi singur. Apăsaţi butonul ***3*** şi împingeţi insertul înapoi în locaşul său.

4 Cheie de contact şi pentru uşa stânga.

5 Blocare/deblocare numai a portbagajului.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Rază de acţiune a telecomenzii

Aceasta variază în funcţie de mediu: atunci când manevraţi telecomanda, aveţi grijă să nu apăsaţi butoanele în mod accidental şi să cauzaţi blocarea sau deblocarea neaşteptată a uşilor.

Notă: dacă o deschidere mobilă (o uşă sau portbagajul) este deschisă sau nu este închisă corect, se va produce o secvenţă rapidă de blocare şi deblocare a deschiderilor mobile.

Interferenţă

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Recomandări

Nu apropiaţi telecomanda de o sursă de căldură, de aer rece sau de umiditate.

Înlocuire, nevoie de o cheie sau de o telecomandă suplimentară

Dacă pierdeţi cheia cu telecomandă sau aveţi nevoie de alta, o puteţi obţine de la un Reprezentant al mărcii.
În caz de înlocuire a unei chei sau a unei telecomenzi, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cheile sau telecomenzile sale** la un Reprezentant al mărcii pentru a le reseta.
Aveţi posibilitatea să utilizaţi până la patru chei sau telecomenzi pe vehicul.

Defecţiune cheie sau telecomandă

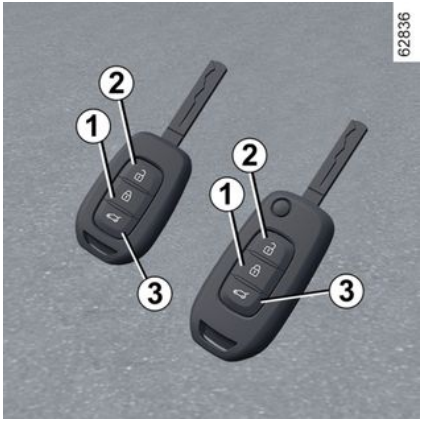
Asiguraţi-vă întotdeauna că utilizaţi tipul corect de baterie, că aceasta este în stare bună şi că este introdusă corect. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ doi ani.
Procedura de schimbare a bateriei ➔ **58**.

CHEIE, TELECOMANDĂ

Utilizare

2

Blocare uşi



Apăsaţi butonul de blocare ***1***.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea uşilor.

Dacă orice dintre deschiderile mobile (uşă sau hayon) este deschisă sau este închisă în mod necorespunzător, blocarea nu reuşeşte, iar luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale nu **clipesc**.

Deblocare uşi

Apăsaţi butonul de deblocare ***2***.

Luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale **clipesc o dată** pentru a indica deblocarea uşilor.

Notă: dacă nicio uşă nu este deschisă în interval de aproximativ un minut după deblocarea uşii cu telecomanda, uşile se blochează din nou în mod automat.

Deblocare numai a portbagajului

În cazul unui vehicul echipat cu un hayon manual (neautomat), apăsaţi butonul ***3*** pentru a debloca numai portbagajul.

ⓘ Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât funcţiile descrise în manual (deschiderea unei butelii…).

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Telecomandă cu radiofrecvenţă: baterii

Anomalii de funcţionare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, veţi putea în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul ➔ 62.

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani.
Asiguraţi-vă că nu există pete de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

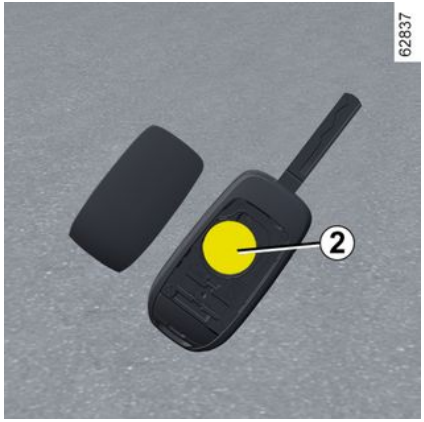
Înlocuirea bateriei



Deschideţi carcasa pe la fanta ***1***, folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar, şi înlocuiţi bateria ***2***, respectând tipul şi polaritatea indicate pe spatele capacului.

Asiguraţi clipsarea corespunzătoare a capacului şi strângerea şurubului.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, aveţi grijă să nu atingeţi circuitul electronic situat în capacul cheii.



În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

CHEIE, TELECOMANDĂ

2

Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

Nu aruncaţi bateriile uzate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un Reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre eliminarea acestora la un centru de reciclare acreditat.

61496



UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Deschidere şi închidere uşi

Deschidere din exterior



Uşi faţă

Cu uşile deblocate, aşezaţi mâna sub mânerul ***1*** şi trageţi-l spre dvs. ➔ **62**.



Uşi spate

Cu uşile deblocate, apucaţi mânerul ***2*** şi trageţi spre dumneavoastră.

Deschidere din interior



Trageţi mânerul ***3***.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Securitate pentru copil



Pentru a face imposibilă deschiderea uşilor spate din interior, deplasaţi levierul ***4*** al fiecărei uşi şi verificaţi din interior dacă uşile sunt bine blocate.

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

La deschiderea uşilor faţă, o alarmă sonoră se declanşează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motor este întrerupt (risc de descărcare a bateriei…).

Alarmă de reamintire pentru închiderea deschiderilor mobile

În funcţie de vehicul, această alarmă este instalată fie în uşa şoferului, fie în toate deschiderile mobile.

Cu vehiculul oprit, dacă o deschidere mobilă este deschisă sau închisă greşit, un martor luminos se aprinde.

În timpul mersului, atunci când vehiculul atinge aproximativ 20 km/h, un martor luminos se aprinde însoţit de un semnal sonor.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Blocarea, deblocarea deschiderilor mobile şi a uşilor

Caz de nefuncţionare a telecomenzii sau cartelei, în funcţie de vehicul.

În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvenţă sau cartela să nu funcţioneze:

– baterie descărcată la telecomanda cu radiofrecvenţă sau la cartelă, baterie a vehiculului descărcată etc.
– la utilizarea de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:

– în funcţie de vehicul, să utilizaţi cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvenţă sau cheia de rezervă din cartelă pentru a debloca uşa stângă faţă;
– să blocaţi manual fiecare dintre uşi;
– să utilizaţi comanda interioară de blocare/deblocare uşi;

Cheia integrată a cartelei



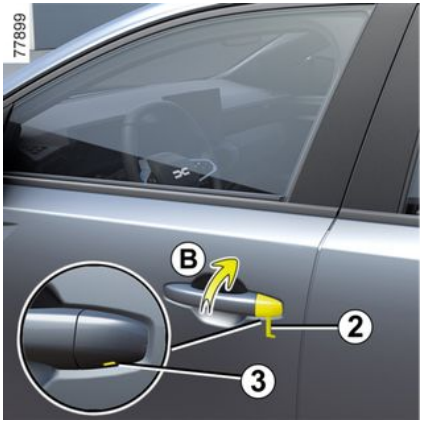
Cheia integrată ***2*** serveşte la blocarea sau deblocarea uşii stânga faţă atunci când cartela nu funcţionează.

Accesarea cheii *2*

Glisaţi carcasa spate ***1*** în jos apăsând pe zona ***A***.



Utilizarea cheii integrate în cartelă



– Introduceţi capătul cheii ***2*** în crestătura ***3*** de la baza capacului ***B*** de pe uşa şoferului;
– faceţi pârghie în sus pentru a îndepărta capacul ***B***;
– introduceţi cheia ***2*** în broasca uşii şoferului şi blocaţi-o sau deblocaţi-o.

După ce aţi intrat în vehicul, aşezaţi cheia la loc în locaşul său din cartelă.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Vehicule cu cheie, telecomandă



Utilizare cheie

Introduceţi cheia ***4*** în broasca uşii şoferului ***5***, apoi blocaţi şi deblocaţi.

Comandă de blocare/Deblocare din interior



Butonul ***6*** controlează simultan uşile, uşa portbagajului şi trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (uşă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greşit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

Dacă transportaţi un articol cu portbagajul deschis, puteţi bloca în continuare celelalte deschideri mobile: cu motorul oprit, apăsaţi lung butonul ***6*** timp de minimum cinci secunde pentru a bloca celelalte deschideri mobile.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

(în funcţie de vehicul)

Cu contactul pus, martorul luminos integrat deasupra contactorului ***6*** se aprinde şi vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

– când lumina de avertizare este aprinsă, uşile şi portbagajul sunt blocate;
– atunci când martorul luminos este stins, uşile şi hayonul sunt deblocate.

Atunci când blocaţi uşile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.

Responsabilitatea şoferului

Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncţionării temporare a cartelei sau a cheii etc.

Cu contactul decuplat şi o uşă sau portbagajul deschis, apăsaţi lung pe

contactorul ***6*** timp de mai mult de cinci secunde.

La închiderea uşii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Deblocarea din exterior a vehiculului este posibilă numai cu cartela în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ

Principiu de funcţionare



După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat uşile de îndată ce atingeţi viteza de aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

– apăsând butonul central de deblocare a uşilor ***1***;
– la oprire, deschizând din interior o uşă din faţă.

Notă: Dacă o uşă este deschisă sau închisă, aceasta se va bloca din nou automat la aproximativ 10 km/h (6 mph).

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru a o activa: cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, apăsaţi pe butonul ***1*** până când auziţi un semnal sonor.

Pentru a o dezactiva: cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, apăsaţi pe butonul ***1*** până când auziţi un semnal sonor.

Anomalii de funcţionare

Dacă, constataţi o anomalie de funcţionare (nu are loc blocarea automată), verificaţi în primul rând închiderea corespunzătoare a tuturor deschiderilor mobile. Dacă sunt bine închise şi problema persistă, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă totodată că blocarea nu a fost dezactivată accidental.

Dacă se întâmplă acest lucru, reactivaţi-l.

Responsabilitatea şoferului
Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Portbagaj

Pentru a deschide



Apăsaţi butonul ***1*** şi deschideţi hayonul.

Pentru a închide



Coborâţi hayonul, folosind mai întâi mânerele interioare ***2***.

Nu manipulaţi niciodată tijele de susţinere la închiderea hayonului.

Comandă electrică

Hayonul se blochează şi se deblochează în acelaşi timp cu uşile.

Atunci când hayonul a fost coborât la înălţimea umărului, eliberaţi mânerul interior şi închideţi uşa portbagajului până la capăt, apăsând de la exterior.

Este interzisă ataşarea de dispozitive de susţinere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de transport pe vehicul, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Hayon automat

Condiţii de utilizare

– Imobilizaţi vehiculul.
– Dacă gheaţa sau zăpada împiedică deschiderea hayonului, aceasta trebuie îndepărtată pentru a elibera hayonul.
– În cazul în care bateria este descărcată sau dacă este înlocuită, hayonul trebuie să fie închis (manual, dacă este necesar) pentru a reporni motorul hayonului.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, lăsând înăuntru ori în partea din spate a hayonului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, prin activarea echipamentelor, cum ar fi geamurile electrice, hayonul automat sau prin blocarea uşilor.

RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Este interzisă ataşarea de dispozitive de susţinere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon.

Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

Deschidere/închidere

Deschiderea sau închiderea hayonului motorizat este indicată prin **trei semnale sonore**.

Asiguraţi-vă că nimeni nu se află în apropierea părţilor în mişcare, atunci când deschideţi/ închideţi hayonul.

Risc de vătămare.

În funcţie de echipare, hayonul se blochează şi se deblochează în acelaşi timp cu uşile.

Există diferite posibilităţi de manipulare a hayonului:

– utilizând cartela ca telecomandă;
– folosind comenzile de pe hayon;
– folosind comanda de pe tabloul de bord;
– folosind funcţia "Deschidere mâini libere" ➔ 69.

Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea uşilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staţionar.

Risc de vătămare.

Pentru a evita deteriorarea sistemului hayonului, nu forţaţi manual deschiderea sau închiderea acestuia atunci când este în mişcare.

Folosind cartela cu telecomandă



UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

2

Cu motorul oprit, apăsaţi lung pe butonul ***1*** de pe cartelă atunci când sunteţi în apropierea portbagajului.

Utilizarea comenzii de deschidere a hayonului din exterior



Apăsaţi comanda ***2***.

Folosind comanda interioară de închidere a hayonului



Apăsaţi comanda ***3***.

Folosind comanda de pe tabloul de bord



Pentru a deschide hayonul, apăsaţi lung pe butonul ***4*** până când auziţi semnalul, apoi eliberaţi imediat butonul.

Notă: dacă butonul nu este eliberat suficient de repede (în aproximativ o secundă) după semnalul sonor, hayonul nu se va deschide. În acest caz, repetaţi secvenţa.

Pentru a închide hayonul, apăsaţi lung pe contactorul ***4*** până la închiderea completă a hayonului. Un semnal sonor este emis pe întreaga durată a operaţiunii.

Notă: dacă eliberaţi contactorul ***4*** înainte de închiderea completă a hayonu-

lui, secvenţa de închidere va fi întreruptă.

Utilizarea funcţiei "Deschidere mâini libere"



Funcţia "Deschidere mâini libere" vă permite să deschideţi portbagajul fără să folosiţi mâinile, fiind practică atunci când aveţi braţele ocupate.

Staţi în spatele vehiculului cu cartela în zona de detectare, la aproximativ un metru de acesta (zona ***A***), şi ţineţi-o nemişcată timp de câteva secunde pentru a declanşa deschiderea portbagajului.

O secvenţă de avertizări (luminile de semnalizare clipesc o dată, apoi de trei ori, însoţite de un semnal sonor) indică deschiderea iminentă a portbagajului. La sfârşitul secvenţei, uşa portbagajului începe să se deschidă automat.

Dacă nu doriţi să deschideţi uşa portbagajului, deplasaţi cartela în timpul secvenţei de avertizare pentru a anula solicitarea. Dacă menţineţi cartela nemişcată din nou, va avea loc o nouă pornire a secvenţei.

Notă: dacă o anulaţi de mai multe ori consecutiv, funcţia va fi dezactivată temporar.

Pentru a o reactiva: Îndepărtaţi cartela de zona ***A***, aşteptaţi câteva secunde, apoi repetaţi procedura.

După închiderea uşii portbagajului, funcţia este dezactivată pentru câteva secunde.

Notă: Utilizarea acestei funcţii nu afectează celelalte comenzi ale hayonului motorizat.

Activarea/dezactivarea funcţiei "Deschidere mâini libere"

De pe ecranul multimedia, din domeniul "Vehicul", selectaţi fila "Vehicul", apoi meniul "Acces".

Selectaţi "Blocare/deblocare mâini libere", apoi activaţi sau dezactivaţi "Deschidere mâini libere portbagaj" ➔ 67.

Condiţii speciale de utilizare a funcţiei "Deschidere mâini libere"

Funcţia nu este disponibilă în următoarele cazuri:

– vehiculul nu este deblocat (cartela nu este detectată);
– vehiculul este deblocat, însă nicio uşă nu a fost deschisă sau închisă timp de aproximativ 15 minute;
– deblocarea la apropierea de vehicul este dezactivată;
– dacă priza atelajului este conectată, funcţia este dezactivată automat din motive de siguranţă.

Pentru a o reactiva, deconectaţi priza atelajului şi porniţi motorul.

Dezactivaţi funcţia "mâini libere" înainte de:

– nu treceţi vehiculul pe sub o instalaţie de spălare;
– a spăla manual vehiculul;
– să manipuleze echipamentul de remorcare;
– ...

Risc de deschidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

Oprirea manevrei hayonului

Manevra hayonului automat poate fi oprită în orice moment printr-o apăsare

scurtă pe una dintre comenzile de deschidere/închidere.

Dacă hayonul este oprit în poziţie intermediară, următoarea apăsare va deplasa hayonul în sens invers faţă de direcţia în care se deplasa atunci când l-aţi oprit.

Mod manual

După oprirea hayonului, puteţi să efectuaţi manevra manual, dacă doriţi.

Aveţi posibilitatea să comutaţi la manevra automată în orice moment, prin apăsarea uneia dintre comenzi.

Detectarea obstacolelor

Dacă hayonul detectează un obstacol în timpul manevrării sale, se va opri. Apoi, acesta va fi eliberat de obstacol după o mişcare scurtă în sens opus, înainte de a se opri complet.

Apăsaţi comanda de deschidere/închidere a hayonului pentru a relua funcţionarea acestuia.

Detectarea obstacolelor reprezintă un ajutor pentru deschiderea şi închiderea hayonului şi nu substituie sub nicio formă atenţia sau responsabilitatea utilizatorului.

La deschiderea/închiderea hayonului:

– asiguraţi-vă că nicio persoană nu se află în apropierea elementelor mobile;

– este posibil ca obiectele mici să nu fie detectate. Asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţe, mâini, degete etc.) nu se află în apropierea elementelor mobile ale hayonului.

Detectarea obstacolelor este inactivă la sfârşitul mişcării, înainte de închiderea completă a hayonului.

Dacă hayonul se blochează, opriţi acţionarea apăsând scurt pe una dintre comenzile de deschidere/închidere.

Riscuri de rănire gravă.

Limitarea unghiului de deschidere a hayonului



Puteţi să reglaţi înălţimea maximă de deschidere a hayonului, acesta se va opri întotdeauna în poziţia selectată:

– deschideţi hayonul într-o poziţie intermediară;

– reglaţi manual hayonul în poziţia dorită;

– apăsaţi comanda hayonului motorizat ***3*** timp de mai mult de trei secunde pentru a salva poziţia.

Vor fi emise **două semnale sonore** pentru a vă indica faptul că setările au fost salvate.

UŞI ŞI DESCHIDERI MOBILE

Precauţii de utilizare

– Înainte de a deschide/închide hayonul, asiguraţi-vă că spaţiul din jur este suficient pentru a permite acţionarea hayonului.
– Evitaţi mai multe opriri manuale în timpul mişcării automate a hayonului (risc de deteriorare a sistemului hayonului).

Anomalii de funcţionare

Dacă acţionaţi hayonul automat în mod continuu timp de aproximativ un minut (o serie de deschideri şi închideri), acesta se blochează pentru a preveni supraîncălzirea. Sistemul redevine funcţional după aproximativ un minut.

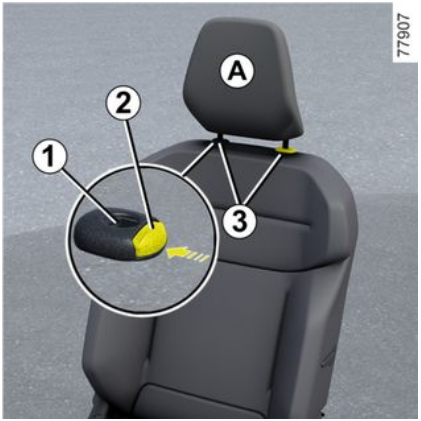
Hayonul automat nu va funcţiona dacă bateria este aproape descărcată. În acest caz, acţionaţi hayonul automat cu motorul pornit.

Notă: În condiţii de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcţioneze, dacă garniturile hayonului sunt îngheţate.

În cazul în care se aude un semnal acustic continuu, este posibil ca hayonul să prezinte o defecţiune. Totuşi, acesta poate fi acţionat manual.

Pentru resetarea funcţiilor automate, închideţi complet hayonul, aşteptaţi câteva secunde, apoi folosiţi o comandă de deschidere automată pentru reactivare.

Tetiere faţă



Pentru a scoate tetiera

Apăsaţi butonul ***2*** şi trageţi tetiera în sus până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsaţi pe butonul ***2*** şi coborâţi tetiera până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

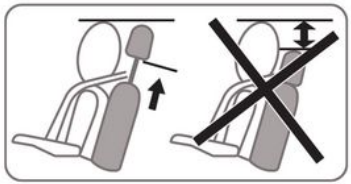
Pentru a scoate tetiera

Ridicaţi-o în poziţia sa cea mai ridicată (înclinaţi spătarul spre înapoi dacă este necesar). Apăsaţi pe butonul ***2*** şi ridicaţi tetiera pentru a o elibera.

Pentru a repune tetiera

Asiguraţi-vă că tijele tetierei sunt curate ***3***.

Introduceţi tijele tetierei în orificii ***1*** (înclinaţi spătarul spre înapoi, dacă este necesar). Apăsaţi tetiera până la blocarea sa, apoi apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a regla în funcţie de înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că fiecare tijă ***3*** este blocată pe spătarul scaunului.



Tetiera fiind un element de securitate; aveţi grijă să fie montată şi poziţionată corect: partea superioară a tetierei trebuie să fie cât mai aproape posibil de creştetul capului, iar distanţa dintre cap şi elementul ***A*** trebuie să fie minimă.

Scaune faţă

Setări

Pentru a avansa sau a retrage scaunul



SCAUNE FAŢĂ

Ridicaţi şi menţineţi maneta ***1*** pentru a debloca scaunul. În poziţia aleasă, eliberaţi levierul şi asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna

(în funcţie de vehicul)



Deplasaţi butonul ***4*** în sus sau în jos sau, în funcţie de vehicul, deplasaţi mânerul ***2*** de câte ori este necesar, în sus sau în jos, pentru a ajunge la poziţia dorită.

Pentru a înclina spătarul

Mutaţi contactorul ***5*** înainte sau înapoi sau, în funcţie de vehicul, ridicaţi mânerul ***3*** şi înclinaţi spătarul până la poziţia dorită. În poziţia aleasă, eliberaţi mânerul uşii şi asiguraţivă de blocarea corespunzătoare.

Reglaj lombar

(în funcţie de vehicul)



Rotiţi mânerul ***6*** pentru a accentua sau atenua susţinerea.

> După efectuarea reglajelor, asiguraţi-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziţie.

> Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehicului este staţionar.
> Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinaţi prea mult spătarele scaunului în spate.
> Verificaţi blocarea corespunzătoare a spătarelor scaunelor.
> Nu aşezaţi niciun obiect pe planşeu (în faţa şoferului): în caz de frânare bruscă, este posibil ca aceste obiecte să alunece sub pedale şi să împiedice utilizarea acestora.

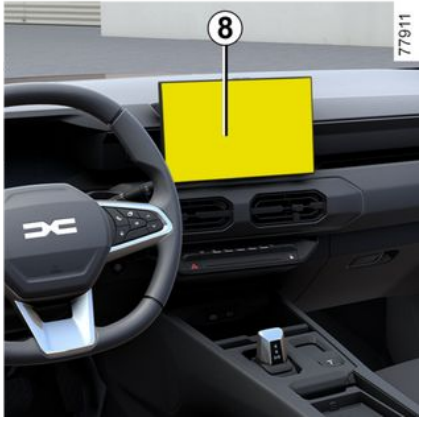
Cotiera centrală *7*

(în funcţie de vehicul)

SCAUNE FAŢĂ



Scaune cu încălzire



În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa scaunele încălzite prin intermediul ecranului multimedia ***8***:

– prima apăsare a pictogramei  de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei lumini de avertizare integrate în comutator sunt aprinse;
– o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Două lumini de avertizare integrate sunt aprinse;
– o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Se aprinde o lumină de avertizare integrată;
– o a patra apăsare opreşte încălzirea.

Sistemul reglează automat temperatura scaunului. Încălzitorul scaunului pasagerului este activat numai dacă se detectează prezenţa pasagerului şi centura de siguranţă este fixată.

Tetiere spate



Poziţie de utilizare

Ridicaţi complet tetiera, până când se deblochează. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

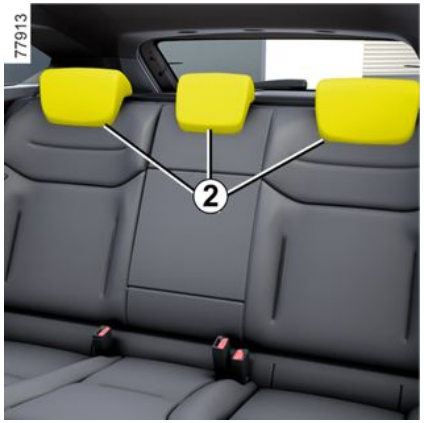
Pentru a scoate tetiera

Ridicaţi tetiera la maximum, apoi apăsaţi pe butonul ***1*** şi scoateţi tetiera.

Pentru a repune tetiera

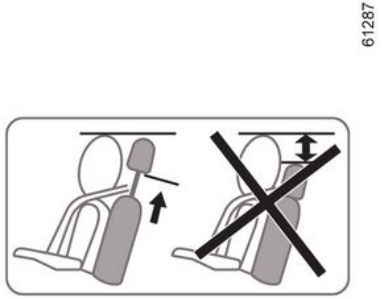
Introduceţi tijele în teci, apăsaţi tetiera până la blocare pentru a o utiliza în poziţie înaltă.

Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.



Poziţie de depozitare *2* pentru tetieră

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi coborâţi complet tetiera.

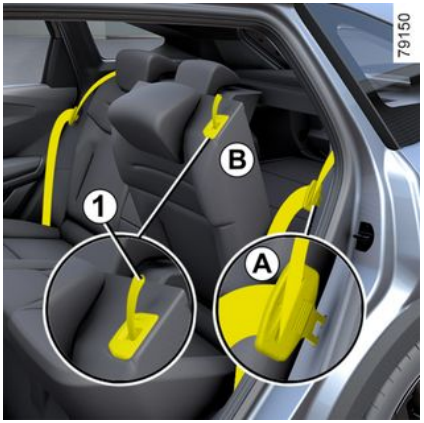


Poziţia complet coborâtă a tetierei (*2*) este destinată exclusiv depozitării: nu trebuie să fie utilizată atunci când un pasager este aşezat.

Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare.

LOCURI SPATE

Banchetă spate: funcţii



Pentru a rabata manual spătarele scaunelor

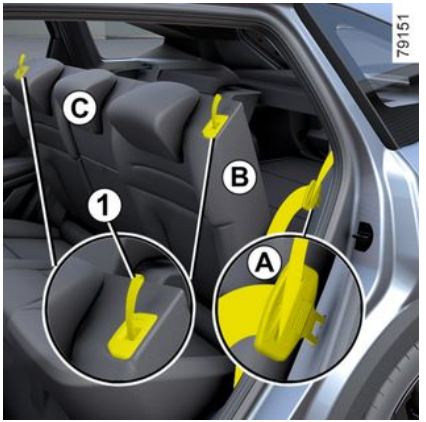
Aveţi grijă ca scaunele faţă să fie suficient de avansate.

Coborâţi tetierele la maximum ➔ **75**.

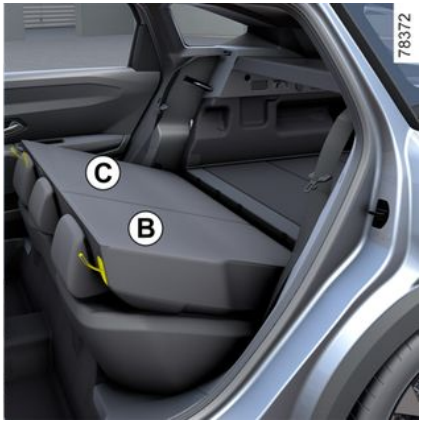
Introduceţi închizătoarea centurii de securitate spate în suport ***A***.

Trageţi langheta ***1*** şi coborâţi spătarul ***B***.

Înainte de a manevra spătarul, introduceţi centura de securitate în suportul ***A***, pentru a evita deteriorarea acesteia.



Pentru a debloca bancheta ***C***, trageţi simultan de langhetele interioare de deblocare ***1***.



Pentru a repoziţiona spătarele, procedaţi în sens invers.

Remontaţi spătarul şi înclichetaţi-l rezemat de suportul său.

Notă: după ce spătarul este aşezat la loc în poziţie, marcajul roşu de pe langheta ***1*** nu trebuie să mai fie vizibil. Aceasta indică faptul că spătarul scaunului este blocat corespunzător.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

LOCURI SPATE

În momentul repunerii la loc a spătarului, asiguraţi-vă că spătarul este blocat corespunzător.
În cazul utilizării huselor de scaun, aveţi grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.
Aveţi grijă să poziţionaţi bine centurile.
Repoziţionaţi tetierele.

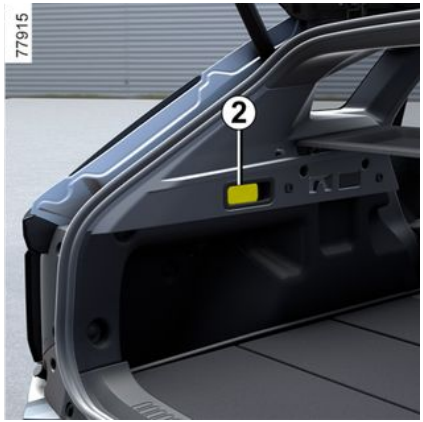
În momentul manevrărilor scaunelor spate, asiguraţi-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriş, lavetă, jucării etc.).

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

Pentru a evita orice risc de rănire, verificaţi ca nimeni să nu fie în apropierea părţilor în mişcare.

Aveţi grijă de blocarea corespunzătoare a spătarului scaunului. Dacă este cazul, îndepărtaţi ceea ce incomodează în spate.
Refaceţi manipularea până când scaunul este blocat corespunzător.

Pentru a rabata automat spătarele





Aveţi grijă ca scaunele faţă să fie suficient de avansate.

LOCURI SPATE

Coborâţi tetierele la maximum ➔ **75**.

Asiguraţi-vă că toate centurile de securitate sunt decuplate şi introduceţi-le în ghidajele lor ***A***.

Din portbagaj, trăgând comanda ***2*** sau ***3*** pentru a debloca automat spătarele banchetei din spate.

Condiţii de utilizare

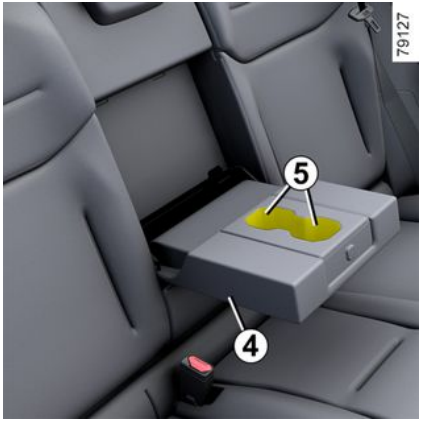
– Vehicul oprit;
– hayon deschis;
– centuri spate deblocate.

Funcţionare defectuoasă

Dacă sunt îndeplinite toate condiţiile de utilizare, dar nu are loc rabatarea, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Cotieră centrală spate



Cotiera centrală spate ***4*** este echipată cu două portpahare ***5***.

Coborâţi cotiera centrală spate ***4*** pentru a avea acces la portpahar ***5***.

Notă: nu utilizaţi scaunul central spate în timp ce cotiera centrală este coborâtă.

CENTURI DE SECURITATE

Centuri de securitate

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtaţi centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformaţi legislaţiei locale a ţării în care vă găsiţi.

Înainte de a porni, reglaţi-vă poziţia de conducere, apoi solicitaţi fiecărui ocupant să îşi regleze centura de securitate pentru a beneficia de o protecţie optimă.

Reglare poziţie de conducere

(în funcţie de vehicul)

– **Aşezaţi-vă bine pe scaun** (după ce v-aţi scos paltonul sau jacheta etc.). Acest lucru este esenţial pentru poziţionarea corectă a spatelui;
– **reglaţi distanţa dintre scaun şi pedale**. Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanţa maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât braţele să rămână uşor îndoite;
– **reglaţi poziţia tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate, distanţa dintre capul dumneavoastră şi tetieră trebuie să fie minimă;
– **reglaţi înălţimea scaunului**. Acest reglaj permite să selectaţi o poziţie a scaunului pentru un câmp vizual de conducere optim;
– **reglaţi poziţia volanului**.

ⓘ Pentru funcţionarea eficientă a centurilor de securitate spate, asiguraţi-vă că bancheta spate este blocată corect în poziţie. ➔ **76**.

⚠ Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniri în caz de accident.
Utilizaţi centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.
Chiar şi femeile însărcinate trebuie să poarte centură. În acest caz, asiguraţi-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a bazinului fără a crea un joc suplimentar.

Ajustarea centurilor de securitate



Pentru a asigura reglajul şi poziţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate pe toate scaunele:

– reglaţi scaunele (poziţia scaunului şi unghiul spătarului scaunului, dacă sunt disponibile);
– aşezaţi-vă cu spatele rezemat ferm pe spătarul scaunului;
– deplasaţi chinga de umăr ***1*** cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglaţi înălţimea centurii de securitate, dacă opţiunea este posibilă) şi asiguraţi-vă că chinga de umăr ***1*** este în contact cu umărul;

– poziţionaţi chinga ventrală ***2*** astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Exemplu: evitaţi purtarea hainelor prea groase şi introducerea de obiecte între centura de siguranţă şi corp.

Blocare

Derulaţi centura **încet şi fără bruscări** şi asiguraţi-vă de peduncului ***3*** se cuplează în clichetul ***5*** (verificaţi blocarea trăgând de peduncul ***3***).

Dacă cureaua se blochează, lăsaţi-o să se retragă aproape complet înainte de a încerca să o derulaţi din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageţi lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Aşteptaţi revenirea automată înainte de a încerca să o trageţi din nou

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant autorizat.

Deblocare

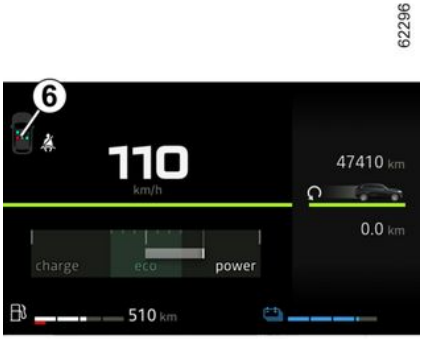
Apăsaţi butonul ***4*** centura este readusă de către rulor. Ghidaţi centura.



Martori luminoşi de nepurtare a centurii de securitate

Acest martor luminos apare pe afişajul central ***A*** la punerea contactului şi în cazul în care centurile de securitate ale şoferului şi/sau pasagerului din faţă şi/sau pasagerului din spate nu sunt cuplate (dacă scaunele sunt ocupate).

Notă: În funcţie de vehicul, un obiect plasat pe scaunul pasagerului poate declanşa, în anumite cazuri, martorul luminos.



Martor luminos de avertizare centuri de securitate faţă şi spate

Cu uşile închise, graficul ***6*** este afişat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat. Acesta informează şoferul cu privire la starea de cuplare a fiecărei centuri de securitate spate la fiecare:

– deschidere a uşilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
– cuplare/decuplare a unei centuri de securitate.

Semnificaţia simbolului grafic *6*:

– simbol verde: centură închisă;
– simbol roşu: scaun ocupat şi centură de securitate necuplată;
– simbol gri: scaunul nu este ocupat.

CENTURI DE SECURITATE

Cu uşile închise, martorul luminos  apare pe afişajul central la punerea contactului vehiculului şi dacă centura de securitate a şoferului şi/sau a pasagerului (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul luminos  apare pe afişajul central dacă un scaun din faţă este ocupat şi centura de securitate nu este cuplată. Este însoţit de simbolul grafic ***6***, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului atinge sau depăşeşte 20 km/h, dacă una dintre centurile de siguranţă este desfăcută sau se desface în timpul călătoriei:

– martorul luminos  clipeşte pe afişajul central;

şi

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

şi

– simbolul grafic ***6*** este afişat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză apare cu roşu.

Asiguraţi-vă întotdeauna că pasagerii au centurile cuplate corespunzător şi că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune ocupate.

Notă: în anumite cazuri, un obiect plasat pe unul dintre scaune poate declanşa avertismente.

Centuri de securitate spate

Centuri de securitate spate *7*



Centuri de securitate spate *8*

Blocarea, deblocarea şi ajustarea se efectuează în acelaşi mod ca pentru curelele faţă.



Pentru funcţionarea eficientă a centurilor de securitate spate, asiguraţi-vă că bancheta spate este blocată corect în poziţie. ➔ **76**.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a scaunelor spate.

CENTURI DE SECURITATE

Avertismente

Informaţiile următoare se referă la centurile faţă şi spate ale vehiculului.

– Este interzisă modificarea elementelor sistemului de reţinere montat iniţial: centurile de securitate şi scaunele, precum şi elementele de fixare ale acestora. Pentru cazuri speciale (de exemplu, montarea unui scaun pentru copil), consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Nu utilizaţi dispozitive care slăbesc curelele (de exemplu: cârlige de rufe, cleme etc.), deoarece o centură de securitate purtată prea larg poate cauza vătămări în caz de accident.
– Nu treceţi niciodată chinga de torace pe sub braţ sau pe la spate.
– Nu utilizaţi aceeaşi centură pentru mai multe persoane şi nu ţineţi niciodată un bebeluş sau un copil pe genunchi cu centura înfăşurată în jurul său.
– Centura nu trebuie să fie niciodată răsucită.
– În urma unui accident, asiguraţi verificarea şi înlocuirea centurilor, dacă este necesar. De asemenea, înlocuiţi centura dacă aceasta prezintă o degradare.
– În momentul remontării banchetei spate, aveţi grijă să poziţionaţi corect centurile de siguranţă şi închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
– Aveţi grijă să introduceţi pana centurii în unitatea potrivită.
– Aveţi grijă să nu intercalaţi vreun obiect în zona unităţii de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcţionare.
– Verificaţi poziţionarea corectă a unităţii de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă faţă;**
– **limitatoare de efort torace;**
– **airbags faţă şofer şi pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul de centură de securitate pentru a fixa ocupantul pe scaunul său, pe lângă limitatorul de efort;
– airbag faţă.

Pretensionatoare



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.
– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Airbags faţă şofer şi pasager

Acestea sunt furnizate pentru scaunul şoferului şi al pasagerului faţă (locaţia ***A***).

Un marcaj "Airbag" de pe volan sau de pe planşa de bord (zona airbag ***A***) şi, în funcţie de vehicul, o etichetă în partea inferioară a parbrizului reamintesc faptul că acest echipament este prezent.

Fiecare sistem airbag este compus din:

– un airbag şi generatorul său de gaz montate pe volan pentru şofer şi în planşa de bord pentru pasager;
– o unitate de control electronic de supraveghere a sistemului care comandă declanşatorul electric al generatorului de gaz;

– un sigur martor luminos pe tabloul de bord;
– senzori la distanţă (în funcţie de vehicul).



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) şi produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag-ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafaţa pielii sau alte tipuri de disconfort.



Funcţionare

Sistemul nu este operaţional decât după punerea contactului vehiculului.

În momentul unui şoc **frontal** violent, airbagul se umflă rapid, amortizând contactul capului şi toracelui şoferului cu volanul şi contactul pasagerului din faţă cu planşa de bord. Apoi acestea se dezumflă imediat pentru a nu stânjeni pasagerii în momentul părăsirii vehiculului.

Anomalii de funcţionare

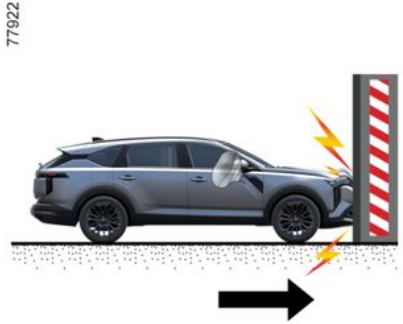
Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului şi se stinge după aproximativ trei secunde.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnalează o defecţiune a sistemului.

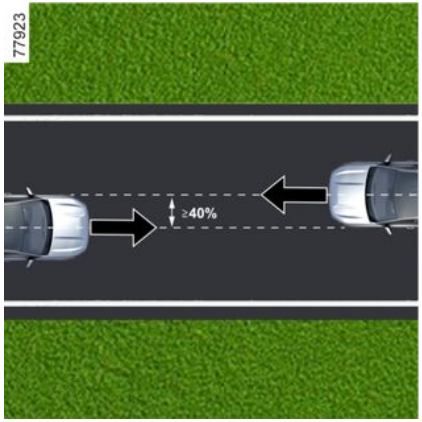
Contactaţi cât mai curând dealerul autorizat.

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

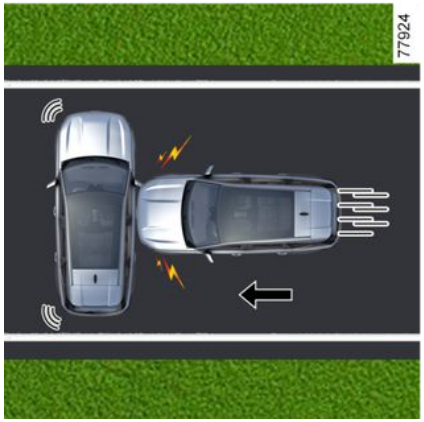


Următoarele cazuri declanşează pretensionatoarele sau airbags:

În caz de şoc frontal cu o suprafaţă rigidă (care nu se deformează) la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **25 km/h km/h**.

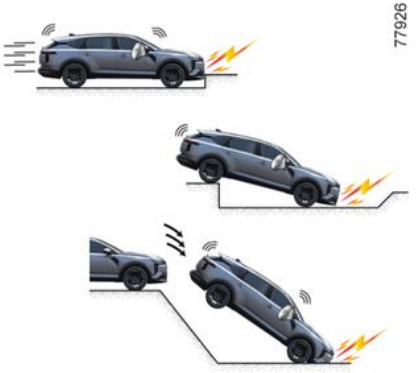


În caz de şoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de şoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza amblor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h km/h**.



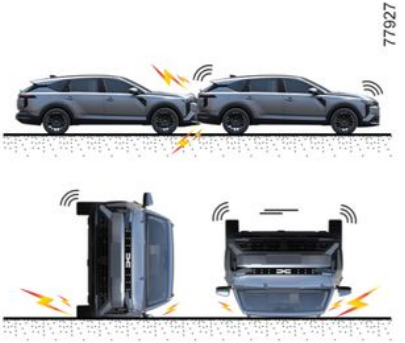
În caz de şoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **50 km/h km/h**.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE



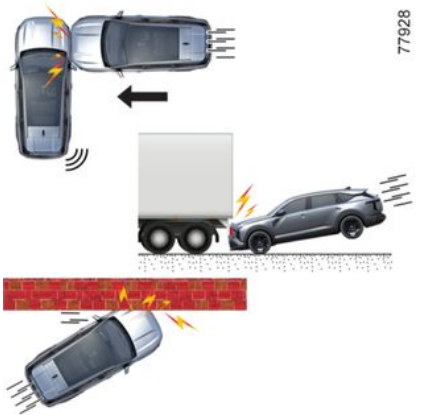
În exemplele următoare, este posibilă declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags:

– şocuri în partea inferioară a vehiculului, provocate, de exemplu, de trotuare;
– gropi;
– cădere sau aterizare dură;
– pietre;
– ...



Pretensionatoarele sau airbags nu pot fi declanşate de:

– un şoc în partea din spate, chiar violent;
– răsturnarea vehiculului;
– ...



– şoc lateral la partea din faţă sau din spate a vehiculului;
– şoc frontal, sub oblonul unui camion;
– şoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuţită;
– ...

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

Toate avertismentele de mai jos sunt furnizate pentru a evita obstrucţionarea declanşării airbagului şi pentru a evita vătămările grave cauzate de proiectarea obiectelor în momentul declanşării sale.

Avertismente referitoare airbagul şoferului

– Nu modificaţi volanul, nici perna sa.
– Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
– Nu fixaţi niciun obiect (monogramă, siglă, ceas, suport de telefon etc.) pe perna volanului.
– Demontarea volanului este interzisă (excepţie face personalul abilitat din reţeaua mărcii).
– Nu conduceţi prea aproape de volan: adaptaţi o poziţie de conducere cu braţele uşor îndoite ➔ **79**. Acest lucru va permite un spaţiu suficient pentru deschiderea corectă şi eficacitatea deplină a airbag-ului.

Avertismente referitoare la airbagul pasagerului

– Nu lipiţi şi nu fixaţi obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon…) pe planşa de bord în zona airbag-ului.
– Nu aşezaţi nimic între planşa de bord şi pasager (animal, umbrelă, baston, colete etc.).
– Nu puneţi picioarele pe planşa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziţii se pot produce răni grave. În general, menţineţi orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planşa de bord.
– Reactivaţi airbag-ul pasagerului imediat după ce îndepărtaţi scaunul pentru copil, pentru a asigura protecţia pasagerului în caz de şoc.

ESTE INTERZISĂ MONTAREA UNUI SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECŢIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAŢĂ, CÂTĂ VREME DISPOZITIVELE DE REŢINERE COMPLEMENTARE NU AU FOST DEZACTIVATE ➔ 110.

Dispozitive complementare la centurile spate

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din :

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă laterală;**
– **limitatoare de efort torace**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

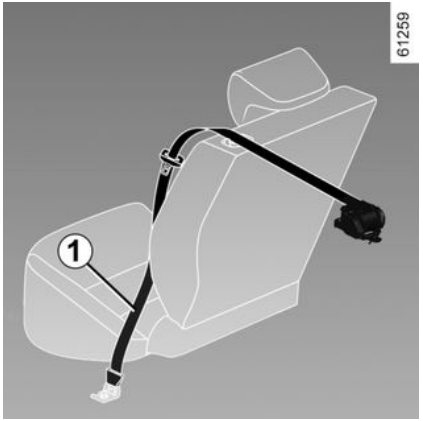
În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate cauza:

– blocarea centurii de securitate;
– pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă (care se declanşează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Pretensionatoare centură de siguranţă laterale



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp şi a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranţă.

Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.
– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.
– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.
– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dispozitive de protecţie laterală

Airbags laterale

În funcţie de vehicul, fiecare scaun faţă este echipat cu un airbag care se declanşează pe partea dinspre uşă a scaunului pentru a proteja ocupanţii în caz de şoc lateral violent.

Airbags perdea

Acest airbag este montat (în funcţie de vehicul) de-a lungul părţilor superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale uşilor faţă şi spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui şoc lateral violent.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

2

Avertisment referitor la airbagul lateral airbag

– **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a şti dacă astfel de huse există în Reţea. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcţionarea corespunzătoare a acestor airbags şi poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.

– În partea din faţă, nu aşezaţi accesorii, obiecte sau chiar animale între spătar, uşă şi îmbrăcăminţile interioare. Nu acoperiţi totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcţionare a airbag-ului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.

– Este interzisă orice intervenţie sau modificare asupra scaunului sau a elementelor de fixare interne, cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.

– airbag se declanşează prin fantele din spătarele scaunelor faţă (pe partea uşii): nu introduceţi niciodată obiecte în aceste fante.

DISPOZITIVE DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

Dispozitiv de reţinere complementar

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag şi să evite rănirile grave directe cauzate de proiectarea obiectelor în momentul deschiderii sale.

Acest airbag este conceput pentru a completa acţiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât şi centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiaşi sistem de protecţie. Este deci obligatoriu să purtaţi centura de securitate în permanenţă. Nepurtarea centurii de siguranţă expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deşi astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.
Declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau şoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Şocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în şosea, pietre… pot să provoace declanşarea acestor sisteme.

– Este interzisă **orice** intervenţie sau modificare a oricărei părţi a sistemului airbag-urilor (airbag, calculator, fascicul de cabluri etc.), cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.
– Pentru a păstra funcţionarea corespunzătoare şi pentru a evita orice declanşare accidentală, numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
– Ca măsură de securitate, verificaţi sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
– Atunci când vindeţi sau împrumutaţi vehiculul, informaţi noul cumpărător cu privire la aceste condiţii atunci când predaţi manualul de utilizare al vehiculului.
– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatoarelor) de gaz.

Anomalii de funcţionare



Martori luminoşi ***1*** se aprind la punerea contactului şi se sting după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, există o defecţiune de sistem (airbags, pretensionatoare etc.) pentru scaunele faţă şi/sau spate.

Contactaţi cât mai curând dealerul autorizat. Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

SECURITATE PENTRU COPIL

Generalităţi

Transport copil

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Pe durata tuturor călătoriilor, copiii şi adulţii trebuie să fie aşezaţi şi asiguraţi corect cu centurile de securitate. Sunteţi responsabil(ă) de copiii prezenţi în vehicul dvs. pe durata călătoriilor.

Copilul nu este un adult în miniatură. Acesta este expus unor riscuri de rănire specifice, întrucât muşchii şi oasele sale sunt în plină dezvoltare. Centura de siguranţă singură nu este adaptată transportului său. Folosiţi un scaun pentru copil omologat şi asiguraţi-vă că îl utilizaţi corect.

Pentru a împiedica deschiderea uşilor, utilizaţi funcţia "Blocare pentru copii" ➔ **62**.

Un şoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea!
Nu ţineţi niciodată un copil în braţe. În caz de accident, nu îl veţi putea ţine chiar dacă sunteţi ataşat.
Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbaţi scaunul pentru copil şi verificaţi centurile şi ancorările ISOFIX.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecţie oferit de scaunul pentru copil depinde capacitatea sa de a reţine copilul dumneavoastră şi de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecţia copilului în caz de frânare brutală sau de şoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificaţi dacă este conform cu

reglementarea din ţara în care vă aflaţi şi dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaşte scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei ţări.

Utilizarea unui scaun pentru copil în timpul transportului depinde de vârsta şi/sau talia şi/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportaţi într-un scaun pentru copil, asiguraţi-vă că centura de securitate este reglată şi fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiţi manualul şi respectaţi instrucţiunile. În caz de dificultăţi în momentul instalării, contactaţi fabricantul echipamentului. Păstraţi instrucţiunile scaunului.

Daţi un exemplu bun cuplându-vă întotdeauna centura de securitate şi învăţându-vă copilul:

– să cupleze corect centura de securitate;
– să intre şi să iasă mereu din maşină pe partea cu trotuarul, nu pe cea pe care se află carosabilul.

Nu utilizaţi un scaun pentru copii la mâna a doua sau unul fără manual de instrucţiuni.
Aveţi grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.

Nu lăsaţi niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.
Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect. Evitaţi să purtaţi haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➔ **79**.
Nu vă lăsaţi niciodată copilul să scoată capul sau braţele pe geam.
Asiguraţi-vă că copilul păstrează o postură corectă în timpul mersului, în special atunci când doarme.

SECURITATE PENTRU COPIL

Alegerea unui scaun pentru copil


78763

Scaune pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare

Capul bebeluşului este, proporţional, mai greu decât cel al adultului şi gâtul său este foarte fragil. Transportaţi copilul cât mai mult timp posibil în această poziţie (cel puţin până la vârsta de 2 ani). Scaunul susţine atât capul, cât şi gâtul. Alegeţi un scaun anatomic pentru o mai bună protecţie laterală şi schimbaţi-l atunci când capul copilului depăşeşte scaunul.


78762

Scaune pentru copii cu faţa la direcţia de deplasare

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu faţa la direcţia de deplasare. Alegeţi un scaun în funcţie de dimensiunile copilului: capul şi abdomenul.

Capul şi abdomenul copiilor trebuie protejate cu prioritate. Un scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Asiguraţi-vă că transportaţi copilul într-un scaun cu ham de protecţie, cu faţa la direcţia de deplasare, atâta timp cât dimensiunea copilului permite. Alegeţi un scaun tip scoică pentru o protecţie laterală optimă.


78761

Perne de înălţare

Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători utilizând un scaun de ridicare, care permite adaptarea centurii de securitate la dimensiunea şi forma corpului său. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziţionează centura de securitate pe coapsele copilului şi nu pe abdomen. Se recomandă utilizarea unui spătar scaun care poate fi reglat pe înălţime şi care este echipat cu un ghid pentru poziţionarea centurii de securitate pe mijlocul umărului. Ea nu trebuie să se situeze niciodată pe gât sau pe braţ. Alegeţi un scaun tip scoică pentru o protecţie laterală optimă.

Lista dispozitivelor de reţinere recomandate pentru copii

Vârstă	Dimensiune	Greutate	Scaun de securitate pentru copil recomandat*
0-4 ani	40-105 cm	0-17,5 kg	Maxi Cosi Pearl 360 + Family-fix 360 Base
		0–19 kg	Joie i-Spin 360
3,5-12 ani	100–150 cm	15–36 kg	Britax Römer KIDFIX i-Size**

*Pentru informaţii suplimentare şi pentru a afla disponibilitatea scaunelor, consultaţi site-ul web al producătorului.

** Se recomandă să utilizaţi centura ventrală Secure Guard, SICT şi XP-pad atunci când utilizaţi un sistem KIDFIXi-Size.

Sistemul de reţinere pentru copil şi, dacă este cazul, accesoriile recomandate trebuie montate şi utilizate conform instrucţiunilor furnizate de producător.

Utilizaţi dispozitivele de fixare ISOFIX ori de câte ori spaţiul disponibil permite acest lucru.

alegere fixare scaun pentru copil

Sunt disponibile două sisteme de fixare a scaunelor pentru copii: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcţia sa în caz de frânare brutală sau de şoc.

Urmaţi traseul centurii indicat de producătorul scaunului pentru copii.

Verificaţi întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeţi-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificaţi dacă scaunul este bine fixat, mişcându-l stânga-dreapta şi înainte-înapoi: scaunul trebuie să rămână ferm fixat.

Verificaţi ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal şi să nu fie rezemat de un geam..

Nu folosiţi un scaun pentru copii care ar putea decupla centura de securitate care îl fixează: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe limba sau pe închizătorul centurii de securitate.

Centura de siguranţă nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită.
Nu o treceţi niciodată pe sub braţ sau pe la spate.
Verificaţi centura să nu fie deteriorată de opritoare.
Dacă centura de securitate nu funcţionează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultaţi un Reprezentant al mărcii. Nu utilizaţi acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele autorizate pentru copil ISOFIX sunt omologate în conformitate cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

– Universal ISOFIX 3 puncte cu faţa spre direcţia de deplasare;
– Semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
– specific unui vehicul;
– i-Size care are fie:
  – o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
  – sau un cilindru care se sprijină pe planşeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificaţi dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.

Nu se vor modifica componentele sistemului montate iniţial: centură de securitate, ISOFIX şi scaune, precum şi elementele de fixare a acestora.

Ataşaţi scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIXatunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare uşoară, rapidă şi sigură.

SECURITATE PENTRU COPIL

2

Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele şi, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixaţi niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.
Asiguraţi-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.
Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificaţi ancorările ISOFIX şi schimbaţi scaunul pentru copil.

Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care laţi achiziţionat pentru un alt vehicul, asiguraţi-vă că instalarea sa este autorizată. Consultaţi lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Cele două inele sunt situate în spatele închiderilor cu glisieră ***1***, între spătar şi baza scaunului, şi pot fi identificate prin intermediul unui marcaj .

Al treilea inel ***4*** al fiecărui scaun lateral este utilizat pentru a ataşa chinga superioară ***2***, la anumite scaune pentru copii.

Scaune spate



Al treilea inel ***4*** este utilizat pentru a ataşa chinga superioară ***2*** de anumite scaune pentru copil.

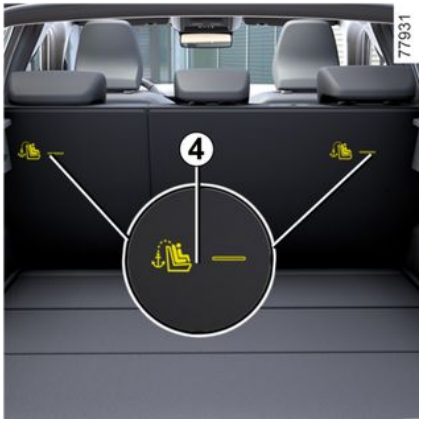
Scaune spate

Chinga superioară ***2*** trebuie trecută printre spătar şi tableta spate. În acest scop, demontaţi tableta spate ➔ **344**.

Fixaţi cârligul ***3*** pe unul din inelele ***4*** identificate cu simbolul .

Trageţi chinga superioară ***2*** pentru ca spătarul scaunului pentru copil să intre în contact cu spătarul scaunului vehiculului.

SECURITATE PENTRU COPIL



Asiguraţi-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

Fixaţi **obligatoriu** chinga scaunului pentru copil pe inelul corespunzător.

Instalare scaun pentru copil, generalităţi

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema şi tabelul de instalare indică unde se poate fixa un scaun pentru copil ➔ 102 ➔ 106.

Montaţi scaunul pentru copil pe un scaun din spate ori de câte ori este posibil.

Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului faţă ➔ 72.

Asiguraţi-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie scoasă tetiera, depozitaţi-o corespunzător pentru a evita proiectarea ei în caz de frânare bruscă sau impact.

Fixaţi întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.

Tipurile de scaun pentru copil menţionate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificaţi la fabricant dacă se poate monta.

În faţă

Transportul unui copil pe locul pasagerului faţă este specific fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare şi urmaţi indicaţiile din diagramă şi tabelul de instalare ➔ 102 ➔ 106.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest scaun (dacă există autorizare şi în funcţie de vehicul):

– coborâţi centura de siguranţă la maxim;
– retrageţi scaunul la maxim;
– înclinaţi uşor spătarul în raport cu poziţia verticală (aproximativ 25°);
– la vehiculele astfel echipate, ridicaţi perna scaunului la maximum.

Ridicaţi întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influenţeze poziţia scaunului pentru copil ➔ 72.

După instalarea scaunului pentru copil, împingeţi scaunul pasagerului faţă spre înainte cu cel puţin o poziţie. În cazul unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu permiteţi contactul acestuia cu planşa de bord.

Nu mai modificaţi celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe scaunul faţă pentru pasager, asiguraţi-vă că airbag a fost dezactivat ➔ 110.

Pe locul din spate lateral

Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

Înainte de a instala un scaun pentru copil în punctele de ancorare ISOFIX de pe un scaun spate, asiguraţi-vă că închizătoarele pentru centura scaunului nu sunt plasate între cele două puncte de ancorare ISOFIX de pe scaunul respectiv. Dacă este necesar, deplasaţi închizătorul din locul aferent spre interiorul vehiculului.

Pentru a instala un scaun pentru copil orientat cu spatele către sensul de deplasare, avansaţi scaunul fata cât mai mult posibil, apoi retrageţi-l cât mai mult posibil, fără a îi permite să intre în contact cu scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziţia cu faţa la direcţia de deplasare:

SCAUNE PENTRU COPII

– mutaţi scaunul în care copilul va fi aşezat cât mai în spate posibil;
– deplasaţi scaunul din faţa copilului spre înainte şi îndreptaţi spătarul pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil ➔ **75**.

Dacă este necesar, poziţionaţi scaunul spate în poziţia cea mai retrasă posibil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificaţi dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.

Montaţi scaunul pentru copil pe un scaun din spate ori de câte ori este posibil.
Pentru a monta un scaun ISOFIX pe acest scaun, mutaţi manual centura de securitate centrală înainte de a cupla dispozitivele de blocare.

Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea în poziţie a scaunului în ➔ **72** sau ➔ **76** faţă.

Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forţă pe scaunul central din spate. **RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE**.

Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)
Verificaţi dacă centura de siguranţă ➔ **79** funcţionează (se înfăşoară) corect.
Reglaţi centura de securitate, poziţionând:

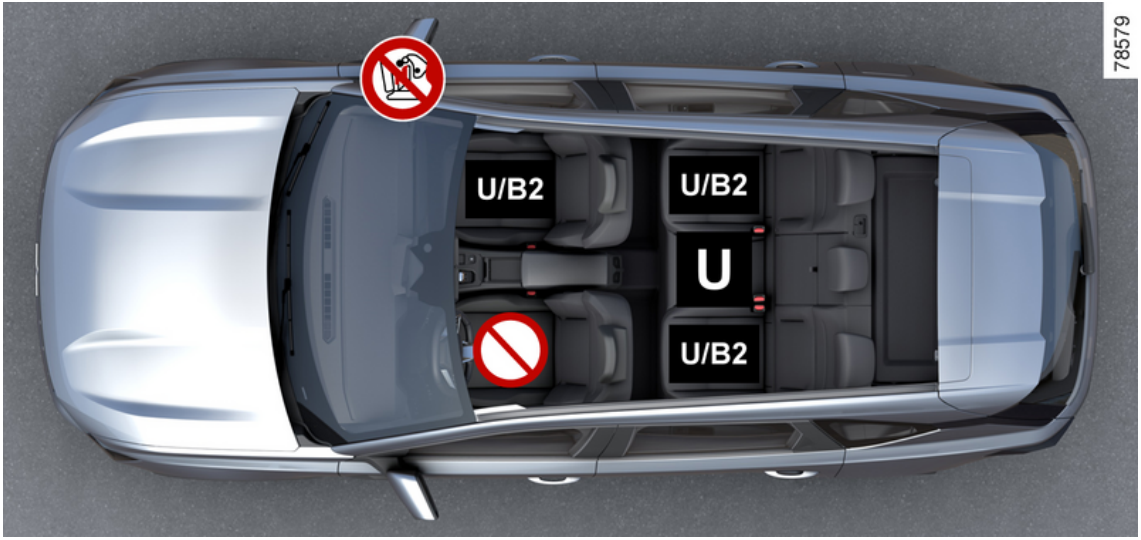
– chinga de umăr pe umărul copilului, fără să îi atingă gâtul;
– centura ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse şi pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptaţi poziţia scaunului vehiculului.

Fixare prin centură

2

Vizualizare instalare pentru versiunea cinci uşi şi cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII


Verificaţi starea airbag-ului înainte de a instala un scaun pentru copil sau de utilizarea de catre un pasager.


Scaun inadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.


Scaun echipat pentru montarea unui scaun omologat "Universal" folosind o centură de securitate.


: Scaun echipat pentru fixarea unui scaun omologat "B2" cu ajutorul centurii de securitate.



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: Înainte de instalarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din faţă, verificaţi că airbag a fost dezactivat ➔ **110**.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **79**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Este interzisă montarea unui scaun pentru copil pe scaunul disponibil alăturat atunci când spătarul este rabatat peste celelalte scaune ➔ **75**.

Tabel de instalare

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Tip scaun pentru copil	Greutatea copilului	Scaun faţă pasager		Scaune spate	
		Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat	Locuri laterale	Loc central
Landou transversal montat în vehicul Omologată grupa 0	**< de 10 kg**	**X**	**X**	**U (3)**	**X**
Scaun coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 10 kg şi < de 13 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**<13 kg şi 9 până la 18 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	**X**	**U (2)**	**U (5)**	**U (5) (6)**
Scaun de ridicare Grupele 2 şi 3	**de la 15 kg până la 25 kg şi de la 22 kg până la 36 kg**	**X**	**U/B2 (2)**	**U/B2 (5)**	**U (5)**

SCAUNE PENTRU COPII

(1) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe scaunul faţă pentru pasager, asiguraţi-vă că airbag a fost dezactivat ➔ 110.

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

U = Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "Universal": verificaţi dacă se poate monta.

B2 = Scaun de ridicare din grupa 2 (de la 15 kg până la 25 kg).

(2) Plasaţi scaunul vehiculului în poziţia cea mai retrasă şi cea mai înaltă, şi înclinaţi uşor spătarul (aproximativ 25°).

(3) Un coşuleţ pentru sugari poate fi instalat în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minimum două scaune. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

(4) Înainte de instalarea unui scaun pentru copil orientat cu spatele la direcţia de mers, mutaţi scaunul din faţă al vehiculului cât mai în faţă posibil, apoi, după ce scaunul pentru copil este instalat, mutaţi scaunul din faţă cât mai în spate posibil, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

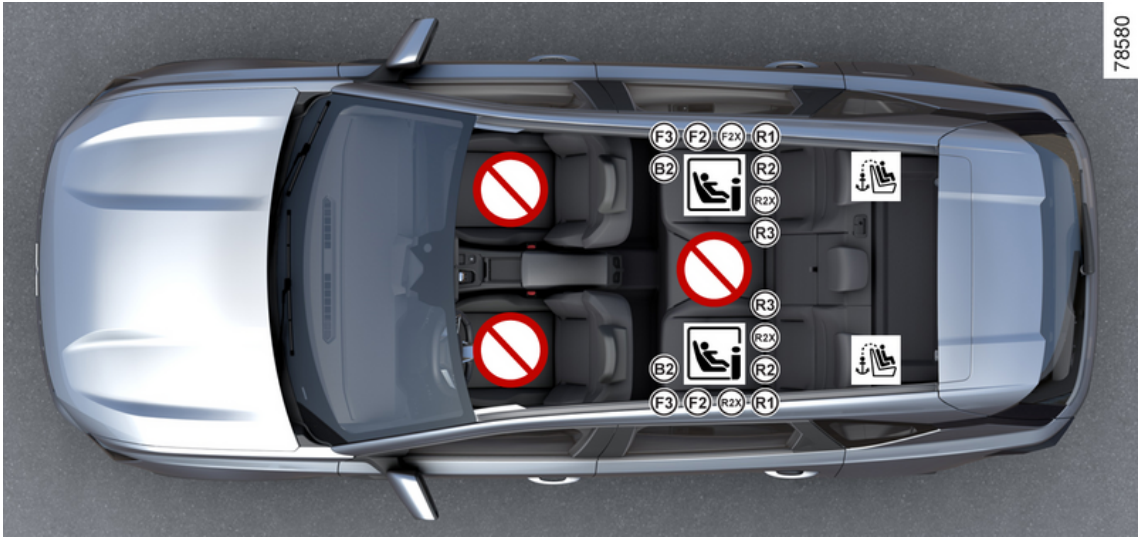
(5) Întotdeauna scoateţi tetiera scaunului spate pe care este montat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ 72. Mutaţi scaunul din faţa copilului înainte şi ajustaţi spătarul scaunului într-o poziţie verticală pentru a preveni contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie să montaţi niciodată un scaun pentru copil folosind un picior de susţinere.

Fixare cu sistem ISOFIX

2

Vizualizare instalare pentru versiunea cinci uşi şi cu cinci locuri



SCAUNE PENTRU COPII

 Scaun care nu permite montarea unui scaun pentru copil de acest tip.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX

 Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil ISOFIX sau i-Size.

 Scaunele spate sunt echipate cu un punct de ancorare care permite montarea unui scaun pentru copil universal, orientat spre sensul de mers ISOFIX. Punctele de ancorare  se află pe spătarul banchetei.



Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat şi ajustat corect ➔ **79**.
Dacă este necesar, reglaţi poziţia scaunului în consecinţă.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Este interzisă montarea unui scaun pentru copil pe scaunul disponibil alăturat atunci când spătarul este rabatat peste celelalte scaune ➔ **75**.



Montaţi scaunul pentru copil pe un scaun din spate ori de câte ori este posibil.
Pentru a monta un scaun ISOFIX în acest loc, îndepărtaţi cu mâna centura de securitate centrală înainte de a cupla mecanismele de blocare.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

Tabelul de mai jos rezumă informaţiile prezentate în schema următoare de instalare pentru a asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Tip scaun pentru copil	Greutatea copilului	Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]	Scaun faţă pasager		Scaune spate	
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat	Locuri laterale	Loc central
Landou transversal montat în vehicul Omologată grupa 0	**< de 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0 sau 0+	**< de 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Omologat grupa 0+ sau 1	**<13 kg şi 9 până la 18 kg**	**R2 [D], R2X [D], R3 [C]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Omologat grupa 1	**de la 9 kg la 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
Scaun de ridicare Omologat grupa 2 sau 3	**de la 15 kg până la 25 kg şi de la 22 kg până la 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun i-Size	**Scaun cu spatele la direcţia de deplasare**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Scaun cu faţa la direcţia de deplasare		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**

SCAUNE PENTRU COPII

Tip scaun pentru copil	Greutatea co-pilului	Dimensiune scaun [dispozitiv de fixare]	Scaun faţă pasager		Scaune spate	
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat	Locuri laterale	Loc central
	Scaun de ridicare		X	X	i-UF (2)	X

Consultaţi broşura "Echipamente de securitate copii" disponibilă în reţea, pentru a alege scaunul adaptat copilului şi recomandat pentru vehicul.

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

IUF = Scaun care permite montarea cu ajutorul elementelor de fixare ISOFIX a scaunelor pentru copii omologate "Universal sau specific vehiculului": verificaţi dacă se poate monta.

IL = Scaun care permite montarea cu elementele de fixare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat "Semiuniversal" sau "Specific vehiculului"; verificaţi dacă se poate monta corect.

i-U = Adaptat pentru dispozitivele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa sau cu spatele la direcţia de deplasare.

i–UF = Adecvat numai pentru sistemele de reţinere i-Size din categoria "Universal", cu faţa la direcţia de deplasare.

(1) Înainte de instalarea unui scaun pentru copil orientat cu spatele la direcţia de mers, mutaţi scaunul din faţă al vehiculului cât mai în faţă posibil, apoi, după ce scaunul pentru copil este instalat, mutaţi scaunul din faţă cât mai în spate posibil, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

(2) Întotdeauna scoateţi tetiera scaunului spate pe care este montat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil ➔ **75**. Mutaţi scaunul din faţa copilului înainte şi ajustaţi spătarul scaunului într-o poziţie verticală pentru a preveni contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este indicată printr-o literă:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1] : pentru scaunele cu faţa la direcţia de deplasare din grupa 1 (9–18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C] : scaune pentru copil cu spatele la direcţia de mers sau scaune coşuleţ din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (9–18 kg);
– R1 [E]: scaune coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau 0+ (sub 13 kg);
– L1 [F], L2 [G] : coşuleţe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);
– B2, B3 : scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 până la 25 kg şi de la 22 până la 36 kg).

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

Activarea sau dezactivarea airbag pasager este posibilă numai cu **vehiculul staţionat şi contactul decuplat.**

Dezactivare airbag pasager faţă



Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului faţă:

– asiguraţi-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
– este obligatoriu **să dezactivaţi** airbag-ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi contactul decuplat, împingeţi şi rotiţi dispozitivul de blocare ***1*** la poziţia **OFF**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificaţi dacă martorul luminos este aprins pe afişajul ***2***.

Acest martor luminos rămâne aprins în permanenţă pentru a vă confirma că puteţi instala un scaun pentru copil.

Sistemul airbag al pasagerului trebuie să fie activat sau dezactivat doar atunci când **vehiculul este staţionat şi contactul este decuplat.**

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoşi şi se aprind.

Pentru a restabili starea airbag în funcţie de poziţia dispozitivului de blocare, decuplaţi şi recuplaţi contactul.



SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

PERICOL
Deoarece declanşarea airbagului pasagerului faţă nu este compatibilă cu poziţionarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, **nu montaţi NICIODATĂ un sistem de reţinere pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG faţă ACTIVAT. Aceasta poate provoca DECESUL COPILULUI sau RĂNIREA GRAVĂ.**

61614



Marcajele de pe planşa de bord şi etichetele ***A*** de pe fiecare parte a parasolarului pasagerului ***3*** (consultaţi exemplul de etichete de mai sus) vă amintesc aceste instrucţiuni.

Activare airbag pasager faţă



După ce aţi scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager faţă, reactivaţi airbag pentru a asigura protecţia pasagerului faţă în caz de şoc.

Pentru a reactiva airbag: cu vehiculul staţionat şi contactul decuplat, apăsaţi şi deschideţi broasca ***1*** la poziţia **ON**.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificaţi dacă martorul luminos este stins şi dacă martorul luminos se aprinde pe afişajul ***2*** timp de aproximativ 1 minut după fiecare pornire.

airbagul pasagerului faţă este activat.

Anomalii de funcţionare



În cazul unei defecţiuni a sistemului de activare/dezactivare a pasagerului airbag din faţă, luminile de avertizare şi sunt afişate pe tabloul de bord. Întrerupeţi contactul şi controlaţi poziţia dispozitivului de blocare ***1***.

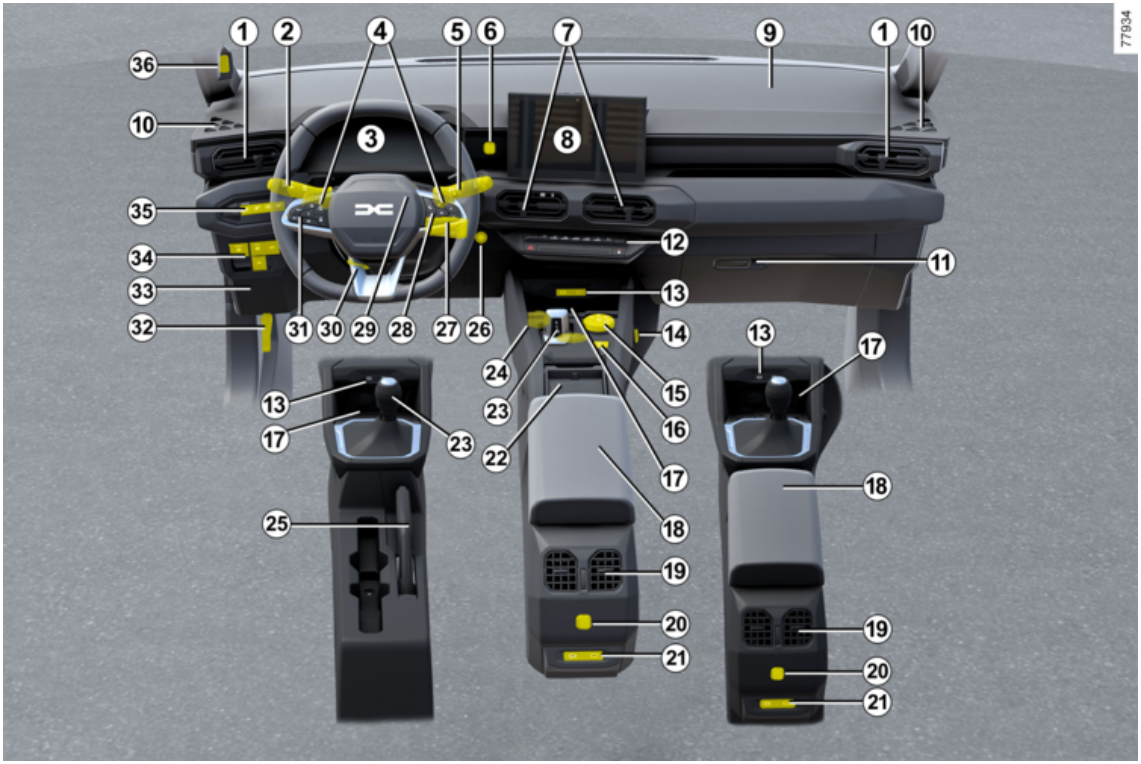
SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAŢĂ

Recuplaţi contactul: martorii luminoşi se sting.

Dacă problema persistă, aceasta semnalează o defecţiune de sistem. În acest caz, este interzis ca un scaun pentru copil orientat cu spatele la direcţia de deplasare să fie montat pe scaunul pasagerului din faţă sau ca orice alt pasager să ocupe scaunul.

Contactaţi cât mai curând dealerul autorizat.

Post de conducere versiune direcţie pe partea stângă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor descrise DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Aeratoare laterale.

2. Manetă pentru:

– semnalizatoare de direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă spate.

3. Tablou de bord.

4. Palete de schimbare a vitezei.

5. Maneta coloanei de direcţie pentru ştergătorul/spălătorul de parbriz şi lunetă.

6. Amplasament pentru suportul de telefon.

7. Aeratoare centrale

8. Ecran multimedia.

9. Locaţie airbag pasager.

10. Aerator de dezaburire.

11. Cutie de depozitare

12. Comenzi pentru:

– încălzire sau climatizare;
– lumini de avarie;
– blocare centralizată uşi;
– ...

13. Prizele USB-C.

14. Suport pentru mai multe accesorii YouClip.

15. Selector mod de conducere:

– activarea/dezactivarea funcţiei Asistenţă la coborâre.

16. Butonul de poziţie parcare la cutia de viteze automată.

17. Zona de amplasare/încărcare a telefonului şi compartimentul de depozitare inferior din planşa de bord

18. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

19. Aeratoare spate.

20. Suport pentru mai multe accesorii YouClip.

21. Prizele USB-C.

22. Compartimentul de depozitare din consola centrală.

23. Levier de selectare sau, în funcţie de vehicul, levier de viteze.

24. Priză pentru accesorii.

25. Frână de mână.

26. Buton de pornire/oprire motor sau (în funcţie de vehicul), comutator de contact.

27. Telecomanda radio.

28. Comenzi pentru:

– citirea informaţiilor de la computerul de bord şi pentru meniul de personalizare a setărilor vehiculului;
– la distanţă pentru radio, sistemul de navigare.

29. Locaţia şoferului airbag, avertizor sonor.

30. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

31. Butonul principal şi comenzile pentru limitatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

32. Comandă deschidere capotă motor.

33. Compartiment de depozitare fix şi cutie de siguranţe.

34. Comenzi pentru:

– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
– Comandă GPL;
– deschiderea hayonului;
– activarea/dezactivarea funcţiei Autohold;
– ...

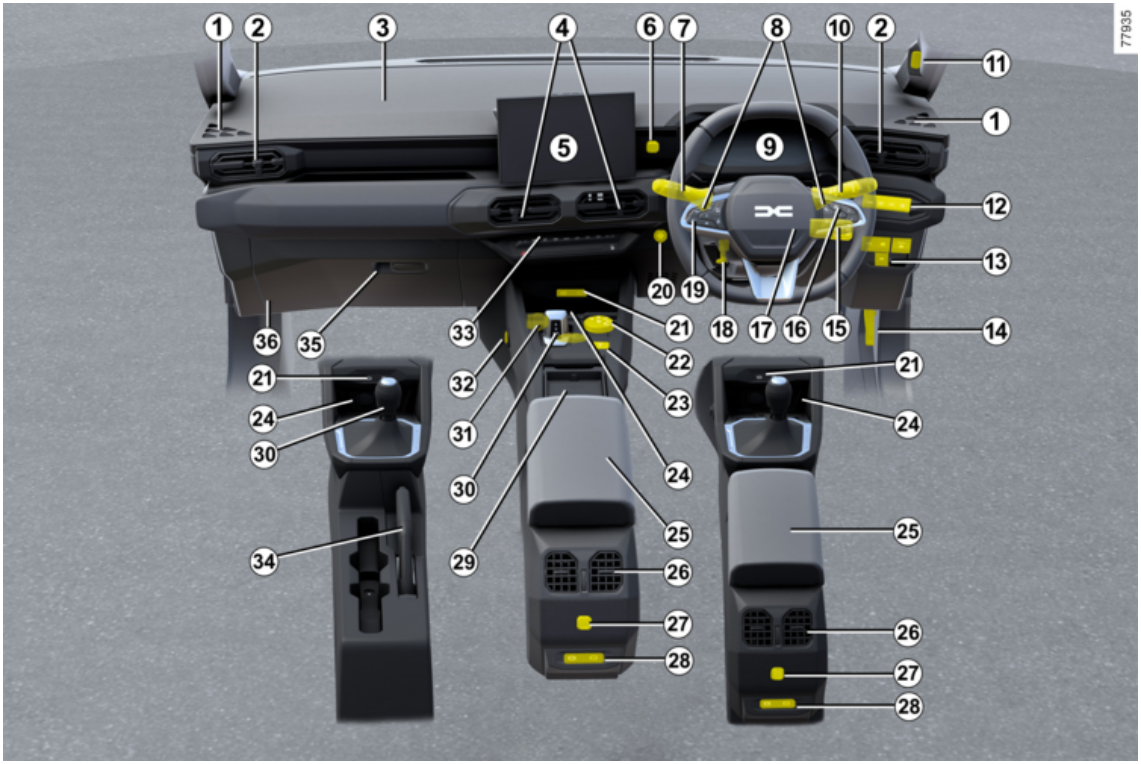
35. Comenzi pentru:

– Activare/dezactivare My Safety;
– reglare electrică a înălţimii luminilor faţă;
– Activare/dezactivare mod ECO;
– comandă activare/dezactivare a sistemului antipatinare;
– în funcţie de vehicul, activarea/dezactivarea funcţiei E-Save.

36. Cameră interioară.

POST DE CONDUCERE

Post de conducere direcţie pe partea dreaptă



POST DE CONDUCERE

Prezenţa echipamentelor descrise DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1. Aerator de dezaburire.

2. Aeratoare laterale.

3. Locaţie airbag pasager.

4. Aeratoare centrale

5. Ecran multimedia.

6. Amplasament pentru suportul de telefon.

7. Manetă pentru:

– semnalizatoare de direcţie;
– iluminare exterioară;
– lumini de ceaţă spate.

8. Palete de schimbare a vitezei.

9. Tablou de bord.

10. Maneta coloanei de direcţie pentru ştergătorul/spălătorul de parbriz şi lunetă.

11. Cameră interioară.

12. Comenzi pentru:

– Activare/dezactivare My Safety;
– reglare electrică a înălţimii luminilor faţă;
– Activare/dezactivare mod ECO;
– comandă activare/dezactivare a sistemului antipatinare;
– în funcţie de vehicul, activarea/dezactivarea funcţiei E-Save.

13. Comenzi pentru:

– activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
– Comandă GPL;
– deschiderea hayonului;
– activarea/dezactivarea funcţiei Autohold;
– ...

14. Comandă deschidere capotă motor.

15. Telecomanda radio.

16. Comenzi pentru:

– citirea informaţiilor de la computerul de bord şi pentru meniul de personalizare a setărilor vehiculului;
– la distanţă pentru radio, sistemul de navigare.

17. Locaţia şoferului airbag, avertizor sonor.

18. Comandă de reglare pe înălţime şi în adâncime a volanului.

19. Butonul principal şi comenzile pentru limitatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

20. Buton de pornire/oprire motor sau (în funcţie de vehicul), comutator de contact.

21. Prizele USB-C.

22. Selector mod de conducere:

– activarea/dezactivarea funcţiei Asistenţă la coborâre.

23. Butonul de poziţie parcare la cutia de viteze automată.

24. Zona de amplasare/încărcare a telefonului şi compartimentul de depozitare inferior din planşa de bord

25. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

26. Aeratoare spate.

27. Suport pentru mai multe accesorii YouClip.

28. Prizele USB-C.

29. Compartimentul de depozitare din consola centrală.

30. Levier de selectare sau, în funcţie de vehicul, levier de viteze.

31. Priză pentru accesorii.

32. Suport pentru mai multe accesorii YouClip.

33. Comenzi pentru:

– încălzire sau climatizare;
– lumini de avarie;
– blocare centralizată uşi;
– ...

34. Frână de mână.

35. Cutie de depozitare

36. Compartiment de depozitare fix şi cutie de siguranţe.

Generalităţi

2

computer de bord

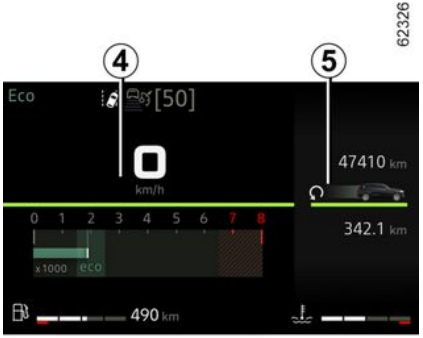


În funcţie de vehicul, permite afişarea următoarelor funcţii în zona ***5***. Selectaţi funcţiile apăsând în mod repetat contactorul ***2*** sau ***3***:

– kilometraj;
– setări de călătorie;
– mesaje de informare;
– mesaje de anomalie de funcţionare (asociate martorului luminos);
– mesajele de alertă (asociate martorului luminos STOP);
– ECO monitor;
– în funcţie de vehicul, fluxul de energie;
– înclinaţiile vehiculului şi busola;
– informaţii de orientare.

Zona ***4*** este personalizabilă folosind butonul ***1*** şi afişează următoarele funcţii:

– turometrul sau, în funcţie de vehicul, contorul de încărcare;
– asistenţei la conducere.



Selecţii pentru afişare în zona *5*

(afişajul depinde de echipările vehiculului şi de ţară):

f) Jurnal de bord, derulare mesaje de informare şi de anomalie de funcţionare;

b) Parametri de drum:

– consumul mediu;
– consum instantaneu;
– autonomie estimată cu carburantul rămas;
– kilometraj;
– viteză medie;
– consum mediu de GPL;
– autonomie estimată cu carburantul GPL rămas;
– Distanţă GPL;

c) înregistratorul kilometrajului total şi al parcursului kilometric şi viteza medie;

d) resetaţi presiunea pneurilor;

e) interval până la revizie:

– autonomie până la revizie;
– distanţa până la schimbul de ulei.

f) autonomie estimată cu reactivul rămas;

g) ECO monitor;

h) în funcţie de vehicul, fluxul de energie;

i) înclinaţiile vehiculului şi busola;

j) informaţii de orientare;

k) indicatorul de temperatură a lichidului de răcire (vehicul Hybrid).

Resetarea kilometrajului parţial şi a setărilor de călătorie (ultima resetare)

Având pe afişaj unul dintre parametrii de drum selectaţi, apăsaţi lung contac-

torul ***4*** sau ***3*** până când afişajul este reiniţializat la zero.

Interpretarea anumitor valori afişate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile şi semnificative pe măsură ce distanţa parcursă după ultima resetare creşte.

Pe primii kilometri parcurşi după o Resetare, puteţi constata că autonomia creşte în rulare.

Aceasta se datorează faptului că ea ţine cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare.

Cu toate acestea, consumul mediu poate să scadă atunci când:

– vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
– motorul îşi atinge temperatura de funcţionare (Resetare: motor rece);
– treceţi de la o circulaţie urbană la o circulaţie rutieră.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depăşirii capacităţii unuia dintre parametri.

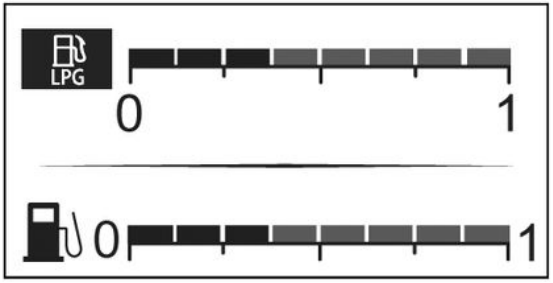
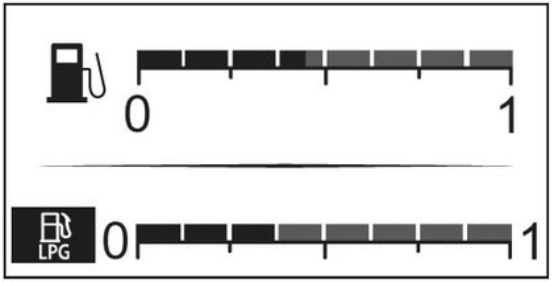
Parametri de drum

2

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Niciun mesaj memorat	**a) Jurnal de bord.** Afişare succesivă: – mesaje de informare (pasager airbag OFF etc.); – mesaje de anomalii de funcţionare ("Verifică injecţia" etc.).
Instant  7.4 L/100	**b) Parametri de drum** **Consum de carburant instantaneu.** Această valoare este afişată după ce se atinge o viteză de aproximativ 30 km/h.
Medie  5.8 L/100	**Consum mediu** de la ultima resetare. Valoarea este afişată după ce aţi parcurs cel puţin 400 metri de la ultima Resetare.
Autonomie  112.4 km	**Autonomie estimată cu carburantul rămas.** Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Distanță  112.4 km	**Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Medie  123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Mediu GPL  --.- L/100	**Consumul mediu de carburant GPL.**
Autonomie GPL  112.4 km	**Autonomie estimată cu carburant GPL rămas**
Distanță GPL  112.4 km	**Distanţă parcursă pe GPL de la ultima resetare**.
Distanță  112.4 km	**c) Contor kilometraj parţial** **Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Medie  123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Presiune pneuri iniț. apasă lung	**d) Resetaţi valorile presiunii de umflare.** ➔ 198

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	**Modul benzină.**
	**Modul GPL**

<table>
<tr><th>Exemple de selectare
Calculator de bord cu mesajul de distanţă până la revizie</th><th>Interpretare afişaj selectat</th></tr>
<tr><td>Revizie în
30 000 Km/12 luni</td><td rowspan="3">e) Interval până la revizie.
Cu contactul cuplat şi motorul oprit, accesaţi informaţiile privind distanţa până la revizie. Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii:
– autonomie mai mică de 1.500 km sau o lună: se afişează mesajul "Revizie în", însoţit de termenul cel mai apropiat (distanţă sau timp);
– autonomie egală cu 0 km sau data reviziei atinsă: mesajul "Service obligatoriu" este afişat, însoţit de martorul luminos  .
Vehiculul necesită atunci o intervenţie cât mai rapid posibil.</td></tr>
<tr><td>Revizie planificată în
300 Km/24 zile</td></tr>
<tr><td>Service obligatoriu</td></tr>
<tr><td colspan="2">Se resetează: pentru a reseta intervalul până la revizie, apăsaţi fără întrerupere timp de aproximativ 10 secunde pe butonul "OK", până când intervalul până la revizie este afişat permanent.
Notă: În cazul unei revizii fără scurgerea uleiului de motor, se resetează doar intervalul de service. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.</td></tr>
</table>

Exemple de selectare **Calculator de bord cu mesajul de distanţă până la revizie**	**Interpretare afişaj selectat**
Schimb de ulei în 30 000 km/24 luni	**Interval până la golire - umplere** **Cu contactul cuplat şi motorul oprit**, accesaţi informaţiile privind distanţa până la revizie pentru a afişa distanţa până la următoarea golire - umplere.
În funcţie de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanţa rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanţa parcursă efectiv. **Se resetează**: pentru resetarea intervalului de revizie, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul "**OK**" timp de aproximativ 10 secunde, până când este afişat permanent intervalul pentru schimbul de ulei. **Notă**: În cazul unei revizii fără scurgerea uleiului de motor, se resetează doar intervalul de service. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.	
Prevedeți AdBlue în urm. 2400 km	**f) Autonomie estimată cu reactivul rămas.**

Mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.

Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Frână de parcare activată »	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
« Verificare funcţii control »	Se afişază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.
« Roteşte volanul + START »	Rotiţi uşor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcţie.

Mesaje de anomalii de funcţionare

Se afişează simultan cu martorul luminos  **şi înseamnă că trebuie să conduci cu mare atenţie către un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.**

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afişajului sau după câteva secunde şi sunt memorate în jurnalul de bord.

Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalie de funcţionare vă sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Curăţă filtrul diesel »	Indică prezenţa apei în filtrul de motorină, consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
« Verifică vehicul »	Indică o defecţiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
« Verifică airbag »	Indică o defecţiune a sistemelor de reţinere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanşeze.
« Verifică sistem antipoluare »	Indică o defecţiune la sistemul antipoluare al vehiculului.
« Verifică apelare SOS »	Indică o pană a sistemului apel de urgenţă.

Mesaje de alertă

Acestea apar împreună cu STOP lampa de avertizare şi indică faptul că, pentru propria dumneavoastră siguranţă, trebuie să opriţi vehiculul de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afişaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afişat), ele pot fi însoţite de un indicator luminos şi/ sau de un semnal sonor.

Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
« Pericol avarie motor »	Indică o defecţiune a injecţiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
« Avarie servodirecţie »	Indică o problemă la sistemul de direcţie.
« Avarie sistem de frânare »	Indică o problemă în sistemul de frânare. Strângeţi manual frâna de parcare asistată şi asiguraţi-vă de imobilizarea vehiculului cu ajutorul unei cale.
« Pneu perforat »	Indică faptul că cel puţin unul dintre pneuri este fisurat sau insuficient umflat.
« Avarie electrică »	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator…).
« Pericol avarie cutie de viteze »	Indică o defecţiune a cutiei de viteze automate.

Afişaje şi indicatoare

2

Tablou de bord *A*



se aprinde atunci când se deschide uşa şoferului. Aprinderea anumitor martori luminoşi este însoţită de un mesaj.

Selectarea vizualizărilor

În funcţie de vehicul, pe panoul de instrumente pot fi disponibile mai multe vizualizări. Pentru a selecta o vizualizare, apăsaţi pe comanda ***1*** de câte ori este necesar pentru a derula diferitele vizualizări de pe tabloul de bord ***A*** până când ajungeţi la vizualizarea dorită.

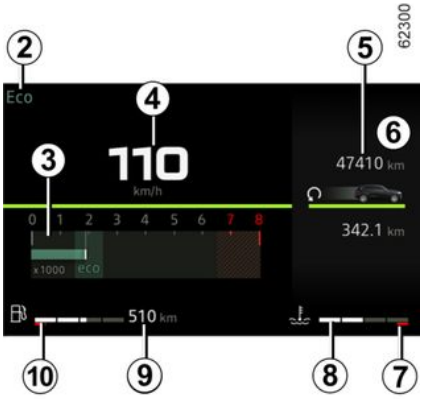
Toate vizualizările disponibile afişează următoarele informaţii esenţiale pe panoul de instrumente:

– vitezometrul;
– informaţii privind sistemele de asistenţă la conducere activate;
– zona de informaţii.

Vizualizarea "Minimal" afişează pe tabloul de bord numai informaţiile esenţiale.

Vizualizarea clasică afişează pe tabloul de bord informaţiile esenţiale, turometrul şi contorul de încărcare (în funcţie de vehicul).

Vizualizarea "Sisteme de asistenţă la conducere" afişează informaţii detaliate şi instantanee referitoare la sistemele de asistenţă la conducere activate pe tabloul de bord. De exemplu, apropierea de o linie albă sau apropierea prea mare de vehiculul din faţă.



Afişaj informaţii

Alarmă sonoră de depăşire a vitezei

În funcţie de vehicul şi de ţară, se aprinde martorul luminos  şi se aude un semnal sonor. Acest semnal sonor este emis de îndată ce vehiculul se deplasează la o viteză mai mare de 120 km/h. Acest martor luminos rămâne aprins atâta timp cât vehiculul rulează la o viteză de peste 120 km/h.

Modul de conducere selectat *2*

Turometru *3*

(scara x 1.000)

Se afişează diferit, în funcţie de personalizarea aleasă pe tabloul de bord. În

funcţie de stilul selectat, este posibil să nu fie afişat.

Vitezometru *4*

În funcţie de stilul selectat, afişajul variază.

Contor kilometraj total *5* ➔ 122

Indicator temperatură lichid de răcire *8*

În mers normal, indicatorul ***8*** trebuie să fie localizat înainte de zona ***7***.

El se poate apropia de această zonă în caz de utilizare "intensivă".

Nu există alertă decât dacă martorul luminos STOP se aprinde, însoţit de un mesaj pe tabloul de bord şi de un semnal sonor.

Autonomie estimată cu carburantul rămas *9*

Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri ➔ 122

Indicator nivel carburant *10*

Dacă nivelul este la minimum, martorul luminos integrat în indicator luminează portocaliu şi este însoţit de un semnal sonor.

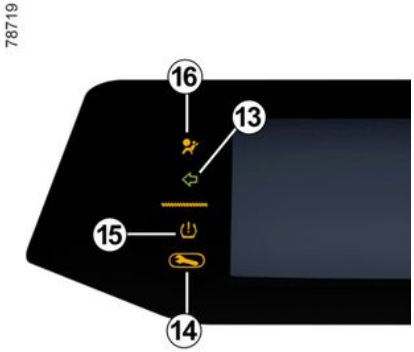
Umpleţi rezervorul cu minimum 8 litri de combustibil.

Zona de informaţii *6* ➔ 120



În funcţie de vehicul, utilizaţi comanda ***11*** sau ***12*** pentru a răsfoi şi selecta diferitele widgeturi de pe tabloul de bord:

– date furnizate de calculatorul de bord (kilometraj, mesaje de avertizare şi altele);
– informaţii multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
– ...

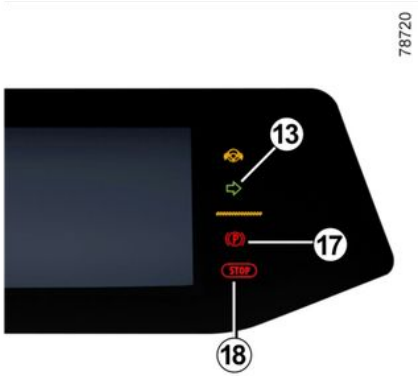


Indicatoare de schimbare a direcţiei *13*

Martor luminos *14* ➔ 136

Martor luminos pierdere presiune în pneuri *15* ➔ 198

Martorul luminos airbag *16* ➔ 203

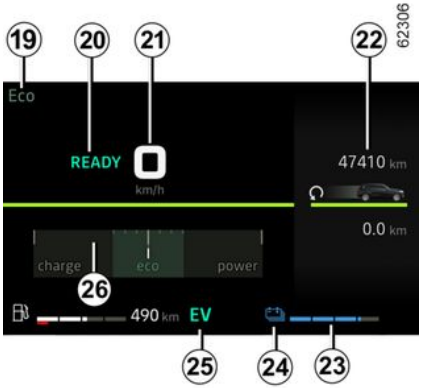


Martor luminos frână de parcare sau frână de parcare asistată *17* ➔ 180

Martor luminos oprire de urgenţă *18* ➔ 136

Versiunea Hybrid

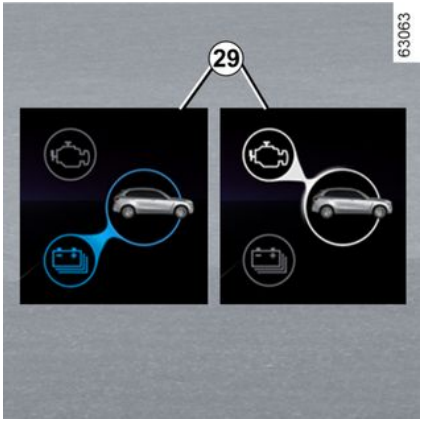
Tablou de bord *A*





Autonomie estimată cu carburantul GPL rămas *27*

Indicator nivel de carburant GPL *28*



Modul de conducere selectat *19*

Mesaj care indică faptul că vehiculul este pregătit pentru conducere *20*

Mesajul READY apare în momentul cuplării contactului şi dispare atunci când viteza vehiculului depăşeşte aproximativ 5 km/h km/h.

Vitezometru *21*

În funcţie de stilul selectat, afişajul variază.

Zona de informaţii *22* ➔ 120

Nivelul de încărcare rămas al bateriei de tracţiune de "înaltă tensiune" *23*

Nivel de încărcare minim al bateriei de tracţiune

În cazul utilizării excesive la viteză mică, încărcarea bateriei de tracţiune poate atinge nivelul minim.

Martorul luminos ***24*** se aprinde în galben pentru a vă avertiza.

Performanţa motorului electric va fi limitată pentru a asigura funcţionarea corectă a sistemului Hybrid, până când nivelul de încărcare al bateriei devine suficient.

Optaţi pentru un stil de conducere mai lin sau, dacă este posibil, opriţi vehiculul fără a întrerupe contactul până când martorul luminos ***24*** se aprinde iar în albastru.

Prag de imobilizare iminent

În cazul unei utilizări extreme şi prelungite a vehiculului (de exemplu, remorcare sau conducere în condiţii de teren accidentat şi abrupt) la viteze sub 10 km/h km/h, nivelul de încărcare poate atinge pragul de imobilizare iminentă.

Se emite un semnal sonor şi martorul luminos  apare în roşu.

Dacă nivelul de încărcare continuă să scadă, valoarea autonomiei electrice nu va mai fi afişată.

Dacă este posibil, opriţi vehiculul atunci când condiţiile de trafic o permit.

Lăsaţi motorul de ardere pornit până la dispariţia martorilor luminoşi.

Acest lucru este necesar pentru a reîncărca bateria de tracţiune.

Martor luminos mod de funcţionare electric *25*

Este afişat atunci când numai bateria de tracţiune alimentează deplasarea vehiculului.

Econometru *26* ➔ 191

Indicator de flux de energie *29* ➔ 28

În funcţie de stilul selectat, afişajul variază.



În funcţie de vehicul, utilizaţi comanda ***11*** sau ***12*** pentru a răsfoi şi selecta diferitele widgeturi de pe tabloul de bord:

– date furnizate de calculatorul de bord (kilometraj, mesaje de avertizare şi altele);
– informaţii multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
– indicator de flux de energie;
– indicator temperatură lichid de răcire;
– ...

Alertă nivel de ulei motor minim

La pornirea motorului, afişajul de pe tabloul de bord vă alertează atunci când nivelul de ulei minim este atins➔ **353**.

La apariţia primei alerte, o puteţi opri prin apăsarea contactorului "**OK**".

Următoarele alerte vor dispărea automat după aproximativ 30 de secunde.

Tablou de bord în mile

(posibilitate de a trece în km/h)

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, de pe ecranul multimedia, selectaţi domeniul "Vehicul", apăsaţi pe meniul "Setări", "Sistem", "Unităţi", apoi "Viteză".

Selectaţi km/h sau mph.

Consultaţi instrucţiunile multimedia pentru a selecta unitatea.

Notă: în ambele cazuri, după deconectarea bateriei, calculatorul de bord

va reveni automat la unitatea de măsură iniţială.

Vitezometrul şi unele dintre informaţiile despre distanţă afişate pe tabloul de bord sunt convertite.

Pentru a reveni la modul precedent, repetaţi aceeaşi operaţie.

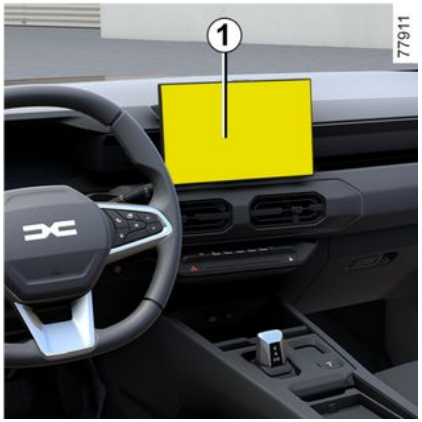
Notă: după deconectarea bateriei, calculatorul de bord va reveni automat la unitatea de măsură iniţială.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Pentru a utiliza anumite sisteme de asistenţă la conducere, este necesar să schimbaţi unitatea de măsură de pe tabloul de bord pentru a obţine informaţiile corecte atunci când conduceţi într-o ţară în care unităţile de viteză diferă de cele setate implicit pe vehiculul dvs.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului



În funcţie de echiparea vehiculului, această funcţie permite activarea/dezactivarea şi ajustarea anumitor funcţii ale vehiculului.

Acces la meniul de setări

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, pe ecranul multimedia ***1*** selectaţi domeniul "Vehicul", apăsaţi pe meniul "Vehicul", apoi pe fila "Exterior" pentru a accesa diferitele setări.

Selectarea setărilor

Selectaţi o filă, apoi funcţia de modificat (afişajul depinde de echiparea vehiculului şi de ţară):

a) "Acces":

– "Blocare automată a uşilor în rulare";
– "Blocare/deblocare în modul mâini libere";
– ...

b) "Bine ați venit":

– "Animaţie iluminare exterioară";
– "Sunet de întâmpinare la deschiderea uşii";
– "Depliere automată a retrovizoarelor exterioare";
– "Plafonieră automată";
– ...

c) "Lumini de întâlnire":

– "Iluminare adaptivă";
– "Alegerea părţii de conducere";
– ...

d) "Curățare parbriz":

– "Ştergere lunetă în marşarier";
– "Ştergere automată parbriz";
– ...

În funcţie de funcţie, selectaţi:

– "**ON**" sau "**OFF**" pentru activare sau dezactivare,

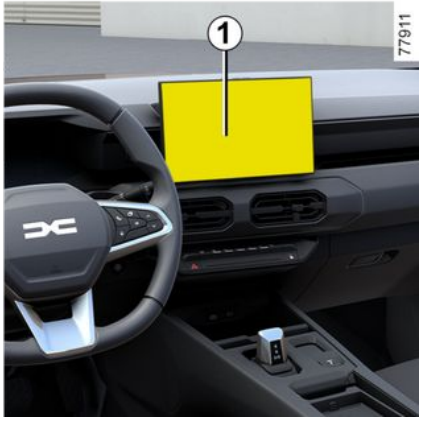
sau

– o setare pentru durata de aprindere a luminilor (de exemplu: pentru funcţia "Iluminare exterioară de însoţire").

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Oră şi temperatură exterioară



Ora şi temperatura exterioară sunt afişate pe ecranul multimedia ***1***.

În funcţie de vehicul, este posibil să setaţi ora de pe ecranul multimedia ***1***: selectaţi domeniul "Vehicul", apăsaţi pe meniul "Setări", apoi pe "Data și ora".

Puteţi accesa diferite setările:

– "Format oră";
– "Selectaţi un fus orar";
– "Setarea fusului orar";
– ...

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Indicator temperatură exterioară

Caz particular:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C şi +3°C, cifrele **°C** clipesc (pentru a semnal un risc de polei).

Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală şi temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranşată, fir de alimentare întrerupt…), trebuie să reglaţi din nou ceasul.

Vă recomandăm să nu efectuaţi corecţiile în rulare.

MARTORI LUMINOŞI

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.

Tablou de bord *A*



Absenţa feedbackului vizual sau sonor indică o defecţiune a tabloului de bord. Este, prin urmare, esenţial să opriţi imediat (imediat ce condiţiile de trafic o permit). Asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător şi contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos indică faptul că trebuie **să conduceţi foarte atent, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru lumini de poziţie

Martor luminos pentru lumini de întâlnire

Martor luminos lumini de drum

Martor luminos pentru lumini de drum automate ➔ 145

Martor luminos pentru proiectoare de ceaţă faţă

Martor luminos pentru lumini de ceaţă spate

Martor luminos lumină semnalizare direcţie stânga

Martor luminos lumini de semnalizare direcţie dreapta

Martor luminos pentru reglarea farurilor

Martor luminos uşă(i) deschisă(e) ➔ 61

Frână de parcare aplicată şi martor luminos frână de parcare asistată aplicată ➔ 180

martorul luminos al sistemului "Autohold" ➔ 183

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului ➔ 168

MARTORI LUMINOŞI

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului indisponibil ➔ 168

Martor luminos GPL ➔ 42

Martor luminos nivel redus de carburant

Acesta luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului apoi, în funcţie de vehicul, se stinge după câteva secunde sau este afişat în alb. Dacă apare în portocaliu în timpul condusului şi se aude un semnal sonor, umpleţi rezervorul cu cel puţin 8 litri de combustibil. Vă mai rămâne carburant pentru aproximativ 50 km.

Martor luminos nivel scăzut de combustibil GPL ➔ 42

Martor luminos pentruAirbag

El se aprinde la punerea contactului şi se stinge după câteva secunde. Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit sau dacă clipeşte, aceasta semnalează o defecţiune a sistemului.

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea aprinderii sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoţit de

martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, opriţi-vă imediat şi întrerupeţi aprinderea.

Controlaţi nivelul de ulei ➔ 353.

Dacă valorile sunt normale, atunci originea problemei trebuie căutată în altă parte: contactaţi imediat un Reprezentant autorizat.

Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneţi aprinderea sau porniţi motorul.

Dacă devine roşu, opriţi-vă şi lăsaţi motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să scadă şi martorul luminos trebuie să se stingă sau să lumineze din nou în culoare albastră. În caz contrar, opriţi motorul. Lăsaţi motorul să se răcească înainte de a controla lichidul de răcire.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă sistem electrotehnic

Se aprinde împreună cu lumina de

avertizare STOP şi un semnal sonor atunci când temperatura ansamblului electric este prea mare. Opriţi vehiculul şi întrerupeţi contactul. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă se aprinde însoţit de martorul

luminos STOP, **de un semnal sonor şi de mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA"**, întrerupeţi contactul şi nu reporniţi vehiculul. Părăsiţi vehiculul şi consultaţi-vă cu un reprezentant al mărcii.

Mesajul "EVACUATI IN SIGURANTA" însoţit de martorul luminos

STOP şi de un semnal sonor indică faptul că, pentru siguranţa dvs., trebuie să opriţi imediat vehiculul, în funcţie de condiţiile de trafic. Întrerupeţi contactul. Lăsaţi-l întrerupt. Ieşiţi din vehicul, scoateţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de vehicul şi de trafic.
Riscuri de incendiu.

MARTORI LUMINOŞI

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Martor luminos de defect la sistemul electrotehnic

Atunci când acesta se aprinde, indică un defect electrotehnic care vizează ansamblul electric (bateria de tracţiune şi motorul electric).

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de defecţiune motor electric

La aprindere, acesta semnalează o avarie în sistemul electrotehnic al motorului electric. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos nivel de încărcare baterie de tracţiune

Acesta apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracţiune a atins nivelul de rezervă ➔ 130.

Martor luminos de defecţiune baterie de tracţiune

Dacă se aprinde, însoţit de martorul luminos , indică un defect care vizează funcţionarea bateriei de tracţiune. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos încărcare baterie 12 volţi

Se aprinde la punerea aprinderii sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriţi-vă de îndată ce condiţiile de trafic permit şi apelaţi la un Reprezentant autorizat.

Martor luminos pentru modul de funcţionare electric

Este afişat numai atunci când motorul electric şi bateria de tracţiune antrenează deplasarea vehiculului ➔ 28.

Martor luminos mod ECO

Se aprinde când modul ECO este anclanşat ➔ 191.

Martor luminos antiblocare roţi

Se aprinde la punerea aprinderii, apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă indicatorul rămâne aprins după punerea contactului sau se aprinde în timpul rulării, există o avarie a sistemului ABS. Frânarea se va realiza normal, fără intervenţia ABS. Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru controlul electronic al stabilităţii (ESC) şi sistemul antipatinare

Se aprinde la punerea aprinderii, apoi se stinge după câteva secunde.

Martorul luminos ➔ 203 se poate aprinde din mai multe motive.

Indicator luminos pentru dezactivarea sistemului de control electronic al stabilităţii şi/sau a sistemului de control al tracţiunii (antipatinare) ESC OFF ➔ 203

Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

MARTORI LUMINOŞI

Acesta se aprinde la cuplarea aprinderii sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde ➔ 198.

Indicator de schimbare raport

Ei se aprind pentru a vă recomanda să treceţi la un raport superior (săgeata în sus) sau inferior (săgeata în jos).

Martor luminos de direcţie asistată

Se aprinde la punerea aprinderii sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului şi este însoţit de martorul luminos

STOP, aceasta indică o defecţiune a sistemului.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de defecţiune a circuitului de frânare

Se aprinde la punerea aprinderii sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoţit de

martorul luminos STOP şi de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare. Opriţi-vă de îndată ce condiţiile de trafic permit şi apelaţi la un Reprezentant autorizat.

Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână ➔ 172.

Martor luminos pentru sistemul antipoluare

La vehiculele astfel echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului şi, în funcţie de vehicul, atunci când aprinderea este decuplată în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ 168, apoi se stinge.

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant autorizat;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Contactaţi cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii ➔ 190.

Martor luminos pentru Asistenţă la coborâre ➔ 203

Martor luminos care semnalează indisponibilitatea sau o defecţiune a "sistemului de frânare activă de urgenţă" ➔ 239

Martor luminos al funcţiei "Frânare activă de urgenţă" ➔ 239

Martor luminos pentru sistemul de prevenire părăsire bandă ➔ 216

Martor luminos pentru sistemul de prevenire de urgenţă a părăsirii benzii ➔ 223

Martor luminos depăşire viteză

Un semnal sonor se aude şi martorul luminos se aprinde atât timp cât vehiculul depăşeşte 120 km/h.

Martor luminos limitator de viteză ➔ 259

Martor luminos pentru Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go ➔ 262

În funcţie de vehicul, martor luminos care indică un defect la funcţia "Avertizare privind atenţia şoferului" ➔ 246 sau funcţia "Alertă privind oboseala şoferului" ➔ 248

Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 186

Martor luminos al modulului 4 roţi motoare ➔ 209

Martor luminos al modulului 2 roţi motoare ➔ 209

Martor luminos STOP

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alţi martori luminoşi şi/ sau mesaje, şi este însoţit de un bip.

Pentru securitatea dumneavoastră, acesta impune oprirea imediată a vehiculului, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Martor luminos

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alţi martori luminoşi şi/sau mesaje pe tabloul de bord. **Conduceţi extrem de atent** către un Reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil.

Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Absenţa feedbackului vizual sau sonor indică o defecţiune a tabloului de bord. Este, prin urmare, esenţial să opriţi imediat (imediat ce condiţiile de trafic o permit). Asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător şi contactaţi un Reprezentant al mărcii.



Pe afişajul *B*

Airbag pasager ON ➔ 110

Airbag pasager OFF ➔ 110

Martor luminos de alertă pentru nepurtarea centurii de securitate ➔ 79

Volan direcţie

Reglare volan



În funcţie de vehicul, înălţimea şi adâncimea volanului de direcţie sunt reglabile.

Împingeţi maneta ***1*** în jos şi setaţi volanul în poziţia dorită, apoi ridicaţi maneta pentru a bloca volanul.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.

Din motive de securitate, efectuaţi acest reglaj cu vehiculul oprit.

Încălzire volan de direcţie

(în funcţie de vehicul)



Această funcţie încălzeşte volanul de direcţie ***2***.

Principiu de funcţionare

Atunci când se atinge temperatura, funcţia reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute şi apoi se opreşte automat.

Activarea funcţiei

În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa volanul încălzit prin intermediul ecranului multimedia ***3***:

Dezactivarea funcţiei

- Automat:

Funcţia se opreşte automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute.

– Manuală:

În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi dezactiva volanul încălzit prin intermediul ecranului multimedia ***3***:

Direcţie asistată

Nu rulaţi niciodată cu bateria de 12 V slab încărcată.

Caz particular

În funcţie de vehicul, în cazul unui defect la baterie (baterie deconectată, descărcată etc.), este necesară resetarea unghiului volanului. Pentru a face acest lucru:

– vehiculul trebuie să fie staţionar şi pe sol orizontal;
– când şoferul este singur în vehicul,

porniţi motorul: martorul luminos şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul(ele) "Rotiti volan max dreapta-stanga" sunt afişate pe tabloul de bord;

DIRECŢIE

– rotiţi volanul complet spre stânga şi menţineţi-l acolo, exercitând presiune la capătul cursei timp de aproximativ o secundă (este posibil să simţiţi apoi volanul mişcându-se în sensul opus);
– repetaţi aceeaşi operaţiune rotind volanul complet spre dreapta;
– aduceţi volanul înapoi spre stânga pentru a îndrepta roţile.

Opriţi motorul şi aşteptaţi timp de aproximativ un minut. La următoarea pornire a motorului, martorul luminos şi/sau, în funcţie de vehicul, mesajul se vor stinge.

Nu menţineţi direcţia bracată la maxim, la tampon în timpul staţionării.

Particularitate cheie Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcţia asistată nu mai este funcţională. Aceasta revine în starea sa iniţială la repornirea motorului sau de îndată ce viteza depăşeşte 1 km/h (rampă, pantă etc.).

Nu decuplaţi contactul când coborâţi o pantă şi evitaţi să faceţi acest lucru în timpul rulajului normal (servodirecţia şi amplificatorul de frânare nu vor funcţiona).

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiţi volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

Retrovizoare



Reglaje

Când selectaţi retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului ***2***, martorul luminos integrat în contactor se va aprinde. Apoi, utilizaţi butonul ***1*** pentru a-l regla în poziţia dorită.

Oglinzi exterioare cu încălzire

Dezgheţarea parbrizului se realizează împreună cu dezgheţarea lunetei ➔ 317 ➔ 320.

Retrovizoare cu rabatare electrică

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

Notă: puteţi dezactiva/activa plierea automată a retrovizoarelor exterioare ➔ 134.

Puteţi forţa plierea apăsând pe contactorul ***3***. În această situaţie, retrovizoarele exterioare vor rămâne pliate până când butonul ***3*** este apăsat din nou, indiferent de plierea automată.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziţiei de utilizare a acestuia.

Pentru a face acest lucru, apăsaţi pe contactorul ***3***. Se va auzi un sunet de ţăcănit mecanic provenind de la unitatea retrovizorului.

Dacă nu se aude niciun sunet de ţăcănit, apăsaţi din nou pe butonul ***3*** până când puteţi auzi sunetul de ţăcănit provenit de la retrovizor.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Obiectele văzute în retrovizoarele exterioare se află, în realitate, mai aproape decât par. Pentru siguranţa dvs., trebuie să aveţi întotdeauna în vedere acest lucru atunci când estimaţi distanţele înainte de a face o manevră.

Retrovizor interior



El este orientabil.

La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, mutaţi micul levier ***4*** situat în spatele oglinzii retrovizoare.

VIZUALIZARE SPATE

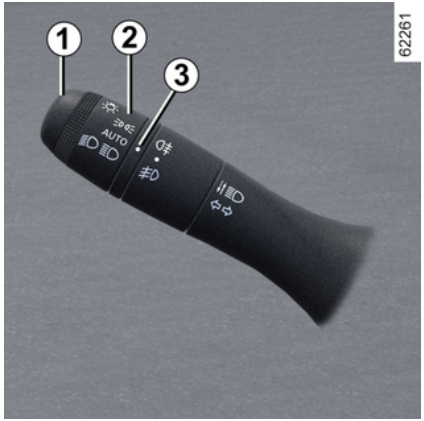


Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.



Obiectele văzute în retrovizoarele exterioare se află, în realitate, mai aproape decât par. Pentru siguranţa dvs., trebuie să aveţi întotdeauna în vedere acest lucru atunci când estimaţi distanţele înainte de a face o manevră.

ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE



lămpi laterale

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul apare în dreptul marcajului ***3***.

Acest martor luminos apare pe tabloul de bord.

Notă: în funcţie de vehicul, activarea manuală a luminilor de poziţie nu este posibilă decât cu frâna de parcare aplicată, sau în funcţie de vehicul, atunci când levierul de viteze se află în poziţia **P**.

În caz contrar, mesajul "Lumini poziţie indisponibile" este afişat pe panoul de instrumente pentru a vă informa că nu este posibilă activarea luminilor laterale.

Funcţie aprindere lumini de zi



Dacă vehicului este astfel echipat, luminile de zi şi luminile de poziţie spate se aprind automat fără nicio acţiune asupra manetei ***1***, în momentul pornirii motorului, şi se sting la oprirea acestuia.

Caz particular:

Lumina de zi se va stinge automat atunci când martorul luminos funcţionează.

Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi farurile (dacă vehiculul nu transportă sarcina sa normală). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Lumini de întâlnire

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul apare în dreptul marcajului ***3***.

Acest martor luminos apare pe tabloul de bord.

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Lumini de drum:

Cu motorul pornit şi luminile de întâlnire aprinse, împingeţi maneta ***1***.

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la lumini de întâlnire, trageţi din nou maneta ***1*** spre dumneavoastră.

Lumini de drum automate

În funcţie de vehicul, acest sistem aprinde şi stinge în mod automat luminile de drum.

Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizorului interior pentru a detecta vehiculele din faţă şi vehiculele care vin din sens opus.

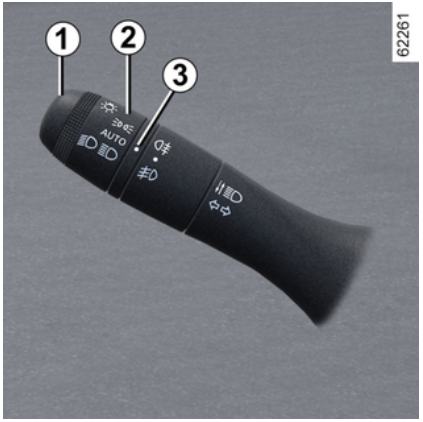
Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminat public, luminile de drum automate se sting automat.

Luminile de drum se aprind automat dacă:

– nivelul de lumină exterioară este scăzut;
– nu se detectează niciun alt autovehicul sau nicio sursă de lumină;
– viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condiţiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: asiguraţi-vă că parbrizul nu este acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Pentru a activa luminile de drum automate:

Rotiţi inelul ***2*** până când simbolul **AUTO** este aliniat cu marcajul ***3*** şi împingeţi maneta ***1***.

Indicatorul luminos de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

– rotiţi inelul ***2*** în altă poziţie decât **AUTO**;
– trageţi maneta ***1***.

Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord.

Notă: luminile de drum se aprind atunci când funcţia luminilor de drum automate este dezactivată.

Sistemul poate fi perturbat în anumite condiţii, în special:

– condiţii climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceaţă…);
– parbriz sau cameră obstrucţionat(ă);
– dacă vehiculul urmărit sau din faţă posedă o iluminare puţin vizibilă sau mascată;
– reglaj necorespunzător al luminilor faţă;
– sisteme reflectorizante;
– ...

Anomalii de funcţionare

Atunci când mesajul "Verifică iluminat automat" apare pe tabloul de bord, sistemul este dezactivat.

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

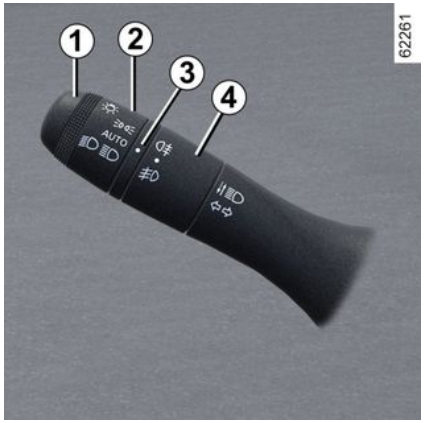
ILUMINARE ŞI SEMNALIZARE

Stingerea luminilor de întâlnire

Există două posibilităţi:

– manual: prin aducerea inelului ***2*** la poziţia sau, în funcţie de vehicul, la poziţia **0**;

– automat: luminile se sting la oprirea motorului, la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, atunci când motorul porneşte, luminile vor fi reaprinse în conformitate cu poziţia inelului ***2***, în funcţie de luminozitatea exterioară, fără nicio acţiune asupra manetei ***1***.



Proiectoare de ceaţă

(în funcţie de vehicul)

Cu motorul pornit, rotiţi inelul central ***4*** al manetei ***1***, până la apariţia simbolului ***3*** în faţa reperului, apoi eliberaţi-l.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară, după care un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Lumină de ceaţă spate

Cu motorul pornit, rotiţi inelul central ***4*** al manetei, până la apariţia simbolului ***3*** în faţa reperului, apoi eliberaţi-l.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară, după care un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Nu uitaţi să întrerupeţi funcţionarea acestei lumini atunci când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalţi participanţi la trafic.

Pe timp de ceaţă, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depăşesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică. Activarea luminilor de ceaţă rămâne sub controlul şoferului: martorii luminoşi de pe tabloul de bord indică faptul că acestea sunt activate (martor luminos aprins) sau dezactivate (martor luminos stins).

Stingere lumini de ceaţă

Există două posibilităţi:

– manual, în funcţie de vehicul, rotiţi din noul inelul central ***4*** până când reperul ***3*** se află în dreptul simbolului corespunzător luminii de ceaţă pe care doriţi să o stingeţi. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord;

– automat, luminile se sting după oprirea motorului, la blocarea vehiculului şi, în cazul luminilor de ceaţă spate, la deschiderea uşii şoferului.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceaţă faţă şi spate.

Funcţie de întâmpinare şi de despărţire

(în funcţie de vehicul)

Atunci când funcţia este activată, luminile de zi şi luminile de poziţie spate se aprind automat la detectarea cartelei sau la deblocarea vehiculului şi este emis un semnal sonor.

Acestea se sting automat:

– la aproximativ un minut de la aprindere;
– la pornirea motorului, în funcţie de poziţia manetei de iluminare;

sau

– la blocarea vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcţiei

Pentru a activa sau a dezactiva funcţia de întâmpinare externă, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor

Un semnal sonor se declanşează la deschiderea uşii şoferului, pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.

Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi farurile (dacă vehiculul nu transportă sarcina sa normală). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Reglare faruri



Contactorul ***A*** vă permite să corectaţi înălţimea fasciculelor luminoase ale farurilor în funcţie de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apăsaţi pe sau ridicaţi contactorul ***A*** de câte ori este necesar, pentru a selecta poziţia dorită pe tabloul de bord.

Poziţia selectată este afişată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde.

Notă: în funcţie de vehicul, la fiecare cuplare a contactului, poziţia selectată este afişată pe tabloul de bord timp de aproximativ 30 de secunde şi timp de aproximativ cinci secunde la fiecare apăsare a butonului ***A***.

Tabel cu exemple de poziţii de reglare

	Exemple de poziţii de reglare a comenzii *A* în funcţie de sarcină		
	Versiuni 2WD cu motor cu ardere internă	**Versiuni Hybrid 4x4**	**Versiuni Hybrid2WD**
Şofer singur sau cu un pasager în faţă	0	0	0
Şofer cu un pasager în faţă şi trei pasageri în spate	1	1	1
Şofer cu un pasager în faţă, trei pasageri în spate şi bagaje (sau încărcătură), atingând greutatea maximă admisă	2	2	2
Doar şoferul cu bagaje (sau încărcătură), atingând greutatea maximă admisă	3	3	3
Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglaţi comanda ***A*** în funcţie de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată şi să nu orbiţi ceilalţi şoferi.			

AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE

Avertizor sonor



Apăsaţi pe unul din amplasamentele ***1***.

Avertizor luminos

Trageţi maneta ***2*** spre dvs., apoi eliberaţi-o pentru a obţine un apel luminos.

Lumini semnalizare direcţie

Cu motorul pornit sau contactul pornit, deplasaţi maneta ***2*** paralel cu volanul şi în direcţia în care veţi vira.

Mod de funcţionare cu impulsuri

Deplasaţi scurt maneta ***2*** în sus sau în jos, fără a trece de punctul de rezistenţă, apoi eliberaţi-o: maneta revine la poziţia se de pornire şi semnalizatorul de direcţie corespunzător clipeşte de trei ori.



Lumini de avarie

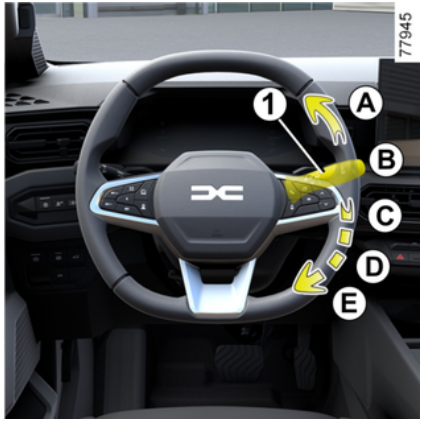
Apăsaţi contactorul ***3***.

Acest dispozitiv acţionează simultan cele patru lumini de semnalizare şi lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalţi automobilişti că sunteţi constrâns să vă opriţi într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiţii speciale de conducere sau de circulaţie.

Ştergător geam, spălător geam faţă

Vehicul echipat cu ştergător de geam intermitent



***A* baleiaj unic**

Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

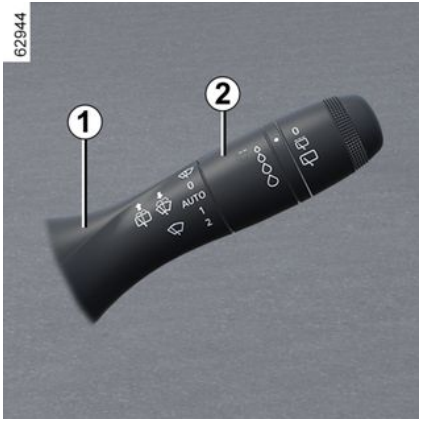
***B* oprit**

***C* baleiaj intermitent**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde

***D* baleiaj continuu lent**

***E* baleiaj continuu rapid**



Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Notă: atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conţine perii cu role, readuceţi inelul ***2*** al manetei ***1*** în poziţia de oprire pentru a dezactiva ştergătoarele.

Notă: după aceea, nu uitaţi să readuceţi inelul ***2*** de pe maneta ***1*** în poziţia de oprire, astfel încât ştergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.

Vehicul echipat cu ştergătoare de geam faţă cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în faţa retrovizorului interior.

***A* baleiaj unic**

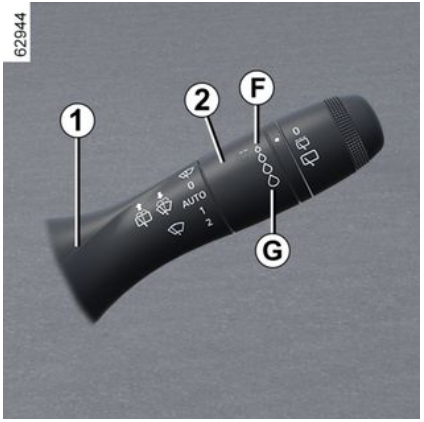
Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

***B* oprit**

***C* funcţie de ştergere automată** (în funcţie de vehicul)

Cu această poziţie selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz şi declanşează baleiaje cu viteza de ştergere adaptată.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI



Este posibil să schimbaţi pragul de declanşare şi intervalul dintre baleiaje prin rotirea inelului ***2***:

– ***F***: sensibilitate minimă;
– ***G***: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ştergătoarele de geamuri reacţionează mai rapid şi frecvenţa de baleiaj creşte.

La activarea ştergerii automate sau când creşte sensibilitatea, se realizează o mişcare dus-întors.

Notă:

– senzorul de ploaie are doar funcţie de asistenţă. În caz de vizibilitate redusă, şoferul trebuie să activeze manual ştergătoarele de geamuri. În condiţii de ceaţă sau ninsoare, ştergătoarele nu se activează automat şi trebuie să fie acţionate de către şofer;
– în caz de temperatură negativă, ştergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depăşeşte o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);
– nu activaţi ştergerea automată pe timp uscat;
– degivraţi complet parbrizul înainte de a activa ştergerea automată;
– atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conţine perii cu role, readuceţi maneta ***1*** la poziţia ***B*** pentru a dezactiva ştergerea automată.

Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ **134**.

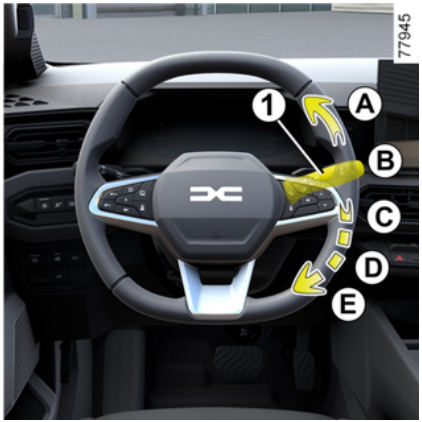
Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a setărilor, puteţi solicita unui reprezentant al mărcii să dezactiveze această funcţie.

Anomalii de funcţionare

În cazul unei defecţiuni a ştergerii automate, ştergătoarele de geam sunt setate la ştergerea intermitentă. Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Funcţionarea senzorului de ploaie poate fi întreruptă în următoarele situaţii:

– ştergătoare de geam faţă deteriorate: o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacţie a ştergătoarelor de geam automate sau pot creşte frecvenţa de ştergere;
– parbrizul prezintă o crăpătură sau o fisură în apropierea senzorului sau parbrizul este acoperit de praf, murdărie, insecte, gheaţă, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară şi a unor produse hidrofobe. În acest caz, ştergătoarele de geam faţă vor fi mai puţin sensibile sau pot chiar să nu reacţioneze deloc.



D **baleiaj continuu lent**

E **baleiaj continuu rapid**

Particularitate

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.

Orice acţiune asupra manetei ***1*** suprascrie şi anulează funcţia automată.

Precauţii

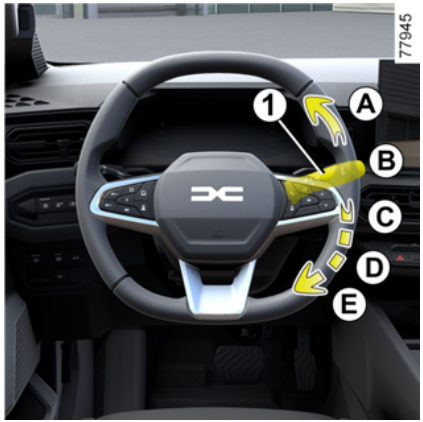
– În caz de îngheţ, înainte de prima pornire a ştergătorului de geam, verificaţi dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheaţă, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului de ştergere a geamului.
– Nu acţionaţi ştergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Racletă pentru parbriz *3*



Nu lăsaţi niciodată scule nesecurizate în vehicul: **risc de proiectare a sculelor în timpul frânării.**
După utilizare, asiguraţi-vă că fixaţi bine racleta în suportul ei: **risc de vătămare**.

Poziţie specială a ştergerii faţă (poziţie service)



Această poziţie permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

– a curăţa lamelele;
– a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
– înlocuiţi lamelele ➔ **395**.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicaţi maneta ***1*** de două ori, la poziţia ***A*** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanţă de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziţie coborâtă, cu contactul pus, asiguraţi-vă că ştergătoarele s-au pliat pe par-

briz, apoi deplasaţi maneta ***1*** la poziţia ***A*** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasaţi ştergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ştergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.

Înainte de orice acţiune asupra parbrizului (spălarea vehiculului, dezgheţare, curăţarea parbrizului etc.), readuceţi maneta ***1*** în poziţia ***B*** (oprit).
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheaţă etc.), curăţaţi parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acţiona ştergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului).
Dacă un obstacol blochează deplasarea lamelei ştergătorului de parbriz, acesta se poate opri din funcţionare. Îndepărtaţi obstacolul şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

Spălător geam



Cu contactul cuplat, trageţi maneta ***1***, apoi eliberaţi-o.

Tragerea şi menţinerea manetei va declanşa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje spre înainte şi înapoi ale ştergătoarelor, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea.

Notă: la temperaturi negative, există riscul ca lichidul de spălare a geamurilor să îngheţe pe parbriz, reducând astfel vizibilitatea. Încălziţi parbrizul cu ajutorul comenzii de dezaburire, înainte de a-l curăţa.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

La intervenţiile sub capotă, asiguraţi-vă că maneta ştergătorului de geamuri este în poziţia ***B*** (oprit).
Risc de vătămare.

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam
Controlaţi starea lamelei ştergătorului de geam. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

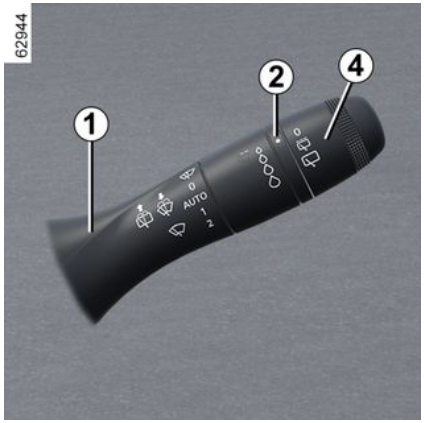
– este necesar să fie păstrat curat: curăţaţi în mod regulat lamela ştergătorului şi geamul cu apă şi săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

înlocuiţi-o imediat ce îşi pierde eficienţa; aproximativ o dată pe an ➔ 395.

Precauţie la utilizarea ştergătorului geam

– În condiţii de zăpadă sau gheaţă, curăţaţi geamul înainte de a acţiona ştergătorul (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că niciun obiect nu împiedică deplasarea lamelei.

Ştergător-spălător lunetă



Ştergător lunetă spate

Cu contactul pus, rotiţi inelul ***4*** de pe maneta ***1***, până când simbolul ajunge în faţa reperului ***2***.

– **oprit**
– **baleiaj intermitent**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde Frecvenţa de ştergere variază în funcţie de viteza vehiculului;

– **baleiaj continuu lent**

Pentru a opri operaţiunea, rotiţi inelul ***4*** din nou

Notă:

ŞTERGĂTOARE GEAMURI

2

Înainte de a spăla vehiculul sub o instalaţie de spălare, readuceţi inelul ***4*** al manetei ***1*** în poziţia oprit, pentru a dezactiva ştergerea.

Notă:

După utilizare, readuceţi inelul ***4*** de pe maneta ***1*** în poziţia oprit, astfel încât ştergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.

Nu utilizaţi braţul ştergătorului de geam pentru a deschide sau a închide hayonul.

Înainte de orice acţiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curăţare...) readuceţi maneta ***1*** în poziţia oprit.
Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

Controlaţi starea lamelei ştergătorului de geam. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

– este necesar să fie păstrat curat: curăţaţi în mod regulat lamela ştergătorului şi geamul cu apă şi săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

înlocuiţi-o imediat ce îşi pierde eficienţa; aproximativ o dată pe an ➔ 395.

Precauţie la utilizarea ştergătorului geam

– În condiţii de zăpadă sau gheaţă, curăţaţi geamul înainte de a acţiona ştergătorul (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că niciun obiect nu împiedică deplasarea lamelei.

Activare/dezactivare ştergător geam spate

Cuplarea marşarierului declanşează ştergerea intermitentă (dacă ştergătoarele de parbriz funcţionează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteţi alege să activaţi sau să dezactivaţi această funcţie ➔ 134.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a setărilor, puteţi solicita unui reprezentant al mărcii să dezactiveze această funcţie.

În cazul în care luneta este obstrucţionată (murdărie, zăpadă etc.), ştergătorul de lunetă va încerca să înlăture toate depunerile. Dacă un obstacol împiedică mişcarea lamelei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtaţi obstacolul, aşteptaţi aproximativ 30 de secunde şi reactivaţi ştergătorul de geam cu maneta de ştergere.

Precauţii

– În caz de gheaţă, înainte de a acţiona ştergătoarele, asiguraţi-vă că lamela nu este blocată pe parbriz. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza îngheţului, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului ştergătorului de geam.
– Nu acţionaţi ştergătoarele de geamuri pe geamul uscat, întrucât aceasta conduce la uzura sau deteriorarea lamelelor.

ŞTERGĂTOARE GEAMURI



Ştergător/spălător geam spate

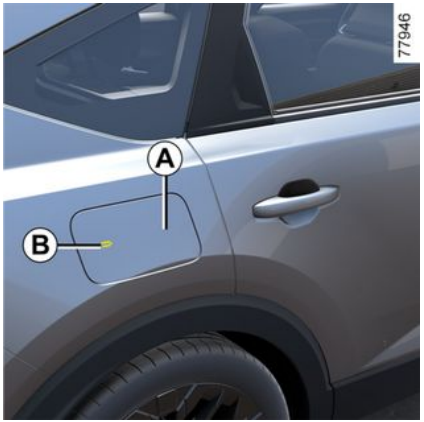
Cu contactul pus, împingeţi lung maneta ***1***, apoi eliberaţi-o.

Menţinerea mai îndelungată a manetei va declanşa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ştergătoarelor, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcţia de ştergere cu picurare).

Când eliberaţi maneta, ea revine în poziţia ştergător geam spate.

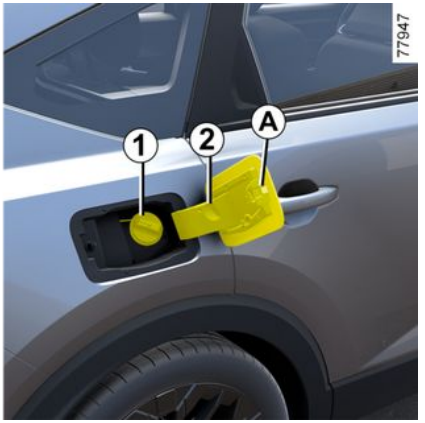
REZERVOR DE CARBURANT

Versiuni pe benzină



Capacitatea utilă a rezervorului: aproximativ 50 de litri pentru versiunile 4x2.

Cu vehiculul deblocat, pentru a deschide trapa de carburant ***A***, apăsaţi pe zona ***B***, apoi eliberaţi-o. Deschideţi-o, apoi deşurubaţi buşonul rezervorului de carburant ***1***.



Pe trapa de carburant există un portbuşon ***2*** pentru menţinerea buşonului în timpul umplerii.

Pentru a închide, împingeţi la maximum trapa de carburant ***A*** cu mâna. În funcţie de vehicul, capacul ***1*** este conectat la vehicul cu un fir de plastic. Pentru detalii despre umplerea rezervorului, consultaţi paragraful "Umplere cu carburant".

Buşon de umplere: acesta este un element specific. Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Nu manevraţi buşonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.
Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitor de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizaţi întotdeauna un carburant de bună calitate care respectă legislaţia în vigoare pentru fiecare ţară. Trebuie să fie conform cu specificaţiile de pe eticheta de pe trapa de carburant ➔ **409**.

Versiune pe benzină

Utilizaţi obligatoriu benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu informaţiile afişate pe eticheta situată în interiorul trapei de carburant ➔ **409**.

REZERVOR DE CARBURANT

Carburanţi care respectă standardele europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa ➔ **409**.

Pentru alimentarea cu carburant, motorul trebuie oprit (şi nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcţia Stop and Start): trebuie să decuplaţi contactul ➔ **162**, ➔ **164**.
Risc de incendiu.

Nu amestecaţi benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar şi în cantitate mică.
Nu utilizaţi carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.
Nu adăugaţi reactiv la carburant – în caz contrar, riscaţi deteriorarea motorului. Dacă doriţi să adăugaţi un aditiv la carburant, utilizaţi un produs aprobat de departamentul nostru tehnic.
Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Orice intervenţie sau modificare a sistemului de alimentare cu carburant (unităţi de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capace de protecţie etc.) este strict interzisă, din cauza riscurilor pentru siguranţa dumneavoastră (cu excepţia personalului calificat din reţeaua de service autorizată).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Umplere cu carburant

Cu contactul oprit, introduceţi duza pentru a umple rezervorul de combustibil (evitaţi riscul de stropire).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere. Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveţi grijă să nu pătrundă apă.

După umplere, remontaţi buşonul ***1*** şi închideţi trapa de umplere ***A*** pentru a evita pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Asiguraţi-vă întotdeauna că buşonul ***1***, trapa ***A*** şi perimetrul său rămân curate, fără praf, noroi, murdărie etc.

REZERVOR DE CARBURANT

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugaţi carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant** .

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, completaţi nivelul de carburant sau adăugaţi **aproximativ 10 litri**, apoi porniţi motorul pentru a acţiona pompa şi a reînnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugaţi cel puţin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulaţi vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Versiune pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare şi ar putea duce la o pierdere a garanţiei.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizaţi decât un pistolet care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Miros persistent de carburant

În cazul apariţiei unui miros persistent de carburant, aveţi grijă să:

– procedaţi la oprirea vehiculului compatibilă cu condiţiile de circulaţie şi să întrerupeţi contactul;
– anclanşaţi semnalul de avarie, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie;
– apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

RODAJ

Versiune pe benzină

Până la **1.000 km**, nu depăşiţi 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 3.000 până la 3.500 rot/min.

Abia după aproximativ **3.000 km**, vehiculul dumneavoastră va prezenta performanţe maxime.

Periodicitatea reviziilor: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cheie.

Poziţie "Stop şi blocare direcţie" *A*



Pentru a bloca: scoateţi cheia ***1*** şi rotiţi volanul până la blocarea coloanei de direcţie se blochează.

Pentru a debloca: rotiţi uşor cheia şi volanul.

Poziţie "Pornit" *B*

Contactul este pus.

– **versiune pe benzină:** sunteţi gata să porniţi.

Poziţie "Start" *C*

Dacă motorul nu porneşte, readuceţi cheia înapoi înainte de a acţiona din nou demarorul.

Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

Particularitatea vehiculelor echipate cu o cutie de viteze automată

➔ 172.

Pornire motor

În funcţie de vehicul, daca un raport este cuplat, pentru ca motorul să poată fi pornit, trebuie să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi levierul de viteze în poziţie neutră. Mesajul "Punct mort + Start" apare pe calculatorul de bord pentru a vă notifica.

În condiţii de vreme extrem de rece (temperatură sub -20°C): pentru a facilita pornirea, menţineţi contactul cuplat timp de câteva secunde **înainte** de a porni motorul.

Atunci când porniţi motorul la temperaturi exterioare foarte scăzute (sub -10°C): Menţineţi pedala de frână apăsată până la pornirea motorului.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.
Risc de accident.

Versiune pe benzină

– Acţionaţi demarorul **fără a apăsa pedala de acceleraţie**.
– Eliberaţi cheia din momentul pornirii motorului.

În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.
Aşteptaţi finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul.
Pentru mai multe informaţii despre actualizările de sistem, consultaţi instrucţiunile multimedia.

vehicule cu cutie de viteze automată

Înainte de a porni, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N** şi apăsaţi pedala de frână ➔ 172.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, rotiţi cheia în poziţia "Stop" ***A***.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.
Risc de accident.

Versiunea cu LPG

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ **42**.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, deoarece oprirea motorului va duce la pierderea sistemelor de asistenţă la conducere: frânele, direcţia etc., precum şi dispozitivele de securitate pasivă, cum ar fi airbags şi pretensionatoare.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE.

Versiunea Hybrid



Pentru a cupla contactul:

– comutaţi levierului de viteze la poziţia **P**;
– apăsaţi pedala de frână;
– rotiţi cheia la poziţia "Start" ***C*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**;
– eliberaţi cheia imediat după apariţia mesajului READY pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h km/h.

Oprirea sistemului Hybrid

Cu vehiculul oprit, rotiţi cheia la poziţia "Stop" ***A***. Contactul este întrerupt şi mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi întreruperea contactului.

Contactor demaraj pe un vehicul cu cartelă



Pornire motor

Cartela trebuie să fie în zona de detectare ***2***.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Pentru a porni:

– la un vehicul echipat cu o cutie de viteze automată, treceţi levierul la poziţia **P** sau **N**, apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***1***. La vehiculele Hybrid, mesajul READY se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor. Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h km/h;
– la vehiculele cu o cutie de viteze mecanică, apăsaţi fie pedala de frână, fie pedala de ambreiaj şi apăsaţi pe butonul ***1***, apoi eliberaţi pedala de frână după pornirea motorului. Dacă o viteză este cuplată, numai apăsarea pe pedala de ambreiaj va permite pornirea.

Particularităţi

– Dacă oricare dintre condiţiile de pornire nu este îndeplinită, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Apasă frâna + START" sau "Apasă ambreiaj +Start" sau "Selectează poziția parcare";
– în anumite situaţii, este necesar să mişcaţi volanul în timp ce apăsaţi butonul de pornire ***1*** pentru a debloca coloana de direcţie: în acest caz, mesajul "Roteşte volanul + START" vă va avertiza.

Notă:

– la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Apasă ambreiaj". Apăsaţi până la capăt pe pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul;
– la vehiculele Hybrid: grupul motor se va opri automat după aproximativ 15 minute, dacă vehiculul a rămas staţionat, iar centura de securitate a şoferului nu a fost cuplată. Dacă este necesar, puteţi reporni motorul apăsând o dată pe butonul ***1***.

ⓘ În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.
Aşteptaţi finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul.
Pentru mai multe informaţii despre actualizările de sistem, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Versiunea cu LPG

Motorul este pornit întotdeauna folosind benzină.

În timp ce rezervorul este gol, vehiculul nu poate porni sau rula numai în modul GPL.
Funcţionarea cu bi-carburant GPL/benzină, necesită prezenţa benzinei (pentru pornire, acceleraţie ridicată, temperaturi scăzute etc.).

Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor, umpleţi cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Pentru informaţii suplimentare despre versiunile pe GPL ➔ **42**.

Pornire "mâini libere" cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Responsabilitatea şoferului la parcarea sau oprirea vehiculului
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile...
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Funcţie accesorii



(Punere contact)

De îndată ce aveţi acces la vehiculul dumneavoastră, puteţi dispune de anumite funcţionalităţi (radio, navigare, ştergere, ...).

Pentru a utiliza celelalte funcţii, cu cartela în habitaclu, apăsaţi pe butonul ***1*** fără a apăsa pedalele.

Anomalii de funcţionare



În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcţioneze:

– dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.
– cartela este în apropierea unui aparat care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă (ecran, telefon mobil, joc video, dispozitiv etc.);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.



Apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj, apoi aşezaţi cartela ***3*** (***A*** sau ***B***) pe simbolul ***4*** (***A*** sau ***B***). Apăsaţi pe butonul ***1*** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

Caz special pentru vehiculele Hybrid

Cu vehiculul staţionar şi în modul de funcţionare electric, mesajul "Motor pornit Opriti contactul" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor, dacă:

– nu este buclată centura şoferului;
– capota este deschisă;
– uşa şoferului este deschisă.

Condiţii de oprire a motorului



Vehiculul trebuie să fie oprit, cu levierul trecut la **P** pentru vehiculele cu o cutie de viteze automată. La vehiculele Hybrid, mesajul READY este afişat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsaţi butonul ***1***: motorul se opreşte. La vehiculele Hybrid, mesajul READY dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcţie se blochează la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitaclu sau dacă bateria cartelei este descărcată, cu vehiculul staţionat, atunci când încercaţi să opriţi motorul, mesajul "Cartelă absentă apasă lung

START" apare pe tabloul de bord: apăsaţi butonul ***1*** timp de minimum trei secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu, asiguraţi-vă că o puteţi recupera înainte de a apăsa lung butonul: fără cartelă, nu veţi putea porni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio …) utilizate în acest moment continuă să funcţioneze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea uşii şoferului, accesoriile încetează să funcţioneze.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, deoarece oprirea motorului va duce la pierderea sistemelor de asistenţă la conducere: frânele, direcţia etc., precum şi dispozitivele de securitate pasivă, cum ar fi airbags şi pretensionatoare.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Atunci când părăsiţi vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asiguraţi-vă că motorul este oprit.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul.

Funcţie Stop and Start

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant şi a emisiei de gaze cu efect de seră.

La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat.

În mers, sistemul opreşte motorul (punere în starea de veghe) în cazul opririi vehiculului.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

Condiţii de punere în stare de veghe

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– cutia de viteze este în poziţia **D** sau **N**;

şi

– pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);

În funcţie de vehicul, dacă martorul luminos  clipeşte, iar mesajul "Apăsaţi pedala de frână" apare pe tabloul de bord, acest lucru indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

şi

– pedala de acceleraţie nu este apăsată;

şi

– viteza este zero sau, în funcţie de vehicul, de îndată ce viteza este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Punerea în stare de veghe a motorului este menţinută dacă poziţia **P** este cuplată sau dacă poziţia **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă şi cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– Cutia de viteze este în poziţie neutră (punct mort);

şi

– pedala de ambreiaj este eliberată.

Dacă martorul luminos clipeşte, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj trebuie eliberată complet;

şi

– viteza vehiculului este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Pentru toate vehiculele:

Martorul luminos rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului. Echipamentele vehiculului rămân în funcţiune pe parcursul duratei opririi motorului.

La trecerea motorului în stare de veghe, asistenţa de direcţie poate să nu mai funcţioneze.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcţiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depăşeşte aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).

În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcţie de vehicul) nu se strânge automat.

Nu lăsaţi vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos este aprins pe tabloul de bord).

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ 162, ➔ 164.

Condiţii pentru starea de veghe la viteză mare

În funcţie de vehicul, starea de veghe poate fi activată în modul mers liber ➔ 191.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– cutia de viteze este în poziţia D sau L;

şi

– pedala de frână este eliberată;

şi

– pedala de acceleraţie este eliberată.

Martorul luminos rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Prevenirea trecerii motorului în modul standby

În anumite situaţii, cum ar fi intrarea într-o intersecţie, dacă sistemul este activat, puteţi să menţineţi motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Menţineţi vehiculul staţionat apăsând uşor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Menţineţi pedala de ambreiaj apăsată.

Pentru alimentarea cu carburant, motorul trebuie oprit complet (nu doar trecut în modul de aşteptare, la vehiculele dotate cu funcţia Stop and Start): trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162, ➔ 164.
Risc de incendiu.

Ieşirea din starea de veghe a motorului

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– atunci când uşa şoferului este deschisă;

sau

– atunci când centura de securitate a şoferului este decuplată;

sau

– atunci când pedala de frână este eliberată, poziţia **D** este cuplată;

sau

– atunci când pedala de frână este eliberată, poziţia **N** este cuplată şi frâna de parcare este eliberată;

sau

– atunci când pedala de frână este apăsată din nou, poziţia **P** este cuplată sau poziţia **N** este cuplată cu frâna de parcare aplicată ➔ 172;

sau

– pedala de acceleraţie este apăsată;

sau

– atunci când poziţia **R** este cuplată;

sau

– atunci când, în funcţie de vehicul, padelele de schimbare a rapoartelor sunt utilizate în modul manual (**M**).

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– la deschiderea uşii şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– la decuplarea centurii de securitate a şoferului, fără niciun raport cuplat şi cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– cutia de viteze este în poziţie neutră şi pedala de ambreiaj este uşor apăsată;

sau

– pedala de ambreiaj apăsată complet şi raportul este cuplat.

Caz particular: În funcţie de vehicul, dacă întrerupeţi contactul în timp ce motorul este în starea de veghe, martorul luminos  poate fi afişat timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

Pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:
repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiţii de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiţii nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special atunci când:

– uşa şoferului nu este închisă;
– centura de securitate a şoferului nu este cuplată;
– marşarierul a fost cuplat;
– nu este blocată capota motorului;
– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– diferenţa dintre temperatura interioară a vehiculului şi de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
– funcţia de asistenţă la parcare este în funcţiune;

– altitudinea este prea mare;
– panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ 320;
– temperatura motorului este insuficientă;
– sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
– ...

Martorul luminos apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la indisponibilitatea punerii în stare de veghe a motorului.

Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 162, ➔ 164.

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiţii, motorul poate reporni fără intervenţie pentru a garanta securitatea şi confortul dumneavoastră.

Acest lucru se poate întâmpla atunci când:

– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– funcţia "Vedere clară" este activată ➔ 320;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
– pedala de frână este apăsată în mod repetat sau există o cerinţă privind sistemul de frânare;
– ...

Martorul luminos apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (şi nu pus în stare de veghe) ➔ 162, ➔ 164.

Comanda de viteză, levier electronic

Manetă de viteze



Trecere în marşarier

(vehicul oprit)

Vehicule cu o cutie de viteze mecanică: deplasaţi levierul la poziţia neutră, apoi deplasaţi-l la poziţia de marşarier.

Observaţi grila de selectare de pe butonul rotativ ***1*** şi ridicaţi inelul ***2*** de pe butonul rotativ pentru a cupla marşarierul.

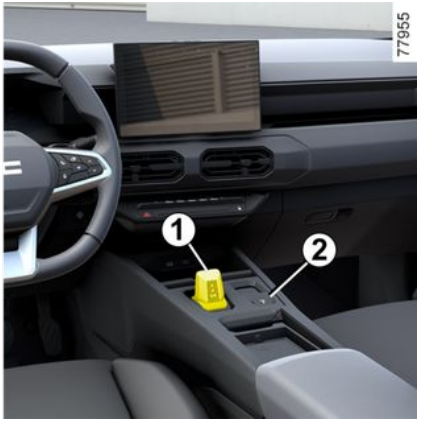
Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: ➔ 172.

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul selectării marşarierului, cu contactul pus.

Cutie de viteze automată, levier electronic

Selectarea poziţiilor cutiei de viteze automate

Manetă de selectare *1*



R : marşarier

N : neutru

D : mers înainte

B : raport de mers înainte cu frânare regenerativă sporită (în funcţie de vehicul)

Buton *2*

Apăsaţi butonul ***2*** o dată pentru a decupla/cupla poziţia de parcare **P.**

Înainte de a părăsi vehiculul, asiguraţi-vă că poziţia **P** este cuplată (poziţia este afişată pe tabloul de bord şi martorul luminos integrat în butonul ***2*** este aprins) şi că frâna de parcare asistată este aplicată.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului

Afişajul *3*



COMANDĂ DE VITEZE

Afişajul ***3*** de pe tabloul de bord indică poziţia selectată a cutiei de viteze sau, în funcţie de vehicul, treapta de viteză selectată în modul manual de conducere.

Funcţionare

Funcţionare



Cu vehiculul staţionat şi cutia de viteze în poziţia **P** (martorul luminos din butonul ***2*** aprins), porniţi motorul.

Cu piciorul pe pedala de frână, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu una sau două canale spre înainte sau spre înapoi pentru a cupla poziţia dorită (**R**, **N**, **D** sau **B**), apoi eliberaţi levierul: va reveni în poziţia sa stabilă. Martorul luminos din butonul ***2*** se stinge.

Notă: La versiunile Hybrid, mesajul READY este afişat pe tabloul de bord la pornirea motorului.

Levierul trebuie comutat numai la poziţia D, B sau R în timp ce vehiculul este staţionat, piciorul dvs. este pe pedala de frână şi pedala de acceleraţie este eliberată. Pe tabloul de bord este indicată treapta de viteză cuplată.

Dacă anumite condiţii nu permit comutarea de la o poziţie la alta, poziţia solicitată clipeşte pe tabloul de bord.

Când este cuplată treapta **D**, **R** sau, în funcţie de vehicul, **B**, când vehiculul este staţionat, acesta porneşte cu viteză mică de îndată ce eliberaţi pedala de frână (fără apăsarea pedalei de acceleraţie).

Pentru a decupla P



Cu vehiculul staţionat, motorul pornit şi poziţia **P** cuplată (martorul luminos din butonul ***2*** aprins), apăsaţi pedala de frână şi deplasaţi levierul de selectare ***1*** spre înainte sau spre înapoi la poziţia dorită. Martorul luminos din butonul ***2*** se stinge.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, mesajul "Apăsaţi pedala de frână" şi martorul luminos apar pe tabloul de bord.

Notă:

– dacă şoferul deschide uşa pentru a părăsi vehiculul şi poziţia **P** nu a fost cuplată, se aude un semnal sonor, iar pe tabloul de bord apare mesajul "Poziţia P nu este cuplată";

– martorul luminos  este afişat pe tabloul de bord ori de câte ori este necesară apăsarea pedalei de frână pentru a schimba poziţia cutiei de viteze automate.

Pentru a cupla treapta P.

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit sau contactul cuplat, apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a cupla poziţia **P**.

Treapta **P** este afişată pe tabloul de bord, iar martorul luminos de pe butonul ***2*** se aprinde după ce se cuplează **P**.

> Poziţia **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staţionat.

> Poziţia **P** a cutiei de viteze nu poate fi cuplată pentru a înlocui aplicarea frânei de parcare.

Pentru a cupla poziţia neutră (N)

Cu vehiculul oprit şi motorul pornit, mutaţi levierul de selectare ***1*** cu o treaptă înainte sau înapoi, timp de aproximativ două secunde, în funcţie de treapta cuplată, pentru a selecta poziţia **N**.

Pentru a cupla poziţia de conducere (D)

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu două poziţii spre înapoi, pentru a cupla poziţia **D**.

Dacă nu este îndeplinită una dintre condiţii, afişajul **D** va clipi circa cinci secunde, iar mesajul "Apăsaţi pedala de frână" va fi afişat pe tabloul de bord aproximativ 15 secunde.

Notă: cu motorul pornit, când vehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 0–4 km/h, iar levierul ***1*** se află în poziţia **N** sau **R**, este necesar să apăsaţi pedala de frână pentru a cupla poziţia **D**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită mai multe manevre alternative spre înainte şi spre înapoi.

Pentru a cupla marşarierul (poziţia **R)**

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu două crestături spre înainte, pentru a cupla poziţia **R**.

În absenţa apăsării pedalei de frână, se aude un semnal sonor, indicatorul poziţiei **R** clipeşte circa cinci secunde pe tabloul de bord, iar mesajul "Apăsaţi pedala de frână" este afişat pentru aproximativ 15 secunde.

Notă: când motorul este pornit şi vehiculul se deplasează cu o viteză între 0 şi 4 km/h, cu maneta ***1*** în poziţia **N** sau **D**, nu este necesar să apăsaţi pedala de frână pentru a cupla poziţia **R**. Acest lucru este util la manevrele de parcare care necesită mai multe manevre alternative spre înainte şi spre înapoi.

Conducere în mod automat

Setaţi levierul ***1*** la poziţia **D**.

Nu va mai fi necesar să atingeţi levierul de viteze: Schimbarea treptelor se realizează automat, la momentul optim şi la turaţia adecvată a motorului, întrucât sistemul automat ia în considerare încărcarea vehiculului, tipul de drum şi stilul de conducere selectat.

Conducere economică

Pe drum, lăsaţi întotdeauna levierul în poziţia **D**, pedala de acceleraţie fiind menţinută puţin apăsată, raporturile vor trece automat la o turaţie inferioară a motorului.

Accelerări şi depăşiri

Apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie (până ce depăşiţi punctul dur al pedalei).

COMANDĂ DE VITEZE

Aceasta vă va permite să retrogradaţi în treapta optimă, în funcţie de capacităţile motorului.

Conducere în modul B

(versiunea Hybrid)

Acest mod permite conducerea cu o frânare regenerativă de motor mai mare.

> Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu două poziţii spre înapoi, pentru a cupla poziţia **B**.

Pe parcursul rulajului, atunci când pedala de acceleraţie este eliberată, frânarea regenerativă se activează pentru a reduce viteza vehiculului.

Prin urmare, motorul electric generează un nivel mai mare de curent electric, care permite reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Notă: în modul **B**, frânarea regenerativă va fi redusă dacă bateria este rece sau complet încărcată.

Conducere în mod manual

(în funcţie de vehicul)

Palete de schimbare a vitezei *4* şi *5*



În funcţie de vehicul, atunci când conduceţi în treapta **D**, puteţi trece la modul manual utilizând padelele ***4*** şi ***5*** de pe volan.

4 : Schimbare la o treaptă de viteză inferioară.

5 : Schimbare la o treaptă de viteză superioară.

Poziţiile **P**, **N** şi **R** nu poate fi accesate folosind padelele.

Notă: La versiunile Hybrid 4x4, atunci când vehiculul funcţionează în modul integral electric, padelele de la volan nu sunt active. Martorul luminos EV este afişat în verde pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru ➔ 38.

Moduri de rulaj manual

Sunt disponibile două moduri manuale de conducere:

– **modul manual "temporar"** poate fi utilizat pentru a forţa schimbarea treptelor de viteză prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere **D** şi raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze revine automat la modul automat **D** atunci când treapta cuplată nu mai este optimă sau dacă, pentru o anumită perioadă, nu este acţionată nicio padelă.

– **puteţi activa modul manual "permanent"** dacă menţineţi apăsată una din cele două padele. Modul de conducere **M** şi raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: În funcţie de vehicul, revenirea la modul automat se poate face prin apăsarea prelungită a padelei din dreapta sau prin mutarea levierului cu impulsuri ***1*** înapoi cu una sau două trepte.

În toate cazurile:

– pentru a comuta în rapoartele inferioare, apăsaţi padela din stânga;

– pentru a comuta la rapoartele superioare, apăsaţi padela din dreapta.

Notă:

– în funcţie de afişaj, indicatoarele "**+**" şi " **-**" sau martorii luminoşi  şi  sugerează să schimbaţi într-o treaptă superioară sau inferioară.
– la versiunile Hybrid 4x4, trecerea la modul integral electric nu este posibilă atunci când este activat modul manual permanent.

Cazuri particulare

În anumite condiţii de utilizare (de exemplu, atunci când este necesară protecţia motorului sau intervenţia sistemului de control electronic al stabilităţii): ESC etc.), sistemul poate schimba automat raportul.

De asemenea, pentru a preveni manevrele incorecte, sistemul poate refuza automat schimbarea raportului: În acest caz, indicatorul de treaptă de viteză clipeşte câteva secunde pentru a vă avertiza.

Pe pante abrupte, la coborâri prelungite sau pe teren dificil (zăpadă, nisip, noroi), se recomandă utilizarea modului manual prin intermediul padelelor. Aceasta împiedică schimbările frecvente de trepte ale cutiei automate la urcarea pantelor şi permite utilizarea frânei de motor pe coborâri lungi.

Caz excepţional

Pentru a evita oprirea bruscă a motorului în condiţii de vreme foarte rece, aşteptaţi câteva secunde înainte de a decupla poziţia **P** sau **N** şi de a comuta levierul la **D/B** sau **R**.

ⓘ În pantă, nu ţineţi piciorul pe pedala de accelerator pentru a menţine vehiculul staţionat – folosiţi pedala de frână.
Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

Staţionare vehicul

⚠ Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Cu vehiculul staţionat, cutia de viteze comută automat la poziţia **P** şi frâna de parcare asistată se cuplează atunci când:

– motorul este oprit;
– centura de securitate a şoferului este decuplată şi vehiculul este staţionat;
– uşa şoferului este deschisă şi vehiculul este staţionat.

Martorul luminos **P** este afişat pe tabloul de bord, iar indicatorul luminos de pe butonul ***2*** se aprinde.

Asiguraţi-vă că frâna de parcare este aplicată.

Deoarece poziţia **P** este activată automat când motorul este oprit, este uneori necesar să treceţi vehiculul în poziţia **N** pentru anumite spălătorii auto, de exemplu:

– **cu motorul pornit**, apăsaţi butonul ***2***, deplasaţi levierul de selectare ***1*** cu o treaptă spre înainte sau spre înapoi, apoi opriţi motorul;

sau

– **cu motorul oprit** şi aprinderea pusă, mutaţi levierul de selectare ***1*** un pas înainte sau înapoi.

La următoarea pornire a motorului, poziţia **P** este cuplată automat, în funcţie de situaţiile descrise anterior.

Perioadă de întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului sau consultaţi un reprezentant

al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreţinerea planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreţinere, nu este necesar să completaţi nivelul de ulei.

Anomalii de funcţionare

– **În rulare,** dacă mesajul "Verifică cutia de viteze" apare pe tabloul de bord, acesta indică un defect. Contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant al mărcii;
– **în rulare,** dacă mesajul "Supraîncălzire cutie de viteze" apare pe tablou de bord, opriţi cât mai curând posibil pentru a permite răcirea cutiei de viteze automate şi aşteptaţi până la dispariţia mesajului;
– **depanarea unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată** ➔ 378.

În cazul defectării motorului sau al unei defecţiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcţionarea cutiei de viteze automate, asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător.

În cazul unui impact la partea inferioară a caroseriei în timpul unei manevre (de exemplu, lovirea unui stâlp, a unui trotuar înalt sau a altui element de mobilier urban), pot apărea deteriorări ale vehiculului (precum deformarea unei punţi), ale circuitului sau ale bateriei de tracţiune.
Nu atingeţi elementele circuitului sau eventualele scurgeri sau lichide.
Pentru a evita orice risc de accident, solicitaţi controlul vehiculului la un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Risc de vătămare gravă sau şoc electric care poate duce la deces.

Padele de schimbare a frânării regenerative *1* şi *2*

(în funcţie de vehicul)



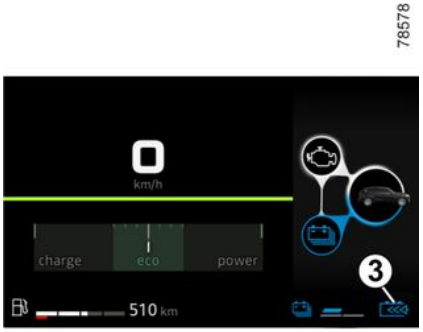
Puteţi să utilizaţi padelele ***1*** şi ***2*** pentru a schimba nivelul frânării regenerative atunci când levierul este în poziţia D.

1 : Creşterea nivelului frânării regenerative (-).

2 : Scăderea nivelului frânării regenerative (+).

Padelele pot fi utilizate numai atunci când levierul este în poziţia D.

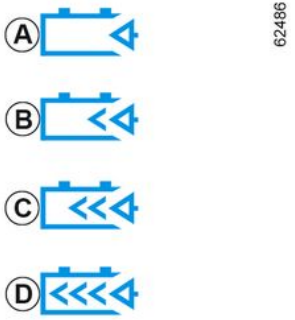
Nu este posibilă utilizarea paletelor în timp ce controlul adaptiv al vitezei de croazieră este activat ➔ 262.



Prin eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul utilizează frânarea de recuperare pentru a încetini vehiculul.

O parte din această energie este convertită în energie electrică pentru a reîncărca bateria de tracţiune.

Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.



Niveluri frânare regenerativă

Martorul luminos ***3*** vă informează cu privire la nivelul de frânare regenerativă:

– ***A***: nivelul "Mers liber" pentru o conducere uşoară şi economică. Necesită conducerea cu anticipare;
– ***B***: nivel redus de frânare regenerativă;
– ***C***: nivel mediu de frânare regenerativă;
– ***D***: nivel maxim de frânare regenerativă.

Atunci când bateria de tracţiune nu mai poate să absoarbă energie (de exemplu, în cazul unei baterii încărcate complet sau reci), sistemul de frânare convenţională înlocuieşte sistemul

SISTEM DE FRÂNARE DE RECUPERARE

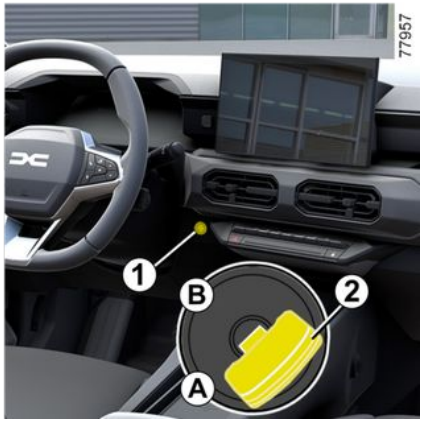
de frânare regenerativă, în timp ce îi păstrează funcţiile.

Cu toate acestea, pedala poate să pară mai apăsată şi mai rigidă. Aceasta este normal.

Pentru a limita acest efect, utilizaţi nivelurile de frânare regenerativă ***A*** şi ***B***.

Frână de parcare asistată

Funcţionare asistată



Strângere frână de parcare asistată

Cu vehiculul staţionat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

– **prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului *1* sau prin acţionarea cheii de contact *2* (cu cheia în poziţia "Oprire şi blocare direcţie" *A*);**

sau

– atunci când **centura de securitate a şoferului nu este cuplată;**

sau

– atunci când **uşa şoferului este deschisă;**

sau

– pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când **este cuplată poziţia P a cutiei de viteze.**

În toate celelalte cazuri, de exemplu, **atunci când motorul se opreşte sau intră în stare de veghe din cauza funcţiei Stop and Start ➔ 168**, frâna de parcare asistată nu este aplicată automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat.

Pentru anumite ţări, funcţia strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultaţi paragraful "Funcţionare manuală".



Aplicarea frânei de parcare asistate este confirmată de apariţia mesajului "Frână de parcare activată" şi de aprinderea martorului luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord, precum şi de aprinderea martorului luminos ***3*** integrat în butonul ***4***.

După oprirea motorului, martorul luminos ***3*** se stinge la câteva minute după aplicarea frânei de parcare asistate, iar martorul luminos (Ⓟ) se stinge la blocarea vehiculului.

Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Pentru a indica aplicarea frânei de parcare, martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea uşilor.

Notă: în anumite cazuri (cum ar fi defecţiuni ale sistemului de frână de parcare asistată sau eliberarea manuală a acesteia), pentru a semnala că frâna de parcare asistată a fost dezactivată, se emite un semnal sonor, iar pe tablo-

ul de bord apare un mesaj informativ "Acţionează frâna de parcare":

– motor pornit: atunci când uşa şoferului este deschisă;
– motor oprit (de exemplu, dacă motorul se opreşte accidental): la deschiderea unei uşi din faţă.

În acest caz, trageţi apoi eliberaţi butonul ***4*** pentru a aplica frâna de parcare asistată.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Frâna de parcare este eliberată de îndată ce vehiculul este pornit prin accelerare sau, la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, cu contactul cuplat, la trecerea din poziţia **P în poziţia R, N sau D.**

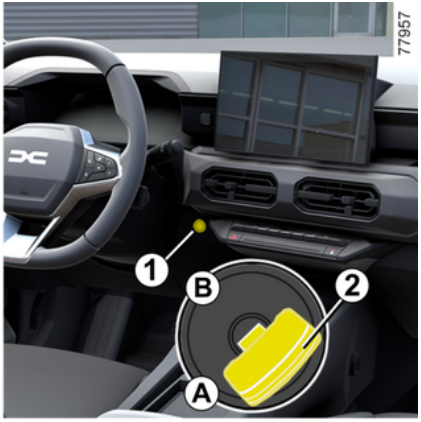
Funcţionare manuală



Puteţi controla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistate

Trageţi contactorul ***4***. Martorul luminos ***3*** şi martorul luminos (Ⓟ) apar pe tabloul de bord.



Eliberarea manuală a frânei de parcare asistate

Pentru a elibera frâna de parcare, apăsaţi pe butonul ***1*** fără a apăsa pedalele sau rotiţi cheia ***2*** la poziţia "Pornit" ***B*** pentru a cupla contactul vehiculului. Apăsaţi pedala de frână, apoi apăsaţi butonul ***4***: martorul luminos ***3*** integrat în buton se stinge, iar martorul luminos (Ⓟ) dispare de pe tabloul de bord.

FRÂNĂ DE PARCARE

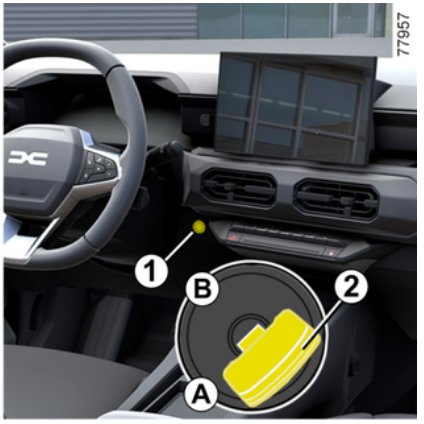
Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Pentru a indica aplicarea frânei de parcare, martorul luminos ***3*** de pe butonul ***4*** şi martorul luminos (Ⓟ) de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea uşilor.

Oprire punctuală



Pentru a pune manual în funcţiune frâna de parcare asistată (la oprirea la semafor, la staţionarea cu motorul pornit etc.): trageţi şi eliberaţi butonul ***4***.

Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.



Cazuri particulare

Parcare pe o pantă

Pentru a staţiona pe plan înclinat sau cu o remorcă de exemplu, trageţi de butonul ***4*** timp de câteva secunde pentru a activa frânarea maximă.

Parcarea cu frâna de parcare asistată eliberată

Înainte de a dezactiva frâna de parcare, asiguraţi-vă că vehiculul este stabil.

Pentru a parca cu frâna de parcare asistată eliberată, aplicarea frânei de parcare automate trebuie să fie dezactivată.

Pentru a face acest lucru:

– cuplaţi un raport sau poziţia **P**: roţile motoare sunt fixate mecanic prin intermediul transmisiei.
– opriţi motorul prin apăsarea butonului de pornire/oprire a motorului ***1*** sau prin rotirea cheii de contact ***2***;
– decuplaţi centura de securitate a şoferului;
– deschideţi uşa şoferului;
– eliberaţi manual frâna de parcare asistată (consultaţi informaţiile din paragraful "Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată"). Asiguraţi-vă că vehiculul este stabil;
– închideţi uşa şoferului. Dacă este necesar, încuiaţi vehiculul.

Versiuni cu cutie de viteze automată

Cu uşa şofer deschisă sau închisă necorespunzător şi cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără şofer). Mesajul "Eliberaţi frâna de parc manuală" apare pe tabloul de bord atunci când şoferul apasă pe pedala de acceleraţie.

FRÂNĂ DE PARCARE

Nu părăsiţi niciodată vehiculul fără a deplasa maneta de selectare la poziţia **P** şi fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă acceleraţi, vehiculul se poate pune în mişcare.
Există riscul de accidente.

Dacă apare mesajul "Avarie electrică" sau "Baterie de controlat" sau "Avarie sistem de frânare", trebuie să imobilizaţi vehiculul cuplând primul raport (cutie de viteze mecanică) sau poziţia **P** (cutie de viteze automată), sau trăgând contactorul ***4*** timp de aproximativ 10 secunde.
În cazul în care condiţiile şi panta o impun, blocaţi roţile vehiculului.
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.
Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Anomalii de funcţionare

– În cazul unui defect, martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de mesajul "Verifică frâna de parcare" şi, în unele cazuri, de martorul luminos (Ⓟ).
Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

– Dacă există o defecţiune la frâna de parcare asistată, martorul luminos STOP se aprinde, însoţit de mesajul "Avarie Frână de parcare", de un semnal sonor şi, în unele cazuri, de martorul luminos (Ⓟ).
Aceasta necesită o oprire imediată, atunci când condiţiile de trafic o permit.

Absenţa feedbackului vizual sau sonor indică o defecţiune a tabloului de bord. Aceasta indică faptul că este obligatoriu să opriţi imediat (de îndată ce condiţiile de trafic permit acest lucru). Asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător şi contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Funcţia "Autohold"

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roşie a semaforului, în intersecţie, blocaj în trafic etc.), funcţia asigură forţa de frânare, chiar şi atunci când şoferul eliberează pedala de frână.

Forţa de frânare este slăbită de îndată ce şoferul accelerează suficient cu o treaptă de viteze cuplată.



Activare

Apăsaţi contactorul ***1***.

Martorul luminos de pe contactorul ***1*** se aprinde pentru a confirma activarea funcţiei.

FRÂNĂ DE PARCARE

Dezactivare

Apăsaţi contactorul ***1***. Dacă vehiculul este menţinut prin forţa de frânare, puteţi apăsa şi pedala de frână.

Martorul luminos de pe contactorul ***1*** dispare pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

Dacă forţa de frânare este menţinută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

– şoferul deschide uşa;

sau

– şoferul desface centura de securitate;

sau

– vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.

La fiecare pornire, funcţia va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.

Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos este aprins pe contactorul ***2*** şi martorul luminos de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea uşilor. În funcţie de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

Condiţiile de menţinere a forţei de frânare

Trebuie respectate următoarele condiţii:

– uşa şoferului este închisă;

şi

– centura de securitate a şoferului este cuplată;

şi

– frâna de parcare asistată este eliberată;

şi

– vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forţa de frânare menţinută este confirmată de martorul luminos de pe tabloul de bord.

Condiţii de întrerupere a forţei de frânare

Trebuie respectate următoarele condiţii:

– şoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

– şoferul dezactivează funcţia.

Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord.

FRÂNĂ DE PARCARE

Frână de mână



Pentru a slăbi

Trageţi levierul ***2*** uşor în sus, apăsaţi butonul ***1*** şi readuceţi levierul la planşeu.

Martorul luminos (P) dispare de pe tabloul de bord.

Dacă rulaţi cu frâna de parcare eliberată necorespunzător (la o viteză mai mare de 10 km/h), martorul luminos roşu va apărea pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

În caz de şoc în partea inferioară a caroseriei vehiculului (de exemplu: contact cu un stâlp, o bordură înaltă sau orice alt mobilier urban), vehiculul se poate deteriora (de exemplu: deformarea unei punţi etc.)
Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Strângere

Trageţi levierul ***2*** în sus şi asiguraţi-vă că vehiculul este imobilizat corect.

Martorul luminos (P) va apărea pe tabloul de bord.

În timpul rulării, asiguraţi-vă că frâna de parcare este slăbită corect (martor luminos roşu stins): risc de supraîncălzire sau chiar de deteriorare.

La oprire, în funcţie de pantă şi/sau încărcarea vehiculului, poate fi necesar să adăugaţi cel puţin doi dinţi suplimentari de strângere şi să cuplaţi o viteză (1^{-a} sau marşarier) pentru vehiculele cu cutie de viteze mecanică sau poziţia **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Condiţiile de funcţionare ale vehiculului dvs., cum ar fi:

– rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
– utilizarea benzinei cu plumb;
– utilizare de aditivi pentru lubrifianţi sau carburant neagreaţi de constructor.

Sau anomalii de funcţionare, precum:

– un sistem de aprindere defectuos, o defecţiune privind carburantul sau o bujie deconectată, care cauzează rateuri de aprindere şi bruscări în timpul rulării;
– pierdere de putere,

provoacă supraîncălzirea catalizatorului, reduce eficienţa acestuia, **poate duce la distrugerea catalizatorului şi poate deteriora termic vehiculul**.

Dacă observaţi oricare dintre anomaliile de funcţionare de mai sus, solicitaţi unui Reprezentant al mărcii să efectueze cât mai curând posibil reparaţiile necesare.

Aceste anomalii pot fi evitate ducând în mod regulat vehiculul la Reprezentantul mărcii, la intervalele specificate în carnetul de întreţinere.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului şi pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu** insistaţi în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) **fără a fi identificat şi tratat defectul.**

În caz contrar, nu mai încercaţi să porniţi motorul şi apelaţi la Reprezentant al mărcii.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele pe benzină.

În funcţie de vehicul, martorul luminos afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare. Pentru a-l curăţa, atunci când martorul luminos apare, şi funcţie de condiţiile de trafic şi de limitele de viteză, rulaţi cu o viteză cuprinsă între 50 km/h şi 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condiţiile de rulare necesare pentru curăţarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operaţiei.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos apar pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul "Verifică injecţia". În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos se aprind însoţiţi de mesajul "Pericol avarie motor", opriţi vehiculul şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ



Pentru securitatea dvs., martorul luminos

STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi un reprezentant al mărcii.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

3

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorinţa de a respecta **mediu înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viaţă: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale şi în cele din urmă pentru scoaterea din uz.

Fabricaţie

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului faţă de riverani şi natură (reducerea consumurilor de apă şi de energie, poluări vizuale şi sonore, emisii atmosferice şi acvatice, trierea şi valorificarea deşeurilor)

Emisii

Vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puţine gaze cu efect de seră (CO_2) în timpul utilizării şi, în consecinţă, să consume mai puţin carburant (de exemplu: 100 g/km, echivalentul a 4,2 l/100 km pentru un vehicul pe benzină).

Vehiculele noastre sunt echipate şi cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen şi un filtru de vapori de benzină (acesta din urmă împiedică eliberarea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant) etc.

Contribuiţi şi dumneavoastră la protecţia mediului înconjurător

– Piesele şi vehiculele la sfârşitul duratei de viaţă nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entităţi juridice care respectă standardele de mediu.
– Piesele şi elementele uzate care sunt înlocuite în timpul întreţinerii de rutină a vehiculului, cum ar fi pneurile sau uleiul (rezervoarele golite sau umplute), trebuie eliminate la punctele de colectare dedicate.
– Elementele **electrice** şi **electronice** uzate care sunt înlocuite (cum ar fi bateriile) nu trebuie aruncate împreună cu deşeurile obişnuite. Duceţi-le la un reprezentant al mărcii sau consultaţi autoritatea locală pentru informaţii despre instalaţiile de reciclare adecvate.

61496



– Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârşitul duratei sale de viaţă, puteţi contacta un reprezentant al mărcii sau puteţi vizita site-ul web al producătorului pentru a fi direcţionat către punctele de colectare care garantează respectarea mediului, respectând legile locale.

Reciclare

Vehiculul dvs. este cel puţin 85% reciclabil şi cel puţin 95% recuperabil.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Materialele şi structurile au fost atent concepute pentru:

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

– a permite acestor componente să fie uşor îndepărtate şi reprocesate de către companii specializate;
– promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.)

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

Pentru a păstra resursele de materie primă, vehiculul dvs. include, de asemenea, multe piese realizate din materiale plastice reciclate sau materiale regenerabile.

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare şi de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului dumneavoastră au fost, deci, concepute pentru a fi reciclate ulterior.

Aceste piese sunt uşor de demontat pentru a fi recuperate şi retratate prin filierele de reciclare.

În plus, prin concepţia sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante şi la economii de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante şi al consumului depind şi de dumneavoastră. Aveţi grijă de buna sa întreţinere şi utilizare..

Întreţinere

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare şi ale eşapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor, modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuaţi reglajele şi controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucţiunilor din programul de întreţinere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

– **Bujii:** pentru condiţii optime de consum, de randament şi de performanţă, trebuie să se respecte cu stricteţe specificaţiile care au fost stabilite de către departamentul nostru de Proiectare.

În caz de înlocuire a bujiilor, utilizaţi mărcile, tipurile şi ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuş înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiţi.
– **Contact şi ralanti:** nu necesită reglaj.

Control gaze eşapament

Sistemul de control al gazelor de eşapament permite să detectaţi anomaliile de funcţionare în sistemul de control emisii al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanţe nocive sau pagube mecanice.

 Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecţiuni ale sistemului:

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, contactaţi cât mai curând posibil un Reprezentant autorizat;
– Dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Contactaţi cât mai curând dealerul autorizat.

Consumul de carburant, împreună cu consumul de energie pentru versiunea Hybrid, sunt aprobate în conformitate cu standardele şi procedurile de reglementare.

Acestea sunt identice pentru toţi constructorii şi permit compararea vehiculelor între ele.

Consumul în timp real depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere.

Pentru optimizarea consumului de carburant, consultaţi recomandările de mai jos.

În funcţie de vehicul, sunt disponibile diferite funcţii pentru a vă ajuta să reduceţi consumul de carburant sau de energie:

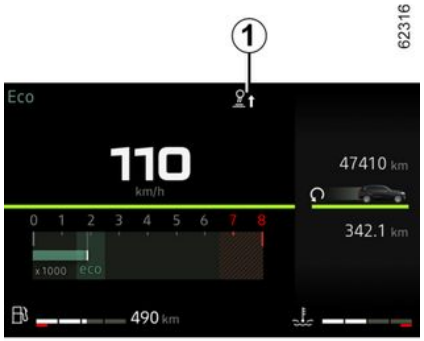
– turometrul;
– martorul luminos de schimbare a raportului;
– indicatorul stilului de conducere;
– bilanţul traseului şi recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncţional;
– indicatorul de accelerare Eco;
– mod ECO;
– funcţia Stop and Start ➔ **168**.

La versiunea Hybrid, este disponibil şi un contor de încărcare.

Dacă vehiculul este echipat cu acesta, sistemul de asistenţă la navigare completează aceste informaţii.

Pe grupul de instrumente

În funcţie de vehicul, afişarea informaţiilor poate fi organizată şi personalizată în funcţie de stilul de personalizare a tabloului de bord selectat pornind de la ecranul multifuncţional.



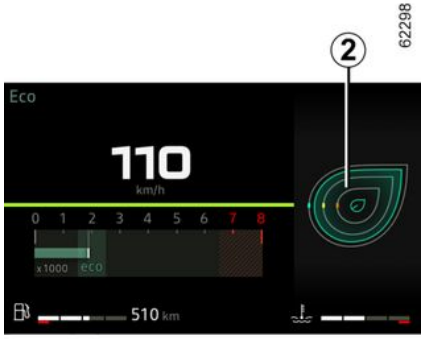
Indicatorul de schimbare a vitezei *1*

În funcţie de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:

cuplaţi raportul superior;

cuplaţi într-o treaptă inferioară.

Dacă urmăriţi constant acest indicator, veţi reduce consumul de carburant al vehiculului.



Indicatorul stilului de conducere *2*

În funcţie de modelul vehiculului, veţi primi informaţii în timp real despre modul în care conduceţi. Sunteţi avertizat de indicatorul ***2***.

Cu cât indicatorul ***2***, arată mai multe frunze, cu atât stilul dumneavoastră de condus este mai fluid şi mai eficient din punct de vedere al consumului.

Dacă urmăriţi regulat acest indicator, veţi reduce consumul de carburant al vehiculului.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.



Indicatorul de accelerare Eco *3*

În funcţie de vehicul, vă informează în timp real dacă acceleraţi moderat sau puternic.

Sunteţi avertizat de indicatorul ***3***:

– verde: accelerarea este moderată şi corectă;
– alb: accelerarea este prea puternică;
– gri: accelerarea este puternică.

Notă: nu este posibilă afişarea simultană a indicatorului stilului de rulaj ***2*** şi a indicatorului de accelerare Eco ***3***.

Pe ecranul multimedia



Bilanţ traseu

La oprirea motorului, se afişează "Bilanţ traseu" pe ecranul multimedia ***4***, care vă permite să vizualizaţi informaţii referitoare la ultima dvs. călătorie.

El indică:

– scor general;
– evoluţia scorului;
– distanţă fără consum de carburant.

O notă globală de la 0 la 100 se afişează, permiţându-vă să vă evaluaţi performanţele de eco-şofer.

Cu cât notă globală este mai ridicată, cu atât consumul de carburant este mai scăzut.

Vă sunt date eco-recomandări pentru a vă ameliora performanţa.

Memorarea traseelor dumneavoastră preferate vă va permite să vă comparaţi propriile performanţe, respectiv cu cele ale altor utilizatori ai vehiculului.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Modul ECO

Modul ECO este o funcţie care optimizează consumul de carburant.

Acesta afectează anumite operaţii de conducere (accelerare, schimbare raporturi, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerării permite un condus urban şi periurban cu consum redus.





Activarea funcţiei

În funcţie de vehicul, funcţia poate fi activată:

– apăsând comutatorul ***5*** pentru versiunea 4x2;
– prin rotirea selectorului ***6*** la poziţia ECO ***7***, la versiunea 4x4;
– de pe ecranul multimedia (consultaţi instrucţiunile multimedia).

Martorul luminos Eco apare pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteţi să părăsiţi temporar modul ECO pentru a îmbunătăţi performanţele motorului.

Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberaţi presiunea de pe pedala de acceleraţie.

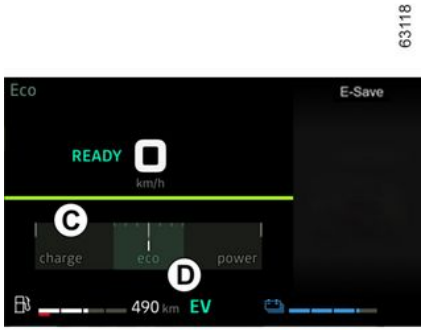
Dezactivarea funcţiei

În funcţie de vehicul, funcţia poate fi dezactivată:

– apăsând comutatorul ***5*** pentru versiunea 4x2;
– Prin rotirea selectorului ***6*** într-o altă poziţie pentru versiunea 4x4;

Martorul luminos Eco se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Contor de încărcare



(pe tabloul de bord)

Econometrul vă permite să cunoaşteţi în timp real consumul de energie al vehiculului.

Zona de utilizare albastră "Recuperare de energie" *C*

În timpul conducerii, atunci când ridicaţi piciorul de pe pedala de acceleraţie sau apăsaţi pe pedala de frână, motorul electric generează, în timpul decelerării, curent electric care este utilizat pentru încetinirea vehiculului şi pentru reîncărcarea bateriei de tracţiune.

Zonă de utilizare *D* "Consum de energie"

Culoarea contorului de încărcare variază:

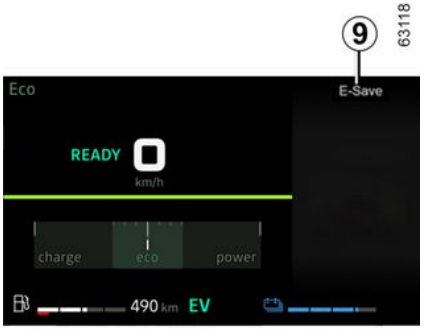
– **în verde:** mod integral electric, bateria de tracţiune furnizează energia necesară pentru deplasarea vehiculului de către motorul electric;
– **cu alb:** modul de tracţiune Hybrid, bateria de tracţiune şi/sau motorul cu ardere internă generează energia necesară pentru deplasarea vehiculului.

ⓘ Prezenţa şi afişarea acestor informaţii depinde de tipul setării de ambianţă selectate.

Menţinerea nivelului de încărcare al bateriei de tracţiune: "E-Save"



Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe butonul ***8***.



Martorul luminos ***9*** se afişează pe tabloul de bord pentru a confirma activarea.

Acest mod vă permite să menţineţi un nivel de încărcare suficient în bateria de tracţiune în aşteptarea unui drum montan sau a unei pante lungi de autostradă.

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi pe butonul ***8***. Martorul luminos ***9*** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.

Recomandări de conducere şi conducere Eco



Comportament

– În loc să încălziţi motorul în staţionare, conduceţi moderat până când acesta îşi atinge temperatura normală de funcţionare.

Vehicule echipate cu transmisie 4x4 mecanică
Pe teren plat şi cu vehiculul gol, este indicat să porniţi în treapta a doua.

– Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

  Exemple (la viteză stabilizată):

  – reducerea vitezei de la 130 km/h până la 110 km/h economiseşte până la aproximativ 20% din carburant;
  – reducerea vitezei de la 90 km/h până la 80 km/h economiseşte până la aproximativ 10% din carburant.

– Conducerea dinamică, cu accelerări şi frânări frecvente, este costisitoare în ceea ce priveşte consumul de carburant, în raport cu timpul câştigat.
– Nu supraturaţi motorul în raporturi intermediare. Utilizaţi deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
– Evitaţi accelerările brutale.
– Frânaţi cât mai puţin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicaţi piciorul.
– Când urcaţi o pantă, în loc să forţaţi menţinerea vitezei, nu acceleraţi mai mult decât aţi face pe drum plan: Este recomandat să păstraţi piciorul în aceeaşi poziţie pe pedala de acceleraţie.
– Debreierea dublă şi accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.
– Vreme rea, drumuri inundate:

Nu rulaţi pe o şosea dacă nivelul apei depăşeşte marginea inferioară a jantelor.

Obstrucţie şofer
Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi controlaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe.
Risc de blocare a pedalelor.

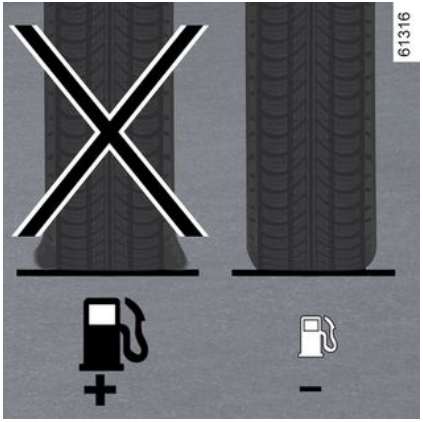
Confort termic

Este normal să observaţi o creştere a consumului de carburant al vehiculului la utilizarea încălzirii (în special atunci când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.



Eticheta ***E*** situată în interiorul vehiculului vă informează că vehiculul dumneavoastră beneficiază de o gardă la sol mai mare decât vehiculele obişnuite. Aceasta duce la ridicarea centrului de greutate, ceea ce face automobilul mai predispus la pierderea stabilităţii în timpul virajelor rapide sau manevrelor bruşte, precum şi atunci când se traversează curbe strânse la viteză mare.
Fiţi cu atât mai vigilent atunci când vehiculul este încărcat (în special sarcină pe pavilion).
Asiguraţi-vă că toţi pasagerii din vehicul au centura pusă corect.

Versiuni **4x2**
Vehiculul nu trebuie utilizat în modul de teren.



Pneuri

– O presiune insuficientă măreşte consumul.
– Pentru a optimiza consumul de carburant, setaţi presiunea în pneuri pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul uşii şoferului ➔ **371**.
– Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO



Recomandări de utilizare

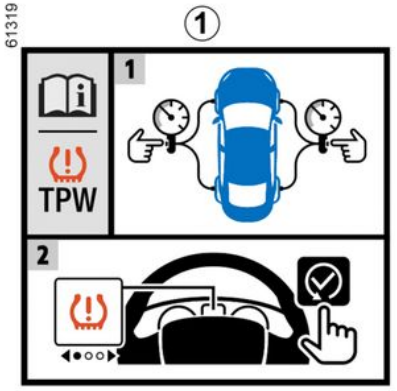
– Utilizaţi cu precădere modul ECO.
– Electricitatea "înseamnă petrol", stingeţi orice aparat electric atunci când nu vă este cu adevărat util. **Totuşi** (siguranţa mai întâi), păstraţi luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere ("pentru a vedea şi pentru a fi văzut").
– Utilizaţi de preferinţă aeratoarele. Rulajul cu geamurile deschise la viteza de 100 km/h are ca efect: +4% consum de energie.
– Evitaţi plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
– **La vehiculele echipate cu climatizare necomandată automat**, întrerupeţi climatizarea atunci când nu este necesară.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

– Nu ţineţi pe vehicul un cadru de portbagaj pavilion gol.
– Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizaţi de preferinţă o remorcă.
– Când tractaţi o rulotă, utilizaţi un deflector agreat şi nu uitaţi să îl reglaţi.
– Evitaţi utilizarea vehiculului pentru conducere din "aproape în aproape" (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), deoarece, în astfel de condiţii, motorul nu atinge niciodată temperatura optimă de funcţionare.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează şoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei ***1*** din vehicul.



Principiu de funcţionare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roţilor în timpul mersului.

Martorul luminos  ***2*** se aprinde pe tabloul de bord pentru a avertiza şoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană etc.).



Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.

Funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.

Verificaţi presiunea din pneuri o dată pe lună.

Condiţii de funcţionare

Pentru a emite un avertisment corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune, sistemul trebuie re-

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

setat cu o presiune a pneurilor egală cu cea indicată pe eticheta cu informaţii despre presiunea pneurilor (valori de referinţă) ➔ 371.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situaţii sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect:

– sistem nereiniţializat după o reumflare sau orice operaţiune efectuată asupra roţilor;
– sistem resetat incorect: valori ale presiunii de umflare a pneurilor diferite de presiunea recomandată;

ⓘ Presiunea pneurilor trebuie verificată înainte de a începe procedura de resetare. Sistemul nu va emite un avertisment dacă presiunea nu corespunde valorii recomandate.

– modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
– conducere sportivă cu accelerare puternică;
– circulaţie pe o şosea înzăpezită sau alunecoasă;
– circulaţie cu lanţuri de zăpadă;
– montare a unui singur pneu nou;
– utilizarea unor pneuri neomologate de reţeaua mărcii.

ⓘ Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

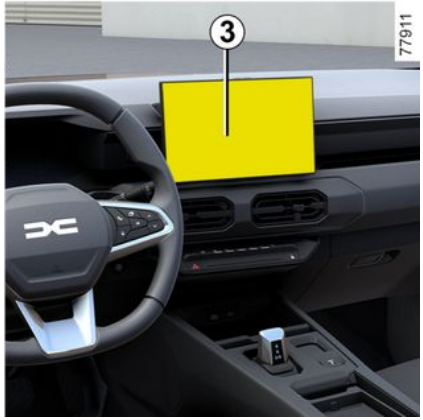
Procedura de resetare a valorilor de referinţă ale presiunii de umflare

Aceasta trebuie să fie realizată:

– după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
– după o schimbare a unei roţi;
– după permutarea roţilor (această practică nu este recomandată).

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectaţi presiunile de umflare. Verificaţi-le cel puţin o dată pe lună şi înainte de fiecare călătorie pe distanţă mare (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferă ➔ 371).

Procedura de resetare prin intermediul ecranului multimedia *3*



Procedura de resetare trebuie efectuată în timp ce **vehiculul este staţionat** şi contactul este cuplat.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

⚠ Pentru securitatea dvs., martorul luminos STOP vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Mesaje posibile

Tabelul de mai jos prezintă posibilele mesaje referitoare la procedura de resetare a presiunii pneurilor.

Etape	Mesaje	Semnificaţii
-	Presiune pneuri iniț. la oprire	Mesajul este afişat în timpul rulajului. Dacă doriţi să resetaţi presiunea celor patru pneuri, opriţi vehiculul.
1	Presiune pneuri iniț. apasă lung	Pentru a porni resetarea presiunii tuturor celor patru pneuri, cu vehiculul staţionat, apăsaţi lung butonul "**OK**" până la afişarea mesajului "Dacă presiune OK [țineți apăsat]".
2	Dacă presiune OK [țineți apăsat]	Mesajul clipeşte: sistemul a confirmat solicitarea de resetare. Dacă presiunea tuturor celor patru pneuri a fost reglată corect la valorile recomandate pe eticheta cu presiunea de umflare ➔ **371**, apăsaţi lung butonul "**OK**" până la apariţia mesajului "Operațiune terminată".
3	Operațiune terminată	Procedura de resetare a fost finalizată cu succes. Acum puteţi să rulaţi.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultaţi eticheta situată pe cantul uşii şoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majoraţi presiunile recomandate cu **0,2** până la **0,3** bari (**3** PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Înlocuire roţi/pneuri

Folosiţi numai echipamente omologate de reţea.

În caz contrar, sistemul poate intra în acţiune târziu sau să nu funcţioneze corect ➔ **368**.

După fiecare schimbare a unei roţi/unui pneu, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu şi kit de umflare

Folosiţi numai echipamente omologate de reţea.

În caz contrar, sistemul poate intra în acţiune târziu sau să nu funcţioneze corect ➔ **372**.

După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi resetarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Anomalii privind umflarea pneurilor

Tabelul de mai jos prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

Informaţiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii privind umflarea pneurilor (pneu dezumflat, cu pană etc.).

Martori luminoşi	Mesaje	Semnificaţii
Apare  .	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificaţi şi reglaţi presiunea celor patru pneuri la rece şi resetaţi sistemul.
 clipeşte, apoi rămâne aprins.	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că resetarea nu a reuşit. Controlaţi şi reglaţi presiunea de umflare înainte de a reîncepe procedura de resetare.
 clipeşte, apoi rămâne aprins, însoţit de martorul luminos 	Verifică TPW	Acest lucru indică o eroare de sistem. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
 clipeşte, apoi rămâne aprins.	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roţi. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roţi identice ca dimensiune cu celelalte patru roţi şi până după efectuarea procedurii de resetare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ŞI DE ASISTENŢĂ PENTRU ŞOFER

În funcţie de vehicul, ele pot fi include:

– **un sistem de antiblocare roţi (ABS);**
– **Control electronic al stabilităţii (ESC) cu control al subvirajului şi antipatinare;**
– **funcţia de asistenţă la frânarea de urgenţă cu, în funcţie de vehicul, anticiparea frânării.**
– **asistenţă la pornire în pantă;**
– **frânare multi-coliziune;**
– **sistem de frânare de recuperare;**
– **Asistenţă la coborâre.**

Aceste funcţii reprezintă sisteme de asistenţă suplimentare în caz de condiţii critice de rulare, permiţând adaptarea comportamentului vehiculului la condiţiile de rulare. Funcţiile nu intervin în locul şoferului. **Nu modifică limitele autovehiculului şi nu trebuie să vă determine să rulaţi cu viteză mai mare.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenţia şi responsabilitatea şoferului în momentul manevrării vehiculului (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul rulajului).

Sistem antiblocare roţi (ABS)

În timpul unei frânări intense, ABS permite să evitaţi blocarea roţilor, deci să ţineţi sub control distanţa de oprire şi să păstraţi controlul vehiculului.

În aceste condiţii, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânării. În plus, acest sistem poate duce la creşterea distanţelor de oprire în special pe sol cu aderenţă scăzută (sol umed…).

Veţi simţi o pulsaţie la pedala de frână de fiecare dată când sistemul este activat. ABS nu permite în niciun caz ameliorarea performanţelor "fizice" ale vehiculului legate de aderenţa la carosabil. Prin urmare, regulile de conducere în condiţii de siguranţă **trebuie** respectate cu stricteţe (cum ar fi menţinerea unei distanţe de siguranţă între vehicule etc.).

Particularitate vehicule cu 4 roţi motoare

În modul "OFF-ROAD" (LOCK), sistemul poate bloca scurt roţile pentru a optimiza distanţa de frânare pe sol foarte moale (zăpadă, noroi, nisip etc.).

În caz de urgenţă, aplicaţi asupra pedalei de frână **o presiune puternică şi continuă**. Nu este necesar să acţionaţi prin apăsări succesive (pompare). ABS va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Pene de funcţionare:

– şi iluminate pe tabloul de bord, însoţite de mesajele "Verifică ABS", "Verifică sistem de frânare" şi "Verifică ESC": acest lucru in-

dică faptul că ABS, ESC şi asistenţa la frânarea de urgenţă sunt dezactivate. **Frânarea este încă asigurată**;

–  ,  ,  şi 
se aprind pe tablou de bord, însoţite de mesajul "Avarie sistem de frânare": **aceasta indică o defecţiune la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri, consultaţi un Reprezentant autorizat.

Pentru securitatea dvs., martorul luminos  vă impune o oprire obligatorie şi imediată, de îndată ce condiţiile de trafic o permit. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Sistemele de frânare sunt parţial operaţionale. Cu toate acestea, **este periculos să frânaţi brusc** şi este esenţial să opriţi imediat, de îndată ce condiţiile de circulaţie permit. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asistenţă la frânarea de urgenţă cu Repartitor electronic de frânare

Acesta este un sistem complementar ABS care ajută la reducerea distanţelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Sistemul detectează o situaţie de frânare de urgenţă. În acest caz, asistenţa de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă şi poate declanşa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menţinută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Control electronic al stabilităţii (ESC) cu control al subvirajului şi control al antipatinării

Control electronic al stabilităţii (ESC)

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situaţiile "critice" de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenţei într-un viraj …).

Principiu de funcţionare

Un senzor la volan permite determinarea traiectoriei de condus dorite de către şofer.

Alţi senzori, repartizaţi în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinele şoferului şi traiectoria vehiculului şi o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roţi şi/sau puterea motorului. În eventualitatea activării sistemului, martorul luminos  clipeşte pe tabloul de bord.

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apar martorii luminoşi  şi  şi, în funcţie de vehicul, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Verifică ESC". În acest caz, programul electronic de control al stabilităţii ESC cu control al subvirajului şi antipatinare sunt dezactivate.

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acţiunea ESC în cazul unui subviraj pronunţat (pierdere de aderenţă a osiei faţă).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitaţi patinarea roţilor motoare şi să controlaţi vehiculul în situaţiile de demarare, accelerare şi decelerare pe drumuri alunecoase.

InhibareaESC

(în funcţie de vehicul)



În anumite situaţii (rulaj pe teren foarte moale: zăpadă, noroi etc.), este posibil să dezactivaţi aceste funcţii prin apăsarea lungă a butonului ***1***.

Martorul luminos şi mesajul "ESC dezactivat" apar pe tabloul de bord pentru avertizare.

Puteţi reactiva aceste funcţii în orice moment apăsând scurt comutatorul ***1***.

Notă: sistemul se reactivează automat:

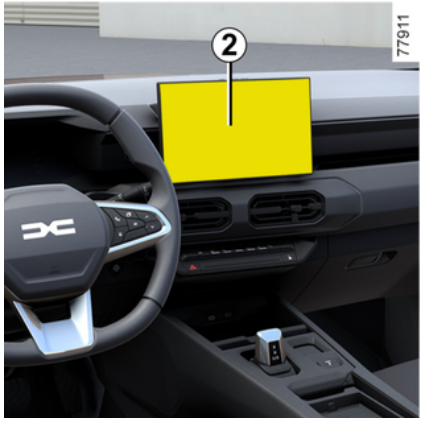
– la repornirea vehiculului;
– la schimbarea modului de conducere ➔ 209.

Dacă martorul luminos nu apare pe tabloul de bord, acest lucru confirmă faptul că sistemul este din nou activat.

Dezactivarea ESC va determina indisponibilitatea funcţiilor de asistenţă la condus (cum ar fi frânarea automată de urgenţă etc.).

Dezactivarea şi activarea sistemului antipatinare

(în funcţie de vehicul)



La pornirea pe zăpadă, gheaţă sau teren moale (noroi, nisip, pietriş), sistemul antipatinare poate fi dezactivat de pe ecranul multimedia ***2***.

Atunci când sistemul este dezactivat, martorul luminos apare pe tabloul de bord.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Notă: sistemul se reactivează automat:

– atunci când viteza vehiculului depăşeşte aproximativ 50 km/h;
– la repornirea vehiculului.

Dacă martorul luminos nu apare pe tabloul de bord, acest lucru confirmă faptul că sistemul este din nou activat.

Dezactivarea sistemului antipatinare face ca anumite funcţii de asistenţă la condus (de exemplu, frânarea automată de urgenţă) să fie temporar indisponibile.

Asistenţă la pornire în pantă

În funcţie de înclinarea pantei, acest sistem asistă şoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când şoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acţiona pedala de acceleraţie.

Funcţionare sistem

Acesta funcţionează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziţie decât cea neutră (alta decât **N** sau **P** la o cutie de viteze automată) şi vehiculul este complet staţionat (pedală de frână apăsată).

Sistemul reţine vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc (vehiculul rulează în funcţie de pantă).

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord se afişează martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, mesajul "Verifică asist. plec. din pantă". Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Sistemul de asistenţă la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).
Şoferul poate în toate cazurile să acţioneze pedala de frână şi să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.
Asistenţa la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiţi pedala de frână.
Această funcţie nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.
Dacă este necesar, utilizaţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.
Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.
Riscuri de rănire gravă.

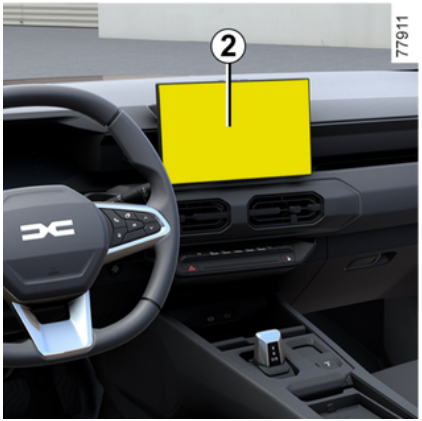
Asistenţă la coborâre

(vehicule echipate cu o cutie de viteze automată)

Această funcţie permite limitarea vitezei vehiculului fără apăsarea pedalei de frână (atunci când rulaţi pe o pantă abruptă).

Atunci când conduceţi în mers înainte sau în marşarier (poziţia **D** sau **R**) şi atunci când sistemul detectează o pantă, puteţi menţine automat viteza vehiculului prin eliberarea pedalei de acceleraţie sau a pedalei de frână.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia *2*



În funcţie de vehicul, cu contactul cuplat, puteţi activa/dezactiva sistemul prin intermediul ecranului multimedia ***2***.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Activare/dezactivare folosind butonul *3*



– **Activare:** apăsaţi pe butonul ***3***.

Martorul luminos este afişat în alb pe tabloul de bord.

– **Dezactivare:** apăsaţi din nou pe butonul ***3***. Martorul luminos se stinge.

Funcţia este pregătită să intervină între aproximativ 4 şi 60 km/h, imediat ce sistemul detectează o pantă.

Notă: dacă viteza vehiculului depăşeşte aproximativ 60 km/h, sistemul este dezactivat şi martorul luminos se stinge.

Acest sistem nu funcţionează dacă levierul de viteze se află în poziţia **P** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată sau dacă vehiculul rulează pe teren orizontal.

Funcţionare

Funcţia intervine atunci când viteza vehiculului este cuprinsă **între aproximativ 4 şi 30 km/h:**

– martorul luminos este afişat în verde pe tabloul de bord;
– eliberaţi pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână pentru a menţine viteza afişată pe tabloul de bord.

Notă: În timp ce sistemul de asistenţă la coborâre este în funcţiune, viteza vehiculului poate fi mărită cu ajutorul pedalei de acceleraţie sau poate fi redusă cu ajutorul pedalei de frână.

Funcţia nu intervine atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între **aproximativ 30 şi 60 km/h**:

– martorul luminos este afişat în gri pe tabloul de bord. Viteza de coborâre nu este ajustată atunci când eliberaţi pedala de acceleraţie sau apăsaţi pedala de frână.

În cazul unei panei a sistemului de asistenţă la coborâre, utilizaţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.
Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rulajul pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.
Risc de rănire gravă.

Frânare multi-coliziune

Frânarea multi-coliziune reduce riscul unei coliziuni suplimentare după un accident, prin oprirea temporară completă a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Dacă sistemul airbag detectează o coliziune, pretensionatoarele sau airbags sunt declanşate ➔ **83** iar funcţia "Frânare multicoliziune" activează Controlul electronic al stabilităţii (ESC) pentru a frâna vehiculul.

Frânarea multi-coliziune este dezactivată în timpul funcţionării dacă:

– şoferul apasă ferm pedala de acceleraţie;

şi/sau

– forţa de frânare generată de apăsarea pedalei de frână de către şofer este mai mare decât forţa produsă de frânarea automată declanşată de funcţie.

Notă: frânarea multi-coliziune necesită funcţionarea corectă a sistemului de frânare al vehiculului.

Anomalii de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare, mesajul "Verifică Post-coliziune" şi martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

În acest caz, funcţia este dezactivată. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Aflaţi că, conducerea unui vehicul pe orice teren nu are nimic asemănător cu conducerea unui vehicul pe şosea. Pentru a utiliza potenţialul vehiculului dumneavoastră pe orice teren este recomandat să urmaţi o formare de conducere a vehiculului 4x4.
Siguranţa dumneavoastră şi cea a pasagerilor depinde de dumneavoastră, de competenţa şi de atenţia de care daţi dovadă în rulaj pe orice teren.

Dacă conduceţi pe zăpadă, nisip şi/sau noroi, spălaţi vehiculul, în special pasajele roţilor şi partea inferioară a caroseriei (suportul de motor spate). Acest lucru este necesar pentru a evita orice acumulare de nisip, noroi etc.

Selector mod de conducere



În funcţie de tipul de drumuri sau piste pe care le parcurgeţi şi de condiţiile externe, puteţi selecta dintre cinci moduri de conducere:

– **Modul "ECO"** (modul implicit la fiecare pornire a vehiculului, atunci când este selectat);
– **Modul "AUTO"** (modul implicit la fiecare pornire a vehiculului, în funcţie de vehicul);
– **Modul "SNOW";**
– **Modul "MUD-SAND";**
– **Modul "OFF-ROAD".**

Toate modurile sunt presetate. Fiecare dintre aceste moduri se caracterizează prin setări specifice pentru:

– forţa de virare;
– controlul electronic al stabilităţii (**ESC** şi antipatinare);
– sensibilitatea pedalei de acceleraţie şi capacitatea de reacţie a motorului;
– cuplul motorului distribuit între punţile faţă şi spate.

Rotiţi selectorul ***2*** pentru a selecta modul care se potriveşte cel mai bine condiţiilor de condus şi de drum.

Modul selectat apare pe afişajul de pe tabloul de bord ***1***.

Cazuri particulare
În funcţie de modul selectat şi de condiţiile de aderenţă întâlnite, sistemul **ESC** poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea roţilor.
În condiţii în afara carosabilului (teren moale: nisip, noroi, zăpadă adâncă), poate fi necesară dezactivarea sistemului **ESC** pentru a permite şoferului să controleze patinarea roţilor şi să optimizeze tracţiunea vehiculului.

Modul "ECO"

Utilizarea modului "**ECO**" optimizează consumul de carburant.

Acţionează asupra unora dintre sistemele consumatoare de energie (aer condiţionat etc.) şi asupra performanţei vehiculului (acceleraţie, regulator de viteză, decelerare etc.)

Utilizaţi acest mod pe drumuri asfaltate.



Pentru a activa acest mod, aduceţi selectorul ***2*** la poziţia "**ECO**" ***3***: martorul luminos de pe selector se aprinde, iar "

Eco

" este afişat pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**ECO**" distribuie automat cuplul motorului între punţile din faţă şi din spate, în funcţie de condiţiile de aderenţă la drum şi de viteza vehiculului.

Notă: în timpul rulajului (de exemplu, la depăşiri), este posibilă recâştigarea temporară a capacităţii optime de accelerare a motorului. Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie. Modul "**ECO**" se reactivează de îndată ce destindeţi pedala de acceleraţie.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Martorul luminos

Eco

dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea, iar afişajul indică activarea noului mod.

Modul "AUTO"

Modul "**AUTO**" este modul implicit de utilizare pe drum.

Este un mod versatil care acoperă majoritatea utilizărilor destinate condiţiilor obişnuite de drum.

Cuplul este distribuit automat între punţi, în funcţie de starea drumului şi viteză.

Utilizaţi acest mod pe drumuri asfaltate sau la remorcare (remorcă, rulotă etc.).



Pentru a activa acest mod, aduceţi selectorul ***2*** la poziţia "**AUTO**" ***4***: martorul luminos integrat în selector se aprinde, iar martorul luminos "**AUTO**" apare pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**AUTO**" distribuie automat cuplul motorului între punţile din faţă şi din spate, în funcţie de condiţiile de aderenţă la drum şi de viteza vehiculului.

Acest mod optimizează ţinuta de drum.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul "**AUTO**" dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Modul "SNOW"

Modul "**SNOW**" vă permite să optimizaţi programul electronic de stabilitate al vehiculului pe drumuri alunecoase (zăpadă, gheaţă etc.).

Programul electronic de stabilitate **ESC** şi intervenţiile sistemului de antipatinare sunt activate, iar forţa de direcţie este crescută.

Utilizaţi acest mod pe şoselele asfaltate şi alunecoase.

Notă: utilizarea modului "**SNOW**" nu este adecvată în anumite situaţii de conducere (pe teren moale, zăpadă adâncă, noroi, nisip etc.).



Pentru a activa acest mod, aduceţi selectorul ***2*** la poziţia "**SNOW**" ***5***: Martorul luminous din selector se aprinde.

Martorul luminos "**SNOW**" apare pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**SNOW**" distribuie automat cuplul motorului între punţile din faţă şi din spate, în funcţie de condiţiile de aderenţă la drum şi de viteza vehiculului.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul "**SNOW**" dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Modul "MUD-SAND"

Modul "**MUD-SAND**" vă permite să avansaţi pe teren moale în condiţii de aderenţă redusă (nisip, noroi, zăpadă adâncă etc.).

Funcția de "control al tracțiunii" este dezactivată automat pentru a menține turația motorului sub controlul dumneavoastră și pentru a vă ajuta să vă conduceți vehiculul înainte prin sondarea solului pentru a găsi zone mai aderente.

Utilizaţi acest mod numai dacă vă aflaţi în afara drumurilor asfaltate, pe teren moale.

Notă: în acest mod, pentru versiunile Hybrid 4x4, motorul electric din spate nu mai funcţionează pentru propulsie la viteze de peste aproximativ 70 km/h. Sistemul va trece automat în modul cu două roţi motoare.



Pentru a activa acest mod, aduceţi selectorul ***2*** la poziţia "**MUD-SAND**" ***6***: martorul luminos de pe selector se aprinde, iar martorul luminos "**MUD-SAND**" este afişat pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**MUD-SAND**" distribuie cuplul motorului între roţile din faţă şi cele din spate în toate condiţiile de aderenţă, în anumite condiţii de viteză.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul

"**MUD-SAND**" dispare de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Modul "OFF-ROAD" (LOCK)

Utilizarea modului "**OFF-ROAD**" maximizează performanţa vehiculului în situaţii de rulare pe teren accidentat (drumuri deteriorate, traversări dificile, pante şi rampe abrupte etc.).

Utilizaţi acest mod numai atunci când circulaţi în afara drumurilor publice, pe teren dificil.

Notă: În acest mod, pentru versiunile Hybrid 4x4, motorul electric din spate se opreşte la viteze mai mari de aproximativ 70 km/h. Sistemul va trece automat în modul cu două roţi motoare.



Pentru a activa acest mod, aduceţi selectorul ***2*** la poziţia "**OFF-ROAD**" ***7***: martorul luminos de pe selector se aprinde, iar mesajul "**OFF-ROAD**" şi martorul luminos 4X4 LOCK apar pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma activarea.

Modul "**OFF-ROAD**" distribuie cuplul motorului între roţile din faţă şi cele din spate în toate condiţiile de aderenţă, în anumite condiţii de viteză.

Pentru a schimba modurile, rotiţi selectorul ***2*** într-o altă poziţie. Afişajul "**OFF-ROAD**" şi martorul luminos 4X4 LOCK dispar de pe tabloul de bord ***1*** pentru a confirma dezactivarea şi se afişează ultimul mod activat.

Funcţiile Frânare activă de urgenţă şi Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu sunt activate în modurile "SNOW" şi "MUD-SAND" ➔ 239 ➔ 262.

Particularităţi ale transmisiei 4 roţi motoare

Dacă sistemul detectează o diferenţă de dimensiune a pneurilor între roţile faţă şi spate (de exemplu, din cauza umflării insuficiente sau a uzurii excesive de la un tren), sistemul de tracţiune integrală comută automat la funcţionarea cu două roţi motoare: martorul luminos 4X2 apare pe tabloul de bord ***1***, însoţit de mesajul "Tracțiune 4x4 indisponibilă" şi, în funcţie de vehicul, mesajul "Tracțiune 4x4 indisponibilă anvelope nepotrivite".

Notă: una dintre metodele prin care se poate remedia această problemă este schimbarea pneurilor. Utilizaţi întotdeauna patru pneuri identice (aceeaşi marcă, aceeaşi structură...) şi cu uzură similară.

În funcţie de vehicul, în caz de stres excesiv care duce la supraîncălzirea anormală a sistemului:

– martorul luminos 4X2 este afişat pe tabloul de bord ***1***, însoţit de mesajul "Supraîncălzire 4WD (sau 4x4)";
– dacă patinarea roţilor continuă, sistemul trece automat la modul "tracţiune pe 2 roţi" pentru a asigura integritatea elementelor mecanice.

În acest caz, opriţi cât mai curând posibil pentru a permite sistemului să se răcească. Această răcire poate dura câteva minute.

După ce sistemul 4x4 este din nou funcţional, martorul luminos 4X2 dispare, iar pe tabloul de bord se va afişa din nou martorul luminos 4X4 LOCK.

Antiblocarea roţilor în modul "OFF-ROAD"

Atunci când modul "**OFF-ROAD**" este activat, ABS comută automat la o setare de rulaj pe teren accidentat. În acest caz, roţile se pot bloca intermitent pentru a obţine o aderenţă mai bună, reducând, astfel, distanţele de frânare pe sol moale.

Atunci când modul "**OFF-ROAD**" este activat:

– manevrabilitatea vehiculului este limitată în timpul frânării. Prin urmare, acest mod de funcţionare nu este recomandat în condiţii de aderenţă foarte slabă (de exemplu, gheaţă);
– în funcţie de vehicul, aţi putea auzi un zgomot. Aceasta este normal şi nu constituie o anomalie de funcţionare.

Controlul electronic al stabilităţii (ESC) şi sistemul antipatinare la rulaj pe teren accidentat

Această funcţie acţionează asupra cuplului motorului şi frânează roata/roţile care patinează. Permite transmiterea cuplului motorului către roata/roţile cu cea mai mare tracţiune. Acest lucru este în special util în situaţie de trecere pe două roţi în diagonală.

Antipatinarea este adaptată la modul selectat.

Toate funcţiile **ESC** se vor reactiva în mod automat atunci când vehiculul depăşeşte viteza de aproximativ 50 km/h sau după repornirea motorului sau atunci când butonul "**ESC**" este apăsat din nou ➔ **203**.

Notă: sistemul antipatinare se reactivează numai după repornirea motorului sau prin apăsarea butonului "**ESC**".

Anomalii de funcţionare

Atunci când detectează o defecţiune, sistemul comută automat la modul de funcţionare "2 roţi motoare", iar pe tabloul de bord apar martorii luminoşi 4X2, şi mesajul "Verifică 4WD".

Deplasaţi-vă cât mai curând posibil şi cu viteză moderată către un Reprezentant al mărcii.

TRANSMISIE: 4 ROŢI MOTOARE

Avertismente

Sistem de tracţiune pe 4 roţi

– Indiferent de modul selectat, nu porniţi motorul dacă toate cele patru roţi nu sunt pe sol.
– Nu porniţi selectorul de mod în viraj, în marşarier sau atunci când roţile patinează puternic.
– Modurile "**MUD-SAND**" şi "**OFF-ROAD**" sunt rezervate exclusiv conducerii **off-road**. Orice altă utilizare a acestui mod riscă să degradeze manevrabilitatea şi să deterioreze anumite elemente mecanice ale vehiculului.
– Montaţi întotdeauna pe cele patru roţi pneuri cu caracteristici identice (marcă, mărime, structură, uzură…). Utilizarea pneurilor de mărimi diferite la roţile faţă şi spate şi/sau stânga şi dreapta poate avea consecinţe grave asupra pneurilor şi **elementelor mecanice ale transmisiei** (cutia de viteze, cutia de transfer, **cuplajul 4x4**, diferenţialul spate etc.).

My Safety

Funcţia "My Safety" poate fi utilizată pentru a dezactiva sau a activa simultan un set de funcţii de asistenţă la conducere.

În funcţie de vehicul, puteţi configura funcţia "My Safety" de pe ecranul multimedia sau de pe tabloul de bord, selectând funcţiile de asistenţă la conducere care vor fi dezactivate în grup.

Funcţionare



Modul "ALL ON"

În funcţie de vehicul, acest mod cuprinde următoare funcţii de asistenţă la conducere:

– alarmă sonoră depăşire viteză➔ **251**;
– prevenire a părăsirii benzii➔ **216**;
– avertizare de distragere a atenţiei şoferului ➔ **246**;
– avertizare privind oboseala şoferului ➔ **248**;
– avertizare unghi mort ➔ **230**.

Când este activat modul "ALL ON": martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde, iar mesajul "My Safety All ON selectat" apare pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru. Sistemele de asistenţă la rulare disponibile în acest mod sunt activate.

Modul "Perso"

Acest mod poate fi utilizat pentru **a dezactiva** sau **a reactiva** anumite funcţii de asistenţă la conducere care sunt disponibile în modul "ALL ON", configurat anterior prin intermediul setărilor "My Safety Perso".

După cuplarea contactului, **apăsaţi** butonul ***1*** de două ori consecutiv pentru a activa modul "Perso".

La prima apăsare, mesajul "Reapăsaţi pentru My Safety Perso este afişat pe panoul de bord. La a doua apăsare, martorul luminos din butonul ***1*** se stinge. Modul "Perso" este activat. Mesajul "My Safety Perso selectat" se afişează pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la modul "ALL ON", **apăsaţi o dată** pe butonul ***1***. Martorul luminos din butonul ***1*** se aprinde.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp de la ultima opriri a motorului, modul "ALL ON" este reactivat:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

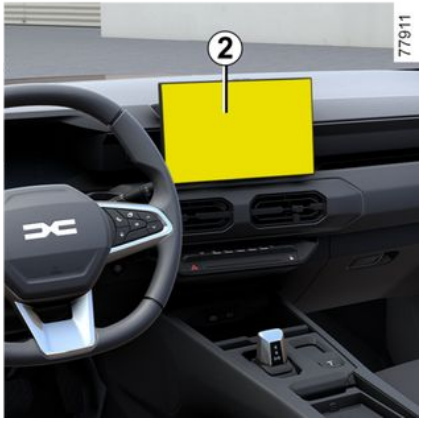
– atunci când motorul este repornit.

Configurarea My Safety Perso

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Setările "My Safety Perso" salvate pentru modul "Perso" sunt memorate la fiecare oprire a motorului sau la blocarea uşilor.

Configuraţie de pe ecranul multimedia *2*



Consultaţi instrucţiunile multimedia, pentru informaţii cu privire la accesarea setărilor.

Prevenire a părăsirii benzii



Pe baza informaţiilor furnizate de camera ***1***, funcţia declanşează acţiunea de corecţie a sistemului de direcţie al vehiculului atunci când este depăşită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcţiei.

În funcţie de setare, în cazul depăşirii unei linii întrerupte fără activarea semnalizatoarelor, funcţia:

– avertizează conducătorul auto fără acţiuni corective asupra sistemului de direcţie;

sau

– execută acţiuni de corecţie asupra sistemului de direcţie.

Puteţi prelua controlul asupra vehiculului în orice moment, prin manevrarea volanului.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Activare/dezactivare

În funcţie de vehicul şi de durata de timp scursă de la ultima oprire a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *2*



Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Activarea, dezactivarea sistemului folosind butonul *3* My Safety



Funcţia poate fi dezactivată sau activată folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**. Dacă funcţia a fost dezactivată anterior din modul "Perso":

– **Pentru a dezactiva funcţia**, dacă a fost dezactivată anterior din modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**, apăsaţi de două ori pe butonul ***3***. Martorul luminos OFF este afişat cu galben pe tabloul de bord.

– **Pentru a reactiva funcţia**, apăsaţi comutatorul ***3***o dată. Martorul luminos se afişează pe tabloul de bord.

Funcţionare



Cu funcţia activată, martorul luminos  şi liniile din stânga şi dreapta ***4*** sunt afişate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcţia este pregătită să avertizeze sau să intervină atunci când viteza este cuprinsă între aproximativ 65 km/h şi 170 km/h, iar martorul luminos  şi indicatoarele de linie dreapta sau stânga ***4*** apar în alb pe tabloul de bord.

Funcţia intervine dacă vehiculul:

– se apropie de marginea drumului fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;

– depăşeşte o linie continuă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie;

– traversează o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie, dacă este selectată setarea "Operaţiuni pe liniile întrerupte".

În aceste cazuri:

– funcţia declanşează o acţiune a sistemului de direcţie al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

şi

– martorul luminos  apare în galben şi indicatorul ***4*** de pe partea liniei depăşite se schimbă în galben pe tabloul de bord.

Dacă acţiunea de corecţie asupra sistemului de direcţie nu este suficientă, martorul luminos  apare în roşu şi lumina indicatoare ***4*** de pe partea liniei depăşite se schimbă în roşu pe tabloul de bord. Acestea sunt însoţite de o vibraţie a volanului.

Dacă setarea "Intervenţie pentru linii punctate" nu este selectată, **funcţia declanşează alarma** dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea semnalizatoarelor de direcţie şi nu există o margine a drumului suficient de aproape de linie.

În acest caz, funcţia avertizează şoferul:

– printr-o vibraţie a volanului;

şi

– martorul luminos  apare în roşu şi indicatorul ***4*** de pe partea liniei depăşite se schimbă în roşu pe tabloul de bord.

Notă: atunci când realizează un viraj, funcţia permite tăierea uşoară a curbei.

Caz particular

Avertisment "Păstraţi controlul"

– Dacă sistemul este în funcţiune şi nu detectează nicio acţiune a şoferului asupra volanului, mesajul "Păstraţi controlul" apare pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor, iar martorul luminos  apare în galben până când şoferul preia controlul asupra vehiculului.

– Dacă durata de funcţionare a sistemului devine prea mare, tabloul de bord afişează mesajul "Păstraţi controlul" însoţit de un semnal sonor, iar martorul luminos  apare în galben, însoţit de clipirea indicatorului ***4*** de pe partea liniei relevante, până când şoferul preia controlul asupra vehiculului.

Puteţi să întrerupeţi funcţia de corecţie a traiectoriei în orice moment, prin mişcarea volanului.

Funcţia este momentan indisponibilă sau dezactivată temporar

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

– Depăşirea foarte rapidă a liniei;
– Rulare continuă pe o linie;
– timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
– viraje strânse;
– vizibilitate scăzută;
– unul dintre semnalizatoarele de direcţie este activat;
– activaţi luminile de avarie;
– cuplaţi marşarierul;
– accelerare puternică;
– lăţimea benzii se modifică;
– intervenţia sistemului antiblocare roţi;
– intervenţia controlului electronic al stabilităţii ESC;
– intervenţia sistemului antiblocare roţi.

Dacă funcţia nu este disponibilă, martorul luminos şi, în funcţie de vehicul, indicatoarele de corecţie stânga şi dreapta ***4*** se schimbă în gri pe tabloul de bord.

Când camera din faţă este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afişat pe tabloul de bord. Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Dezactivare automată

Funcţia se dezactivează automat atunci când:

– controlul electronic al stabilităţii ESC este dezactivat sau funcţionează defectuos;
– sistemul antiblocare roţi funcţionează defectuos;
– o bară de remorcare este conectată electric la priza cârligului remorcii;
– este afişat martorul luminos STOP.

Atunci când funcţia este dezactivată, pe tabloul de bord este afişat cu galben martorul luminos OFF.

Setări

Setări de pe ecranul multimedia *2*



Folosind comutatorul *3*



Pentru a accesa setările funcţiilor pe ecranul multimedia ***2***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– « Intervenție pentru linii punctate » : utilizaţi această setare pentru a selecta răspunsul funcţiei dacă vehiculul depăşeşte o linie întreruptă fără activarea unuia dintre semnalizatoarele de direcţie:

– Setare selectată: funcţia poate interveni asupra sistemului de direcţie pentru a corecta traiectoria vehiculului;
– Setare neselectată: funcţia poate avertiza şoferul printr-o vibraţie în volan, fără a corecta traiectoria vehiculului.

– « Intensitate haptică » : reglaţi intensitatea vibraţiilor "Prevenire impotriva traversării benzii" din volan;
– în funcţie de vehicul, "Anticiparea părăsirii benzii" sau "Avertizare": reglaţi nivelul de sensibilitate pentru detectarea liniilor. Pentru aceasta, selectaţi:

– « Întârziat » : linie detectată în momentul depăşirii sale;
– « Standard » : linie detectată la apropierea de aceasta;
– « Devreme » : linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Anomalii de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare:

– martorul luminos 

este afişat în gri pe tabloul de bord;

În unele cazuri, sunt însoţite de:

– mesajul "Asistență condus Indisponibilă";

sau

– mesajul "Asistență condus De verificat" sau "Controlează camera frontală".

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– marcajele rutiere sunt numeroase (lucrări rutiere etc.), greu de deosebit sau neregulate (de exemplu, linii decolorate parţial, linii prea îndepărtate, suprafaţă de drum denivelată etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– distanţă mică faţă de vehiculul care se deplasează în faţă, pe aceeaşi bandă.

În acest caz, funcţia de "Prevenire a părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecţie nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcţie

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– suprafaţa camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
– drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriş etc.);

– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; solicitaţi înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă.

Prevenire de urgenţă a părăsirii benzii





Folosind informaţiile de la radarul ***2*** şi camera ***1***, funcţia declanşează acţiunea de corecţie asupra sistemului de direcţie al vehiculului în cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care vine din direcţia opusă pe banda alăturată, fără ca semnalizatorul de direcţie să fi fost activat.

În funcţie de vehicul, folosind informaţii de la radarele ***3*** şi camera ***1***, funcţia declanşează acţiuni corective asupra sistemului de direcţie al vehiculului.

În cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care se deplasează cu aceeaşi viteză sau cu o viteză mai mare, situat în zona de detectare a radarelor din spate (prevenirea părăsirii de urgenţă a benzii în caz de depăşire).

ⓘ Puteţi **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

⚠ Acest sistem oferă asistenţă suplimentară la conducere.
Acest sistem nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului faţă *2*

Asiguraţi-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/ataşată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în faţa vehiculului (pe bara paraşoc faţă, siglă etc.).

Amplasarea radarelor laterale *3*

Asiguraţi-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă etc.), deteriorată sau modificată (inclusiv vopseaua etc.).

Activarea/dezactivarea funcţiei

Utilizarea butonului *A* "My Safety"



Apăsaţi de două ori pe butonul ***A*** în cazul în care funcţia a fost dezactivată prin intermediul modului "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**.

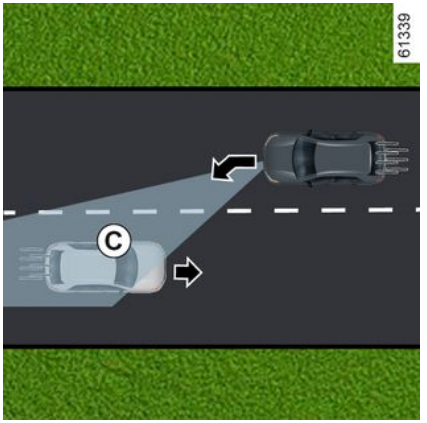
Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe contactorul ***A***.

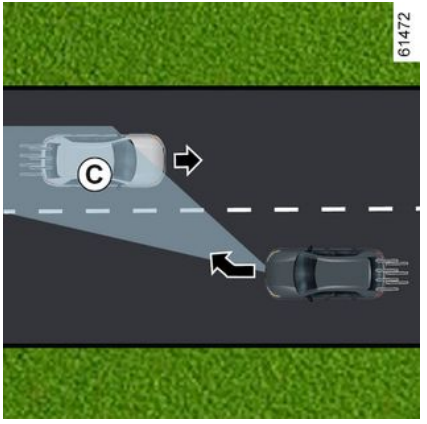
De pe ecranul multimedia *B*



Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Detectarea unui vehicul care vine din sens opus







Atunci când rulaţi cu o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h şi 110 km/h, dacă există riscul de coliziune cu un vehicul care vine din sens opus pe o bandă alăturată şi care se află în zona de detectare ***C***, fără ca semnalizatorul de direcţie să fi fost activat, sistemul:

– **vă avertizează în privinţa riscului de coliziune:**

mesajul "Risc de coliziune" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de martorul luminos ***4*** de culoare roşie, de linia de pe partea relevantă şi de un semnal sonor. Afişajul ***5*** apare pe tabloul de bord, pe partea relevantă a vehiculului;

şi

– **declanşează acţiuni de corecţie asupra sistemului de direcţie.**

Puteţi să întrerupeţi funcţia de corecţie a traiectoriei în orice moment, prin mişcarea volanului.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.

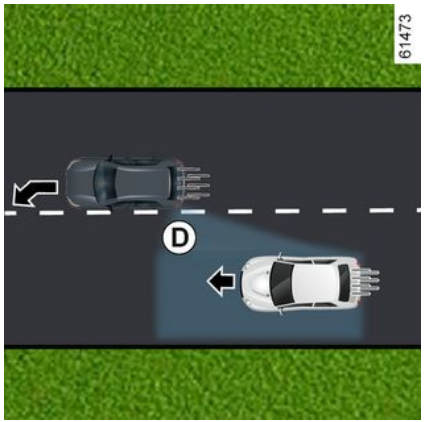
Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

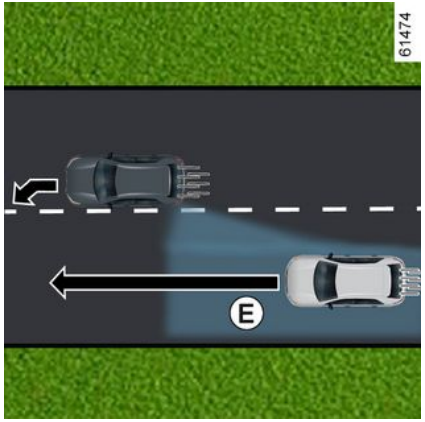
Este posibil ca funcţia să nu se activeze dacă viteza de apropiere este mai mare de aproximativ 200 km/h (de exemplu, călătoriţi cu 110 km/h şi vehiculul se deplasează în direcţia opusă pe banda adiacentă cu 91 km/h.

În caz de depăşire

(în funcţie de vehicul)









În timp ce rulaţi la o viteză de peste aproximativ 65 km/h, la apropierea unei linii (continue sau întrerupte) în timp ce există riscul de coliziune cu un vehicul aflat în unghiul mort ***D*** şi care se deplasează în aceeaşi direcţie ca vehiculul dvs. sau cu un vehicul care se apropie rapid din spate sau pe o bandă alăturată şi care se află în zona de detectare ***E***, sistemul:

– **vă avertizează în privinţa riscului de coliziune:** indicatorul ***6*** se aprinde intermitent, mesajul "Obiect detectat pe lateral" este afişat pe tabloul de bord, însoţit de martorul luminos ***4*** aprins în roşu, linia de pe partea de relevantă şi un semnal sonor. Afişajul ***5*** apare pe tabloul de bord pe partea intervenţiei;

şi

– **declanşează acţiuni de corecţie asupra sistemului de direcţie.**

Inhibarea sau indisponibilitatea temporară a sistemului

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

– Depăşirea foarte rapidă a liniei;
– Rulare continuă pe o linie;
– timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
– viraje strânse;
– vizibilitate scăzută;
– activarea semnalizatorului de direcţie (numai atunci când este detectat un vehicul care vine din sens opus pe o bandă alăturată);
– activaţi luminile de avarie;
– accelerare puternică;
– viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 180 km/h;
– lăţimea benzii se modifică;
– intervenţia controlului electronic al stabilităţii ESC;
– funcţionarea sistemului antiblocare roţi;
– intervenţia sistemului de frânare activă de urgenţă;
– ...

Sistemul nu se poate activa dacă:

– camera nu detectează o linie (solidă sau întreruptă) pe partea relevantă;
– camera nu detectează simultan cele două limite ale benzii pe care se deplasează vehiculul dvs.;
– marşarierul a fost cuplat;
– câmpul vizual al camerei este obstrucţionat;
– radarul faţă este acoperit;
– în funcţie de vehicul, atunci când radarele din spate sunt acoperite:
– ...

În funcţie de vehicul, dacă unul dintre radarele laterale este acoperit, mesajul "Radarul lateral nu detectează" este afişat pe tabloul de bord.

Când radarul din faţă este acoperit, mesajul "Radarul frontal nu detectează" este afişat pe tabloul de bord.

Când camera din faţă este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afişat pe tabloul de bord.

Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Dezactivarea automată a funcţiei

Sistemul este dezactivat automat atunci când:

– controlul electronic al stabilităţii ESC este dezactivat sau funcţionează defectuos;
– sistemul antiblocare roţi funcţionează defectuos;
– o bară de remorcare este conectată electric la priza cârligului remorcii;
– este afişat martorul luminos STOP.

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, este afişat mesajul "Remorcă: radare laterale Indisponibile" pentru a vă informa că funcţia de prevenire de urgenţă a părăsirii benzii a fost dezactivată.

Dacă vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă, se pot produce corecţii neaşteptate sau inutile. Puteţi dezactiva sistemul pentru a evita corecţiile neaşteptate sau inutile.

Anomalii de funcţionare

Atunci când funcţia detectează o anomalie de funcţionare, următoarele mesaje pot fi afişate pe tabloul de bord:

– « Controlează camera frontală » ;
sau
– « Radar frontal de controlat » ;
sau
– « Asistenţă condus De verificat » ;
sau în funcţie de vehicul,
– « Radar lateral de controlat ».

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Întreţinerea/repararea sistemului

– În caz de şoc, alinierea camerei sau a radarelor se poate modifica, iar funcţionarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera sau radarele (înlocuiri, reparaţii, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un dealer autorizat este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– mai multe marcaje rutiere (lucrări rutiere etc.); liniile rutiere sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu, marcaje şterse parţial, distanţă prea mare, suprafaţă de drum denivelată etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– distanţă mică faţă de vehiculul care se deplasează în faţă, pe aceeaşi bandă.

În acest caz, funcţia de "prevenire la părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecţie nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivarea funcţiei

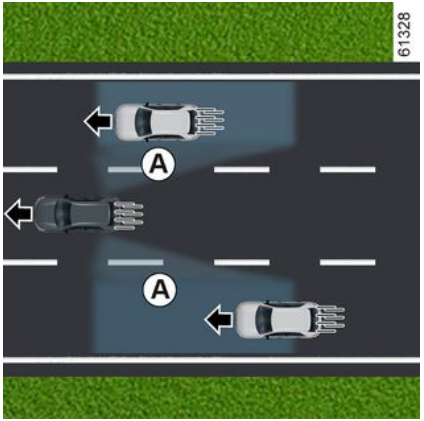
Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– zona camerei (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior) a fost deteriorată;
– drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriş etc.);

– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; solicitaţi înlocuirea acestuia de către un Reprezentant al mărcii);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehiculul este remorcat (depanare);
– nu rulaţi pe un drum asfaltat.

Avertizor de unghi mort

Prezentare



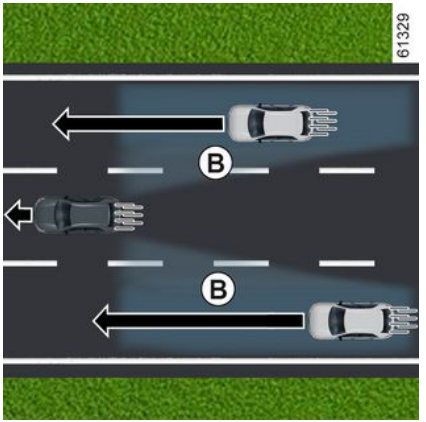
În baza informaţiilor furnizate de senzorii instalaţi pe fiecare parte a barei paraşoc spate (zona ***C***), funcţia avertizează şoferul:

– atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort ***A*** şi se deplasează în aceeaşi direcţie cu vehiculul dvs.;

şi/sau

– atunci când există un risc de coliziune cu un vehicul aflat în zona ***B*** şi care se deplasează mai repede decât vehiculul dvs. pe banda adiacentă.

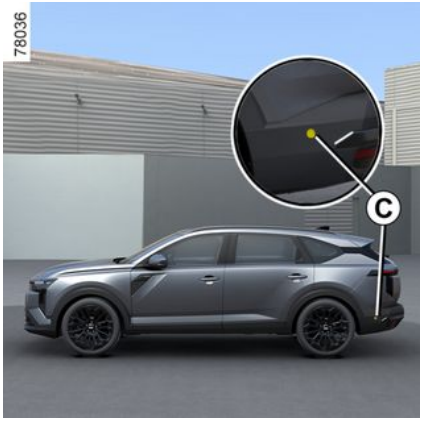
Funcţia vă avertizează atunci când vehiculul dvs. rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.



Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Funcţia nu avertizează şoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mişcare.

Particularitate



Asiguraţi-vă că zona ***C*** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei paraşoc spate nu este obstrucţionată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucţionat, pe tabloul de bord va apărea mesajul "Radarul lateral nu detectează". Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Indicatorul *1*



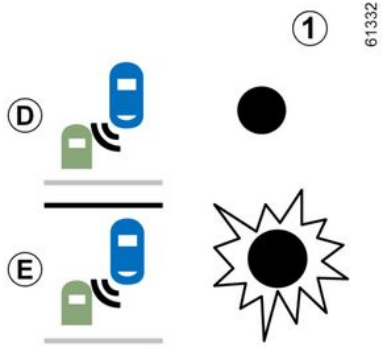
Un martor luminos ***1*** se află în fiecare retrovizor exterior ***2***.

Notă:

– curăţaţi în mod regulat retrovizoarele exterioare ***2*** astfel încât martorii luminoşi ***1*** să poată fi văzuţi bine;
– dacă depăşiţi un alt vehicul, martorul luminos ***1*** se va aprinde numai dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în unghiul mort ***A*** al vehiculul dvs.

Afişări

Afişaj *D*



Prima avertizare: **dacă semnalizatorul de direcţie nu este activat**, indicatorul ***1*** semnalează că un vehicul este detectat în unghiul mort şi/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

Afişaj *E*

Semnalizator de direcţie activat, martorul luminos ***1*** clipeşte atunci când funcţia detectează un vehicul în zona unghiului mort şi/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veţi roti volanul.

Dacă dezactivaţi semnalizatorul de direcţie, acesta revine la primul avertisment (afişaj ***D***).

Condiţii de nefuncţionare

– La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
– în marşarier.

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, mesajul "Remorcă: avertizare punct mort oprită" este afişat pe tabloul de bord pentru a vă informa că funcţia nu este funcţională.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultaţi Reprezentantul mărcii.

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Radar lateral de controlat".

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Din cauza prezenţei senzorilor de pe bara paraşoc spate, este recomandat să lăsaţi toate intervenţiile asupra barei paraşoc (reparaţii, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

– Capacitatea de detectare a sistemului depinde de lăţimea standard a benzii. În cazul în care conduceţi pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
– În cazul unor condiţii meteorologice foarte nefavorabile (ploi abundente, zăpadă etc.), sistemul poate fi întrerupt temporar. Menţineţi o atenţie sporită în conformitate cu condiţiile de drum.

Există riscul de accidente.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condiţiile de drum, indiferent de indicaţiile sistemului.
Nu trebuie să utilizaţi niciodată sistemul ca un detector de obstacole sau ca un sistem anticoliziune.

Întreţinerea/repararea sistemului

– În cazul unui şoc, alinierea radarelor poate fi modificată, funcţionarea acestora putând fi, astfel, afectată. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află radarele (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un dealer autorizat este abilitat să intervină asupra sistemului.

Cazuri de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
– vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

Risc de avertizări false sau de absenţă a avertizărilor.

Dacă sistemul se comportă anormal, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zona radarului trebuie să rămână curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
– Funcţia vă poate avertiza târziu atunci când se apropie două alte vehicule din spate, unul lângă celălalt, pe benzile învecinăte (în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dumneavoastră.
– Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.
– Dacă vehiculul este depăşit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depăşire la o viteză similară cu cea a vehiculul), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
– Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertizare distanţă de siguranţă



Pe baza informaţiilor furnizate de camera ***1***, această funcţie îl informează pe şofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său şi vehiculul din faţa sa, astfel încât să menţină o distanţă sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcţia este activată atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între 30 şi 150 sau 160 km/h, în funcţie de vehicul.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului *2*

Asiguraţi-vă că placa de protecţie a radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în faţa vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *3*

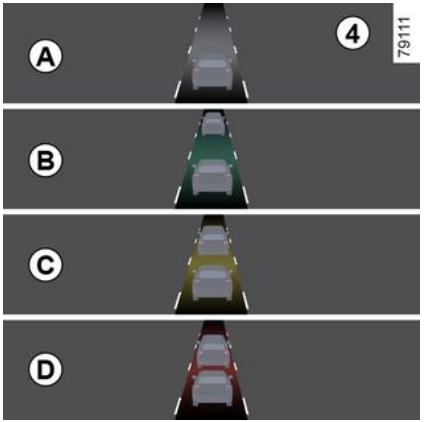


Din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***3***, apăsaţi pe meniul "Asistenţă deplasare".

Activaţi sau dezactivaţi funcţia "Dist. de urmărire".

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

Funcţionare



Cu funcţia activată, indicatorul ***4*** este afişat pe tabloul de bord şi îl informează pe şofer în legătură cu distanţa dintre vehiculul său şi vehiculul din faţă.

– ***A*** (gri): nu este funcţional;
– ***A*** (verde): niciun vehicul detectat;
– ***B*** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanţa dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);
– ***C*** (galben): intervalul de timp este de aproximativ una până la două secunde (indicând o distanţă insuficientă între cele două vehicule);
– ***D*** (roşu): intervalul de timp este mai mic de sau egal cu aproximativ o secundă (distanţă absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă intervalul dintre cele două vehicule este mai mic de aproximativ 0,5 secunde, indicatorul ***4*** şi afişajul ***D*** vor rămâne aprinse în roşu pe tabloul de bord.

În anumite condiţii, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afişat:

– în timpul unui viraj;
– la schimbarea benzii;
– dacă vehiculul din faţă nu este suficient de departe sau este în afara razei de acţiune a camerei.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Măsurarea se afişează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acţiune asupra vehiculului.
Această funcţie nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situaţii de rulare stabilă.
Funcţia nu interacţionează cu sistemul de frânare.
camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE



Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situaţii de perturbare a sistemului

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între vehiculul din faţă şi mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drumul este îngust, şerpuit şi sinuos (viraje strânse etc.)

Risc de alarme false eronate.

Frânare activă de urgenţă



Utilizând informaţiile de la camera ***1*** şi radarul ***2***, sistemul determină distanţa dintre vehiculul dvs.:

– faţă de vehiculul aflat pe aceeaşi bandă în faţă;

sau

– sau orice vehicule care vin din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei;

sau

– şi vehiculele care trec perpendicular;

sau

– sau vehiculele staţionare;

sau

– pietonii şi bicicliştii din jur.

Sistemul informează şoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poată efectua manevrele de urgenţă necesare (apăsarea pedalei de frână şi/sau rotirea volanului).

În funcţie de viteza de reacţie a şoferului, sistemul poate oferi asistenţă la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Altfel, sistemul este inactiv şi nu declanşează o alertă.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.
Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.
Pentru siguranţa dumneavoastră, purtaţi întotdeauna centura de siguranţă când călătoriţi cu vehiculul şi asiguraţi-vă că acesta este încărcat astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în faţă şi să lovească pasagerii.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului *2*

Asiguraţi-vă că zona din jurul radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă sau un număr de înmatriculare montat incorect), afectată de şoc, modificată (inclusiv prin vopsire) sau ascunsă.

Funcţionare

Atunci când există un risc de coliziune în timpul rulării, sistemul:

– **vă avertizează în privinţa riscului de coliziune:** mesajul "Obstacol de-

tectat" se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor.

Notă: Dacă şoferul acţionează pedala de frână, iar sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forţa de frânare poate fi suplimentată dacă nu este suficientă pentru evitarea impactului.

– **poate declanşa frânarea:** dacă şoferul nu răspunde la avertizare şi coliziunea devine iminentă, pe tabloul de bord se afişează martorul roşu şi mesajul "Frânaţi" sunt afişate pe tabloul de bord, însoţite de un semnal sonor.

Notă:

– dacă şoferul utilizează comenzile vehiculului (volan de direcţie, pedale etc.), este posibil ca sistemul să reacţioneze cu întârziere sau să nu se activeze;
– dacă frânarea activă de urgenţă a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menţinut staţionar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, şoferul trebuie să menţină vehiculul staţionar prin menţinerea piciorului pe pedala de frână;
– după ce sistemul activează frânarea, va fi afişat mesajul "Siguranță avans declanșată".

În cazul unei manevre de urgenţă, puteţi să opriţi frânarea în orice moment prin:

– apăsarea rapidă a pedalei de acceleraţie;

sau

– rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Caracteristici speciale ale avertismentelor

În funcţie de viteză, avertizarea şi frânarea pot fi activate simultan.

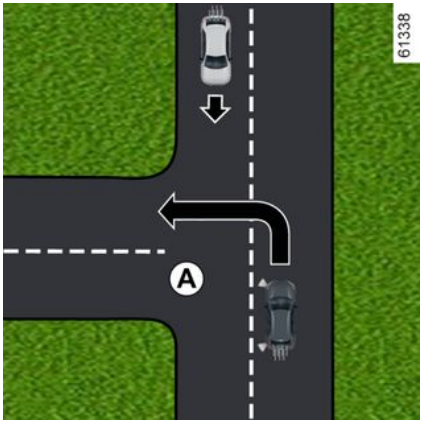
Funcţia Frânare activă de urgenţă nu este activă în modurile "SNOW" şi "MUD-SAND" ➔ 209.

Detectarea vehiculelor

Detectarea vehiculelor care circulă pe aceeaşi bandă

Un risc de coliziune cu vehiculul din faţa dvs. de pe aceeaşi bandă este detectabil de către sistem atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză de peste aproximativ 8 km/h.

Detectarea vehiculelor care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcţiei



În momentul în care doriţi să schimbaţi direcţia (de exemplu, ***A***), vehiculele care vin din sens opus sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dumneavoastră rulează cu o viteză situată între aproximativ 5 mph (8 km/h) şi 12 mph (20 km/h).
– aţi activat semnalizatorul de direcţie.

Detectarea vehiculelor care traversează banda perpendicular

Vehiculele care traversează banda perpendicular sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 20 km/h şi 60 km/h.

Detectarea vehiculelor oprite pe bandă

Vehiculele staţionare sunt detectate de sistem atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 80 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor de pe aceeaşi bandă

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h şi 85 km/h.

Detectarea pietonilor şi bicicliştilor la schimbarea direcţiei

Sistemul detectează pietonii şi bicicliştii atunci când:

– vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză între aproximativ 8 km/h şi 20 km/h;

Activare/dezactivare

În funcţie de vehicul şi de durata de timp scursă de la ultima oprire a motorului, funcţia este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

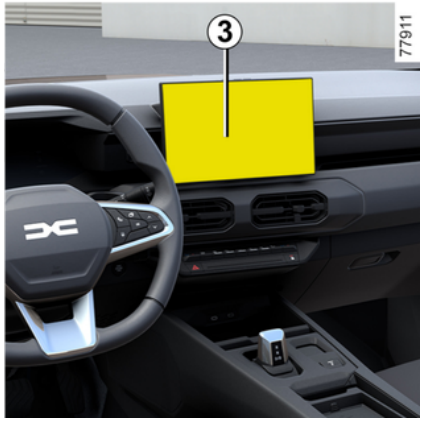
sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *3*



Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

La dezactivare a sistemului, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord. Atunci când sistemul este activat, martorul luminos dispare.

Setări

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Setări de sistem de pe ecranul multimedia *3*



Cu vehiculul staţionat, pentru a accesa setările funcţiilor de pe ecranul multimedia ***3***, consultaţi instrucţiunile multimedia:

– "Alertă": reglaţi nivelul de sensibilitate a alertelor. Pentru aceasta, selectaţi:
  – « Întârziat » ;
  – « Standard » ;
  – « Devreme ».

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Temporar indisponibil

Atunci când sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos se aprinde sau, în funcţie de vehicul, se aprinde martorul luminos pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

– sistemul este orbit temporar (orbire de la soare, luminile de întâlnire, condiţii meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operaţional din nou atunci când condiţiile de vizibilitate se îmbunătăţesc;
– sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: parbrizul, grila barei paraşoc faţă sau sigla sunt acoperite cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.) În acest caz, parcaţi vehiculul şi opriţi motorul. Curăţaţi parbrizul, calandrul barei paraşoc faţă sau sigla. La următoarea pornire a motorului, după aproximativ cinci sau zece minute de rulaj, martorul luminos şi mesajul dispar. Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactaţi un Reprezentant autorizat.

Anomalii de funcţionare

Atunci când funcţia detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apare martorul luminos sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos . Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Declanşarea acestei funcţii poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către şofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa dacă:

– sistemul de control electronic al stabilităţii (ESC) a fost activat.

Întreţinerea/repararea sistemului

– În caz de şoc, alinierea camerei poate fi modificată şi, prin urmare, funcţionarea acesteia poate fi afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (înlocuiri, reparaţii, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este autorizat să intervină asupra sistemului.

Cazuri de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast necorespunzător între un obiect (vehicul, pieton etc.) şi mediul său înconjurător (de exemplu: pieton îmbrăcat în alb într-o zonă înzăpezită;
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă, condens etc.);
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcţionării sistemului

– La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcţie de mediul înconjurător al vehiculului şi poate fi inactiv o perioadă de timp cuprinsă între aproximativ două şi cinci minute de conducere;
– un vehicul care se apropie nu va declanşa nicio avertizare sau acţiune a sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condiţiile detaliate în paragraful despre "Particularităţi ale vehiculelor care vin din sens opus la schimbarea direcţiei";
– camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului;
– este posibil ca sistemul să nu reacţioneze la vehicule mici la fel de eficient ca în cazul altor vehicule;
– sistemul poate să nu funcţioneze în mod corespunzător atunci când suprafaţa carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
– pentru a asigura funcţionarea corectă, sistemul trebuie să distingă întregul obstacol. Aşadar, sistemul nu poate detecta:
  – pietonii/ciclişţii în întuneric sau în condiţii de iluminare slabă;
  – pietoni/ciclişti parţial vizibili;
  – pietoni cu înălţimi mai mici de aproximativ 80 cm;
  – pietoni care transportă obiecte voluminoase;
  – ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu reacţioneze, poate să avertizeze şoferul sau să frâneze accidental.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Dezactivarea funcţiei
Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:
– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, pe partea interioară sau exterioară a parbrizului);
– vehiculul este remorcat (depanare);
– parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuaţi reparaţii ale parbrizului în această zonă; solicitaţi înlocuirea acestuia de către un Reprezentant al mărcii);
– nu rulaţi pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.
Întreruperea funcţiei
Puteţi întrerupe funcţia de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de acceleraţie sau prin rotirea volanului de direcţie ca manevră de evitare a unei coliziuni.

Avertizare privind atenţia şoferului

Prezentare

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus în cazul unui risc de distragere a atenţiei. Funcţia nu acţionează asupra vehiculului. Funcţia nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea şoferului în timpul condusului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcţie de nivelul de atenţie, indiferent de indicaţiile sistemului.



Sistemul analizează comportamentul facial al şoferului folosind camera interioară ***1*** şi avertizează şoferul dacă detectează orice distragere a atenţiei.

O distragere a atenţiei se produce atunci când un şofer nu se uită la drum timp de aproximativ trei secunde sau repetă această mişcare de mai multe ori la rând.

Notă: sistemul nu înregistrează imagini şi funcţionează în timp real.

Poziţia camerei *1*

Asiguraţi-vă că camera nu este obstrucţionată (murdărie, noroi etc.) şi nici acoperită.

Funcţionare

Sistemul monitorizează continuu atenţia şoferului şi poate emite mai multe avertismente în timpul unei călătorii.



Funcţia este pregătită să vă avertizeze atunci când viteza este mai mare de aproximativ 20 km/h.

În caz de distragere, pe tabloul de bord se afişează mesajul "Rămâi concentrat pe condus", ***2*** însoţit de un semnal sonor.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Este indicat să vă menţineţi atenţia la drum şi să anticipaţi orice incidente.

Apăsaţi pe butonul ***3*** **"OK"** pentru a şterge avertizarea afişată pe tabloul de bord. După ştergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea distragerilor şi emite un nou avertisment, dacă este necesar.

Activare/dezactivare

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

– atunci când motorul este pornit.

În funcţie de vehicul, este posibil să nu fie posibilă dezactivarea alertelor.

În funcţie de vehicul, alertele pot fi activate sau dezactivate utilizând:

– butonul "My Safety";
– ecranul multimedia.

Activarea, dezactivarea alertelor folosind butonul *4* "My Safety"



Alertele pot fi dezactivate sau activate folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**.

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Perso":

– **pentru a dezactiva** alertele sonore, apăsaţi de două ori consecutiv pe butonul ***4***. Martorul luminos al butonului ***4*** se stinge;
– **pentru a reactiva** alertele, apăsaţi butonul ***4*** o dată. Martorul luminos integrat în butonul ***4*** se aprinde.

Activarea şi dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia *5*



Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi **"ON"** sau **"OFF"**.

Limitările funcţionării sistemului

Anumite condiţii pot perturba funcţionarea sistemului, de exemplu:

– atunci când purtaţi anumite tipuri de ochelari;
– dacă camera este obstrucţionată, chiar şi parţial;
– dacă o parte a feţei şoferului este ascunsă (de păr, o şapcă, o mască chirurgicală, o eşarfă etc.);
– o poziţie de conducere necorespunzătoare (cum ar o poziţie prea joasă pe scaun, o înclinare excesivă pe spate etc.) care poate împiedica analizarea corectă a feţei de către cameră;
– …

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu declanşeze un avertisment sau să declanşeze avertismente intempestive sau false.

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apare mesajul "Monit. vigilență de verificat" sau, în funcţie de vehicul, "Atenţie monitorizare indisp. Faţă nedetectată", însoţit de martorul luminos  .

Verificaţi dacă camera este curată şi/sau scoateţi orice accesorii care acoperă faţa.

Asiguraţi-vă că sunteţi aşezat corect.

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant autorizat.

Avertizare privind oboseala şoferului

Prezentare

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus în cazul unui risc de oboseală. Funcţia nu acţionează asupra vehiculului. Funcţia nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea şoferului în timpul condusului. Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcţie de nivelul de atenţie, indiferent de indicaţiile sistemului.



Sistemul analizează comportamentul feţei şoferului prin utilizarea camerei interioare ***1*** şi emite un avertisment dacă există riscul de somnolenţă.

Notă: sistemul nu înregistrează imagini şi funcţionează în timp real.

Poziţia camerei *1*

Asiguraţi-vă că camera nu este obstrucţionată (murdărie, noroi etc.) şi nici acoperită.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Funcţionare

Sistemul monitorizează continuu atenţia şoferului şi poate emite mai multe avertismente în timpul unei călătorii.

De fiecare dată când porneşte motorul sau când se schimbă şoferul, setările sistemului se resetează.



Funcţia este pregătită pentru avertizare dacă:

– au trecut câteva minute de la ultima oprire a vehiculului;
– viteza este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Dacă există riscul oboselii, mesajul "Gândiți-vă să luați o pauză" este afişat pe tabloul de bord ***2***, însoţit de un semnal sonor.

Dacă şoferul adoarme, mesajul "Alertă oboseală ia o pauză!" este afişat pe tabloul de bord ***2***, însoţit de un semnal sonor.

Este recomandat să vă opriţi cât mai curând posibil şi să luaţi o pauză.

Apăsaţi pe butonul ***3*** **"OK"** pentru a şterge avertizarea afişată pe tabloul de bord. După ştergerea mesajului, sistemul continuă să monitorizeze oboseala şi emite un nou avertisment dacă este necesar.

Activare/dezactivare

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

– atunci când motorul este pornit.

În funcţie de vehicul, este posibil să nu fie posibilă dezactivarea alertelor.

În funcţie de vehicul, alertele pot fi activate sau dezactivate utilizând:

– butonul "My Safety";
– ecranul multimedia.

Activarea, dezactivarea alertelor folosind butonul *4* "My Safety"



Alertele pot fi dezactivate sau activate folosind modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**.

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Perso":

– **pentru a dezactiva** alertele sonore, apăsaţi de două ori consecutiv pe butonul ***4***. Martorul luminos al butonului ***4*** se stinge;
– **pentru a reactiva** alertele, apăsaţi butonul ***4*** o dată. Martorul luminos integrat în butonul ***4*** se aprinde.

Activarea şi dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia *5*



Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi **"ON"** sau **"OFF"**.

Limitările funcţionării sistemului

Anumite condiţii pot perturba funcţionarea sistemului, de exemplu:

– atunci când purtaţi anumite tipuri de ochelari;
– dacă camera este obstrucţionată, chiar şi parţial;
– dacă o parte a feţei şoferului este ascunsă (de păr, o şapcă, o mască chirurgicală, o eşarfă etc.);
– o poziţie de conducere necorespunzătoare (cum ar o poziţie prea joasă pe scaun, o înclinare excesivă pe spate etc.) care poate împiedica analizarea corectă a feţei de către cameră;
– ...

În aceste condiţii, este posibil ca sistemul să nu declanşeze un avertisment sau să declanşeze avertismente intempestive sau false.

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, pe tabloul de bord apare mesajul "Monit. vigilenţă de verificat" sau, în funcţie de vehicul, "Atenţie monitorizare indisp. Faţă nedetectată", însoţit de martorul luminos  .

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Verificaţi dacă camera este curată şi/sau scoateţi orice accesorii care acoperă faţa.

Asiguraţi-vă că sunteţi aşezat corect.

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant autorizat.

Detectare semne de circulaţie



Sistemul afişează limitele de viteză pe tabloul de bord în funcţie de indicatoarele rutiere detectate pe marginea drumului.

Foloseşte în principal datele de la camera ***1*** montată pe parbriz.

În funcţie de ţară, sistemul utilizează, de asemenea, informaţii dintr-un abonament de hărţi pentru a interpreta anumite semne (intrarea în oraş etc.).

Semnul afişat pe tabloul de bord se modifică atunci când sistemul detectează un semn rutier.

Atunci când Limitatorul de viteză sau, în funcţie de vehicul, Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este activ, puteţi ajusta viteza setată pentru a se potrivi cu viteza afişată pe tabloul de bord de către sistem (➔ **259** ➔ **262**).

Dacă se depăşeşte limita de viteză detectată, semnul rutier afişat pe panoul de instrumente este modificat pentru a informa conducătorul auto.

Poziţia camerei *1*

Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Particularităţi

Pentru vehiculele cu abonament la hărţi:

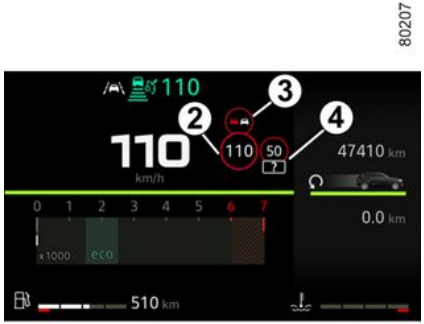
– în cazul în care vehiculul călătoreşte într-o ţară în care unităţile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afişează panoul de limitare a vitezei în unitatea ţării, însoţit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului;
– pentru ţările în care limita de viteză este redusă pe timp de ploaie pe anumite tipuri de drumuri, sistemul poate modifica limita de viteză detectată după câteva secunde de la activarea ştergătoarelor de parbriz.

Pentru vehicule fără un abonament la hărţi: atunci când conduceţi într-o ţară în care unităţile de viteză sunt diferite de cele utilizate de către vehiculul dvs., puteţi selecta manual unitatea de viteză relevantă de pe tabloul de bord (de exemplu, schimbare de la kilometri la mile) pentru a obţine informaţiile corespunzătoare ➔ **130**.

Notă: sistemul nu ia în considerare măsurile excepţionale de limitare a vitezei, cum ar fi zilele cu un nivel de poluare crescut.

Funcţionare

Martori luminoşi



Funcţia afişează următorii martori luminoşi:

2. Semne de limită de viteză şi semne de limită de viteză suplimentare (viteza pe rampa de ieşire cu săgeată, viteza

pentru tractarea unei rulote, limita de viteză şi distanţa pe care este valabilă etc.)

3. Indicatoare rutiere suplimentare (începutul zonei cu depăşirea interzisă).

4. Semnele de limitare a vitezei asociate cu un semn suplimentar nu sunt recunoscute de sistem (non-standard, acoperire parţială, deteriorare, complexitate etc.).

Dacă limita de viteză detectată este depăşită, un cerc clipeşte în jurul semnului rutier (lumina de avertizare ***2***) însoţit, în funcţie de vehicul, de un sunet emis timp de câteva secunde pentru a vă avertiza. Rămâne aprins pe tabloul de bord atâta timp cât vehiculul depăşeşte limita de viteză detectată.

Notă: Atunci când este afişat indicatorul ***4***, viteza de pe semnul suplimentar nu este luată în considerare de către sistem. În acest caz, sistemul citeşte doar viteza afişată de indicatorul ***2***.

Abonare la hărţi

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un abonament la hărţi.

În funcţie de echipament, este necesar să actualizaţi hărţile în mod regulat.

Dacă hărţile nu sunt actualizate, performanţa sistemului va fi afectată (limită de viteză incorectă etc.)

Notă: În absenţa datelor cartografice pentru ţara respectivă, pe ecranul multimedia va fi afişat un mesaj care vă notifică şi vă recomandă descărcarea acestora.

Pentru a gestiona şi actualiza abonamentul, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră.

Sistemul nu va mai lua în considerare informaţiile referitoare la hărţi. Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

Activare/dezactivare

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

În funcţie de vehicul şi de intervalul de timp de la ultima oprire a motorului, avertizarea sonoră este reactivată:

– atunci când vehiculul este deblocat;

sau

– la deschiderea unei uşi;

sau

– atunci când motorul este repornit.

Activarea şi dezactivarea avertizării sonore de depăşire a vitezei folosind butonul *5* "My Safety"

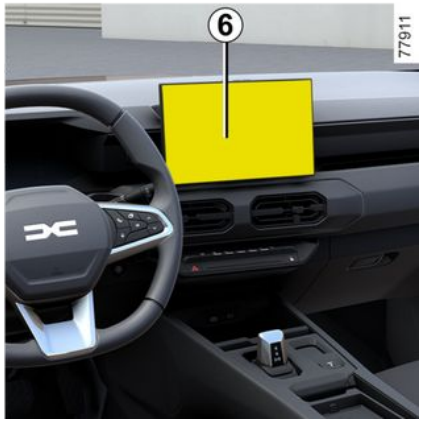


Avertizările sonore pot fi activate sau dezactivate din modul "Perso" al funcţiei "My Safety" ➔ **215**.

Dacă avertizarea sonoră a fost dezactivat anterior folosind modul "Perso":

– **pentru a dezactiva** avertizarea sonoră, apăsaţi pe butonul ***5*** de două ori. Martorul luminos al butonului ***5*** se stinge;
– **pentru a reactiva** avertizarea sonoră, apăsaţi pe butonul ***5*** o dată. Martorul luminos integrat în butonul ***5*** se aprinde.

Activarea, dezactivarea avertizării sonore de depăşire a vitezei de pe ecranul multimedia *6*



Pentru a activa sau a dezactiva avertizarea sonoră, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Selectaţi **"ON"** sau **"OFF"**.

Variaţia vitezei limitate sau a vitezei de croazieră

(în funcţie de vehicul)



Pentru a adapta valoarea de referinţă a Limitatorului de viteză sau a Regulatorului de viteză autoadaptiv Stop and Go la limitele de viteză detectate. apăsaţi scurt contactorul ***7*** pentru a adapta viteza vehiculului la limita de viteză indicată pe ultimul indicator de limitare a vitezei detectat.

Notă: În funcţie de vehicul, puteţi ajusta automat viteza vehiculului la fiecare nouă limită indicată pe semnele de limitare a vitezei detectate. Pentru a face acest lucru, apăsaţi lung pe butonul ***7*** timp de aproximativ două secunde.

Indisponibilitate temporară

Dacă sistemul nu este disponibil din motive legate de datele camerei sau

hărţii, simbolul  sau, în funcţie de vehicul, simbolul  galben este afişat pe tabloul de bord. Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant autorizat.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze limita de viteză în următoarele situaţii:

– parbrizul nu este curat;
– camera este orbită de lumina soarelui;
– vizibilitatea este redusă (ceaţă etc.);
– panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
– datele cartografice nu sunt actualizate sau nu sunt disponibile (drumuri private, zone necartografiate etc.).

Notă: atunci când camera din faţă este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afişat pe tabloul de bord. Curăţaţi zona parbrizului din faţa camerei.

Anomalii de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare,  sau, în funcţie de vehicul,  galben se afişează pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoţite de următorul mesaj:

– « Asistență condus Indisponibilă » ;

sau

– « Controlează camera frontală » ;

sau

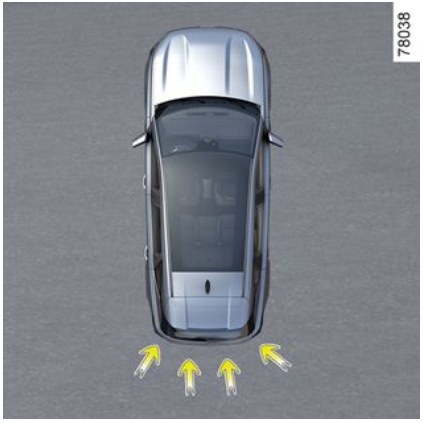
– « Asistență condus De verificat ». Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Detectarea semnelor de circulaţie
Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de codul rutier şi de condiţiile de trafic, indiferent de indicaţiile sistemului.
Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.
Şoferul nu trebuie să ignore semnele de circulaţie nedetectate de sistem şi trebuie să acorde prioritate respectării semnelor de circulaţie reale şi codului rutier.
În caz de vizibilitate redusă (ceaţă, zăpadă, gheaţă etc.), este posibil ca sistemul să nu indice limita de viteză corectă.

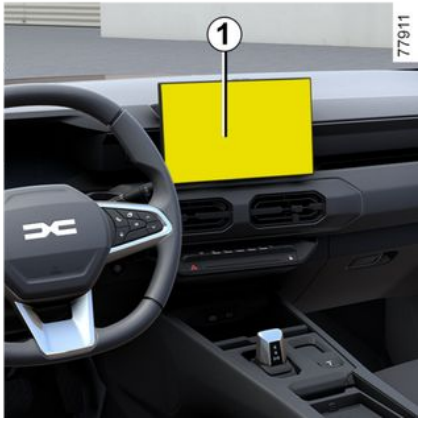
Frânare activă de urgenţă în marşarier



Suplimentar la funcţia "Asistenţă parcare" ➔ **298** şi folosind informaţiile de la cei patru senzori centrali aflaţi în partea din spate a vehiculului, sistemul detectează obstacolele fixe situate în spatele vehiculului dvs. Dacă există un risc semnificativ de coliziune, sistemul determină automat frânarea vehiculului.

Notă: asiguraţi-vă că cei patru senzori centrali aflaţi în partea din spate a vehiculului nu sunt acoperiţi (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Funcţionare



Detectare obstacole fixe spate

Atunci când vă aflaţi în marşarier şi vă deplasaţi cu o viteză cuprinsă între aproximativ 3 km/h şi 10 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un obstacol fix, sistemul **frânează automat vehiculul**. Feedbackul vizual ***2*** este afişat pe ecranul multimedia ***1***, însoţit de un semnal sonor.

După ce vehiculul este oprit, vehiculul trebuie să fie menţinut staţionar de către şofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

În caz de şoc asupra părţii inferioare a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban), vehiculul se poate deteriora (de exemplu: deformare a unei osii).
Pentru a evita orice risc de accident, solicitaţi controlul vehiculului de către un Reprezentant al mărcii.

Activarea sau dezactivarea sistemului

78511



Pentru a activa sau dezactiva funcţia prin intermediul ecranului multimedia ***1***, selectaţi domeniul "Vehicul", apoi "Asistenţă parcare". Selectaţi "Frânare activă de urgenţă spate".

Dacă funcţia este dezactivată, martorul luminos ***3*** este afişat pe ecranul multimedia.

Anomalii de funcţionare

Când sistemul detectează o defecţiune, frânarea activă de urgenţă din marşarier este dezactivată automat.

Martorul luminos ***3*** este afişat pe ecranul multimedia, fiind însoţit, în funcţie de tipul defecţiunii, de următorul mesaj pe tabloul de bord:

– « Senzori parcare Indisponibili » ;

sau

– « Verifică senzori de parcare » ;

sau

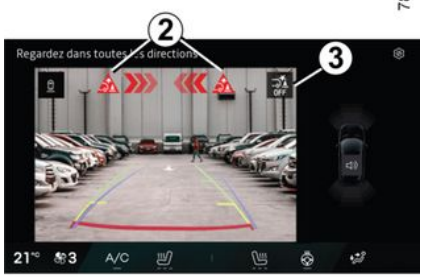
– « Asistenţă condus Indisponibilă » ;

sau

– « Asistenţă condus De verificat ».

Curăţaţi senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant autorizat.

78512



Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem şi este ataşată o remorcă, frânarea activă de urgenţă în marşarier este dezactivată automat şi pe tabloul de bord apare următorul mesaj: "Remorcă: senzori parcare Indisponibili", însoţit de martorul luminos ***3*** pe ecranul multimedia.

FUNCŢII SUPLIMENTARE DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE

Avertismente

Frânare activă de urgenţă în marşarier
Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia şi responsabilitatea şoferului.
Unele condiţii climatice şi de mediu pot perturba sau deteriora sistemul. Prin urmare, şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot apărea în timp ce conduce vehiculul: asiguraţi-vă întotdeauna că nu există obstacole mobile sau obstacole mici sau înguste (cum ar fi un copil, un animal, un cărucior, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în unghiul mort în timpul manevrelor.
Declanşarea acestei funcţii poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către şofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Întreţinerea/repararea sistemului

– În cazul unui impact, senzorii din spate şi performanţele acestora pot fi afectate. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află senzorii (reparaţii, înlocuiri, modificări la barele paraşoc etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este autorizat să intervină asupra sistemului.

Dezactivarea funcţiei
Trebuie să dezactivaţi funcţia dacă vehiculul este tractat (depanare) sau dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.
În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant aprobat.

LIMITATOR DE VITEZĂ

Funcţia limitator de viteză controlează motorul şi sistemul de frânare pentru a vă ajuta să nu depăşiţi viteza de rulaj pe care aţi ales-o, cunoscută sub numele de **viteză limită**.

Funcţia de limitator de viteză poate fi activată de la 0 km/h (0 mph).

Comenzi



1 Buton pentru a activa şi a creşte limita de viteză (**SET/+**).

2 În funcţie de vehicul, contactor de activare a detectării semnelor de circulaţie ➔ **251**.

3 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

– regulator de viteză adaptiv;
– Limitator de viteză;
– **OFF**.

4 Punere în stare de veghe a funcţiei, cu memorarea vitezei limită (**0**).

5 Revenire la viteza limită memorată (**RES**).

6 Buton pentru a activa şi a reduce limita de viteză (**SET/-**).

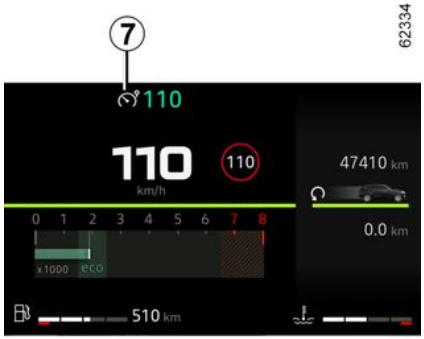
> Puteţi asocia limitatorul de viteză la funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **251**.

Condus

dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeţi viteza înregistrată, nicio acţiune asupra pedalei de acceleraţie nu va permite depăşirea vitezei programate decât în caz de urgenţă (consultaţi paragraful "Depăşire viteză limită").

Activarea



Apăsaţi comutatorul ***3*** până când lumina ***7*** se aprinde în gri pe panoul de instrumente. Pe panoul de bord apare mesajul "Limitator viteză selectat", însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia limitator de viteză este activată, în aşteptarea înregistrării unei viteze de limitare.

Pentru a memora viteza curentă, apăsaţi pe butonul ***1*** (**SET/+**) pe butonul ***6*** (**SET/-**): viteza limitată înlocuieşte liniuţele şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos ***7*** apare în alb.

Viteza minimă memorată este de:

– 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică;

– 20 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată.

Reţineţi că trebuie să ţineţi picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniţi în caz de urgenţă.

Variaţie a vitezei limitate



Puteţi schimba viteza limită prin apăsări succesive sau prin apăsare continuă pe:

– butonul ***1*** (**SET/+**) pentru a mări viteza;

– butonul ***6*** (**SET/-**) pentru a reduce viteza.

Depăşire viteză limitată

Puteţi depăşi viteza limitată în orice moment: apăsând pedala de acceleraţie **ferm şi până la capăt**, dincolo de punctul de rezistenţă.

În timpul depăşirii, viteza limitată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: funcţia limitatorului de viteză este reactivată de îndată ce atingeţi o viteză mai mică decât viteza memorată.

Notă: în funcţie de vehicul, se poate depăşi viteza limitată şi prin apăsarea pedalei de acceleraţie până aproape de punctul de rezistenţă.

În acest caz, este emis un semnal sonor suplimentar faţă de alerta afişată pe tabloul de bord.

Imposibilitate pentru funcţie de a menţine viteza limitată

În cazul unei coborâri abrupte, sistemul nu poate să menţină viteza limitată: viteza memorată clipeşte în roşu pe tabloul de bord şi este emis un semnal sonor la intervale regulate pentru a vă informa.

Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Punerea funcţiei în stare de veghe

Funcţia de limitator de viteză este suspendată atunci când apăsaţi pe contactorul ***4*** (**O**). Valoarea vitezei limită este memorată şi afişată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză a fost memorată, este posibil să o restabiliţi prin apăsarea butonului ***5***.

Atunci când limitatorul de viteză este în starea de veghe, apăsarea butonului ***6*** (**SET/-**) sau a butonului ***1*** (**SET/+**) reactivează funcţia fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza curentă a vehiculului.

LIMITATOR DE VITEZĂ

Dezactivarea funcţiei



Funcţia limitatorului de viteză este întreruptă atunci când apăsaţi pe butonul ***3*** până ajungeţi la **OFF**, iar mesajul "Regulator viteză dezactivat" apare pe tabloul de bord. În acest caz nu mai există viteză memorată.

Martorul luminos ***6*** dispare de pe tablou de bord pentru a confirma faptul că funcţia este dezactivată.

Pentru a părăsi sistemele de asistenţă la conducere, apăsaţi pe butonul ***3*** de câte ori este necesar până când ajungeţi la **OFF**. Pe tabloul de bord apare mesajul "Asistenţă la conducere dezactivată".

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

3

Pe baza informaţiilor furnizate de un radar sau de o cameră, funcţia de regulator de viteză adaptiv Stop and Go vă oferă opţiunea de a menţine o viteză selectată, cunoscută sub numele de viteză de croazieră, în timp ce păstraţi o distanţă de siguranţă în raport cu vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă.

În funcţie de vehicul, atunci când funcţia "Detectare semne de circulaţie" este activată ➔ **251**, sistemul poate adapta viteza vehiculului dvs. în funcţie de semnele de limitare a vitezei recunoscute de cameră.

Dacă vehiculul din faţă se opreşte, regulatorul de viteză Stop and Go adaptiv vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.

Sistemul controlează accelerarea şi decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului şi al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 140 de metri. Acest lucru poate varia în funcţie de condiţiile de drum (relief, condiţii meteorologice etc.)

Funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h.

Funcţia este indicată de simbolul  .

Notă:

– şoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă şi distanţele de siguranţă în conformitate cu legislaţia din ţara în care conduce;
– regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcţie de situaţie, şoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.
Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de trafic.
Folosiţi regulatorul de viteză adaptiv în afara localităţilor, pe drumuri largi, cu marcaje clare.
Este posibil ca funcţionarea regulatorului de viteză să fie limitată pe drumuri foarte sinuoase sau alunecoase (polei, acvaplanare, pietriş) sau în condiţii meteorologice nefavorabile (ceaţă, ploaie, vânt lateral etc.)
Există riscul de accidente.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Poziţia camerei *1*



Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului *2*

Asiguraţi-vă că placa de protecţie a radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în faţa vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Comenzi



3 Buton pentru a activa şi a reduce viteza de croazieră (**SET/-**).

4 Comutaţi pentru a activa şi a creşte viteză de croazieră (**SET/+**).

5 În funcţie de vehicul, buton pentru a activa detectarea limitei de viteză ➔ **251**.

6 Treceţi funcţia în starea de veghe (şi stocaţi viteza de croazieră) (**0**).

7 Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

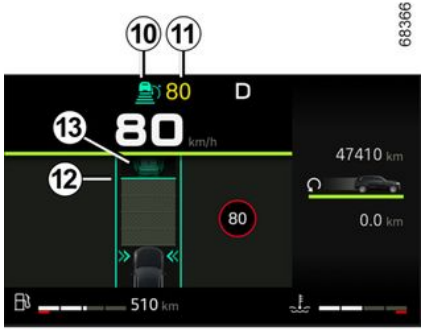
– funcţia Regulator de viteză autoadaptiv  Stop and Go;
– Limitator de viteză;
– **OFF**.

8 Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă.

9 Revenire la viteza de croazieră memorată (**RES**).

> În funcţie de vehicul, puteţi asocia funcţia Regulator de viteză autoadaptiv cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **251** prin apăsarea butonului ***5***.

Afişări



10. Martor luminos regulator de viteză adaptiv.

11. Viteza de croazieră memorată.

12. Distanţă de siguranţă memorată.

13. Vehicul în faţă.

Camera trebuie să fie menţinută curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.

Activarea

Apăsaţi butonul ***7*** de câte ori este necesar pentru a selecta Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go.

Martorul luminos ***10*** se aprinde în culoarea gri şi mesajul "Pilot automat adaptiv selectat" apare pe tabloul de bord, însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia regulator de viteză este activată şi în aşteptarea înregistrării unei viteze de croazieră.

Această funcţie nu poate fi activată atunci când:

– frâna de parcare este strânsă;
– funcţia Asistenţă la parcare este deja activată ➔ **298**.

Mesajul "Regulat. adaptiv indisponibil" se afişează pe tabloul de bord.

Activarea regulatorului de viteză

Cu vehicului staţionat sau la viteză stabilizată, apăsaţi pe butonul ***4*** (**SET/+**) sau ***3*** (**SET/-**) pentru a activa funcţia şi a stoca viteza curentă.

Viteza de croazieră minimă este de 20 km/h.

Viteza de croazieră ***11*** înlocuieşte liniuţele şi funcţionarea regulatorului de viteză este confirmat prin apariţia vitezei de croazieră în culoarea verde şi a martorului luminos ***10*** .

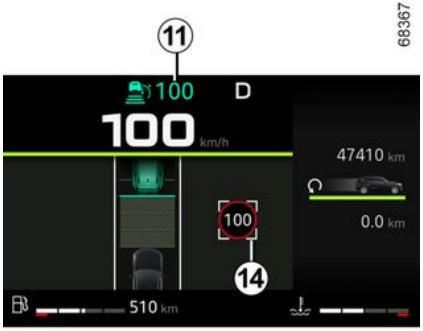
Dacă încercaţi să activaţi funcţia la peste 180 km/h, apare mesajul "Viteză invalidă" şi funcţia rămâne inactivă.

Atunci când o viteză este memorată şi reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de acceleraţie.

Notă: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, funcţia setează implicit o viteză de croazieră memorată de 20 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

Important: trebuie să menţineţi în permanenţă picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea regulatorului de viteză cu recunoaşterea semnelor de limitare a vitezei



Dacă vehiculul este echipat cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **251**, apăsaţi pe butonul ***5*** pentru a adapta viteza vehiculului la limitele de viteză ***14*** detectate de cameră.

La depăşirea unui semn, viteza de croazieră ***11*** adoptă valoarea vitezei detectate ***14***.

Şoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem şi rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.

Activarea comenzii distanţă de siguranţă

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanţa de siguranţă implicită ***12*** este afişată cu verde pe tabloul de bord.

Următoarea setare a distanţei este stocată de sistem între fiecare activare a tempomatului adaptiv şi pentru următorul ciclu de pornire a vehiculului.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului ***13*** apare deasupra barelor pentru distanţa de urmărire ***12*** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. îşi adaptează viteza la cea a vehiculului din faţă şi aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menţine distanţa afişată pe tabloul de bord.

Notă: dimensiunea siluetei ***13*** se schimbă în funcţie de distanţa dintre dvs. şi vehiculul urmărit. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din faţă este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră

Puteţi varia viteza apăsând în mod repetat (incremente mici) sau apăsând şi menţinând apăsat (incremente mari) comutatorul ***3*** sau ***4***:

– butonul (**SET/-**) ***3*** pentru a reduce viteza;
– butonul (**SET/+**) ***4*** pentru a mări viteza.

Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă



Puteţi modifica distanţa de siguranţă faţă de vehiculul din faţă în orice moment, apăsând pe contactorul ***8*** în mod repetat.

Barele orizontale pentru distanţa de siguranţă de pe tabloul de bord indică diferitele distanţe de siguranţă disponibile:

– bara pentru distanţa de siguranţă ***A***: distanţă de siguranţă mare (corespunde unui interval de timp până la vehiculul din faţă de aproximativ 2,4 secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***B***: distanţă intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ două secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***C***: distanţă intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***D***: distanţă mică (corespunde unui interval de timp până la vehiculul din faţă de aproximativ 1,2 secunde).

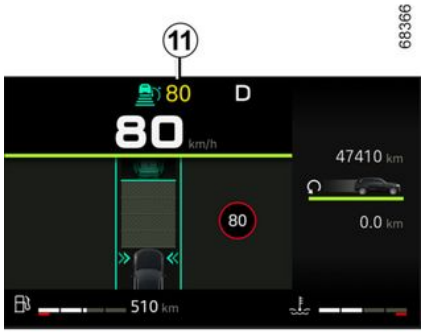
Bara pentru distanţă selectată apare în verde pe tabloul de bord.

Celelalte bare rămân gri.

Notă: setarea pentru distanţa de siguranţă trebuie reglată în funcţie de nivelul de trafic, reglementările locale şi condiţiile meteorologice.

Setarea distanţei de urmărire este stocată de sistem între fiecare activare a Regulatorului de viteză autoadaptiv Stop and Go şi pentru următorul ciclu de pornire a vehiculului.

Depăşire a vitezei de croazieră



Viteza de croazieră poate fi depăşită în orice moment prin apăsarea pedalei de acceleraţie.

Dacă este depăşită, viteza de croazieră ***11*** apare în roşu.

Barele pentru distanţa de siguranţă clipesc dacă distanţa până la vehiculul din faţă este mai mică decât distanţa de urmărire selectată: funcţia "Regulator de distanţă" nu va mai funcţiona.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: Regulatorul de viteză şi regulatorul de distanţă vor reveni în mod automat la valorile de referinţă pentru viteză şi distanţă selectate anterior.

Manevră de depăşire

Dacă doriţi să depăşiţi vehiculul din faţa dvs., activarea temporară a semnalizatorului de direcţie anulează regulatorul distanţei de siguranţă şi permite o turaţie de accelerare suficientă pentru a realiza depăşirea.

Stop and start

Dacă vehiculul din faţă încetineşte, sistemul îşi adaptează viteza până la oprirea completă a vehiculului, dacă este necesar (de exemplu: în trafic aglomerat). Vehiculul se opreşte la o distanţă de câţiva metri de vehiculul din faţă. Funcţia Stop and Start poate trece motorul în starea de veghe ➔ 168.

Atunci când vehiculul din faţă porneşte din nou:

– dacă oprirea nu durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, vehiculul demarează automat, fără nicio acţiune din partea şoferului;

Notă: Şoferul trebuie să fie întotdeauna atent la evenimentele neaşteptate care pot apărea în timpul rulajului şi rămâne responsabil pentru menţinerea controlului asupra vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în apropierea vehiculului, pornirea automată va fi dezactivată şi se va reactiva la următoarea oprire;

– dacă oprirea durează mai mult de aproximativ treizeci de secunde, trebuie să apăsaţi pedala de acceleraţie sau butonul ***9*** (**RES**) pentru ca vehiculul să demareze din nou. Mesajul "Apasă RES sau accelerează Pentru repornire pilot automat" apare pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat şi Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivat.

Martorul luminos ***10***  se stinge pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

Punerea funcţiei în stare de veghe

Puteţi trece funcţia în stare de veghe atunci când:

– apăsaţi butonul ***6*** (**0**);
– aplicaţi pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

Funcţia este trecută în stare de veghe de către sistem dacă:

– setaţi cutia de viteze la **P**, **R** sau **N**;
– dacă se decuplează centura de securitate a şoferului;
– deschideţi una dintre deschiderile mobile;
– apăsaţi pe butonul de pornire/oprire al motorului;
– panta este prea abruptă;
– viteza vehiculului este mai mare de 180 km/h;
– sunt declanşate anumite sisteme de corectare şi de asistenţă la conducere (frânare activă de urgenţă, ABS, ESC);
– modurile "SNOW" şi "MUD-SAND" ➔ 209.

Indiferent de circumstanţe, starea de veghe este confirmată de apariţia martorilor luminoşi în gri şi a mesajului "Autopilot Dezactivat" pe tabloul de bord.

Trecerea funcţiei Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go în starea de veghe sau dezactivarea acesteia nu duce la o reducere rapidă a vitezei: trebuie să frânaţi prin apăsarea pedalei de frână dacă este necesar.

Ieşire din starea de veghe

– Frâna de parcare este aplicată.
– Funcţia "Frânare activă de urgenţă" declanşează frânarea.
– Senzorul este obstrucţionat (este detectată orbirea camerei).

În funcţie de viteza de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…).

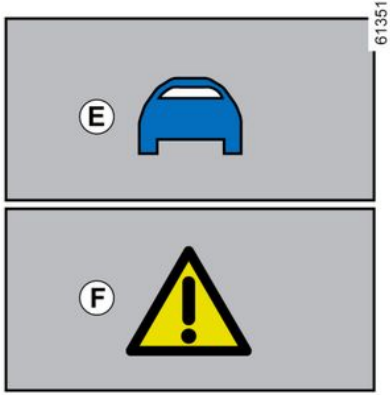
Apăsaţi butonul ***9*** (**RES**) în intervalul de viteză valid. În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afişarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcţie de viteza curentă

Atunci când funcţia regulatorului de viteză este în starea de veghe, apăsarea butoanelor ***3*** (**SET/-**) sau ***4*** (**SET /+**) reactivează funcţia regulatorului de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza curentă a vehiculului.

Avertismente "Preluaţi controlul asupra vehiculului"



În anumite situaţii (de exemplu, când întâlniţi un vehicul mult mai lent, când vehiculul din faţă schimbă rapid benzile etc.), este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacţiona.

În funcţie de situaţie, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

– alerta portocalie ***E***, dacă situaţia necesită atenţia şoferului;

sau

– alerta roşie ***F***, însoţită de mesajul "Frânaţi", dacă situaţia necesită atenţia imediată a şoferului.

REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO

În toate situaţiile, reacţionaţi în consecinţă şi efectuaţi manevrele corespunzătoare.

Dezactivarea funcţiei

Funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă atunci când apăsaţi pe butonul ***7***. În acest caz nu mai există viteză memorată.

Martorul luminos ***10*** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma că funcţia nu mai este activă.

> În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată şi se va aştepta stocarea unei limite de viteză.

Temporar indisponibil

Martorul luminos gri ***10*** dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcţiei.

Asiguraţi-vă că zona camerei nu a fost ascunsă (de murdărie, noroi, zăpadă etc.) sau supusă unui impact.

Condiţiile din anumite zone geografice pot perturba funcţia, de exemplu:

– zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulaţie sau cu vegetaţie în apropiere;
– o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiţi aceste zone pentru a putea utiliza funcţia.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este şters după repornirea motorului, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Anomalii de funcţionare

Dacă se detectează un defect la funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go", mesajul "Controlaţi Regul. Adaptativ" apare pe tabloul de bord, iar funcţia " Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă.

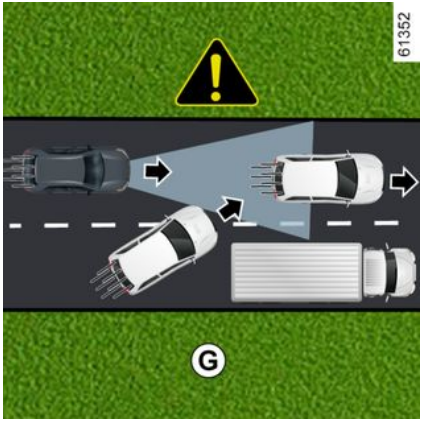
Dacă este detectată o anomalie de funcţionare la una sau mai multe elemente ale sistemului, funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" este întreruptă.

În funcţie de tipul defecţiunii, pe tabloul de bord este afişat mesajul:

– "Controlează camera frontală" însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– "Verifică vehicul" însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– « Cameră/radar de controlat ».

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Limitările funcţionării sistemului



Detectarea vehiculelor

Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care se deplasează pe aceeaşi bandă (de exemplu, ***G***) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când a intrat complet în zonele de detectare ale camerei şi radarului.

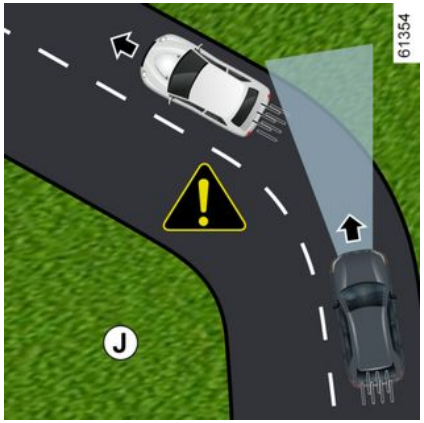
Sistemul poate declanşa o frânare bruscă sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

– vehicule care se apropie de intersecţii: ramură de acces (exemplu ***H***);
– vehicule care rulează pe partea greşită a drumului spre dvs. sau în marşarier spre dvs.

Regulatorul de viteză autoadaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau pe un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).



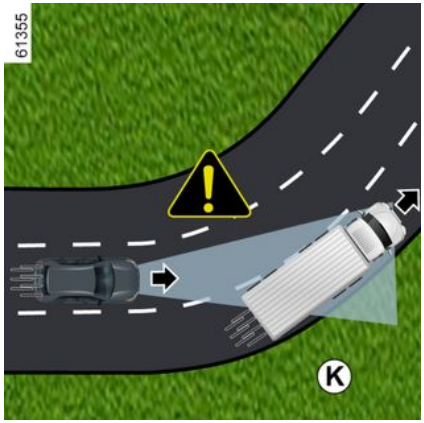
Detectarea în timpul unui viraj

În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul să nu poată detecta temporar vehiculul din faţă (de exemplu, ***J***).

Sistemul poate declanşa o accelerare.

La ieşirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din faţă poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanşa o frânare bruscă sau întârziată.

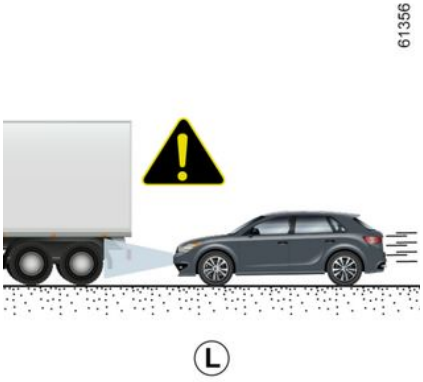


Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate

Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

– conduceţi într-o curbă (exemplul ***K***);
– rulaţi pe un drum cu benzi înguste;
– dacă viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică şi unul dintre aceste vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanşa incorect încetinirea sau frânarea vehiculului.

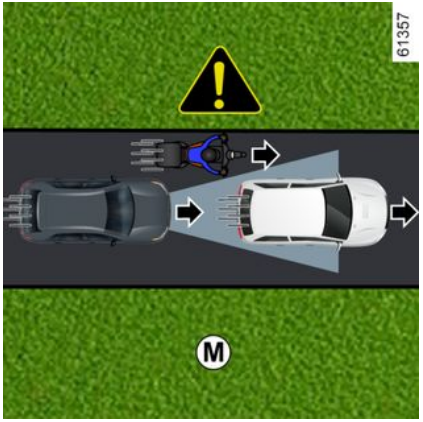


Vehicule ascunse din cauza variaţiilor de relief ale solului

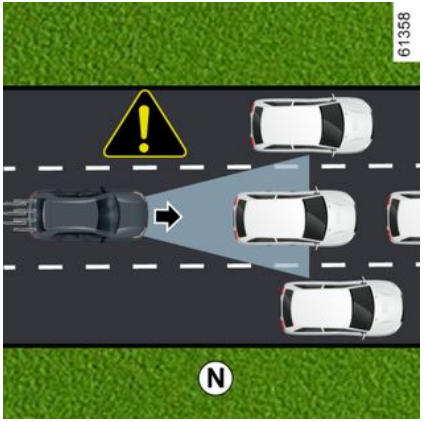
Sistemul nu va înregistra vehiculele care urcă sau coboară o pantă atunci când sunt ascunse de teren sau atunci când se află în afara zonelor de detectare ale camerei.

Vehicule în afara zonelor de detectare a camerelor

Sistemul va reacţiona târziu sau nu va reacţiona deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei, în special în următoarele situaţii:



– vehiculele care transportă obiecte lungi care depăşesc linia;
– vehiculele centrate insuficient pe bandă;
– vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu, ***M***).



Vehicule staţionare şi lente

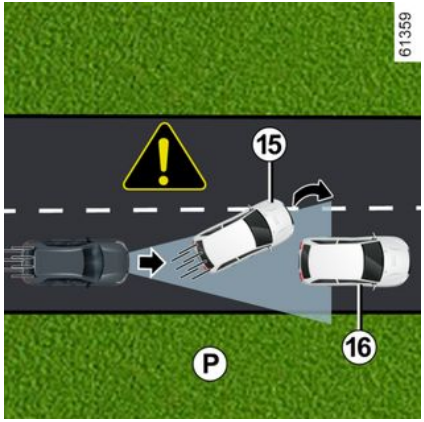
Când viteza dumneavoastră depăşeşte aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

– vehicule staţionare (exemplul ***N***);
– vehicule care se deplasează foarte lent.

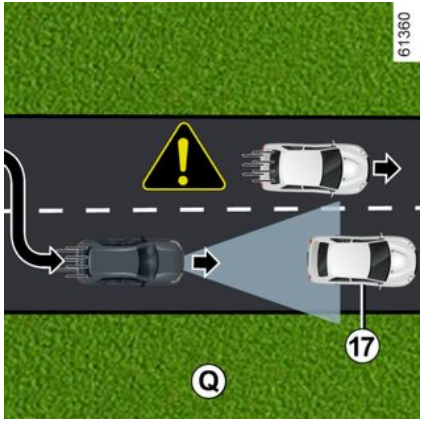
Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacţioneze sau să reacţioneze foarte târziu** la:

– vehicule staţionare (exemplul ***N***);
– vehicule foarte lente;

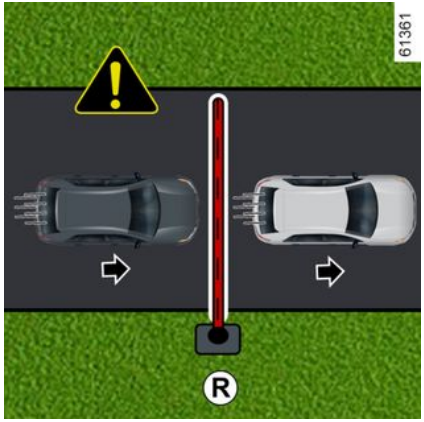
REGULATOR DE VITEZĂ AUTOADAPTIV STOP AND GO



– vehiculele anterioare ***15*** care schimbă banda sau descoperirea unui vehicul lent sau staţionar ***16*** (de exemplu, ***P***);
– vehicule staţionare sau lente ***17***, când schimbaţi banda (exemplul ***Q***).



Fiţi mereu gata să preluaţi controlul asupra vehiculului atunci când întâlniţi vehicule staţionare sau foarte lente (de exemplu: ***N***). Regulatorul de viteză adaptiv nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.



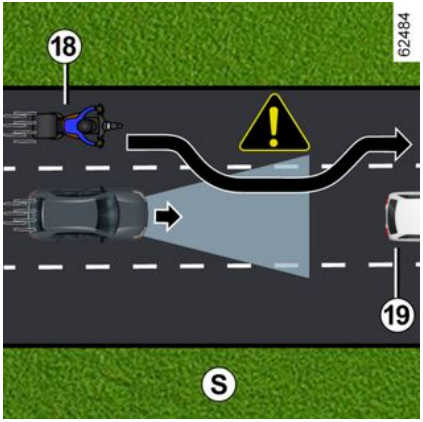
Nedetectarea obstacolelor şi obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

– pietoni, biciclete, scutere, cărucioare de cumpărături, tonete mobile etc.;
– animale;
– obstacole fixe (bariere cu plată, ziduri etc.) (de exemplu, ***R***).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem.

Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.



Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare

Dacă vehiculul dvs. este depăşit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare ***18*** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. şi vehiculul din faţă ***19***, **sistemul poate declanşa accelerarea, încetinirea sau frânarea inoportună.**

Avertizare

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de rulare, indiferent de indicaţiile sistemului. Cu excepţia liniilor care delimitează benzile, indicatoarele de circulaţie (semafoare, indicatoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.
Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticoliziune.
Regulatorul de viteză autoadaptiv trebuie să fie utilizat doar pe o autostradă (sau pe un drum cu mai multe benzi separate de o barieră).
Intervenţii/reparaţii asupra sistemului

– În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcţionarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi sistemul şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află camera (reparaţii, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.
Dezactivare funcţie
Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– vehiculul rulează pe un drum sinuos;
– vehiculul este remorcat (depanare);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
– vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
– vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceaţă etc.);
– vehiculul rulează pe o suprafaţă de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriş etc.);
– condiţiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);

– parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.



Situaţii de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:

– parbriz acoperit (de murdărie, gheaţă, zăpadă etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torenţială, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– contrast slab între vehiculul din faţă şi mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drum îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– un vehicul mai lent cu o diferenţă semnificativă de viteză;
– utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri, sistemul poate interveni în mod incorect.
Risc de frânare sau accelerare accidentală.

Multe situaţii neprevăzute pot afecta funcţionarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiţi întotdeauna atent la evenimentele neaşteptate care pot apărea în timp ce conduceţi. Păstraţi întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menţinerea picioarele în apropierea pedalelor, astfel încât să puteţi reacţiona în cazul unui incident.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Prezentare

Pe baza informaţiilor de la un radar sau o cameră, funcţia Regulator de viteză autoadaptiv (sau Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go la vehiculele echipate cu cutie de viteze automată) vă permite să menţineţi viteza selectată (cunoscută sub numele de viteză de croazieră), în timp ce păstraţi o distanţă de siguranţă în raport cu vehiculul din faţă de pe aceeaşi bandă.

În funcţie de vehicul, atunci când funcţia "Detectare semne de circulaţie" este activată ➔ **251**, sistemul poate adapta viteza vehiculului dvs. în funcţie de semnele de limitare a vitezei recunoscute de cameră.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din faţă se opreşte, funcţia Stop and Go a regulatorului de viteză adaptiv poate acţiona frâna vehiculului până la oprirea completă înainte de a permite vehiculului să se deplaseze.

Sistemul controlează accelerarea şi decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului şi al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 130 de metri. Acest lucru poate varia în funcţie de condiţiile de drum (relief, condiţii meteorologice etc.).

Funcţia "Regulator de viteză autoadaptiv" poate fi activată în funcţie de condiţiile de drum (trafic, vreme etc.):

– de la 0 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
– de la 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică.

Funcţia este indicată de simbolul  .

Notă:

– şoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă şi distanţele de siguranţă în conformitate cu legislaţia din ţara în care conduce;
– regulatorul de viteză autoadaptiv poate frâna vehiculul până la aproximativ o treime din capacitatea de frânare. În funcţie de situaţie, şoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.

> ⓘ În timp ce modul ECO este activat, viteza de croazieră nu poate depăşi viteza maximă a modului ECO ➔ **191**.

> ⓘ Sistemul de frânare regenerativă şi padelele nu sunt disponibile atunci când funcţia de regulator de viteză adaptiv este activată.

> ⓘ Regulatorul de viteză adaptiv nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.

Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.

Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de trafic.

Folosiţi funcţia Stop and Go de regulator de viteză adaptiv în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Este posibil ca funcţionarea regulatorului de viteză să fie limitată pe drumuri foarte sinuoase sau alunecoase (polei, acvaplanare, pietriş) sau în condiţii meteorologice nefavorabile (ceaţă, ploaie, vânt lateral etc.)

Există riscul de accidente.

Poziţia camerei *1*



Aveţi grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Amplasarea radarului *2*

Asiguraţi-vă că placa de protecţie a radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în faţa vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Comenzi



3. Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistenţă la conducere, în funcţie de vehicul:

– regulator de viteză adaptiv;
– Limitator de viteză;
– OFF.

4. Treceţi funcţia în starea de veghe (cu memorarea vitezei de croazieră) (**0**).

5. Reapelaţi viteza de croazieră memorată (**RES**).

6.

– În sus: activaţi, creşteţi viteza de croazieră sau înregistraţi viteza curentă (**SET/+**).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

– În jos: activaţi, reduceţi viteza de croazieră sau înregistraţi viteza curentă (**SET/-**).

7. Buton contextual (în funcţie de vehicul): adaptaţi viteza setată la limitele de viteză detectate  ➔ **251**

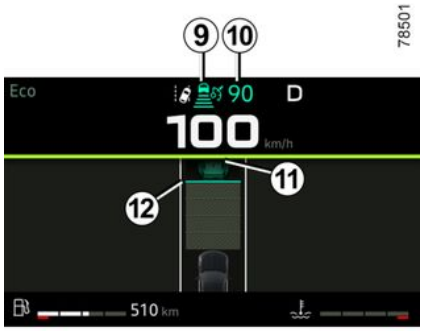
8. Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă.

Atunci când modul "**OFF**" este selectat înainte de oprirea contactului, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată în mod implicit la următoarea pornire a vehiculului.

> În funcţie de vehicul, puteţi asocia funcţia de regulator de viteză adaptiv cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" ➔ **251** prin apăsarea comutatorului ***7***.

> Zonele radarului şi camerei trebuie să fie curate şi fără intervenţii sau modificări, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.

Afişări



9. Martor luminos regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

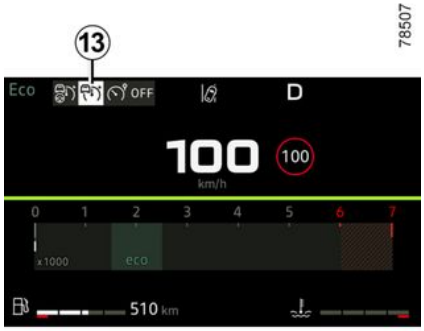
10. Viteza de croazieră memorată.

11. Vehicul în faţă.

12. Distanţă de siguranţă memorată.

> Important: trebuie să menţineţi în permanenţă picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea



Apăsaţi comutatorul ***3*** pentru a selecta regulatorul de viteză adaptiv ***13***. Martorul luminos ***9*** se aprinde în culoarea gri. Mesajul "Regulator de viteză autoadaptiv pregătit: SETAŢI pentru activare" apare pe tabloul de bord, însoţit de liniuţe, pentru a indica faptul că funcţia regulatorului de viteză este în funcţiune şi aşteaptă memorarea unei viteze de croazieră.

Această funcţie nu poate fi activată atunci când:

– frâna de parcare este strânsă;
– centura de securitate a şoferului nu este cuplată;
– una sau mai multe uşi sunt închise incorect;

– funcţia "Parcare mâini libere" este deja activată.

Mesajul "Regulat. adaptiv indisponibil" se afişează pe tabloul de bord.

Activarea regulatorului de viteză

Când vehiculul este staţionar sau la o viteză constantă, împingeţi comanda ***6*** în sus (**SET/+**) sau în jos (**SET/-**): funcţia este activată şi viteza curentă este memorată.

Viteza minimă de croazieră care poate fi selectată este de:

– 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică ("Regulator de viteză autoadaptiv");
– 20 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată ("Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go").

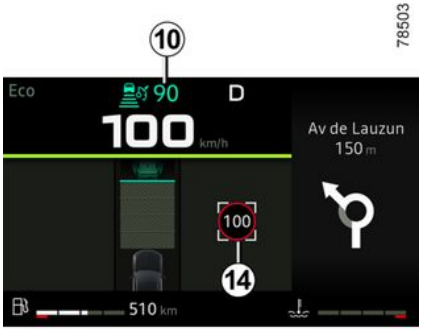
Viteza de croazieră ***10*** înlocuieşte liniuţele, iar funcţia de regulator de viteză este confirmată prin apariţia vitezei de croazieră în verde şi a martorului luminos ***9***.

Dacă încercaţi să activaţi funcţia la o viteză de peste 180 km/h, apare mesajul "Viteză invalidă", iar funcţia rămâne dezactivată.

Atunci când o viteză este memorată şi reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de acceleraţie.

Particularitatea vehiculelor echipate cu o cutie de viteze automată: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 20 km/h, funcţia setează implicit o viteză de croazieră memorată de 20 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

Activarea regulatorului de viteză cu recunoaşterea semnelor de limitare a vitezei



(în funcţie de vehicul)

Dacă vehiculul este echipat cu funcţia "Detectare semne de circulaţie"➔ **251**, apăsaţi pe butonul contextual ***7*** pentru a adapta viteza vehiculului la limitele de viteză ***14*** detectate de cameră.

La depăşirea unui semn, viteza de croazieră ***10*** adoptă valoarea vitezei detectate ***14***.

Controlarea vitezei de croazieră

Puteţi relua controlul asupra vitezei vehiculului în orice moment prin:

– trecerea în stare de veghe a funcţiei:
  – prin apăsarea pedalei de frână;
  – sau prin apăsarea butonului ***4*** (**0**);
– prin apăsarea comutatorului de selectare/deselectare a mijloacelor de conducere ***3***.

La adaptarea automată a vitezei la indicatoare şi/sau la structura drumului, este posibil să se ignore aceste evenimente. Apăsaţi controlul ***5*** în sus (**SET/+**) pentru a reapela viteza de croazieră memorată.

Activarea comenzii distanţă de siguranţă

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanţa de siguranţă implicită ***13*** este afişată cu verde pe tabloul de bord.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului ***11*** apare deasupra barelor pentru dis-

tanţa de urmărire ***12*** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. îşi adaptează viteza la cea a vehiculului din faţă şi aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menţine distanţa afişată pe tabloul de bord.

Notă: dimensiunea siluetei ***11*** se schimbă în funcţie de distanţa dintre dvs. şi vehiculul urmărit. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din faţă este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră

Puteţi varia viteza apăsând în mod repetat (ajustare mică) sau apăsând lung (ajustare mare) pe comanda ***6***:

– în jos: (**SET/-**) pentru a reduce viteza;
– în sus: (**SET/+**) pentru a mări viteza.

Reglarea distanţei faţă de vehiculul din faţă

Puteţi modifica distanţa de siguranţă faţă de vehiculul din faţă în orice moment, apăsând pe contactorul ***8*** în mod repetat.



Barele orizontale pentru distanţa de siguranţă de pe tabloul de bord indică diferitele distanţe de siguranţă disponibile:

– bara pentru distanţa de siguranţă ***D***: distanţă de siguranţă mare (corespunde unui interval de timp până la vehiculul din faţă de aproximativ 2,4 secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***C***: distanţă intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ două secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***B***: distanţă intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
– bara pentru distanţa de siguranţă ***A***: distanţă mică (corespunde unui interval de timp până la vehiculul din faţă de aproximativ 1,2 secunde).

Bara pentru distanţă selectată apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte bare rămân gri.

Notă: setarea pentru distanţa de siguranţă trebuie reglată în funcţie de nivelul de trafic, reglementările locale şi condiţiile meteorologice.

> ⓘ Distanţa de siguranţă este setată în mod implicit la bara pentru distanţa de siguranţă ***C***.

Depăşire a vitezei de croazieră

Viteza de croazieră poate fi depăşită în orice moment prin apăsarea pedalei de acceleraţie.

Dacă este depăşită, viteza de croazieră ***10*** apare în galben.

Dacă şoferul apasă pedala de acceleraţie, funcţia "Regulator de distanţă" nu va mai funcţiona.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: Regulatorul de viteză şi regulatorul de distanţă vor reveni în mod automat la valorile de referinţă pentru viteză şi distanţă selectate anterior.

Manevră de depăşire

Dacă doriţi să depăşiţi vehiculul din faţă şi viteza dvs. depăşeşte doar 70 km/h, activarea semnalizatoarelor reduce temporar următoarea distanţă şi declanşează acceleraţia pentru a facilita depăşirea.

Oprirea şi pornirea vehiculului

Dacă vehiculul din faţă încetineşte, sistemul îşi adaptează viteza până la oprirea completă a vehiculului, dacă este necesar (de exemplu: în trafic aglomerat). Vehiculul se opreşte la o distanţă de câţiva metri de vehiculul din faţă.

Atunci când vehiculul din faţă porneşte din nou:

– dacă oprirea durează mai puţin de treizeci de secunde, vehiculul va porni din nou fără nicio acţiune necesară din partea şoferului.

Notă: Şoferul trebuie să fie întotdeauna atent la evenimentele neaşteptate care pot apărea în timpul rulajului şi rămâne responsabil pentru menţinerea controlului asupra vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în apropierea vehiculului, pornirea automată va fi dezactivată şi se va reactiva la următoarea oprire;

– dacă timpul de oprire depăşeşte aproximativ treizeci de secunde, pentru ca vehiculul să pornească din nou, este necesar:

–

– să apăsaţi pedala
– apăsaţi o dată pe butonul ***5*** (**RES**)

Mesajul "Apăsaţi RES sau acceleraţi pentru a reporni regulatorul de viteză" apare pe panoul de instrumente pentru a confirma acest lucru.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat şi regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este dezactivat.

Martorul luminos ***9*** se stinge pentru a confirma dezactivarea funcţiei.

Punerea funcţiei în stare de veghe

Puteţi trece funcţia în stare de veghe atunci când:

– apăsaţi butonul ***4*** (**0**);
– aplicaţi pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

Funcţia este trecută în stare de veghe de către sistem dacă:

– setaţi comanda de viteze la **P**, **R** sau **N**;
– dacă se decuplează centura de securitate a şoferului;
– deschideţi una dintre deschiderile mobile;
– apăsaţi pe butonul de pornire/oprire al motorului;
– panta este prea abruptă;
– sunt declanşate anumite sisteme de corectare şi de asistenţă la rulaj (frânare activă de urgenţă, ABS, ESC etc.).

Notă: În funcţie de vehicul, dacă recepţia datelor conectate nu este optimă, sistemul trece automat în starea de veghe funcţia sau funcţiile de recunoaştere anticipată a semnelor de limitare a vitezei şi/sau de recunoaştere a configuraţiei drumului.

Cele două funcţii sunt reactivate automat de îndată ce recepţia datelor conectate redevine optimă.

Indiferent de circumstanţe, starea de veghe este confirmată de apariţia martorilor luminoşi în gri şi a mesajului "Tempomat adapt. deconectat" pe tabloul de bord.

Trecerea funcţiei Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go în starea de veghe sau dezactivarea acesteia nu duce la o reducere rapidă a vitezei: trebuie să frânaţi prin apăsarea pedalei de frână dacă este necesar.

Ieşire din starea de veghe

În funcţie de viteza de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…). Apăsaţi comutatorul ***5*** (**RES**) în intervalul de viteză valid.

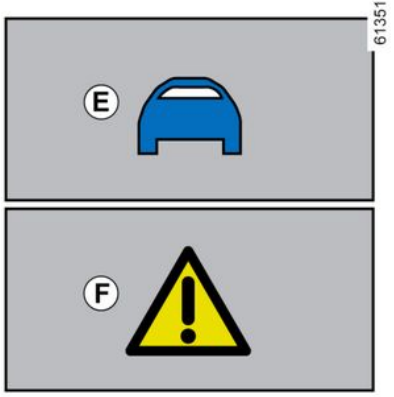
În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afişarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcţie de viteza curentă

Atunci când funcţia regulatorului de viteză este în starea de veghe, apăsarea butonului ***6*** în sus (**SET/+**) sau în jos (**SET/-**) reactivează funcţia regulatorului de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza curentă a vehiculului.

Avertismente "Preluaţi controlul asupra vehiculului"



În anumite situaţii (de exemplu, când întâlniţi un vehicul mult mai lent, când vehiculul din faţă schimbă rapid benzile etc.), este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacţiona.

În funcţie de situaţie, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

– alerta portocalie ***E***, dacă situaţia necesită atenţia şoferului;

sau

– alerta roşie ***F***, însoţită de mesajul "Frânaţi", dacă situaţia necesită atenţia imediată a şoferului.

În toate situaţiile, reacţionaţi în consecinţă şi efectuaţi manevrele corespunzătoare.

Dezactivarea funcţiei



Funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este dezactivată atunci când apăsaţi pe butonul ***3***.

Martorul luminos ***9*** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcţia a fost dezactivată.

Pentru a părăsi sistemele de asistenţă la conducere, apăsaţi pe butonul ***3*** de câte ori este necesar până când ajungeţi la **OFF**. Pe tabloul de bord apare mesajul "Asistenţă la conducere dezactivată".
În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcţia "Limitator de viteză" va fi activată şi se va aştepta stocarea unei limite de viteză.

Indisponibilitate temporară (radar)



Radarul poate detecta vehiculele din faţa vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcţiona corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul "Radarul frontal nu detectează" este afişat pe tabloul de bord şi funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este întreruptă.

Martorul luminos verde ***9*** dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcţiei.

Asiguraţi-vă că zona radarului rămâne curată şi că nu este acoperită de zăpadă, de noroi, de o placă de înmatriculare montată necorespunzător sau de orice accesoriu montat în partea din faţă a vehiculului (pe calandru) sau ascunsă de orice accesoriu montat în partea din faţă a vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condiţiile din anumite zone geografice pot perturba funcţia, de exemplu:

– zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulaţie sau cu vegetaţie în apropiere;
– o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiţi aceste zone pentru a putea utiliza funcţia.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este şters după repornirea motorului, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Indisponibilitate temporară (cameră)

Sistemul nu poate funcţiona în cazul în care camera este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

În cazul unei vizibilităţi reduse a camerei, performanţa funcţiei Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go va fi redusă şi este posibil ca frânarea să nu aibă loc automat atunci când vehiculul detectează vehicule staţionate. Rămâneţi vigilenţi.

Anomalii de funcţionare

În cazul în care se detectează o anomalie de funcţionare la funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go, pe tabloul de bord apare mesajul "Controlaţi Regul. Adaptativ", iar funcţia Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este întreruptă.

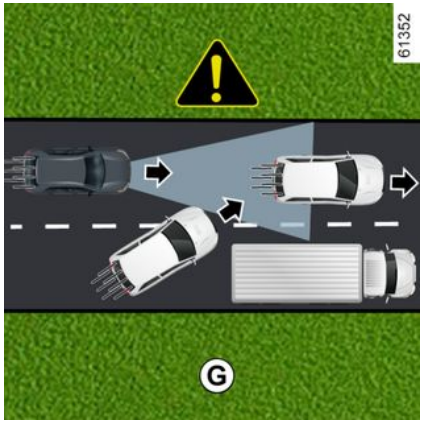
Dacă este detectată o anomalie de funcţionare la una sau mai multe elemente ale sistemului, funcţia Regulator de viteză adaptiv Stop and Go este dezactivată.

În funcţie de tipul defecţiunii, pe tabloul de bord este afişat mesajul:

– "Controlează camera frontală" însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– "Radar frontal de controlat" însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– "Cameră/radar de controlat" însoţit, în funcţie de vehicul, de martorul luminos ;
– "Verifică vehicul" însoţit de martorul luminos .
Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Limitările funcţionării sistemului

Detectarea vehiculelor



Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motociclete) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeaşi bandă (de exemplu: ***G***) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei şi radarului.

Sistemul poate declanşa o frânare inadecvată sau întârziată.

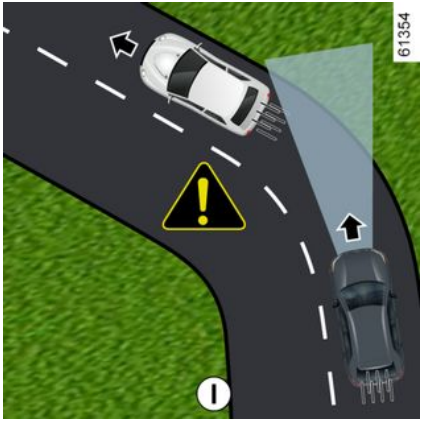


Sistemul nu poate detecta:

– vehicule care se apropie de intersecţii: ramură de acces (exemplu ***H***);
– vehicule care rulează pe partea greşită a drumului spre dvs. sau în marşarier spre dvs.

Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este destinat utilizării în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Detectarea în timpul unui viraj



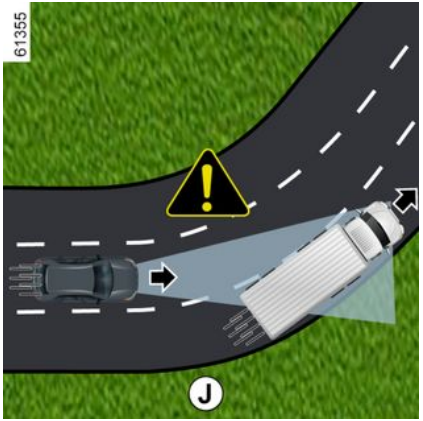
În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul şi/sau camera să nu poată detecta temporar vehiculul din faţă (de exemplu, ***I***).

Sistemul poate declanşa o accelerare.

La ieşirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din faţă poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanşa o frânare inadecvată sau întârziată.

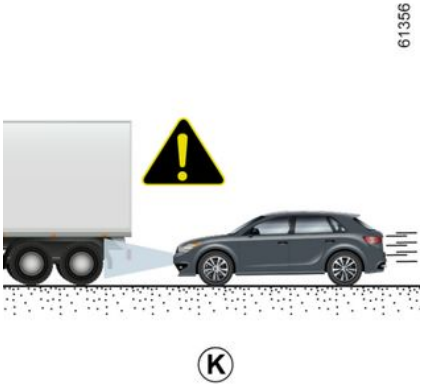
Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate



Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

– atunci când intraţi într-un viraj (de exemplu, ***J***);
– rulaţi pe un drum cu benzi înguste;
– dacă viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică şi unul dintre aceste vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanşa incorect încetinirea sau frânarea vehiculului.



Vehicule ascunse din cauza variaţiilor de relief ale solului

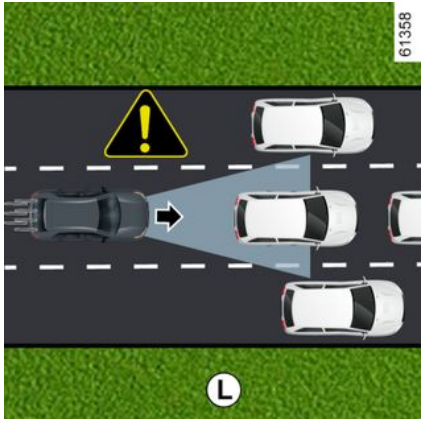
Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variaţiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei şi radarului, în timpul rulajului în rampă sau pantă.

Vehicule în afara zonelor de detectare ale camerei şi radarului.

Sistemul va reacţiona târziu sau nu va reacţiona deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei şi radarului, în special în următoarele cazuri:

– vehiculele care transportă obiecte lungi care depăşesc linia;

– lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu, ***K***) se poate extinde în afara razei de acţiune a radarului (utilaje de construcţie, vehicule care tractează utilaje agricole etc.);
– un vehicul poziţionat asimetric pe banda sa.



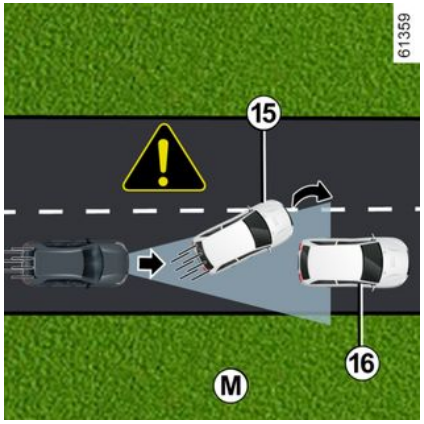
Vehicule staţionare şi lente

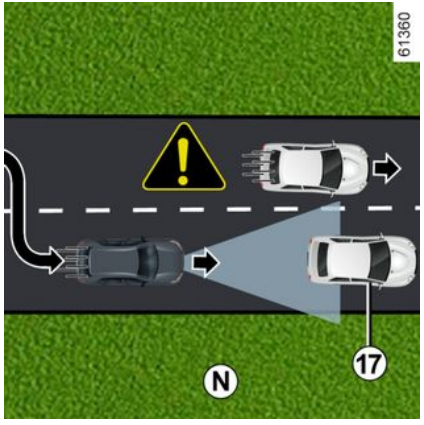
Când viteza dumneavoastră depăşeşte aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

– vehicule staţionate (de exemplu, ***L***);
– vehicule care se deplasează foarte lent.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacţioneze sau să reacţioneze foarte târziu** la:

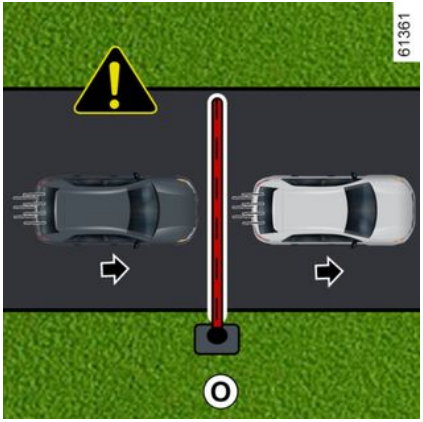
– vehicule staţionate (de exemplu, ***L***);
– vehicule foarte lente;





– vehicule urmărite ***15*** care ies de pe bandă sau schimbă banda, dezvăluind un vehicul staţionat ***16*** (de exemplu, ***M***);
– vehicule staţionate ***17***, atunci când schimbaţi banda (de exemplu, ***N***).

Fiţi întotdeauna gata să răspundeţi în toate circumstanţele.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go nu declanşează o oprire de urgenţă şi capacitatea sa de frânare este limitată.



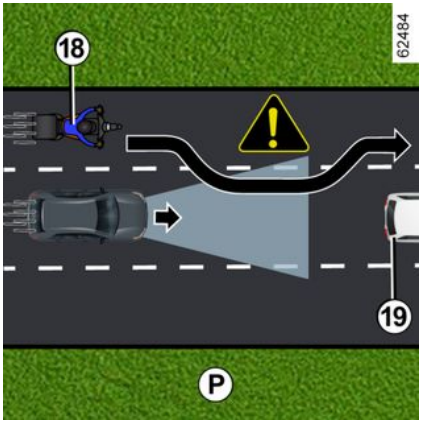
Nedetectarea obstacolelor fixe şi a obiectelor mici

Sistemul nu poate detecta:

– pietoni, biciclete, scutere etc.;
– animale;
– obstacole fixe (bariere cu plată, ziduri etc.) (de exemplu, ***O***).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanşează nicio alertă sau reacţie din partea sistemului.

Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare



Dacă vehiculul dvs. este depăşit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare ***18*** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. şi vehiculul din faţă ***19***, **sistemul poate declanşa accelerarea, încetinirea sau frânarea inoportună.**

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Avertismente

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Nu poate înlocui în nicio situaţie responsabilitatea şoferului de a respecta limitele de viteză, distanţele de siguranţă sau vigilenţa acestuia.
Şoferul trebuie să menţină în permanenţă controlul asupra vehiculului.
În afara semnelor de limitare a vitezei şi a informaţiilor din hărţile rutiere din cartografie (vehicule dotate cu funcţia "Detectare semne de circulaţie" şi un abonament), sistemul nu ia în considerare alte informaţii despre trafic (semafoare, treceri pentru pietoni etc.). Şoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcţie de mediul înconjurător şi de condiţiile de rulare, indiferent de indicaţiile sistemului.
Nu trebuie să utilizaţi niciodată sistemul ca un detector de obstacole sau ca un sistem anticoliziune.
Utilizaţi funcţia Regulator de viteză autoadaptiv **Stop and Go în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.**
Întreţinerea/repararea sistemului

– În caz de impact, alinierea radarului şi/sau a camerei poate fi modificată, funcţionarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivaţi sistemul şi consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în proximitatea radarului şi/sau a camerei (înlocuiri, reparaţii, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este autorizat să intervină asupra sistemului.

Dezactivarea funcţiei

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– vehiculul este remorcat (depanare);
– vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
– vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
– vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
– vehiculul este condus pe un drum foarte sinuos (drum montan etc.);
– vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
– vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceaţă etc.);
– vehiculul rulează pe o suprafaţă de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriş etc.);
– condiţiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
– zona radarului a fost avariată (coliziuni etc.);
– zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, pe partea interioară sau exterioară a parbrizului);
– parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant al mărcii.

Situaţii de perturbare a sistemului
Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiţii precum:
– parbrizul sau bara paraşoc este acoperită în zona radarului (cu murdărie, gheaţă, zăpadă, condens, o placă de înmatriculare etc.);
– un mediu complex (tunel etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torenţială, grindină, polei etc.);
– vizibilitate redusă (noapte, ceaţă etc.);
– orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
– drum îngust, şerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
– un vehicul cu o diferenţă semnificativă de viteză;
– utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate le vehicul. Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi controlaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În acest caz, sistemul poate frâna sau accelera în mod neintenţionat.
Multe situaţii neprevăzute pot afecta funcţionarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.
Trebuie să fiţi întotdeauna atent la evenimentele neaşteptate care pot apărea în timp ce conduceţi. Păstraţi întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menţinerea picioarele în apropierea pedalelor, astfel încât să puteţi reacţiona în cazul unui incident.

Cameră de mers înapoi

Funcţionare



La trecerea în marşarier, camera ***1*** amplasată în partea din spate a vehiculului transmite o imagine a zonei din spatele vehiculului pe ecranul multimedia ***2***.

Acest sistem se utilizează cu ajutorul liniilor de ghidare.

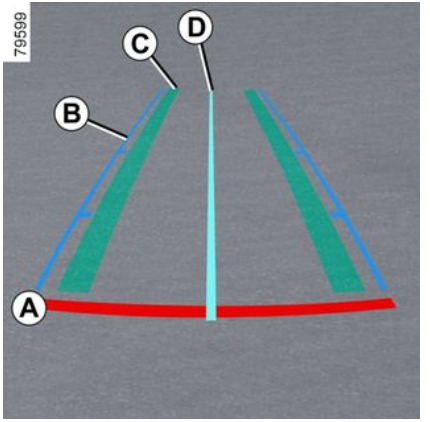
Linia de ghidare fixă ***A*** indică o distanţă de aproximativ 30 cm în spatele vehiculului.

Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.



Liniile de ghidare mobile ***B*** ale vehiculului indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului. Marcaje mici sunt poziţionate pentru a indica distanţe aproximative de 70 cm şi 150 cm.

Liniile de ghidare mobile pentru roţi ***C*** indică traiectoria roţilor în funcţie de poziţia volanului.



Liniile de ghidare ale remorcii ***D*** indică traiectoria atelajului remorcii în funcţie de poziţia volanului. Permite şoferului să poziţioneze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

« Vedere remorcă »

În timpul deplasării spre înainte cu o remorcă ataşată, apăsaţi meniul "Camera" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***2*** pentru a permite camerei ***1*** să transmită o vizualizare a mediului din spate timp de aproximativ 30 de secunde.

Setări



De pe ecranul multimedia ***2***, cu marşarierul cuplat, apăsaţi pe butonul "Setări" pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Aveţi grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută vizualizarea curentă la vizualizarea aeriană.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi instrucţiunile multimedia.

Ecranul afişează o imagine inversată, ca într-un retrovizor.

Liniile de ghidare sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană. Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

Anomalii de funcţionare

La cuplarea marşarierului, dacă sistemul detectează o anomalie de funcţionare, un ecran negru este afişat temporar pe ecranul multimedia ***2***.

Acest lucru poate fi cauzat de un defect care afectează camera sau ecranul (claritate, imagine fixă, comunicaţie întârziată etc.).

Dacă afişajul temporar al ecranului negru persistă, contactaţi un reprezentant autorizat.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.

Şoferul trebuie să rămână întotdeauna vigilent la evenimente neaşteptate care pot apărea în timpul condusului: asiguraţi-vă întotdeauna că nu există obstacole mobile sau obstacole prea mici sau prea subţiri (cum ar fi un copil, un animal, un cărucior, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în unghiul mort în timpul manevrelor.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Diferenţa dintre distanţa prezisă şi distanţa reală aparentă

În prezenţa unei pante ascendente abrupte

79641



Obiectele care apar pe ecran sunt de fapt mai aproape decât par a fi.

În prezenţa unei pante descendente abrupte

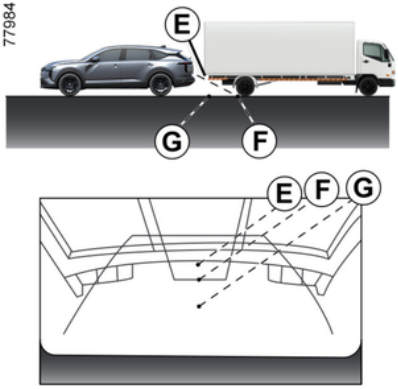
79642



Obiectele care apar pe ecran sunt de fapt mai îndepărtate decât par.

Când este prezent un obiect care iese în afară

77984



Pe ecran, obiectul ***E*** apare mai îndepărtat decât punctul de pe sol ***F***. În realitate, obiectul ***E*** este la aceeaşi distanţă ca punctul de pe sol ***G***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare mobile nu ia în considerare proeminenţa obiectelor înalte. De asemenea, vehiculul poate lovi obiectul ***E*** atunci când merge în marşarier spre poziţia ***G***.

Cameră cu vedere multiplă



Dacă sunt montate pe vehicul, cele patru camere ***1***, ***2*** şi ***3*** situate în bara paraşoc faţă, în oglinzile retrovizoare şi pe hayonul vehiculului vă ajută în timpul manevrelor dificile.



Camerele transmit patru vizualizări separate către ecran ***4***, făcând posibilă vizualizarea zonei din jurul vehiculului.

Notă: asiguraţi-vă că camerele nu sunt acoperite (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.
Şoferul trebuie să rămână întotdeauna vigilent la evenimente neaşteptate care pot apărea în timpul condusului: asiguraţi-vă întotdeauna că nu există obstacole mobile sau obstacole prea mici sau prea subţiri (cum ar fi un copil, un animal, un cărucior, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în unghiul mort în timpul manevrelor.

Activare sistem

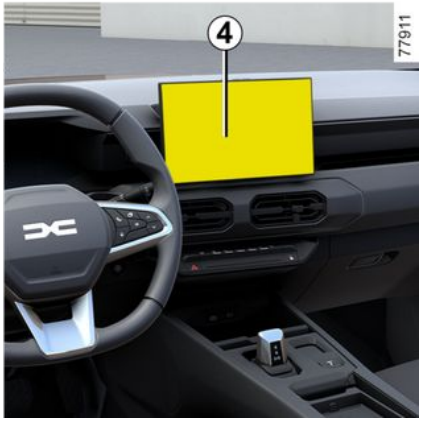
Cu contactul pus, sistemul poate fi activat:

– în mod automat, la cuplarea marşarierului: sistemul este activat şi camera amplasată pe hayon transmite o vizualizare a zonei din spatele vehiculului pe ecranul ***4***;
– în modul manual, cu vehiculul staţionat şi motorul pornit, din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi pe meniul "Cameră

360°", iar vizualizarea faţă va apărea pe ecranul multimedia.

Notă: în funcţie de vehicul, puteţi regla anumite setări de pe ecranul ***4***. Consultaţi instrucţiunile multimedia.

Mod automat



Modul automat este activat când treapta de marşarier este cuplată, iar ecranul ***4*** afişează vederea camerei din spate. În momentul unei treceri rapide din marşarier în mers înainte, ecranul ***4*** afişează imaginea de la camera din faţă.

Modul automat este dezactivat:

– prin selectarea altei vizualizări de la cameră din meniul de pe ecranul ***4***;
– în mod automat de îndată ce atingeţi aproximativ 12 km/h;
– la scurt timp după decuplarea treptei de mers înapoi.

Mod manual

Pentru activarea acestuia, selectaţi vizualizarea de la camera dorită din meniul de pe ecranul ***4***.

Pe ecranul ***4*** apare un mesaj pentru aproximativ cinci secunde pentru a confirma activarea modului manual.

Modul manual este dezactivat:

– în mod automat de îndată ce atingeţi aproximativ 12 km/h;
– aproximativ 3 minute după decuplarea treptei de marșarier, în modul manual;
– prin apăsarea butonului "Înapoi" după decuplarea marșarierului, în modul manual.

Camera de marşarier *3*

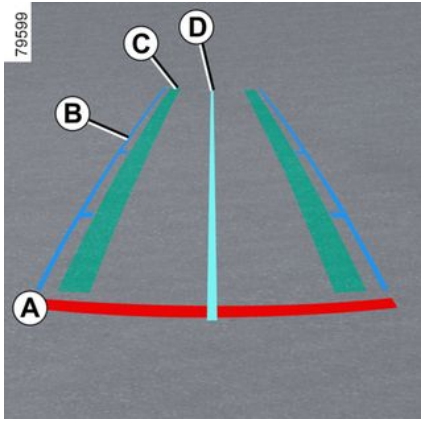


La trecerea în marşarier, camera ***3*** amplasată în partea din spate a vehiculului transmite o imagine a zonei din spatele vehiculului pe ecranul multimedia ***4***.

Acest sistem se utilizează cu ajutorul liniilor de ghidare.

Linia de ghidare fixă ***A*** indică o distanţă de aproximativ 30 cm în spatele vehiculului.

Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.



Liniile de ghidare mobile ***B*** ale vehiculului indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului. Marcaje mici sunt poziţionate pentru a indica distanţe aproximative de 70 cm şi 150 cm.

Liniile de ghidare mobile pentru roţi ***C*** indică traiectoria roţilor în funcţie de poziţia volanului.

Imaginea afişată pe ecranul multimedia poate părea mai rapidă decât în realitate.

« Vedere remorcă »

Dacă este cuplată o remorcă, în timp ce vă aflaţi într-un raport de mers înainte, apăsaţi meniul "Camera" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4*** pentru a permite camerei ***3*** să transmită o imagine a mediului din spate timp de aproximativ 30 de secunde.

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută afişajul curent la vizualizarea aeriană a părţii din spate.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi instrucţiunile multimedia.

Ecranul afişează o imagine inversată, ca într-un retrovizor.

Liniile de ghidare sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană. Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

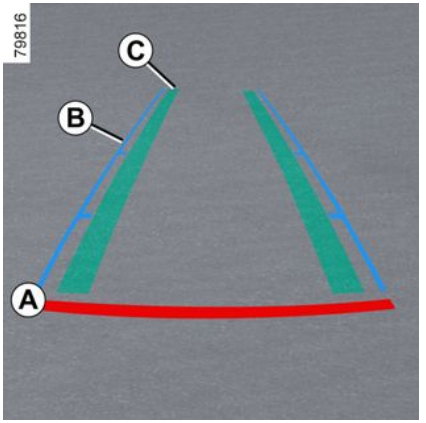
Cameră faţă *1*



În cazul în care camera faţă este activată automat sau manual, imaginea transmisă de cameră este afişată pe ecranul ***4***.

Linia de ghidare fixă ***A*** indică o distanţă de aproximativ 30 cm în spatele vehiculului.

Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.



Liniile de ghidare mobile ***B*** ale vehiculului indică traiectoria vehiculului în funcţie de poziţia volanului. Marcaje mici sunt poziţionate pentru a indica distanţe aproximative de 70 cm şi 150 cm.

Liniile de ghidare mobile pentru roţi ***C*** indică traiectoria roţilor în funcţie de poziţia volanului.

> Imaginea afişată pe ecranul multimedia poate părea mai rapidă decât în realitate.

Funcţia " Zoom auto "

Dacă este detectat un obstacol în faţa vehiculului, funcţia "Zoom auto" comută afişajul curent la o vedere aeriană a părţii din faţă.

Pentru a activa/dezactiva funcţia "Zoom auto", consultaţi instrucţiunile multimedia.

> Ecranul afişează o imagine inversată, ca într-un retrovizor.
>
> Liniile de ghidare sunt o reprezentare proiectată pe o suprafaţă plană. Aceste informaţii nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.
>
> Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.
>
> În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.
>
> Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

Camere laterale *2*

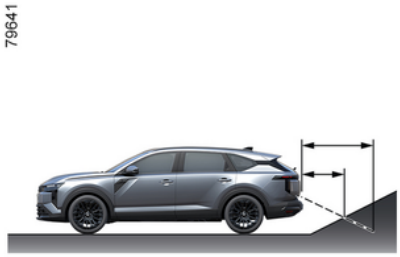


Camerele ***2*** instalate în oglinzile ușilor transmit vederile laterale către ecran ***4***.

Pentru a activa vizualizarea dorită a camerei, selectaţi-o pe ecranul multimedia ***4***. Consultaţi instrucțiunile echipamentului multimedia pentru informaţii detaliate

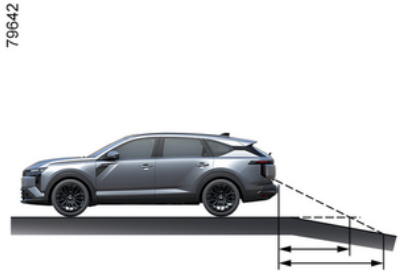
Diferenţa dintre distanţa prezisă şi distanţa reală aparentă

În prezenţa unei pante ascendente abrupte



Obiectele care apar pe ecran sunt de fapt mai aproape decât par a fi.

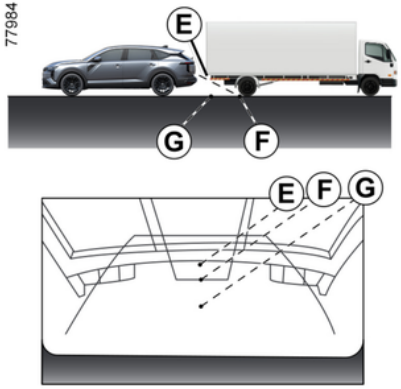
În prezenţa unei pante descendente abrupte



Obiectele care apar pe ecran sunt de fapt mai îndepărtate decât par.

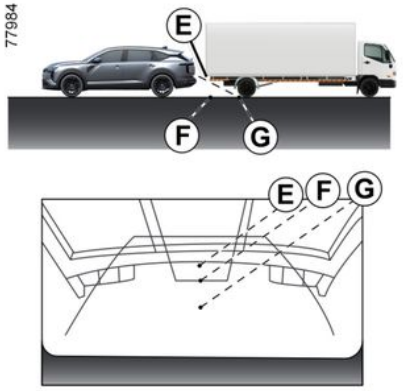
ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Când este prezent un obiect care iese în afară



Pe ecran, obiectul ***E*** apare mai îndepărtat decât punctul de pe sol ***F***. În realitate, obiectul ***E*** este la aceeaşi distanţă ca punctul de pe sol ***G***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare mobile nu ia în considerare proeminenţa obiectelor înalte. De asemenea, vehiculul poate lovi obiectul ***E*** atunci când merge în marşarier spre poziţia ***G***.



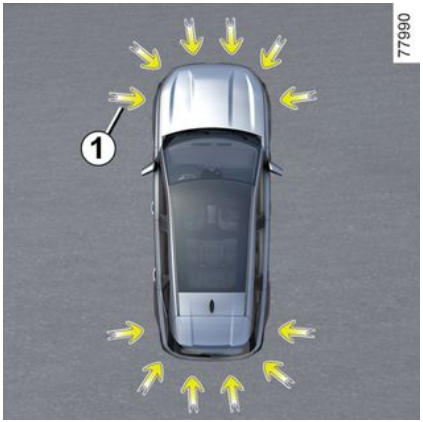
Rulaj sau marşarier spre un obiect ieşit în relief

Poziţia ***E*** pare să fie mai îndepărtată decât poziţia ***F*** afişată pe ecran. Cu toate acestea, poziţia ***E*** este la aceeaşi distanţă ca poziţia ***G***.

Traiectoria indicată de liniile de ghidare fixe şi mobile nu ia în considerare protuberanţa (înălţimea) obiectului. De asemenea, există un risc ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când se deplasează în marşarier spre poziţia ***G***.

Asistenţă la staţionare

Prezentare



Senzorii cu ultrasunete, indicaţi prin săgeţile ***1***, sunt montaţi în barele de protecţie pentru a detecta obstacolele din apropierea vehiculului.

Funcţia avertizează şoferul prin semnale sonore şi un afişaj care reprezintă zona în care a fost detectat obstacolul.

În funcţie de echipament, sistemul detectează obstacolele din spatele, faţa şi lateralele vehiculului.

Sistemul de asistenţă la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Funcţia nu ia în considerare atelajul sau sistemele de transport care nu sunt recunoscute de către sistem.

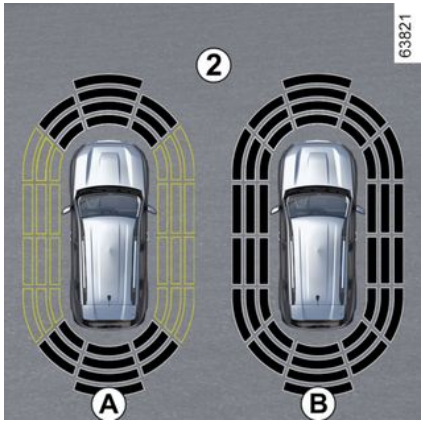
Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus.
Aceasta nu trebuie, în nicio situaţie, să înlocuiască vigilenţa sau responsabilitatea şoferului în timpul manevrelor.
Şoferul trebuie să rămână întotdeauna vigilent la evenimente neaşteptate care pot apărea în timpul condusului: asiguraţi-vă întotdeauna că nu există obstacole mobile sau obstacole mici sau înguste (cum ar fi un copil, un animal, un cărucior, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în unghiul mort în timpul manevrelor.

În caz de şoc asupra părţii inferioare a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban), vehiculul se poate deteriora (de exemplu: deformare a unei osii).
Pentru a evita orice risc de accident, solicitaţi controlul vehiculului de către un Reprezentant al mărcii.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete *(1)*

Asiguraţi-vă că zona din jurul senzorilor cu ultrasunete, indicaţi de săgeţile ***1***, nu sunt acoperiţi (cu murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/ataşată incorect), loviţi, modificaţi (inclusiv vopseaua) sau obstrucţionaţi de vreun accesoriu montat în partea din spate şi/sau, în funcţie de vehicul, în partea din faţă a vehiculului.

Funcţionare



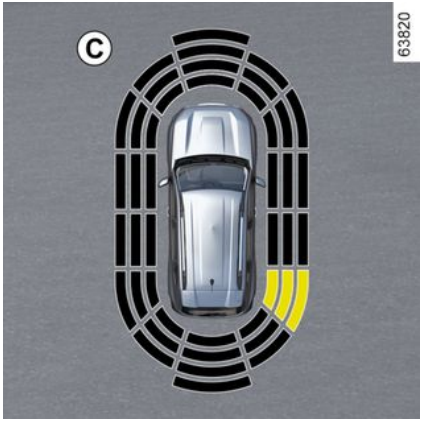
Ecranul ***2*** arată împrejurimile vehiculului alături de bipuri.

În funcţie de echipament, poate fi necesar să parcurgeţi câţiva metri înainte ca detectarea laterală să fie activată.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

– afişajul ***A***: analiza mediului înconjurător al vehiculului este în desfăşurare;
– afişajul ***B***: analiza mediului înconjurător al vehiculului este finalizată.

Detectarea obstacolelor



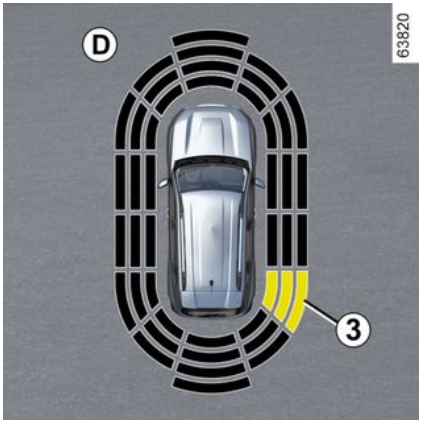
Sistemul este capabil să detecteze majoritatea obstacolelor situate în apropierea părţii din spate şi, în funcţie de echipare, în apropierea părţilor laterale şi din faţă ale vehiculului.

Frecvenţa semnalului sonor va creşte pe măsură ce vehiculul se apropie de un obstacol, până când devine un semnal sonor continuu la aproximativ 20 cm pentru un obstacol detectat pe părţile laterale şi la aproximativ 30 cm pentru un obstacol detectat în faţă sau în spate.

Este afişată zona în care a fost detectat obstacolul (afişaj ***C***). În funcţie de vehicul, zona este afişată cu verde, portocaliu (sau galben, în funcţie de vehicul) sau roşu, în funcţie de proximitatea obstacolului detectat.

> ⓘ În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Caz special cu obstacole detectate pe lateral



În funcţie de orientarea roţilor, sistemul determină traiectoria vehiculului şi avertizează şoferul dacă există sau nu există un risc de coliziune cu un obstacol ***3*** în partea laterală a vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

– în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvenţă tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Este afişată zona în care a fost detectat obstacolul ***3*** (afişaj ***D***);
– în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. În funcţie de vehicul, zona în care a fost detectat obstacolul ***3*** este afişată haşurat.

> ⓘ În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia *4*



Din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi pe meniul "Asistenţă parcare".

Activaţi sau dezactivaţi zonele acoperite de senzorii cu ultrasunete.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Notă: în funcţie de vehicul, zona de detectare din "spate" nu poate fi dezactivată.

Dezactivarea automată a asistenţei la parcare

Sistemul se dezactivează:

– atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;

– în funcţie de vehicul, când vehiculul staţionează mai mult de aproximativ cinci secunde şi este detectat un obstacol (cum ar fi atunci când se află într-un blocaj de trafic etc.);

– atunci când sunteţi în poziţia **N** sau **P**;

– atunci când se detectează un defect de funcţionare.

Notă: în funcţie de vehicul, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcţia de asistenţă la parcarea cu spatele este dezactivată.

Reglaje

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia reia starea de activare care a fost salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Reglarea setărilor din ecranul multimedia *4*



Cu vehiculul staţionat, din lumea "Vehicul" de pe ecranul multimedia ***4***, apăsaţi meniul "Asistenţă parcare"

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Dezactivarea sunetului sistemului

(în funcţie de vehicul)

Activaţi sau dezactivaţi sunetul asistenţei la parcare.

Notă: dacă dezactivaţi sunetul, atunci când vă apropiaţi de un obstacol, doar afişajul vă va avertiza.

Volumul sonor al asistenţei la parcare

Reglaţi volumul asistenţei la parcare apăsând pe bara de volum.

La fiecare pornire a vehiculului, funcţia reia starea de activare care a fost salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Cazuri particulare

Puteţi dezactiva manual alertele sonore sau, în funcţie de vehicul, zona de detectare în cauză în cazul în care:

– echipamentul de remorcare, transport sau remorcare care nu este recunoscut de sistem este prezent în faţa senzorilor cu ultrasunete;
– senzorii cu ultrasunete sunt deterioraţi.

Notă: dacă sunetul este dezactivat, afişajele vor continua să vă avertizeze în mod repetat.

Anomalii de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare:

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ trei secunde la fiecare cuplare a marşarierului, însoţit de mesajul "Verifică senzori de parcare" pe tabloul de bord;
– sau sistemul nu produce niciun sunet (cu excepţia cazului în care este dezactivat în mod deliberat) sau nu apare nimic pe afişaj atunci când marşarierul este cuplat.

Verificaţi dacă senzorii cu ultrasunete sunt curaţi. Dacă defecţiunea persistă, consultaţi un reprezentant al mărcii.

Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanşa avertismentele sonore ale sistemului de Asistenţă la parcare.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Recomandare

Întreţinerea/repararea sistemului

– În caz de şoc, alinierea senzorilor cu ultrasunete se poate modifica, iar funcţionarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află senzorii cu ultrasunete (reparaţii, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este autorizat să intervină asupra sistemului.

Cazuri de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– condiţii meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
– unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.)
– montarea unui cârlig sau a unei bile de remorcare incompatibile.

Risc de avertizări false sau de absenţă a avertizărilor.

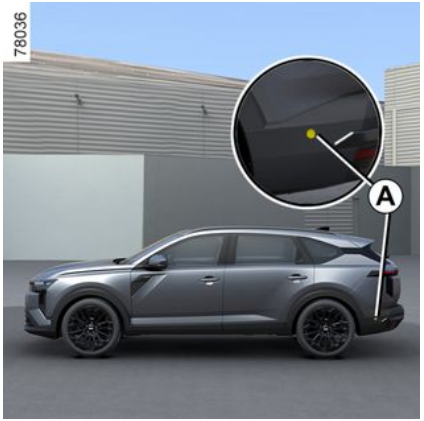
Dacă sistemul se comportă anormal, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zonele de detectare cu ultrasunete trebuie păstrate curate şi nemodificate pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obiectele mici aflate în mişcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
– Este posibil ca sistemul să nu detecteze obstacole care sunt prea aproape de vehicul.
– Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obstacole circulă cu viteze semnificativ diferite.
– Dacă traiectoria este modificată în timpul unei manevre, este posibil ca sistemul să raporteze obstacolele cu întârziere.

Avertizare ieşire din parcare

Prezentare



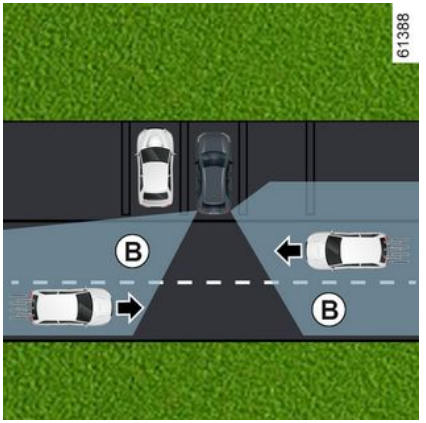
Pe baza informaţiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei paraşoc spate (zona ***A***), sistemul informează şoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare ***B***.

Funcţia este activată dacă:

– marşarierul este cuplat;

şi

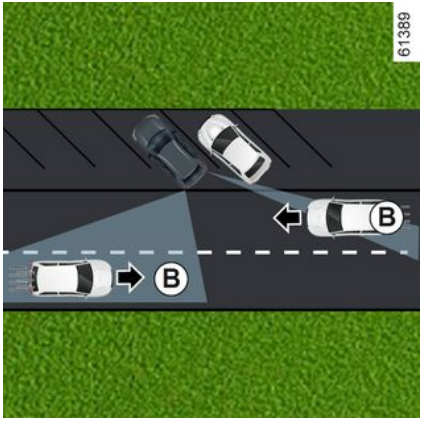
– vehiculul este staţionar sau se deplasează cu viteză mică.



Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.) şi de starea barei paraşoc etc.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.

Particularitate

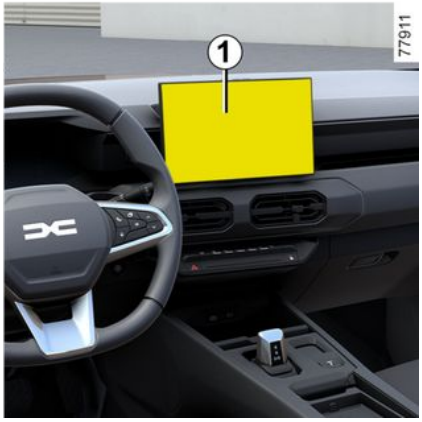


Asiguraţi-vă că zona radarului ***A*** nu este acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucţionat, pe tabloul de bord va apărea mesajul "Ra-

darul lateral nu detectează". Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia *1*



Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Alegeţi "**ON**" sau "**OFF**".

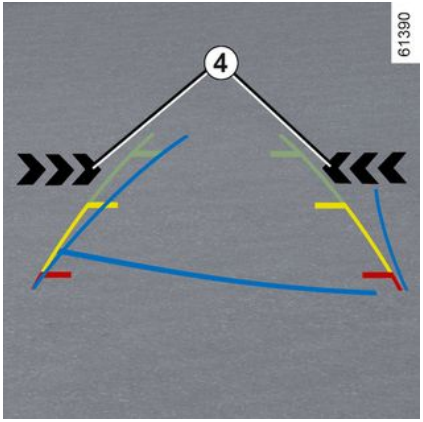
Funcţionare



Funcţia vă avertizează dacă un vehicul se află în zona ***B*** şi se apropie de vehiculul dvs.

Atunci când este detectat un vehicul, martorii luminoşi ***2*** se aprind în ambele retrovizoare exterioare ***3***.

Notă: curăţaţi în mod regulat retrovizoarele exterioare ***3*** astfel încât martorii luminoşi ***2*** să poată fi văzuţi.



Martorii luminoşi ***4*** de pe ecranul multimedia indică partea pe care a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curăţaţi camera în mod regulat, astfel încât să nu fie acoperită.

Martorii luminoşi ***2*** şi ***4*** sunt însoţiţi de o avertizare sonoră atunci când marşarierul este cuplat şi vehiculul se deplasează.

Anomalii de funcţionare

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem şi a fost ataşată o remorcă, avertizarea de ieşire din parcare este dezactivată automat şi următorul mesaj este afişat pe tabloul de bord: "Asistență condus Indisponibilă".

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Radar lateral de controlat". Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

3

Din cauza prezenţei senzorilor de pe bara paraşoc spate, este recomandat să lăsaţi toate intervenţiile asupra barei paraşoc (reparaţii, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.

Limitarea funcţionării sistemului

– Zona radarului trebuie să rămână curată şi nemodificată, pentru a garanta buna funcţionare a sistemului.
– Este posibil ca obstacolele mici care se apropie de vehicul (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.

Dezactivarea funcţiei

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– zona radarului ***A*** a fost deteriorată (bara paraşoc spate);
– vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la condus. Această funcţie nu înlocuieşte, în niciun caz, vigilenţa şi responsabilitatea şoferului, care trebuie să păstreze în permanenţă controlul asupra vehiculului.
Nu trebuie să utilizaţi niciodată sistemul ca un detector de obstacole sau ca un sistem anticoliziune.

Întreţinerea/repararea sistemului

– În cazul unui impact, poziţia radarelor se poate schimba, afectând funcţionarea acestora. Dezactivaţi funcţia şi consultaţi un reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie în zona în care se află radarele (reparaţii, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este autorizat să intervină asupra sistemului.

Cazuri de perturbare a sistemului

Funcţionarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiţii, de exemplu:

– un mediu complex (parcare subterană, structuri metalice etc.);
– condiţii meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torenţială, grindină, polei etc.).

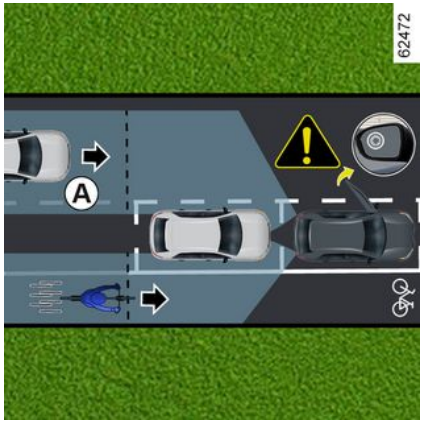
Dezactivarea funcţiei

Trebuie să dezactivaţi funcţia dacă vehiculul este tractat (depanare) sau dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

În cazul în care sistemul funcţionează anormal, dezactivaţi-l şi contactaţi un reprezentant aprobat.

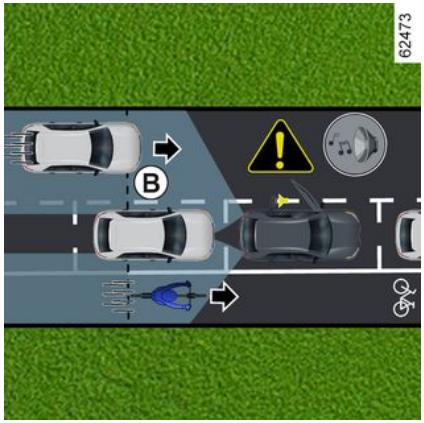
Ieşire sigură pentru pasager

Descriere



Această funcţie este un sistem suplimentar de asistenţă la conducere pentru siguranţa ocupanţilor vehiculului.

Scopul funcţiei "Ieşire sigură pasager" este de a avertiza şoferul şi/sau pasagerii cu privire la pericolul potenţial dacă deschid uşile atunci când vehiculul este staţionar.



În baza informaţiilor furnizate de senzorii instalaţi pe fiecare parte a barei paraşoc spate (zona ***C***), funcţia avertizează şoferul:

– atunci când un alt vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) se află în zona de detectare ***A***;

şi

– atunci când există riscul coliziunii cu un vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) în zona ***B***.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

3

Particularitate



Asiguraţi-vă că zona ***C*** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei paraşoc spate nu este obstrucţionată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă radarul este obstrucţionat, pe tabloul de bord va apărea mesajul "Radarul lateral nu detectează". Curăţaţi zona în care se află senzorii.

Trebuie să dezactivaţi funcţia atunci când:

– zona ***C*** a radarului a fost deteriorată (bara paraşoc spate);
– vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

Funcţionare



Dacă se detectează un obiect în mişcare la deschiderea uşii, martorul luminos ***1*** este afişat pe retrovizorul exterior ***2*** şi, în funcţie de vehicul, se aprind luminile ambientale de pe uşa din faţă.

Notă: curăţaţi în mod regulat retrovizoarele exterioare ***2*** pentru a vă asigura că martorul luminos ***1*** este vizibil în permanenţă.



Când obiectul detectat este foarte aproape, se va auzi un bip, împreună cu mesajul de avertizare "Obiect detectat pe lateral" ***3*** pe tabloul de bord.

Notă: după decuplarea contactului, sistemul rămâne activ pentru o scurtă perioadă.

ASISTENŢĂ LA STAŢIONARE

Activarea/dezactivarea funcţiei de pe ecranul multimedia *4*



Pentru a activa sau a dezactiva funcţia, consultaţi instrucţiunile multimedia.

Atunci când vehiculul este deblocat, funcţia revine la ultima stare salvată pe ecranul multimedia.

Condiţii de nefuncţionare

– vehiculul se deplasează şi nu este complet staţionar;
– vehiculul este blocat din exterior;
– există obiecte în mişcare (motociclete, biciclete, pietoni, vehicule etc.) care se deplasează spre sau în apropierea vehiculului dvs. cu o viteză redusă care nu este considerată de sistem ca fiind un risc;
– raza de acţiune a senzorilor situaţi în interiorul barei de protecţie spate este ascunsă de obiecte, cum ar fi alte vehicule parcate deosebit de late şi cele parcate foarte aproape de vehiculul dvs.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe panoul de bord apare mesajul "Asistenţă condus Indisponibilă" pentru a vă informa că funcţia nu este operaţională.

Pentru informaţii despre gama de echipamente adaptate vehiculului dvs., vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord este afişat mesajul "Radar lateral de controlat". Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Această funcţie este un sistem suplimentar de asistenţă pentru conducere şi este posibil să nu detecteze anumite vehicule sau obiecte în mişcare din apropierea vehiculului dumneavoastră.
Această funcţie nu înlocuieşte în niciun fel vigilenţa şi responsabilitatea şoferului şi a ocupanţilor vehiculului, care sunt întotdeauna responsabili cu acordarea unei atenţii deosebite situaţiei traficului şi verificării zonei înainte de a părăsi vehiculul.

Situaţii de perturbare a sistemului

Anumite condiţii (mediu complex, condiţii meteorologice nefavorabile etc.) pot perturba sau deteriora funcţionarea sistemului, cu riscul unor alarme false.

APEL DE URGENŢĂ

Prezentare

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcţia de apelare de urgenţă permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgenţă în cazul unui accident sau dacă vă simţiţi rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgenţă la faţa locului.

Notă: apelul de urgenţă este funcţional:

– în ţările acoperite de infrastructurile de telecomunicaţii 4G şi de serviciile telematice de salvare asociate, care sunt compatibile cu sistemul;
– în funcţie de acoperirea reţelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiţi funcţia de apel de urgenţă pentru a raporta un accident la care aţi fost martor, acest lucru presupune să vă opriţi în locurile în care condiţiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgenţă să vă localizeze vehiculul şi să identifice, prin urmare, locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectaţi legislaţia locală.

Utilizaţi funcţia de apel de urgenţă numai în cazul unei urgenţe în care sunteţi implicat, dacă sunteţi martor la un accident sau dacă vă simţiţi rău.



1 Microfon.

2 Martor luminos funcţionare sistem/pană:

– roşu: funcţionare defectuoasă.

3 Martor luminos de funcţionare a sistemului:

– verde: funcţional

(de exemplu, sistem şi reţea disponibile etc.);

– stins: nefuncţional

(de exemplu, reţea indisponibilă etc.);

– verde care clipeşte: apel în desfăşurare.

4 Capac.

5 Difuzor.



Un apel are loc după cum urmează:

– apelul este iniţiat către serviciile de urgenţă;
– sunt trimise date referitoare la incident (plăcuţa producătorului, ora apelului, ultimele locaţii, direcţia vehiculului etc.);
– are loc comunicare vocală cu serviciile de urgenţă;
– dacă este necesar, se apelează asistenţa de urgenţă.

APEL DE URGENŢĂ

Există două moduri de apelare de urgenţă:

– mod automat;
– mod manual.

Mod automat

Atunci când sistemul este funcţional, modul automat este activat.

Apelul de urgenţă se porneşte automat în cazul unui accident care a dus la activarea echipamentului de protecţie (pretensionatoare pentru centurile de securitate, airbag etc.).

În caz de accident, dacă locaţia şi condiţiile de trafic o permit, rămâneţi în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeţi rapid centrului telefonic de asistenţă, dacă este necesar.

Mod manual



Pentru a efectua un apel manual:

– apăsaţi scurt clapeta ***4***;
– ghidaţi-o în jos;
– apăsaţi butonul ***6*** "SOS".

Dacă butonul a fost apăsat din greşeală, este posibil să anulaţi apelul apăsând lung butonul ***6*** timp de aproximativ două secunde, înainte ca apelul să fie conectat la centrul de asistenţă telefonică.

Odată ce apelul este realizat, doar centrul de asistenţă telefonică poate încheia apelul.

Anomalii de funcţionare



În anumite situaţii, funcţia de apel de urgenţă poate deveni indisponibilă (de exemplu, în cazul unei baterii descărcate etc.).

Când sistemul detectează o pană de funcţionare, martorul luminos ***2*** apare cu roşu timp de peste 30 de minute. Consultaţi cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENŢĂ

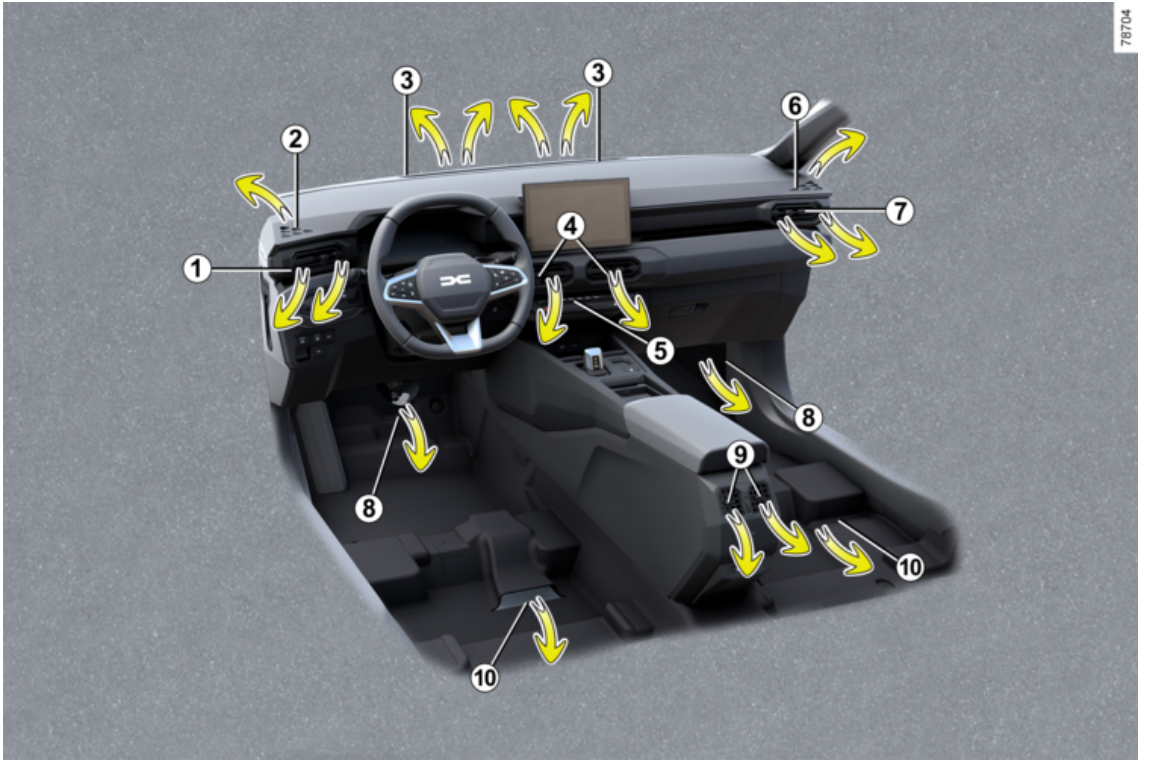
Sistemul funcţionează cu o baterie dedicată. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ 4 ani (martorul luminos ***2*** se aprinde în roşu pentru a vă informa).
Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi funcţionarea corectă a sistemului, orice operaţiune asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie realizată de un specialist calificat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Fără caracteristica de apelare de urgenţă, sistemul nu poate fi urmărit şi nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt şterse automat şi în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziţii ale vehiculului.
Datele sunt trimise numai în eventualitatea unei apelări de urgenţă. Datele trimise către centrul telefonic de asistenţă sunt tratate în conformitate cu legile privind protecţia datelor cu caracter personal, aplicabile în ţara în care vă aflaţi. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore.
Proprietarul vehiculului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ştergerea sau blocarea datelor.

Aeratoare: ieşiri de aer

Ieşiri de aer



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

1 Aerator lateral stânga.
2 Friză de dezaburire geam lateral stânga.
3 Frize de dezaburire parbriz.
4 Aeratoare centrale
5 Tablou de comenzi
6 Friză de dezaburire geam lateral dreapta.
7 Aerator lateral dreapta.
8 Ieşiri de încălzire picioare pentru pasagerii faţă.
9 Aeratoare centrale pentru pasagerii din spate (în funcţie de vehicul).
10 Ieşiri de încălzire picioare pentru pasagerii spate.

Aeratorul central *4* şi aeratoarele laterale *1* şi *7*



Debit

Aerator *1*

Deschidere: deplasaţi glisorul ***11*** spre exteriorul vehiculului.

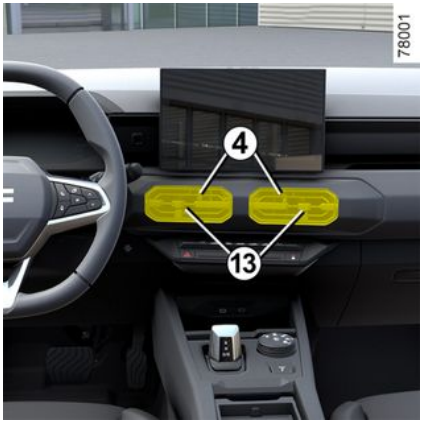
Închidere: deplasaţi glisorul ***11*** spre interiorul vehiculului, până la oprire.



Aerator *7*

Deschidere: deplasaţi glisorul ***12*** spre exteriorul vehiculului.

Închidere: deplasaţi glisorul ***12*** spre interiorul vehiculului, până la oprire.



Aeratoare *4*

Deschidere: deplasaţi glisorul ***13*** spre exteriorul vehiculului.

Închidere: deplasaţi glisorul ***13*** spre interiorul vehiculului, până la oprire.

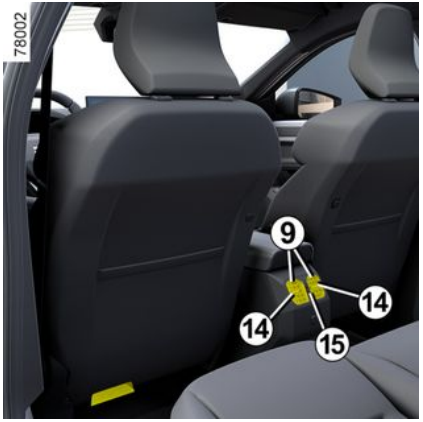
Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu, pentru a elimina mirosurile neplăcute).
Risc de deteriorare sau incendiu.

Nu fixaţi obiecte de aeratoare (de exemplu, suport pentru telefon etc.).
Risc de degradare.

Pentru a elimina mirosurile neplăcute din vehicul, utilizaţi numai sistemele prevăzute în acest scop.
Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Scaune spate

(în funcţie de vehicul)



Orientare

Pentru a direcţiona fluxul de aer, rotiţi aeratoarele ***9*** cu ajutorul langhetelor ***14***.

Debit

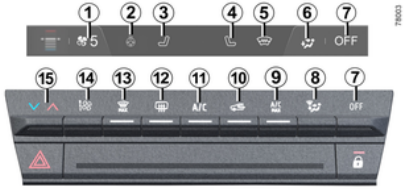
Pentru a verifica fluxul aeratoarelor ***9***, rotiţi butonul ***15*** în funcţie de deschiderea dorită:

– în sus: deschidere completă;
– în jos: închidere.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu, pentru a elimina mirosurile neplăcute).
Risc de deteriorare sau incendiu.

Climatizare manuală

Comenzile



1. Indicator viteză de ventilare.

2. Controlul activării volanului de direcţie încălzit.

3. Controlul activării scaunului încălzit al şoferului.

4. Controlul activării scaunului încălzit al pasagerului.

5. Comandă activare parbriz încălzit.

6. Indicator repartizare aer în compartiment habitaclu.

7. Oprirea sistemului.

8. Reglare a repartizării aerului în habitaclu.

9. Comanda de activare pentru funcţia "A/C MAX".

10. Reciclare aer.

11. Comandă de activare a aerului condiţionat.

12. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

13. Funcţia "Vedere clară".

14. Reglare viteză de ventilare

15. Reglare temperatură aer.

Activare sistem

La pornirea vehiculului, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Sistemul este funcţional şi când vehiculul este parcat.

Ridicaţi comanda ***14*** la viteza de ventilare dorită.

Oprire instalaţie

Apăsaţi pe butonul ***7***:

– climatizarea sau încălzirea se opreşte automat;
– viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă;
– – există totuşi un debit de aer redus atunci când vehiculul se deplasează.

Această poziţie este de evitat în utilizarea curentă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Comanda ***11*** autorizează activarea (martor luminos aprins) sau dezactivarea (martor luminos stins) climatizării.

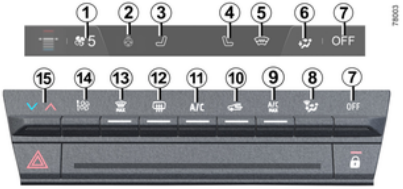
Sistemul nu poate fi activat dacă puterea ventilaţiei este zero.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Sfat: pentru a creşte autonomia vehiculului, opriţi climatizarea atunci când temperatura exterioară este confortabilă.

Modificarea distribuţiei aerului în habitaclu



Apăsaţi o dată sau de mai multe ori pe ***8*** pentru a selecta modul de repartizare a aerului. Modul de repartizare a aerului selectat ***6*** este afişat pe ecranul multimedia. Poziţiile sunt în următoarea ordine:

Întregul flux de aer este dirijat spre frizele de dezaburire ale parbrizului şi frizele de dezaburire ale geamurilor laterale faţă.

Fluxul de aer este repartizat între frizele de dezaburire ale geamurilor laterale faţă, frizele de dezaburire ale parbrizului şi frizele din spaţiile pentru picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi spre picioarele ocupanţilor.

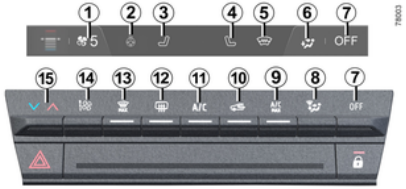
Fluxul de aer vine în principal prin orificiile de ventilaţie situate la picioarele pasagerilor (sub tabloul de bord şi/sau sub scaunele din faţă).

Reglarea temperaturii aerului

Apăsaţi pe butonul ***15***, apoi utilizaţi fila de pe ecranul multimedia pentru a regla temperatura aerului. Cu cât cursorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

În momentul unei utilizări prelungite a aerului condiţionat, o senzaţie de frig poate să apară. Pentru a creşte temperatura, apăsaţi pe ***15***, apoi ridicaţi fila în sus pe ecranul multimedia.

Reglarea vitezei de ventilare



Sistemul reglează automat viteza de ventilare pentru a atinge şi menţine nivelul de confort dorit.

Veţi avea în continuare posibilitatea de a creşte sau reduce viteza de ventilare, prin apăsarea comenzii ***14***.

Funcţie "vedere clară"

Apăsaţi pe butonul ***13***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcţie dezabureşte rapid parbrizul, luneta spate, geamurile laterale faţă şi retrovizoarele exterioare (în funcţie de vehicul). Aceasta activează automat funcţia de climatizare şi funcţia de dezgheţare a lunetei spate.

Notă: dezactivează automat reciclarea aerului.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***13***.

> Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcţionare.

Dezgheţare şi dezaburire lunetă

Apăsaţi pe butonul ***12***, iar martorul luminos integrat se aprinde. Această funcţie permite dezaburirea sau dezgheţarea rapidă a lunetei spate şi dezgheţarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***12***. Implicit, dezaburirea se opreşte automat.

Funcţia "A/C MAX"

Funcţia "A/C MAX" permite potenţialul maxim al sistemului de climatizare. Poate fi activată pentru o perioadă scurtă de timp pentru a răci rapid habitaclul.

Funcţia "A/C MAX" permite utilizatorului să simtă puterea maximă a sistemului de climatizare fără nicio constrângere şi niciun compromis legat de acustică şi senzaţia că aerul este prea rece pe mâini şi pe faţă.

Această funcţie implică modificări automate:

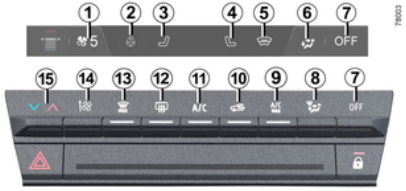
– temperatura programată la rece, la valoarea maximă;
– distribuirea aerului către ocupanţi;
– fluxul de aer la putere maximă;
– activarea aerului condiţionat;
– reciclarea aerului.

Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe butonul ***9***. Martorul luminos din butonul ***9*** se aprinde. Dezactivaţi modul ECO pentru a profita la maximum de ea.

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi din nou pe ***9***. Martorul luminos din butonul ***9*** se stinge.

> În caz de îngheţ, în loc să folosiţi funcţia de dezgheţare/dezaburire, dezgheţaţi manual luneta cu o racletă pentru a reduce consumul de energie.

Punere în funcţiune a reciclării aerului (izolare habitaclu)



Puteţi activa periodic funcţia de reciclare pentru a izola habitaclul de aerul din exterior, de exemplu, atunci când conduceţi printr-o zonă poluată.

Dezaburirea/dezgheţarea vor avea în continuare prioritate în faţa reciclării aerului.

Utilizarea manuală

Apăsaţi pe butonul ***10***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziţii poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum şi aburirea geamurilor.

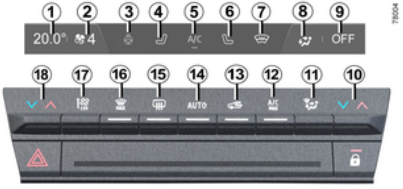
Notă: pentru a evita aburirea geamurilor, sistemul poate opri automat funcţia. Martorul luminos integrat în butonul ***10*** se stinge.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***10***

Utilizarea prelungită a reciclării aerului generează condens pe geamurile laterale şi pe parbriz, precum şi disconfort din cauza absenţei aerului proaspăt din habitaclu. Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul normal (aer exterior) de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară, apăsând din nou pe butonul ***10***.

Climatizare automată

Comenzile



1. Indicator valoare de referinţă temperatură şofer.

2. Indicator viteză de ventilare.

3. Controlul activării volanului de direcţie încălzit.

4. Controlul activării scaunului încălzit al şoferului.

5. Comandă de activare a aerului condiţionat.

6. Controlul activării scaunului încălzit al pasagerului.

7. Comandă activare parbriz încălzit.

8. Indicator repartizare aer în compartiment habitaclu.

9. Indicator valoare de referinţă temperaturii pasagerului.

10. Reglarea temperaturii aerului pentru pasager.

11. Reglare a repartizării aerului în habitaclu.

12. Comanda de activare pentru funcţia "A/C MAX".

13. Reciclare aer.

14. Comandă de activare a aerului condiţionat în modul AUTO.

15. Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

16. Funcţia "Vedere clară".

17. Reglarea vitezei de ventilare şi oprirea sistemului.

18. Reglare temperaturii aerului pentru şofer.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ŞI CLIMATIZARE

Activare sistem

La pornirea vehiculului, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Sistemul este funcţional şi când vehiculul este parcat.

Apăsaţi comanda ***14*** pentru a activa sistemul sau setaţi comanda ***17*** la viteza de ventilare dorită.

Oprire instalaţie

Apăsaţi comanda ***17*** până când ajungeţi la poziţia **"OFF"**

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Comanda ***5*** autorizează activarea (martor luminos aprins) sau dezactivarea (martor luminos stins) climatizării.

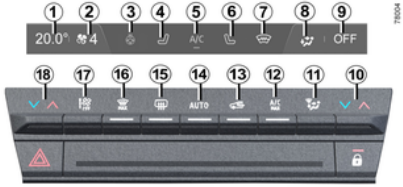
Sistemul nu poate fi activat dacă puterea ventilaţiei este zero.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura în interiorul habitaclului;
– să eliminaţi aburul mai rapid.

Sfat: pentru a creşte autonomia vehiculului, opriţi climatizarea atunci când temperatura exterioară este confortabilă.

Mod automat



Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepţia cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitaclu şi menţinerea unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul.

Sistemul acţionează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiţionat şi temperatura aerului.

Acest mod oferă posibilitatea de a alege între trei programe:

AUTO : ajustează nivelul de confort ales în funcţie de condiţiile externe. Apăsaţi pe butonul ***14***.

SOFT : atinge nivelul de confort dorit mai gradual şi silenţios. Apăsaţi butonul ***14***, apoi apăsaţi în jos din nou pentru a activa modul **SOFT**.

FAST : creşte debitul de aer în compartimentul habitaclu. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului scaunelor din spate. Apăsaţi butonul ***14***, apoi apăsaţi în sus din nou pentru a activa modul **FAST**.

Modificarea distribuţiei aerului în habitaclu

Apăsaţi o dată sau de mai multe ori pe ***11*** pentru a selecta modul de repartizare a aerului. Modul de repartizare a aerului selectat ***8*** este afişat pe ecranul multimedia. Poziţiile sunt în următoarea ordine:

 Fluxul de aer provine de la frizele de dezaburire a parbrizului şi de la frizele de dezaburire a geamurilor laterale faţă.

 Fluxul de aer este repartizat între frizele de dezaburire ale geamurilor laterale faţă, frizele de dezaburire ale parbrizului şi frizele din spaţiile pentru picioarele ocupanţilor.

 Fluxul de aer provine în principal de la aeratoarele planşei de bord şi de la aeratoarele centrale pentru pasagerii din spate.

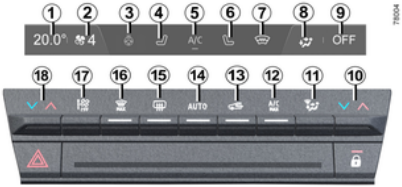
 Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer vine în principal prin orificiile de ventilaţie situate la picioarele pasagerilor (sub tabloul de bord şi/sau sub scaunele din faţă).

Reglarea temperaturii aerului

Utilizaţi comenzile ***10*** şi ***18*** pentru a regla independent partea stângă şi partea dreaptă.

Reglarea vitezei de ventilare



Sistemul reglează automat viteza de ventilare pentru a atinge şi menţine nivelul de confort dorit.

Veţi avea în continuare posibilitatea de a creşte sau reduce viteza de ventilare, prin apăsarea comenzii ***17***.

Funcţie "vedere clară"

Apăsaţi pe butonul ***16***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcţie dezabureşte rapid parbrizul, luneta spate, geamurile laterale faţă şi retrovizoarele exterioare (în funcţie de vehicul). Aceasta activează automat funcţia de climatizare şi funcţia de dezgheţare a lunetei spate.

Notă: dezactivează automat reciclarea aerului.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***14*** sau pe butonul ***16***.

> Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcţionare.

Dezgheţare şi dezaburire lunetă

Apăsaţi pe butonul ***15***, iar martorul luminos integrat se aprinde. Această funcţie permite dezaburirea sau dezgheţarea rapidă a lunetei spate şi dezgheţarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***15***. Implicit, dezaburirea se opreşte automat.

Funcţia "A/C MAX"

Funcţia "A/C MAX" permite potenţialul maxim al sistemului de climatizare. Poate fi activată pentru o perioadă scurtă de timp pentru a răci rapid habitaclul.

Funcţia "A/C MAX" permite utilizatorului să simtă puterea maximă a sistemului de climatizare fără nicio constrângere şi niciun compromis legat de acustică şi senzaţia că aerul este prea rece pe mâini şi pe faţă.

Această funcţie implică modificări automate:

– temperatura programată la rece, la valoarea maximă;
– distribuirea aerului către ocupanţi;
– fluxul de aer la putere maximă;
– activarea aerului condiţionat;
– reciclarea aerului.

Pentru a activa funcţia, apăsaţi pe butonul ***12***. Martorul luminos din butonul ***12*** se aprinde. Dezactivaţi modul ECO pentru a profita la maximum de ea.

Pentru a dezactiva funcţia, apăsaţi din nou pe ***12***. Martorul luminos din butonul ***12*** se stinge.

Punere în funcţiune a reciclării aerului (izolare habitaclu)

Puteţi activa periodic funcţia de reciclare pentru a izola habitaclul de aerul din exterior, de exemplu, atunci când conduceţi printr-o zonă poluată.

Dezaburirea/dezgheţarea vor avea în continuare prioritate în faţa reciclării aerului.

Utilizarea manuală

Apăsaţi pe butonul ***13***, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziţii poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum şi aburirea geamurilor.

Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul automat de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară, apăsând pe butonul ***13***.

Notă: pentru a evita aburirea geamurilor, sistemul poate opri automat funcţia. Martorul luminos integrat în butonul ***13*** se stinge.

Pentru a părăsi această funcţie, apăsaţi din nou pe butonul ***13***

Utilizarea prelungită a reciclării aerului generează condens pe geamurile laterale şi pe parbriz, precum şi disconfort din cauza absenţei aerului proaspăt din habitaclu. Prin urmare, vă recomandăm să reveniţi la modul normal (aer exterior) de îndată ce funcţia de reciclare a aerului nu mai este necesară, apăsând din nou pe butonul ***13***.

Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiţionat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteţi constata apariţia condensului pe geamuri şi pe parbriz.

Dacă există condens, utilizaţi funcţia **"Vedere clară"** pentru a-l elimina, apoi utilizaţi climatizarea în modul automat pentru a împiedica formarea acestuia.

Vehicule echipate cu ECO modul

După activare, modul ECO poate reduce performanţele climatizării automate ➔ **191**.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu, pentru a elimina mirosurile neplăcute).
Risc de degradare sau de incendiu.

Consum de carburant

Este normal să constataţi o creştere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiţionat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat fără mod automat, opriţi sistemul atunci când nu mai aveţi nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulaţi cu aeratoarele deschise şi geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas

staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să-l aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

Întreţinere

Consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaşte periodicităţile de control.

4

> Utilizaţi periodic sistemul de aer condiţionat, chiar şi pe timp foarte rece, pornindu-l cel puţin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalie de funcţionare

În general, în caz de anomalie de funcţionare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacităţii la nivelul dezgheţării, al dezaburirii sau al aerului condiţionat.**

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartuşului filtrului din habitaclu.

– **Lipsă de aer rece**.

Verificaţi dacă poziţia comenzilor este corectă şi starea siguranţelor este bună. În caz contrar, opriţi funcţionarea.

Particularităţile versiunilor Hybrid

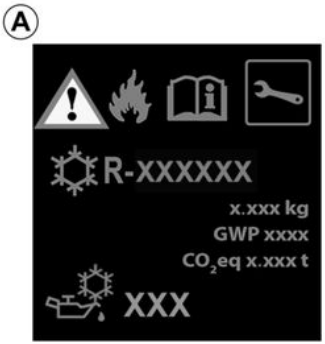
Sistemul de aer condiţionat al vehiculului este utilizat şi pentru răcirea bateriei de tracţiune. Pentru a păstra durata de viaţă a bateriei de tracţiune a vehiculului dvs.

O scădere prelungită a eficienţei aerului condiţionat poate duce la deteriorarea prematură a bateriei de tracţiune.

Prezenţa apei sub vehicul

După o utilizare îndelungată a sistemului de climatizare, este normal să apară apă sub vehicul din cauza condensului.

Fluid refrigerent



Circuitul de fluid refrigerent (ale cărui componente sunt etanşe) poate conţine gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcţie de vehicul, veţi găsi următoarele informaţii pe eticheta ***A*** aplicată în compartimentul motorului.

Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe eticheta ***A*** depind de vehicul.

Tip de fluid refrigerent

(XXX) Tipul de ulei din circuitul de climatizare

Produs inflamabil

Consultaţi manualul de utilizare

Întreţinere

x,xxx kg	**(1)** Cantitatea de fluid refrigerent prezentă în vehicul.
GWP xxxx	**(2)** Potenţialul de încălzire globală.
Echivalent CO2 x,xxx t	**(3)** Cantitatea în greutate şi în echivalentul de CO2.

Informaţii suplimentare

În funcţie de etichetă şi de tipul de fluid refrigerent:

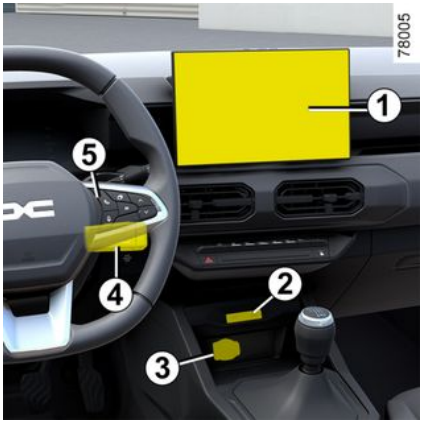
Fluid refrigerent R-1234yf

– **(1)** 0,425 kg/0,650 kg
– **(2)** GWP 0,501
– **(3)** 0,0002 t/0,0003 t

Nu deschideţi circuitul de fluid frigorific. Fluidul este periculos pentru ochi şi piele.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 162 ➔ 164.

Prezentare



1. Ecran tactil multimedia.

2. Priză multimedia USB-C 15 waţi.

3. Priză de accesorii ➔ **336**.

4. Comandă sub volan.

5. Comandă vocală.

Pentru a acţiona acest echipament: consultaţi manualul echipamentului.

În funcţie de vehicul, este posibil ca ecranul tactil multimedia ***1*** să fie protejat cu o folie. Nu o îndepărtaţi. În caz de deteriorare, contactaţi un Reprezentant al mărcii pentru a solicita înlocuirea.

Utilizarea telefonului
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.



6. Compartiment de depozitare pentru telefon.

Porturi multimedia USB-C

Porturile multimedia USB-C pot fi utilizate pentru a încărca accesorii care necesită o putere mai mică de 15 waţi la fiecare port ***2***.

Notă: porturile multimedia USB-C ***2*** pot fi utilizate şi pentru transferul de date. Exemplu: oglindirea smartphone-ului pe ecranul multimedia prin Android Auto™ sau Apple CarPlay™

Prezenţa şi amplasamentul acestor echipamente depind de echipamentul multimedia al vehiculului.



7. Prizele multimedia USB–C pentru pasagerii din spate.

Pentru ca accesoriul dvs. să se încarce, asiguraţi-vă că puterea necesară pentru încărcarea acestuia corespunde puterii furnizate de portul USB-C utilizat.

Atunci când conectaţi un cablu de la un accesoriu la un port USB (de exemplu, cablul de încărcare al unui smartphone etc.), asiguraţi-vă că îl deconectaţi după utilizare.
Risc de scurtcircuit şi deteriorare a portului USB în caz de contact între capătul cablului şi un obiect metalic (de exemplu, o brichetă etc.).

Porturile multimedia USB-C ***7*** pot fi utilizate pentru a încărca accesorii cu o putere ca nu depăşeşte 15 waţi (5 V) la fiecare port.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE



Utilizaţi microfonul ***8*** şi comanda vocală ***5***.

Utilizarea telefonului
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Zonă de încărcare prin inducţie ***9***

(în funcţie de vehicul)





În funcţie de vehicul, zona ***9*** este echipată cu un dispozitiv magnetic ***10*** ➔ 337.

În timpul conducerii, asiguraţi-vă că recipientul ţinut în portpahar este închis corespunzător, astfel încât să nu se răstoarne.
Există un risc de deteriorare a echipamentelor electrice şi/sau electronice din jur, în cazul vărsării lichidului.

Suport pentru telefon *11*

(în funcţie de vehicul)



Introduceţi smartphone-ul (sau tableta) în carcasă ***11***. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că menţinerea este fermă.

Carcasa ***11*** trebuie utilizată numai pentru depozitarea tabletelor sau smartphone-urilor.

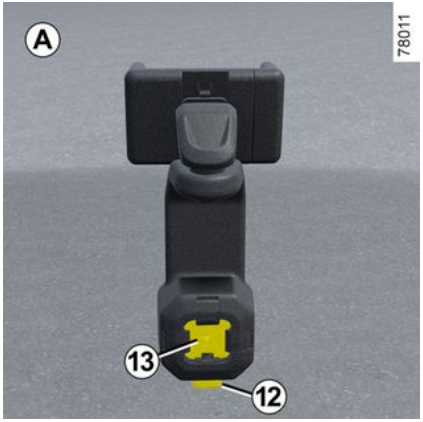
Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Asiguraţi-vă că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon pentru a nu fi proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

Utilizarea telefonului
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Suport amovibil pentru telefon *A*

La vehiculele astfel echipate, pentru a monta suportul amovibil pentru telefon ***A***, respectaţi următoarele instrucţiuni:



– apăsaţi butonul ***12*** de pe suportul pentru telefon ***A***;



– ataşaţi baza ***13*** a suportului pentru telefon la uşa YouClip ***14***;
– trageţi clema ***17*** spre dreapta;





– aşezaţi telefonul în suportul pentru telefon ***16***, apăsând pe clema fixă ***15***, apoi eliberaţi clema ***17*** astfel încât telefonul să fie menţinut ferm în poziţie între clemele ***15*** şi ***17***.

Pentru a scoate suportul amovibil pentru telefon ***A***, apăsaţi butonul ***12***.

Notă: Puteţi regla manual unghiul suportului pentru telefon ***16*** în poziţia dorită.

Utilizaţi numai suportul de telefon aprobat de Departamentul Tehnic.

Asiguraţi-vă că baza suportului de telefon este montată corect şi că telefonul este menţinut fix în poziţie în suportul de telefon, astfel încât să nu fie proiectat spre ocupanţi în timpul virării sau frânării bruşte.

Din motive de securitate, realizaţi reglajele în timp ce vehiculul este staţionar.

Utilizarea telefonului
Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Aceste sisteme funcţionează cu contactul cuplat sau contactul decuplat până la deschiderea unei uşi din faţă (durată maximă de aproximativ 3 minute).

Responsabilitatea şoferului

Nu plecaţi niciodată lăsând cartela sau cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar şi pentru o perioadă scurtă.

Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului sau prin acţionarea echipamentelor (cum ar fi acţionarea macaralelor de geam sau blocarea uşilor).

În caz de prindere a unei părţi a corpului, inversaţi imediat sensul cursei geamului apăsând pe butonul aferent.

Riscuri de rănire gravă.



Macarale electrice geamuri funcţionează cu contactul pus.

De pe locul şoferului

Apăsaţi sau trageţi butonul geamului pentru a coborî sau ridica geamul la înălţimea dorită.

1 pentru partea şofer;

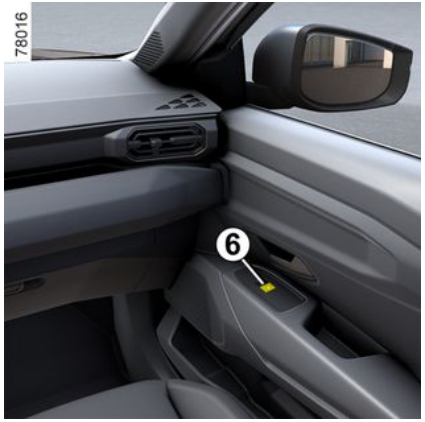
2 pentru partea pasager faţă;

3 şi ***5*** pentru pasagerii spate.

Siguranţa ocupanţilor

Şoferul poate dezactiva funcţionarea geamurilor electrice ale pasagerilor din spate, apăsând pe butonul ***4***.

Pe tabloul de bord este afişat un mesaj de confirmare sau, în funcţie de vehicul, martorul luminos încorporat în buton se aprinde.



De pe locul pasagerului faţă

Apăsaţi contactorul ***6***.

> Evitaţi sprijinirea obiectelor de un geam parţial deschis: risc de deteriorare a geamului electric.

Mod de funcţionare cu impulsuri

Acest mod este suplimentar la funcţionarea geamului electric descrisă anterior.

Apăsaţi sau trageţi scurt şi până la capăt butonul aferent geamului: geamul va fi ridicat sau coborât complet. Apăsarea sau tragerea butonului va opri mişcarea geamului.

Acţionare imposibilă a macaralei de geam

Macaraua de geam este prevăzută cu protecţie termică: dacă acţionaţi butonul macaralei de geam în mod continuu (acţionări numeroase în interval de câteva minute), se declanşează protecţia termică (geamul este blocat în poziţie închisă).

Pentru a ieşi din modul de protecţie termică, cu contactul cuplat, nu acţionaţi butonul timp de aproximativ 20 de minute. Protecţia se va dezactiva automat după scurgerea acestei perioade.

Dacă este necesar, rămâne posibilă o funcţionare limitată: după aproximativ cinci minute, puteţi acţiona butonul de maximum patru ori la fiecare cinci minute.

Notă: în cazul în care contactul este decuplat înainte de expirarea celor 20 de minute, procedura trebuie reluată de la început.

De pe locurile spate



Apăsaţi contactorul ***7***.

> Atunci când închideţi geamurile, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţe, mâini, degete etc.) nu iese din vehicul.
> **Riscuri de rănire gravă.**

Siguranţa pasagerilor din spate

Şoferul poate interzice funcţionarea geamurilor electrice prin apăsarea butonului ***4***. Un mesaj de confirmare se afişează pe tabloul de bord.

Responsabilitatea şoferului

Nu plecaţi niciodată lăsând cheia în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal, chiar şi pentru o perioadă scurtă.

Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului sau prin acţionarea echipamentelor (cum ar fi acţionarea macaralelor de geam sau blocarea uşilor).

În caz de prindere a unei părţi a corpului, inversaţi imediat sensul cursei geamului apăsând pe butonul aferent.

Risc de rănire gravă.

Deschidere/închidere geamuri cu telecomanda

La deschiderea uşilor din exterior, dacă **apăsaţi lung pe butonul de deblocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor deschide în mod automat.

La blocarea uşilor din exterior, dacă **apăsaţi lung pe butonul de blocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor închide în mod automat.

Este recomandat să nu acţionaţi sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul şi dacă nu este nimeni în interior.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

Anomalie de funcţionare

În caz de nefuncţionare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcţionare fără impulsuri: trageţi de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), menţineţi contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâţi şi ridicaţi complet geamul pentru a reiniţializa sistemul.

Dacă este nevoie, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Pavilion fix din sticlă *1*

(în funcţie de vehicul)



Responsabilitatea şoferului
Nu plecaţi niciodată lăsând cheia sau cartela în interiorul vehiculului cu un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar şi pentru o perioadă scurtă.
Aceştia ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, prin activarea echipamentelor, cum ar fi macaralele de geam, sau prin blocarea uşilor.
Riscuri de rănire gravă.

Iluminare interioară

Lampă plafonieră *A*



Plafoniere echipate cu difuzoare *1*

Declipsaţi (cu ajutorul unei scule tip şurubelniţă plată) difuzorul.

Îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec: **W5W**.

Apăsaţi pe difuzorul ***1*** pentru a activa:

– o iluminare permanentă;
– o iluminare comandată de deblocarea vehiculului sau de deschiderea uneia dintre uşi. Se stinge după o temporizare, după ce uşile relevante au fost închise corect;
– o stingere imediată.

Lampă plafonieră *B*



Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru şofer şi pe butonul ***3*** pentru pasagerul faţă pentru a activa:

– o iluminare permanentă;
– o iluminare comandată de deblocarea vehiculului sau de deschiderea uneia dintre uşi. Se stinge după o temporizare, după ce uşile relevante au fost închise corect;
– o stingere imediată.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

4

Spoturi de lectură spate





Apăsaţi pe butonul ***4*** sau ***5*** pentru a activa:

– o iluminare impusă;
– iluminarea la deschiderea uneia dintre uşile din faţă sau a uneia dintre cele patru uşi, în funcţie de vehicul. Lumina nu se stinge decât după ce uşile au fost închise corect;
– o stingere imediată.

> ⓘ Deblocarea şi deschiderea uşilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor şi lămpilor.

Lampă compartiment de depozitare *6*



Lampa ***6*** se aprinde la deschiderea cutiei de depozitare.

Lampă portbagaj *7*



Lampa ***7*** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Automatisme de funcţionare a iluminării interioare

(în funcţie de vehicul)

– dacă uşile sunt deblocate cu ajutorul telecomenzii, iluminarea interioară se aprinde timp de aproximativ 30 de secunde.
– dacă o uşă rămâne deschisă (sau este închisă greşit), aceasta antrenează o temporizare a iluminării de la 5 la 10 de minute.
– dacă toate uşile sunt închise, intensitatea iluminării interioare scade treptat la cuplarea contactului.

Parasolar, storuri

Parasolar, oglindă, mâner de menţinere

Parasolar *1*



Coborâţi parasolarul ***1*** pe parbriz sau declipsaţi-l şi rotiţi-l spre geamul lateral.

În timpul rulării, aveţi grijă să închideţi capacul oglinzii de curtoazie.
Risc de vătămare.

Oglinzi de curtoazie *2*

În funcţie de vehicul, parasolarele sunt echipate cu o oglindă de curtoazie.

Ridicaţi capacul ***4***. În funcţie de vehicul, lampa ***3*** se aprinde automat.

Compartiment de depozitare în parasolar *5*



Poate fi folosit pentru a păstra tichete de autostradă, hărţi.

Mânere de menţinere faţă *6* şi spate *7*

(în funcţie de vehicul)





Acesta oferă suport şi poate fi ţinut în timpul deplasării.

Nu îl utilizaţi pentru a intra sau a ieşi din vehicul.

Cârlig pentru haine *8*

Priză de accesorii

Prizele de accesorii *1* sau, în funcţie de vehicul, *2*





Puteţi să utilizaţi priza ***1*** sau, în funcţie de vehicul priza ***2***.

Este prevăzută în scopul conectării accesoriilor agreate de Serviciile noastre tehnice.

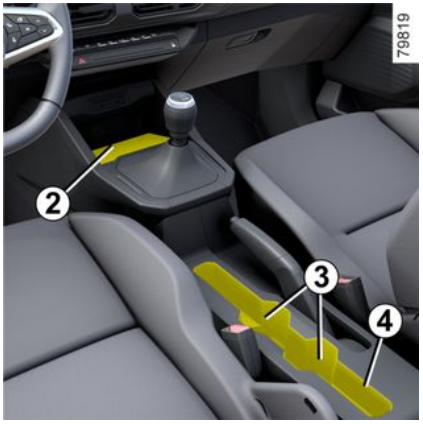
Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în acelaşi timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depăşească 180 waţi.
Risc de incendiu.

Compartimente de depozitare uşi faţă *1*



Nu aşezaţi niciun obiect pe planşeu (în faţa şoferului): în caz de frânare bruscă, este posibil ca aceste obiecte să alunece sub pedale şi să împiedice utilizarea acestora.

Compartiment de depozitare consolă centrală/zonă de încărcare prin inducţie *2*





Zona ***2*** este echipată cu un dispozitiv magnetic ***5*** care este conceput pentru a vă menţine smartphone-ul în poziţie, cu condiţia ca telefonul să fie dotat cu tehnologie magnetică sau să fie dotat cu o carcasă compatibilă (magnetică). Acest sistem permite o fixare stabilă, în timp ce optimizează încărcarea dispozitivului.

Pentru mai multe informaţii despre zona de încărcare prin inducţie, consultaţi instrucţiunile multimedia.

În timpul conducerii, asiguraţi-vă că recipientul ţinut în portpahar este închis corespunzător, astfel încât să nu se răstoarne.
Există un risc de deteriorare a echipamentelor electrice şi/sau electronice din jur, în cazul vărsării lichidului.

Este obligatoriu să nu lăsaţi obiecte (cartelă de pornire, unitate USB, cartelă SD, card de credit, bijuterii, chei, monede etc.) ***2*** în zona de încărcare prin inducţie în timpul încărcării telefonului.
Îndepărtaţi orice carduri magnetice sau carduri de credit din carcasa telefonului înainte de a aşeza telefonul în zona de încărcare prin inducţie ***2***.

Obiectele lăsate în zona de încărcare prin inducţie ***2*** se pot supraîncălzi.
Vă recomandăm să le aşezaţi în zonele prevăzute în acest scop (compartiment de depozitare, compartiment din parasolar etc.).

Suport pentru pahar sau scrumieră *3*, sau compartiment de depozitare în consola centrală *4*

(în funcţie de vehicul)

Asiguraţi-vă că niciun obiect dur, greu sau ascuţit nu este plasat în compartimentele de depozitare "deschise" astfel încât să poată fi proiectat asupra ocupanţilor vehiculului în timpul unui viraj sau al frânării.

Traseul cablului *6*



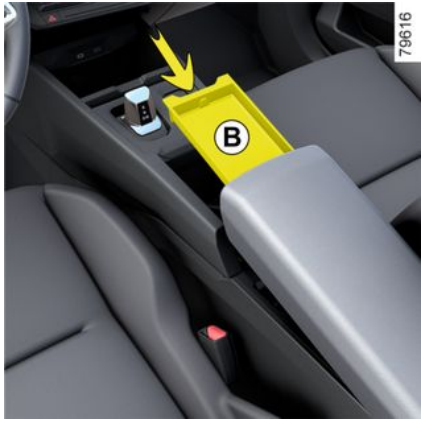
Pentru a vă încărca telefonul, conectaţi cablul ***6*** la portul USB-C.

Cablul ***6*** poate fi dirijat prin orificiul ***A*** furnizat pentru a permite cablului să ajungă în compartimentul de depozitare al telefonului ***7***.

Notă: datorită orificiului ***A***, accesul la cutia de depozitare nu este obstrucţionat în timpul conectării cablului de încărcare.

Suport cartelă *8*







Un sistem de glisare ***B*** vă permite să aveţi acces la portpahar ***9*** şi ascunde suportul pentru cartelă.





Portpaharul ***9*** este echipat cu cârlige de reţinere pentru pahare ***10***.

Portpaharul ***9*** poate fi îndepărtat pentru a crea un spaţiu de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală *11*

(în funcţie de vehicul)



Ridicaţi capacul ***12*** al cotierei centrale.

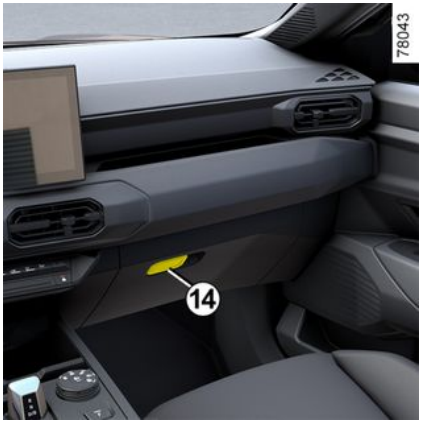
Compartimentul de depozitare ***11*** este ventilat în funcţie de setarea de temperatură a sistemului de climatizare.

Portpaharele pot fi aranjate în cotiera centrală în conformitate cu schema ***C***.



Cutie de depozitare parte pasager *13*





Pentru a deschide, trageţi mânerul ***14***.

Această cutie de depozitare poate păstra documente de format A4...

În interiorul uşiţei, este prevăzut un compartiment pentru stilouri, cartele etc.

Nu aşezaţi niciun obiect pe planşeu (în faţa şoferului): în caz de frânare bruscă, este posibil ca aceste obiecte să alunece sub pedale şi să împiedice utilizarea acestora.

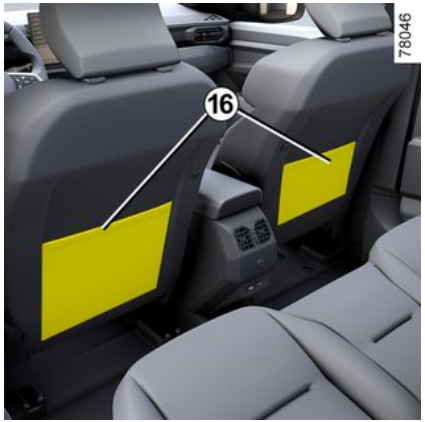
Compartimente de depozitare uşi spate *15*



Asiguraţi-vă că niciun obiect dur, greu sau ascuţit nu este amplasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor în situaţii de viraje strânse, frânări bruşte sau şoc.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Buzunare de depozitare scaune faţă *16*



Cotieră centrală spate *17*



Cotiera centrală spate ***17*** este echipată cu două portpahare ***18***.

Trageţi de cotiera centrală pentru a o coborî.

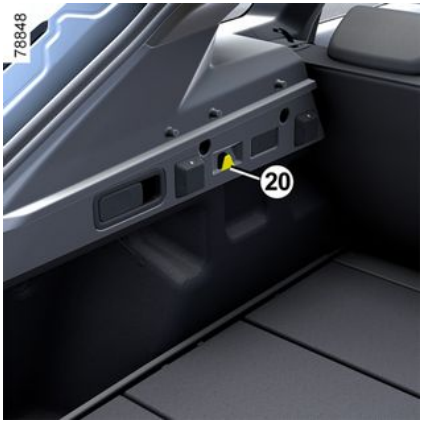
În timpul conducerii, asiguraţi-vă că recipientul ţinut în portpahar este închis corespunzător, astfel încât să nu se răstoarne.
Există un risc de deteriorare a echipamentelor electrice şi/sau electronice din jur, în cazul vărsării lichidului.

Când închideţi cotiera, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţe, mâini, degete etc.) nu se află în apropierea zonei de blocare.
Risc de prindere.

Asiguraţi-vă că nu există niciun risc ca recipientul din portpahar să se verse în timpul virării, accelerării sau frânării.
Risc de arsuri dacă lichidul este fierbinte şi se varsă.

Cârlige pentru bagaje *19* şi *20*





Sarcină maximă pentru fiecare cârlig: 5 kg.

Suport pentru mai multe accesorii YouClip *21*, *22*, *23*, *24*, *25*, *26*, *27* şi *28*

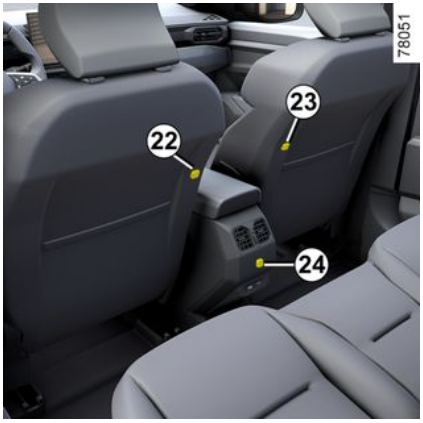
(în funcţie de vehicul)

Este destinat ataşării accesoriilor aprobate de departamentul tehnic al mărcii.

Pentru recomandări, consultaţi Reprezentantul al mărcii.

Asiguraţi-vă că accesoriile YouClip sunt fixate corect, astfel încât să nu fie proiectate înspre pasageri în timpul virajelor bruşte, în timpul frânării sau în caz de accident.





COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU







4

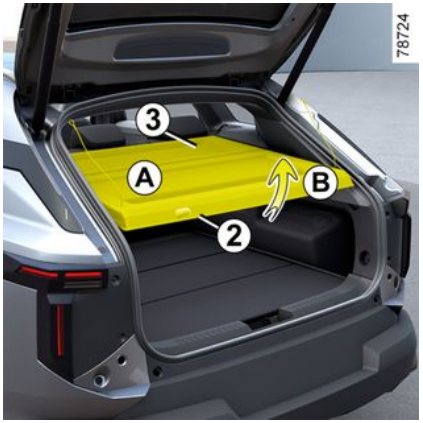
Portbagaj de depozitare

Tabletă spate, demontare



Desprindeți cele două cabluri ***1*** de ușa portbagajului.

Tableta ***A*** este alcătuită din două elemente rigide ***2*** şi ***3***.



– Ridicaţi tableta ***2*** pentru a o declipsa (mişcarea ***B***);
– trageţi tableta spre dumneavoastră.



– Ridicaţi tableta ***3*** pentru a o declipsa (mişcarea ***B***);
– trageţi tableta spre dumneavoastră.

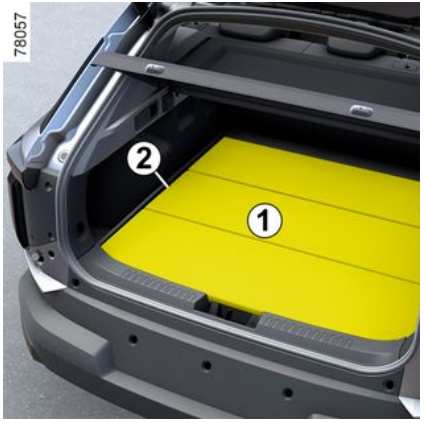
Pentru a o remonta, procedaţi în sens invers.

Nu plasaţi obiecte grele sau dure pe poliţa portbagajului. Acestea pot pune în pericol ocupanţii vehiculului dacă şoferul trebuie să frâneze brusc sau dacă vehiculul este implicat într-un accident.

TRANSPORT DE OBIECTE

Portbagaj de depozitare

Planşeu mobil *1*



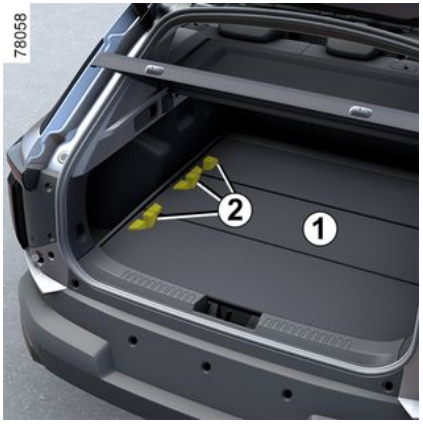
Aceasta vă permite să compartimentaţi portbagajul în două părţi separate.

Planşeul mobil este poziţionat pe glisiera ***2***.

Sarcină admisă pe planşeul mobil: 100 kg repartizate uniform.

Compartimente de depozitare, Amenajări portbagaj

Planşeu mobil *1*



Poziţie ridicată

Vă permite să creaţi un planşeu plat prin bascularea banchetei spate şi să compartimentaţi portbagajul în două spaţii distincte.

Planşeul mobil este poziţionat pe glisiera ***2***.

Sarcina maximă admisă pe planşeul mobil în poziţia înaltă: 100 kg repartizate uniform.



Poziţia coborâtă

Acest lucru permite mai mult spaţiu pentru depozitarea lucrurilor în portbagaj și transportul încărcăturilor grele.

– Retrageţi planşeul mobil ***1***;
– aşezaţi-l în portbagaj sub glisieră ***2***.

TRANSPORT DE OBIECTE



Poziție compartimentată

Aceasta vă permite să compartimentaţi portbagajul în două părţi separate.

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Asiguraţi-vă întotdeauna că obiectele transportate sunt aşezate astfel încât suprafaţa lor cea mai mare să fie sprijinită pe:

Ⓐ

78061



spătarele banchetei spate, în cazul sarcinilor obişnuite (exemplu: ***A***);

Ⓑ

78062



spătarele scaunelor faţă cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul ***B***).

Asiguraţi-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

Dacă doriţi să plasaţi obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateţi tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

78063

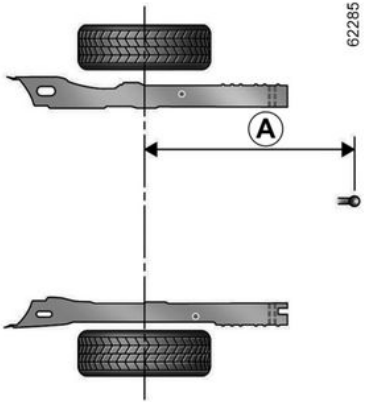


Poziţionaţi întotdeauna cele mai grele obiecte direct pe podea într-o poziţie joasă ➔ **345**/ Dacă autovehiculul este echipat corespunzător, utilizaţi punctele de ancorare ***1*** situate pe podeaua portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în aşa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în faţă în momentul unei frânări bruşte. Închideţi centurile de securitate ale locurile din spate chiar şi când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE

4

Atelaj



Dimensiune maximă ***A*** : **1140 mm.**

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă, remorcă frânată şi nefrânată ➔ 413.

Alegerea şi montarea atelajului

Masă maximă a echipamentului de remorcare:

– Atelaj (traversă şi braţ) care nu este instalat din fabricaţie pe autovehicul. întregul atelaj şi elementele de fixare nu trebuie să depăşească 23 kg.

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucţioneze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat.

În toate cazurile, trebuie să respectaţi reglementările locale ale ţării în care vă aflaţi.

Pentru montare şi condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

Vehiculele utilizate încărcate la maximum (masă maximă admisă în sarcină) şi care tractează o remorcă:

– Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h, iar presiunea pneurilor crescută cu 0,2 bari ➔ 413**.

Risc de explozie pneuri.

Sarcină admisă pe pavilion: 80 kg (inclusiv echipamentul de transport).

Echipament de transport

Precauţii de utilizare

(utilizarea hayonului)

Înainte de acţionarea hayonului, controlaţi obiectele şi/sau accesoriile (portbicicletă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele de portbagaj de pavilion: acestea trebuie să fie aranjate şi fixate corect, iar dimensiunea lor nu trebuie să împiedice funcţionarea corectă a hayonului.

TRANSPORT DE OBIECTE

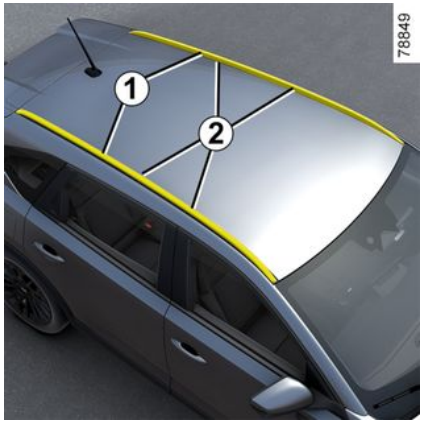
Asiguraţi-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare echipamente.

Este interzisă ataşarea de dispozitive de susţinere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de transport pe vehicul, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Este interzisă ataşarea oricărui dispozitiv de transport pe pavilionul vehiculelor care nu sunt echipate standard cu bare de portbagaj pavilion longitudinale.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultaţi Reprezentantul mărcii. Pentru montarea echipamentului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului. Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

Vehicule echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale



Inserţiile de fixare ***2*** sunt situate pe barele de portbagaj pavilion longitudinale ***1***.

Sarcină admisă pe pavilion: 80 kg (inclusiv echipamentul de transport).

Pentru protecţia dumneavoastră şi buna funcţionare a sistemelor electrice ale vehiculului (iluminare, ştergătoare faţă, asistenţă la frânare etc.), orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie realizată de un specialist autorizat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

TRANSPORT DE OBIECTE

Eleron *A*



Este **interzisă** fixarea obiectelor şi/sau a accesoriilor (portbicicletă) pe eleronul ***A***.

Este interzisă fixarea echipamentelor de transport (portbicicletă, cutie de bagaje etc.) pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de transport pe vehicul, contactaţi un reprezentant al mărcii.

Capotă motor



În funcţie de vehicul, trageţi maneta ***1*** pentru a deschide.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ **162** sau ➔ **164**.



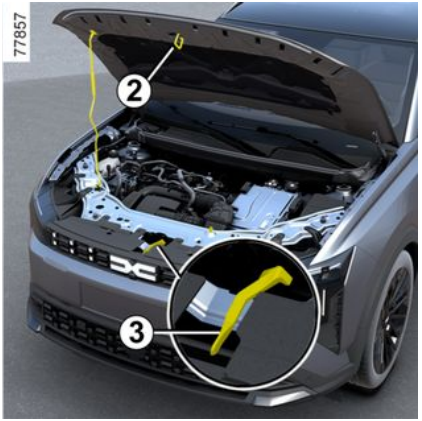
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Atunci când efectuaţi intervenţii în compartimentul motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geam faţă este în poziţia de oprire.
Risc de vătămare.

Nu activaţi niciodată funcţia de pornire la distanţă a motorului sau programarea acesteia înainte de a deschide capota sau când aceasta este deschisă.
Risc de arsuri sau de răniri grave.

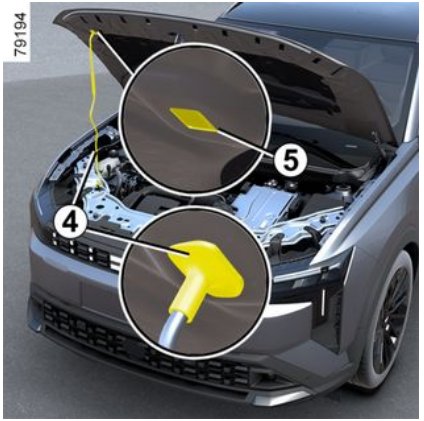
Evitaţi să vă sprijiniţi pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.

Deblocarea zăvorului capotei



Pentru deblocare, eliberaţi cârligul ***2*** împingând levierul ***3*** spre stânga în timp ce ridicaţi capota.

Deschidere capotă motor





După ce ridicaţi capota şi eliberaţi echilibrorul ***4*** din locaşul său ***6***, pentru siguranţa dvs., **trebuie** să cuplaţi echilibrorul în suportul său ***5***.

Închidere capotă

Înainte de închidere, verificaţi dacă nu aţi uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a închide capota, cuplaţi din nou echilibrorul ***4*** în suportul său ***6***. Ţineţi capota de la mijloc şi coborâţi-o până la 30 cm faţă de poziţia închisă, apoi daţi-i drumul. Ea se blochează singură prin efectul greutăţii sale.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a capotei. Asiguraţi-vă că nimic nu împiedică blocarea zăvorului (pietriş, o lavetă etc.).

După fiecare intervenţie la compartimentul motor, asiguraţi-vă că nu aţi uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)
Atenţie, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.

Chiar şi în cazul unui şoc uşor asupra calandrului sau a capotei, solicitaţi cât mai curând posibil verificarea dispozitivului de blocare al capotei de către un Reprezentant al mărcii.

Trapă de acces la motor

Ulei motor

Generalităţi

Un motor cu ardere foloseşte ulei pentru lubrifierea şi răcirea pieselor aflate în mişcare şi este normală completarea nivelului între schimburile de ulei programate.

Cu toate acestea, dacă, după perioada de rodaj, consumul a fost mai mare de 0,5 litri la fiecare 1.000 km, consultaţi un reprezentant al mărcii.

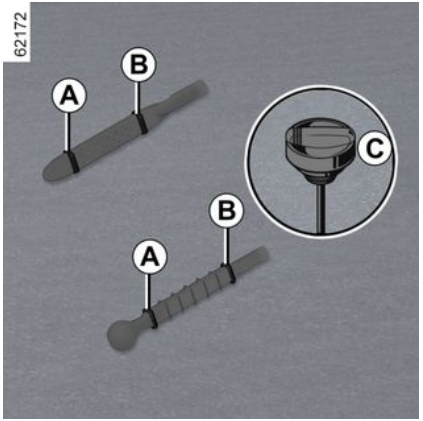
Periodicitate schimb de ulei: verificaţi periodic nivelul de ulei şi, obligatoriu, înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal şi după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaşte nivelul de ulei exact şi a vă asigura că nivelul maxim nu este depăşit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizaţi joja.

În funcţie de vehicul, afişajul de pe tabloul de bord avertizează şoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.



– Scoateţi joja şi ştergeţi-o cu o lavetă uscată şi nescămoşată;
– împingeţi joja la maximum (pentru vehiculele echipate cu un "buşon-jojă" ***C***, înfiletaţi complet buşonul);
– scoateţi din nou joja;
– citeşte nivelul: nu trebuie să scadă niciodată sub **"MINI"** ***A*** şi nici să depăşească **"MAXI"** ***B***.

După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-jojă".

Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).
Risc de incendiu.

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor
Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere ***B***: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare. Dacă nivelul **"MAXI"** este depăşit, **nu porniţi vehiculul** şi contactaţi un reprezentant autorizat.

Înainte de a efectua orice acţiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Completare, umplere, schimb de ulei

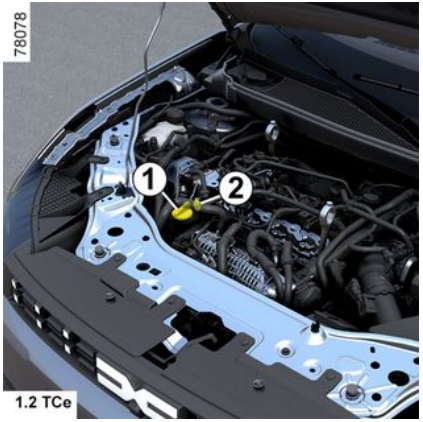
5

Completare/umplere

Vehiculul trebuie să fie sol orizontal, cu contactul decuplat şi motorul cu ardere internă rece (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).

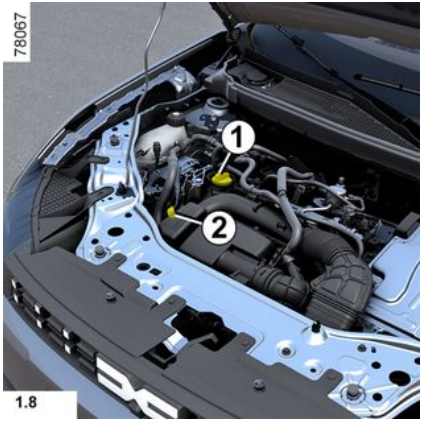
Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Nu depăşiţi nivelul **"MAXI"** şi nu uitaţi să remontaţi buşonul ***1*** şi joja ***2***.



– Desfaceţi buşonul ***1***;
– completaţi nivelul (pentru informare, capacitatea între marcajele **"MINI"** şi **"MAXI"** de pe joja ***2*** este cuprinsă între 1,5 l 2 litri, în funcţie de motor);
– aşteptaţi aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
– verificaţi nivelul cu ajutorul jojei ***2*** (cum se explică anterior).

După finalizarea operaţiei, asiguraţi-vă că împingeţi joja până la capăt sau că înfiletaţi complet "buşonul-joja".



Depăşire a nivelului maxim de ulei motor
Nivelul maxim de ulei de motor nu trebuie depăşit în nicio situaţie: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului antipoluare.
Dacă nivelul **"MAXI"** este depăşit, **nu porniţi vehiculul** – contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Capacitate de schimb de ulei

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră sau consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Verificaţi întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei aşa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depăşească nivelul maxim de pe joja).

Calitate ulei motor

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Adăugare ulei de motor
Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona din jurul orificiului de umplere pentru a împiedica scurgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motorului sau pe un element sensibil (de exemplu: elementele electrice).
Risc de incendiu.

Nu porniţi niciodată motorul într-un spaţiu închis: gazele de eşapament sunt toxice.

Atunci când efectuaţi intervenţii în compartimentul motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geam faţă este în poziţia de oprire.
Risc de vătămare.

Alimentarea cu ulei şi/sau controlarea nivelului de ulei: atenţie la completarea şi/sau la controlarea nivelului de ulei: asiguraţi-vă că uleiul nu se scurge pe elementele motorului.
Nu uitaţi să închideţi corect buşonul şi să remontaţi joja pentru a preveni împroşcarea uleiului pe elementele fierbinţi ale motorului.
Risc de incendiu.

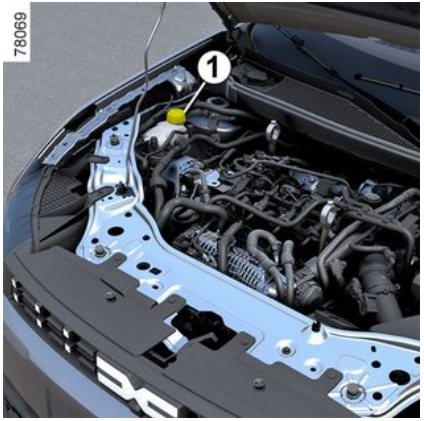
În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului de ulei, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Purjarea uleiului de motor: dacă purjaţi uleiul cu motorul fierbinte, scurgerile de ulei pot genera un risc major de arsuri.

Nivelul de lichid de răcire

Lichid de răcire motor cu ardere



Cu motorul oprit şi vehiculul pe teren orizontal, nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele **"MINI"** şi **"MAXI"** de pe rezervorul de lichid de răcire ***1***.

Completaţi acest nivel **la rece**, înainte de a ajunge la marcajul **""MINI"**.

Periodicitate control nivel

Verificaţi în mod regulat nivelul de lichid de răcire (motorul cu ardere este susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizaţi decât produsele agreate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

– o protecţie antiîngheţ;
– o protecţie anticoroziune a circuitului de răcire.

Nicio intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.
Pericol de arsuri.

Periodicitate de înlocuire

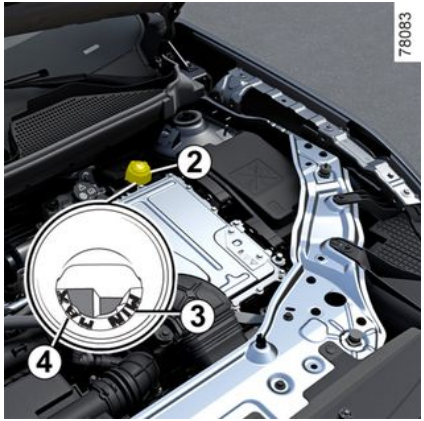
Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului de ulei, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Lichid de răcire sistem de tracţiune electrică



(versiunea Hybrid)

Acest sistem este diferit de cel al motorului cu ardere. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.

> Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Citirea nivelului

Cu contactul decuplat şi cu vehiculul parcat pe sol orizontal, deşurubaţi capacul de pe rezervorul de lichid de răcire ***2***.

Nivelul **la rece** trebuie să fie cuprins între marcajele **"MIN"** ***3*** şi **"MAX"** ***4*** indicate în interiorul pâlniei.

Periodicitate control nivel

Verificaţi în mod regulat nivelul de lichid de răcire (circuitul electric este susceptibil să sufere deteriorări grave în caz de epuizare a lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea nivelului, trebuie să contactaţi un Reprezentant al mărcii pentru efectuarea acestui lucru.

> Nicio intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul cu ardere este fierbinte.
> **Pericol de arsuri**.

Periodicitate de înlocuire

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

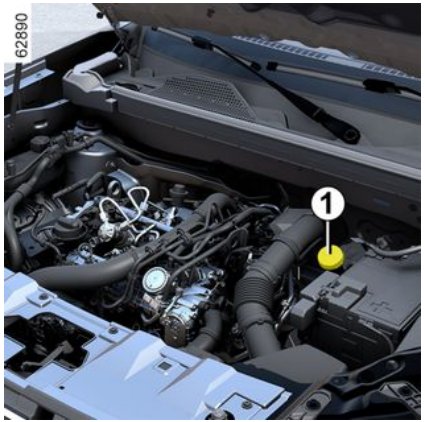
> În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului de ulei, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

> În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
> **Risc de vătămare**.

5

Niveluri, filtre

Nivel Lichid de frână



Este necesar să-l controlaţi des, şi în orice caz, de fiecare dată când simţiţi o diferenţă chiar mică a eficacităţii de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit şi pe sol orizontal.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Nivel

Este normal ca nivelul să scadă odată cu uzarea garniturilor de frână, dar nu trebuie niciodată să scadă sub linia de avertizare "**MINI**" indicată pe rezervorul de lichid de frână ***1***.

Dacă doriţi să verificaţi singuri starea de uzură a discurilor şi a tamburilor, trebuie să obţineţi din reţeaua sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

Atunci când efectuaţi intervenţii în compartimentul motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geam faţă este în poziţia de oprire.
Risc de vătămare.

Umplere

Orice intervenţie asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizaţi obligatoriu un lichid agreat de Serviciile Tehnice şi prelevat dintr-un bidon sigilat.

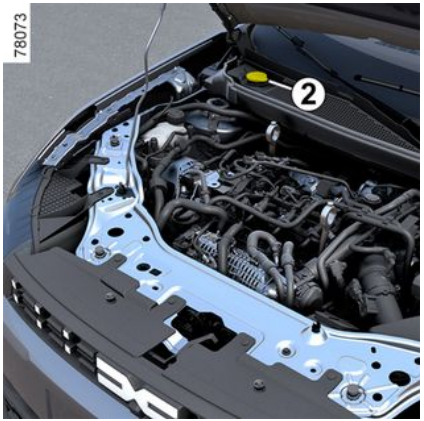
Periodicitate de înlocuire

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului de ulei, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

Spălător de geam



Umplere

 Cu motorul oprit, deschideţi buşonul ***2***. Umpleţi până când vedeţi lichidul apoi repuneţi buşonul.

Acest rezervor alimentează spălătoarele de geam faţă şi spate, dacă vehiculul este echipat cu acestea.

Notă: verificaţi regulat nivelul rezervorului şi completaţi nivelul de lichid înainte de a pleca într-o călătorie.

Lichid: Folosiţi numai lichid de spălare a parbrizului care conţine antigel.

Vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii sau un specialist calificat.

Notă: nu folosiţi apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului în pompă şi jicloare).

Jicloare: Pentru a regla înălţimea jicloarelor spălătoarelor de geam, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

 Atunci când efectuaţi intervenţii în compartimentul motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geam faţă este în poziţia de oprire.
Risc de vătămare.

 Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ **162** sau ➔ **164**.

 În timpul intervenţiilor în apropierea motorului cu ardere, fiţi atenţi la faptul că acesta ar putea fi fierbinte. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu, filtru de motorină etc.) este prevăzută în operaţiile de întreţinere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a componentelor filtrante: consultaţi carnetul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Filtru habitaclu

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat original cu un filtru de cabină, este posibil să instalaţi unul ulterior.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie de 12 V



Bateria ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid**.

Manipulaţi bateria ***1*** cu atenţie deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă se întâmplă un astfel de contact, clătiţi cu apă din abundenţă şi, dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Evitaţi contactul dintre flăcări deschise, obiecte incandescente sau scântei şi componentele bateriei: risc de explozie.

În funcţie de vehicul, un sistem controlează în continuu starea de încărcare a bateriei.

Dacă aceasta scade, mesajul "Baterie in mod siguranță" apare pe tabloul de bord, urmat de "Baterie slabă Porneşte motorul".

În acest caz, porniţi motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Notă: mesajul "Baterie in mod siguranță" poate apărea după 5 până la 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, semnalând că funcţiile de confort (iluminare interioară, sistem audio, navigaţie, ventilaţie, alimentarea accesoriilor etc.) pot fi dezactivate automat.

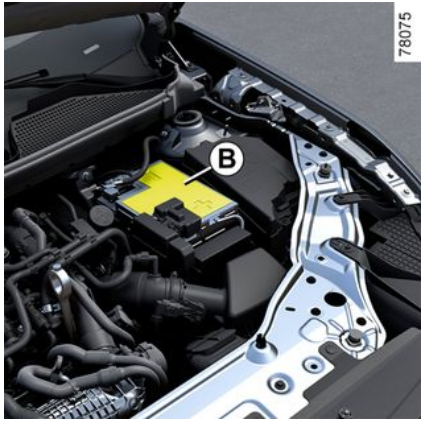
Starea de încărcare a bateriei se poate diminua, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– pentru călătorii scurte;
– într-o zonă urbană;
– atunci când temperatura este redusă;
– după utilizarea prelungită a dispozitivelor consumatoare de energie (radio, etc.), cu motorul oprit;

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul ➔ 162 sau ➔ 164.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

BATERIE:



Eticheta ***A*** este amplasată pe bateria ***1***, sub capacul ***de protecţie B***.



Etichetă *A*

Respectaţi indicaţiile de pe baterie:

– ***2*** flăcările deschise şi fumatul sunt interzise;
– ***3*** protecţia ochilor este obligatorie;
– ***4*** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
– ***5*** materiale explozive;
– ***6*** consultaţi manualul;
– ***7*** materii corozive.

Pentru protecţia dumneavoastră şi buna funcţionare a sistemelor electrice ale vehiculului (iluminare, ştergătoare faţă, asistenţă la frânare etc.), orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie realizată de un specialist autorizat.
Risc de arsuri cauzate de şocuri electrice.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Particularitate a versiunii Hybrid



Bateria "12 V" ***2*** este amplasată în partea din spate a vehiculului Hybrid: furnizează energia necesară pentru deblocarea/blocarea vehiculului şi pentru funcţionarea echipamentelor.

Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.

Este posibil ca nivelul de încărcare al bateriei de "12 V" ***1*** să scadă, mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– atunci când temperatura exterioară scade;
– după utilizarea îndelungată a funcţiilor consumatoare de energie în timp ce contactul este întrerupt;
– după o perioadă prelungită de parcare.

BATERIE:

Este interzisă deconectarea bateriei "12 V".
Risc de arsuri prin electrocutare.

Pentru siguranţa dvs. şi pentru buna funcţionare a echipamentelor electrice ale vehiculului (faruri, ştergător geam faţă, asistenţă la frână etc.), orice operaţiune asupra bateriei "12 V" (demontare, deconectare etc.) **trebuie** să fie efectuată de către un specialist autorizat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului.
Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

5

Eticheta *A*



Respectaţi indicaţiile de pe baterie:

3. flacără deschisă interzisă şi interdicţie de a fuma ;

4. este obligatoriu să purtaţi protecţie pentru ochi;

5. a nu se lăsa la îndemâna copiilor;

6. materii explozive;

7. consultaţi manualul;

8. materii corozive.

Pentru siguranţa dvs. şi pentru a asigura buna funcţionare a echipamentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergere, asistenţă la frânare etc.), orice operaţiune realizată asupra bateriei (dezasamblare, deconectare etc.) **trebuie** să fie realizată de către un profesionist.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Trebuie să respectaţi intervalele de înlocuire (fără a le depăşi), după cum sunt menţionate în documentul de întreţinere.
Bateria este specifică vehiculului.
Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

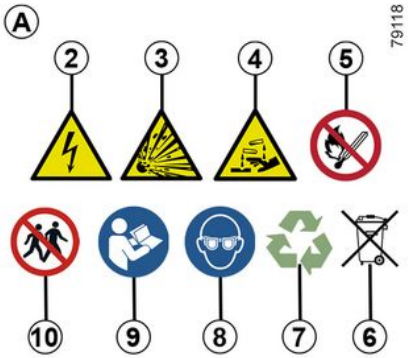
BATERIE:

Baterie 48 V secundară



În funcţie de vehicul, o baterie secundară ***1*** este amplasată sub scaun faţă pasager sau, după caz, sub scaun faţă şofer, într-un compartiment dedicat: Asigură alimentarea cu energie necesară pentru funcţionarea unor echipamente.

Bateria secundară ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid.**



Etichetă *A*

Eticheta ***A*** este amplasată pe baterie ***1***:

– ***2*** tensiune electrică periculoasă;
– ***3*** risc de explozie;
– ***4*** materiale corozive;
– ***5*** flăcările deschise şi fumatul sunt interzise;
– ***6*** nu eliminaţi ca deşeu;
– ***7*** materiale reciclabile;
– ***8*** protecţia ochilor este obligatorie;
– ***9*** consultaţi manualul;
– ***10*** a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Notă: pentru a asigura performanţa şi funcţionarea corectă, bateria secundară ***1*** se reîncarcă complet în timpul rulajului, la intervale regulate (aproximativ o dată la două luni).

În astfel de ocazii, puteţi întâmpina o scădere temporară a puterii şi/sau a frânării motorului. Este perfect normal.

Pentru protecţia dumneavoastră şi buna funcţionare a sistemelor electrice ale vehiculului (iluminare, ştergătoare faţă, asistenţă la frânare etc.), orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie realizată de un specialist autorizat.
Risc de arsuri prin electrocutare.
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.
Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Deoarece bateria de 48 V este răcită cu aer, este normal ca clientul să audă un zgomot slab de ventilaţie în anumite situaţii, însă acest lucru nu se întâmplă întotdeauna.

CURĂŢAREA

Întreţinere caroserie

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea regulată a exteriorului maşinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puţin supus acţiunii diverşilor parametri.

5

Agenţi atmosferici corozivi

– poluare atmosferică (în oraşe şi zone industriale);
– salinităţii atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
– condiţiilor climatice sezoniere şi higrometrice (sare răspândită pe şosea iarna, apă pentru curăţirea străzilor...).

Incidente de circulaţie

Acţiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriş proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauţii se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, folosind produsele de curăţare recomandate de departamentul nostru tehnic (nu utilizaţi niciodată produse abrazive). Clătiţi bine în prealabil folosind un sistem de spălat cu jet:

– depunerile răşinoase de sub arbori sau poluarea industrială;
– noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei;
– **excrementele păsărilor** care produc o reacţie chimică în contact cu vopseaua, ducând la **o acţiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei**;

Este **obligatoriu** să spălaţi imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceţi să dispară printr-o lustruire;

– sarea, mai ales în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiţi fondanţi chimici.

Îndepărtaţi cu regularitate resturile vegetale (răşină, frunze...) de pe vehicul.

Respectaţi legile locale în ceea ce priveşte spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălaţi vehiculul pe drumul public).

Efectuaţi imediat retuşurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitaţi vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanţie anticoroziune. Consultaţi carnetul de întreţinere.

Respectaţi distanţa între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriş pentru a evita să vă deterioraţi vopseaua.

Atunci când spălaţi vehiculul cu un dispozitiv de curăţare de înaltă presiune, luaţi următoarele măsuri de precauţie:

– asiguraţi-vă că vopseaua, zona sau elementul vehiculului pe care doriţi să îl curăţaţi este compatibil cu acest tip de spălare;
– presiunea furnizată de dispozitiv trebuie să fie mai mică de 100 bari;
– în momentul spălării, poziţionaţi duza de pulverizare la cel puţin 15 cm de vehicul şi verificaţi dacă debitul apei este mai mic de 15 l pe minut;
– nu continuaţi să spălaţi aceeaşi zonă, punctele afectate sau garniturile (risc de deteriorare a vopselei, de desprindere a garniturilor etc.).

În cazul în care elementele metalice, balamalele etc. au fost curăţate, acestea trebuie protejate din nou prin pulverizarea de produse agreate de departamentul nostru tehnic.

ⓘ Am selectat produse speciale pentru întreţinerea vehiculului dvs., pe care le veţi găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

CURĂŢAREA

Ce nu trebuie să faceţi

Nu spălaţi vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuiţi noroiul sau sarea pentru a le îndepărta fără a le umezi.

Nu lăsaţi să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsaţi să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu îndepărtaţi petele cu solvenţi neaprobaţi de departamentul nostru tehnic, deoarece aceştia pot ataca vopseaua.

Nu rulaţi prin zăpadă şi prin noroi fără să spălaţi vehiculul, în special pasajele de roţi şi partea inferioară a caroseriei.



Degresarea sau curăţarea cu ajutorul echipamentelor de curăţare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

– elemente mecanice (de exemplu: compartiment motor);
– roţi (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
– parte inferioară caroserie;
– piese cu balamale (de exemplu: interiorul uşilor);
– elemente exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare paraşoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcţionare defectuoasă.

> În funcţie de vehicul, elementele exterioare din plastic (barele paraşoc etc.) au un aspect pătat din cauza designului lor.
> Prezenţa punctelor albe pe elemente este normală. Nu încercaţi să le îndepărtaţi prin spălare.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauţii.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi vehiculul cu apă din abundenţă, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse pe bază de ceară (lustruire).

Frecaţi prea mult.

Treceţi vehiculul pe sub o instalaţie de spălare.

Lipiţi autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălaţi vehiculul cu un aparat de curăţare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalaţie de spălare

Pentru a întreţine vehiculul şi a preveni deteriorarea, vă recomandăm să respectaţi următoarele instrucţiuni, precum şi pe cele indicate la spălătoria auto:

– readuceţi maneta ştergătorului geam în poziţia de oprire ➔ **151**;
– închideţi toate deschiderile mobile şi geamurile;
– controlaţi fixarea echipamentelor exterioare (faruri suplimentare etc.);
– demontaţi antena, dacă este prezentă;
– pliaţi retrovizoarele exterioare (dacă este posibil);
– demontaţi toate accesoriile (bară portbagaj pavilion, portbiciclet etc.).

Notă: În funcţie de vehicul, după spălare, remontaţi antena şi înşurubaţi-o complet.

CURĂŢAREA

Curăţarea farurilor, a lămpilor spate, a senzorilor şi a camerelor.

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă acest lucru este insuficient, îmbibaţi-le uşor cu apă cu săpun, apoi clătiţi întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

5

Nu folosiţi produse de curăţare pe bază de alcool sau ustensile, cum ar fi răzuitoare.

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceţi

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziţi cu apă şi săpun, apoi ştergeţi întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse de curăţare pe bază de alcool.

Utilizaţi scule (de exemplu: o racletă).

Frecaţi prea mult.



Spălaţi zona cu ajutorul unui dispozitiv de curăţare de înaltă presiune.

Întreţinere garnituri interioare

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea constantă a interiorului maşinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei, folosiţi **apă rece cu săpun** (eventual apă călduţă), având la bază **săpun natural.**

Folosirea detergenţilor (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizaţi o lavetă moale.

Clătiţi şi absorbiţi excesul.

Ecran multimedia

Întreţinerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Geamuri instrumentaţie

(ex.: tablou de bord, ceas, afişaj temperatură exterioară, afişaj radio…)

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizaţi o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată uşor cu apă şi săpun şi ştergeţi apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminaţi ştergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizaţi produse pe bază de alcool şi/sau nu pulverizaţi lichide pe suprafaţă.

Centuri de securitate

Ele trebuie să fie ţinute curate.

Utilizaţi fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă călduţă cu săpun, folosind un burete, şi ştergeţi apoi cu o lavetă uscată.

Nu trebuie folosiţi detergenţi sau coloranţi.

Textile (scaune, tapiţerie uşi...)

Curăţaţi de praf părţile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiţi apă cu săpun.

Absorbiţi sau tamponaţi uşor (nu frecaţi) cu o cârpă moale, clătiţi şi absorbiţi surplusul.

CURĂŢAREA

Pete solide sau cu consistenţă vâscoasă

Îndepărtaţi **imediat** şi cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, cu ajutorul unei spatule (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

Curăţaţi urmând aceleaşi indicaţii ca pentru petele lichide.

Specificul bomboanelor şi al gumei de mestecat

Puneţi o bucată de gheaţă pe pată pentru a o cristaliza, apoi procedaţi conform indicaţiilor pentru o pată solidă.

ⓘ Pentru orice recomandare cu privire la întreţinerea interiorului şi/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate iniţial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtaţi echipamente pentru a curăţa habitaclul (de exemplu, covoarele), aveţi grijă să le reinstalaţi corect şi în poziţia corespunzătoare (covorul şoferului trebuie să fie repoziţionat pe partea şoferului etc.), fixându-le cu elementele furnizate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorul şoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificaţi întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraş etc.).

Ce nu trebuie să faceţi

Poziţionaţi obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planşei de bord.



Utilizaţi un aparat de curăţare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaclului:

– fără precauţie de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcţionarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Pneuri

Securitate pneuri-roţi

Pneurile constituie singurul contact între vehicul şi drum, deci este esenţial să le ţineţi în bună stare. Este obligatoriu să vă conformaţi reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.
Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.
Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.
Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.
Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Întreţinere pneuri



Pneurile trebuie să fie în stare bună, iar benzile lor de rulare trebuie să prezinte un profil cu o adâncime suficientă: pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conţin benzi de avertizare ***1***, care sunt **turnate în banda de rulare în mai multe puncte.**

Atunci când banda de rulare a pneului s-a uzat până la nivelul indicatorilor de uzură, **acestea devin vizibile *2*: În acest caz este necesar să înlocuiţi pneurile, deoarece adâncimea profilului benzii de rulare are acum cel mult 1,6 mm, iar acest lucru duce la o ţinută de drum necorespunzătoare pe drumurile umede.**

PNEURI

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate şi conducerea frecventă pe drumuri proaste concură la deteriorări mai rapide ale pneurilor şi influenţează securitatea.

Incidente de conducere, precum " lovirea bordurii trotuarului ", riscă să deterioreze pneurile şi jantele, precum şi să antreneze dereglări ale trenului faţă sau spate. În acest caz, verificaţi starea lor la un Reprezentant al mărcii.

Presiune de umflare

Respectaţi presiunile de umflare: acestea trebuie verificate cel puţin o dată pe lună şi înainte de a efectua o călătorie îndelungată (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului ➔ **371**).

Presiunea de umflare insuficientă duce la uzura prematură şi la încălzirea anormală a pneurilor, iar acestea afectează siguranţa:

– ţinută de drum necorespunzătoare;
– risc de explozie sau de desprindere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină şi de viteza vehiculului: reglaţi valorile de presiune în funcţie de utilizarea vehiculului ➔ **371**.

Valorile de presiune trebuie să fie controlate atunci când pneurile sunt reci: nu luaţi în considerare valorile de presiune mai mari în caz de caniculă sau după o rulare la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată pe pneurile **reci**, trebuie să majoraţi presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari.

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Particularitate

În funcţie de vehicul, dispuneţi de un adaptor de poziţionat pe valvă înainte de a face completarea cu aer.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu roţi mari. Acestea sunt mai sensibile la un defect de echilibrare. Dacă resimţiţi vibraţii în timpul rulării, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Notă: un capac de ventil absent sau strâns necorespunzător poate afecta eficienţa etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, roată dezumflată etc.), pe tabloul de bord ➔ **198** se aprinde martorul luminos  .

Schimbarea unei roţi

Deoarece sunt necesare câteva minute pentru ca sistemul de avertizare a pierderii presiunii pneului să determine corect poziţia roţilor şi valorile de presiune după rulare, după orice intervenţie controlaţi presiunile pneurilor.

Înlocuire pneuri

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi profil pe aceeaşi osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o specificaţie de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să fie recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanţuri

Din motive de siguranţă, este strict interzisă montarea lanţurilor pentru zăpadă pe trenul spate.

Instalaţi lanţurile de zăpadă numai la roţile faţă.

Montarea unor pneuri mai mari decât cele originale **face imposibilă montarea lanţurilor.**

Montarea lanţurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate original pe **vehiculul dumneavoastră**.

Pe roţile de 19" nu se pot monta lanţuri. Dacă doriţi să utilizaţi lanţuri, trebuie să utilizaţi **echipamente specifice** – consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Pneuri de "iarnă" sau "zăpadă"

Vă recomandăm să echipaţi toate cele **patru roţi** pentru a menţine aderenţa maximă a vehiculului dvs.

ATENŢIE: aceste pneuri prezintă uneori un sens de rulare şi un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dvs.

Pneuri cu crampoane

PNEURI

Acest tip de echipament nu poate fi utilizat decât pe o perioadă limitată şi în conformitate cu legislaţia locală.

Trebuie să respectaţi limita de viteză impusă de legislaţia în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să fie montate cel puţin pe ambele roţi de pe puntea spate sau, în funcţie de ţară, pe toate roţile vehiculului.

ⓘ În toate cazurile vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentelor celor mai adaptate vehiculului dumneavoastră.

Presiune de umflare pneuri

Eticheta *A*



Pentru a o citi deschideţi uşa şoferului.

Presiunea de umflare a pneurilor trebuie să fie controlată când pneurile sunt la rece.

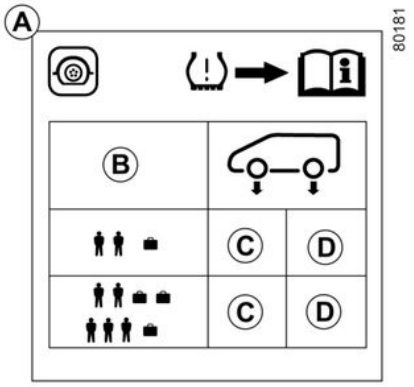
În cazul în care controlul presiunii de umflare nu poate fi efectuat asupra pneurilor **reci**, creşteţi valorile de presiune cu **0,2** – **0,3** bari (sau **3** PSI). Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectaţi presiunile de umflare. Controlaţi-le cel puţin o dată pe lună şi, înainte de a efectua o călătorie pe distanţă mare.

În funcţie de vehicul, trebuie să resetaţi valoarea de referinţă a presiunii de umflare după fiecare reumflare sau reajustare a presiunii de umflare ➔ **198**.

ⓘ **Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri**

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, roată dezumflată etc.), pe tabloul de bord ➔ **198** se aprinde martorul luminos .



PNEURI

Prezenţa şi poziţia etichetei depind de vehicul.

B: dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul/viteza de rulare prevăzută.

C: presiune de umflare pneuri faţă.

D: presiunea de umflare a pneurilor din spate.

Vehiculele utilizate încărcate la maximum (masă maximă admisă în sarcină) şi care tractează o remorcă:

– Viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h**, iar presiunea de umflare crescută cu **0,2** bari ➔ **413**.

Risc de explozie pneuri.

Siguranţa pneurilor şi utilizarea lanţurilor pneu: Pentru informaţii privind cerinţele de întreţinere şi, în funcţie de versiune, cerinţele pentru montarea lanţurilor pentru zăpadă pe vehicul ➔ **368**.

Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

Când trebuie înlocuite, pe o singură osie trebuie montate doar pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi structură.

Acestea trebuie: fie să aibă o capacitate de încărcare şi o clasă de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucţiuni vă poate pune siguranţa în pericol şi poate afecta starea tehnică a vehiculului.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

KIT DE UMFLARE PNEURI



PNEURI



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.
În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).
Evitaţi stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparaţie. Dacă totuşi scapă câţiva stropi, clătiţi cu apă din abundenţă.
Nu lăsaţi kitul de reparaţie la îndemâna copiilor.
Nu aruncaţi butelia goală în natură. Predaţi-o unui reprezentant al mărcii sau unui centru autorizat de reciclare pentru eliminare.
Butelia are o durată de viaţă limitată, indicată pe eticheta sa. Verificaţi data de expirare.
Pentru înlocuirea furtunului de umflare şi a cartuşului cu soluţie de reparare, adresaţi-vă unui reprezentant al mărcii.



Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare ***A*** a fost deteriorată de obiecte mai mici de 4 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 4 mm sau tăieturile în flancul ***B*** al pneului etc.
Asiguraţi-vă de asemenea că janta este în stare bună.
Nu scoateţi corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizaţi kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.
Controlaţi deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenţii.
De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securităţii şi acestea pot deveni ireparabile.
Această reparaţie este temporară.
Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat, dacă este posibil) de către un specialist, cât mai curând posibil.
În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizaţi pe specialist.
În momentul rulajului, poate fi resimţită o vibraţie datorită prezenţei produsului în pneu.



În caz de pană, utilizaţi kitul ***C*** aflat în portbagaj.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, roată dezumflată etc.), pe tabloul de bord ➔ **198** se aprinde martorul luminos (!).



Cu motorul pornit şi frâna de parcare aplicată:

– Deconectaţi accesoriile care sunt conectate anterior la prizele de accesorii ale vehiculului;
– la vehiculele echipate cu un dispozitiv de remorcare, deconectaţi priza atelajului, dacă este necesar;
– **consultaţi informaţiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului şi urmaţi instrucţiunile de utilizare;
– umflaţi pneul la presiunea recomandată ➔ **371**;
– după maximum **15** min, opriţi umflarea şi citiţi presiunea (pe manometrul ***1***).

Notă: în timp ce butelia se goleşte (aproximativ 30 de secunde), manometrul *1* va indica pentru scurt timp o presiune de până la 6 bari, apoi presiunea scade;

– ajustaţi presiunea: pentru a creşte presiunea, continuaţi să umflaţi cu ajutorul kitului sau apăsaţi butonul ***2*** pentru a scădea presiunea.

Dacă, după 15 minute, nu se poate obţine presiunea recomandată de 1,8 bari, reparaţia este imposibilă. Nu conduceţi vehiculul. Consultaţi Reprezentantul mărcii.

Înainte de a utiliza kit-ul, parcaţi vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulaţie, porniţi luminile de avarie, cuplaţi frâna de parcare, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

În caz de staţionare pe acostamentul şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

O dată pneul corect umflat, scoateţi kitul: Deşurubaţi lent capul de umflare de pe butelie pentru a evita împroşcarea cu produs şi puneţi butelia într-un sac de plastic pentru a preveni scurgerile.

– Lipiţi eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planşa de bord, într-un loc vizibil pentru şofer.
– La sfârşitul acestei prime operaţii de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuaţi un rulaj scurt pentru a etanşa orificiul.
– Aranjaţi kitul.
– Porniţi imediat şi conduceţi cu o viteză cuprinsă între 20 şi 60 km/h pentru a distribui produsul în mod uniform în pneu. După ce aţi condus pe o distanţă de 3 km, opriţi-vă şi verificaţi presiunea.
– Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului), ajustaţi-o. În caz contrar, contactaţi un Reprezentant autorizat: pneul nu poate fi reparat.

Precauţie de utilizare a kitului

Kitul nu trebuie să funcţioneze mai mult de 15 minute consecutiv ;

Nimic nu trebuie aşezat în jurul picioarelor şoferului, deoarece, în timpul frânării bruşte, astfel de obiecte pot aluneca sub pedale şi împiedica utilizarea lor.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.
Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale şi înfiletate complet.

După o reparaţie cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeţi mai mult de 200 km.
În plus, reduceţi viteza şi nu depăşiţi, în nicio situaţie, viteza de 80 km/h.
Eticheta pe care trebuie să o lipiţi pe un amplasament vizibil pe planşa de bord vă reaminteşte acest lucru.
În funcţie de ţara sau de legislaţia locală, un pneu reparat cu autorul kitului de umflare a pneurilor ar trebui să fie înlocuit.

Sculele



Prezenţa sculelor în trusa de scule depinde de vehicul.

Trusa de scule conţine:

– flaconul cu produs pentru repararea penelor ***1***;
– compresorul din kitul de umflare pneuri ***2***;
– inelul de remorcare ***3***;
– dispozitivul pentru capace de roată ***4***.



Pentru a avea acces la trusa de scule ***C***, deschideţi portbagajul.



Inel de remorcare *3* 🡺 378.

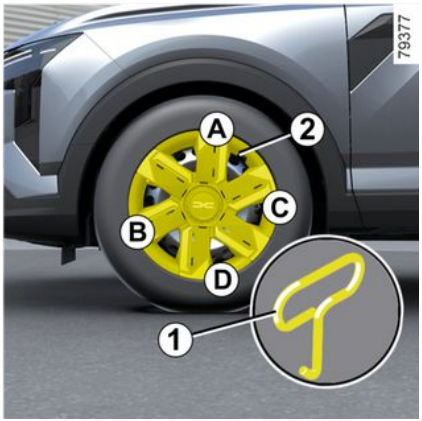
Cheie capace de roată *4*

Acest instrument se foloseşte pentru a demonta capacele roţilor.

După utilizare, asiguraţi-vă că sculele sunt depozitate corect.

Nu lăsaţi niciodată scule neasigurate în interiorul vehiculului: risc de proiectare a sculelor în timpul frânării. După utilizare, asiguraţi-vă că toate sculele sunt fixate corect în trusă, apoi aşezaţi trusa în locaşul său: risc de vătămare.

Capace de roată, roată - capac de roată



(în funcţie de vehicul)

Demontaţi-l folosind cheia pentru capace de roată ***1*** (aflată în trusa de scule), introducând cârligul în deschizătura din apropierea valvei ***2***.

Pentru a-l remonta, aliniaţi orificiul cu valva ***2***.

Apăsaţi pe cârligele de menţinere, începând de pe partea valvei ***A***, apoi ***B*** şi ***C***, terminând apoi pe partea opusă valvei ***D***.

Nu lăsaţi niciodată scule neasigurate în vehicul: risc de proiectare a sculelor în timpul frânării.
După utilizare, asiguraţi-vă că toate sculele sunt fixate corect în trusă, apoi aşezaţi trusa în locaşul său: risc de vătămare.

Remorcare: depanare

depanare

Înainte de remorcare, comutaţi levierul la poziţia neutră (poziţia **N** la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată), **apoi aşteptaţi timp de aproximativ un minut** (la versiunea Hybrid), deblocaţi coloana de direcţie, apoi eliberaţi frâna de parcare.

Generalităţi

6

Respectaţi întotdeauna legislaţia în vigoare referitoare la remorcare.

În cazul în care conduceţi vehiculul de remorcare, nu depăşiţi greutatea maximă de remorcare pentru vehiculul dvs. ➔ 413.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă nu este posibilă poziţionarea levierului de viteze în poziţia **N**, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Deblocarea coloanei de direcţie

Introduceţi cheia în contactorul de demaraj, rotiţi-o la poziţia "Pornire" sau, în funcţie de vehicul, cu cartela prezentă în habitaclu, apăsaţi butonul de pornire **timp de aproximativ două secunde**, fără a apăsa pedala de frână ➔ 162 ➔ 164.

Treceţi levierul la poziţia neutră (poziţia **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

Coloana de direcţie se deblochează, iar funcţiile accesorii sunt alimentate: puteţi utiliza sistemul de iluminare al vehiculului (semnalizatoare de direcţie, lămpi de stop). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit. În funcţie de vehicul, pe tabloul de bord apare mesajul "Contact activat permanent".

Dacă centura de securitate a şoferului este cuplată, decuplaţi-o.

Deschideţi portiera şoferului.

Eliberaţi frâna de parcare în timp ce apăsaţi pedala de frână ➔ 180. Martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord şi mesajul "Acţionează frâna de parcare" apare pe tabloul de bord.

Închideţi uşa şoferului şi nu blocaţi vehiculul (în funcţie de vehicul, modul "Contact activat permanent" trebuie să rămână activat).

La versiunea Hybrid, aşteptaţi aproximativ un minut înainte de remorcare.

În funcţie de vehicul, după finalizarea remorcării, apăsaţi butonul de pornire a motorului timp de mai mult de două **secunde** fără a apăsa pedala de frână (pentru a evita riscul de descărcare a bateriei). Mesajul "Contact activat permanent" dispare de pe tabloul de bord.



Cu motorul oprit, asistenţele de direcţie şi de frânare nu mai sunt operaţionale.



Nu scoateţi cheia din contact sau nu lăsaţi cartela în vehicul în timpul tractării (în funcţie de vehicul).
Risc de blocare a coloanei de direcţie.

– Utilizaţi o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislaţia), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.
– Nu trebuie să remorcaţi un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.
– În timpul remorcării, evitaţi acţiunile bruşte de accelerare şi de frânare, deoarece acestea ar putea duce la deteriorarea vehiculului
– În toate cazurile, este recomandat să nu se depăşească **25 km/h**.
– Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.

Particularităţile vehiculelor echipate cu o cutie de viteze automată

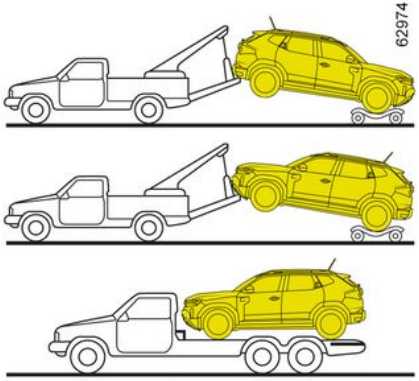
Transportaţi vehiculul pe o platformă sau remorcaţi-l cu roţile din faţă ridicate.

În situaţii excepţionale, este permisă remorcarea cu toate cele patru roţi pe sol, **cu excepţia vehiculelor hibride**, numai în mers înainte, cu cutia de viteze în poziţia neutră **N** şi pe o distanţă maximă de 80 km, la o viteză maximă de 25 km/h.

Notă: dacă levierul de viteze nu poate fi mutat în poziţia **N**, contactaţi un Reprezentant al mărcii.

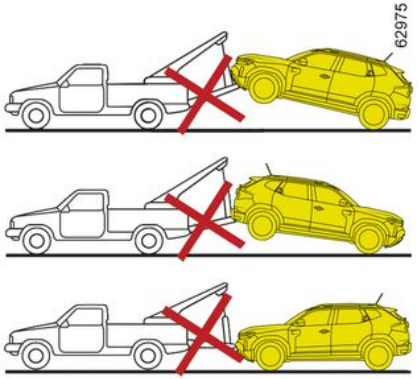
În momentul aranjări sculelor, aveţi grijă să le repoziţionaţi corect în portbagaj, aşa cum erau iniţial.
Nu lăsaţi niciodată scule neasigurate în vehicul: risc de proiectare a sculelor în timpul frânării.

Remorcarea unui vehicul cu tracţiune integrală (4x4)



Nu trebuie niciodată să remorcaţi vehiculul cu 4 roţi motoare, oricare ar fi modul selectat, dacă una din cele 4 roţi ale sale atinge solul (exceptând pentru depanarea în afara drumului).
Risc de deteriorare mecanică.

Nu scoateţi cheia din contact sau nu lăsaţi cartela în vehicul în timpul tractării (în funcţie de vehicul).
Risc de blocare a coloanei de direcţie.



Depanare în afara drumului

Dacă vehiculul dvs. este împotmolit în nisip, zăpadă sau noroi, fixaţi un echipament de remorcare flexibil (chingă de remorcare sau un alt dispozitiv special conceput în acest scop) în punctul de remorcare faţă sau spate.

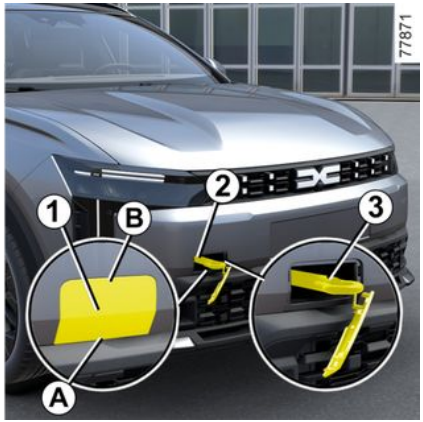
Pentru montarea echipamentului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului.
Dacă se blochează, vehiculul 4x4 poate fi remorcat numai pe distanţe scurte. **Risc de deteriorare mecanică**.

În caz de depanare în afara drumului este interzis să utilizaţi o bară rigidă pentru a remorca un vehicul împotmolit. **Risc de deteriorare mecanică**.

Puncte de remorcare faţă şi spate

Aceste puncte de remorcare pot fi utilizate doar pentru remorcare: nu utilizaţi niciodată pentru a ridica vehiculul, direct sau indirect.

Punct de remorcare faţă *2*



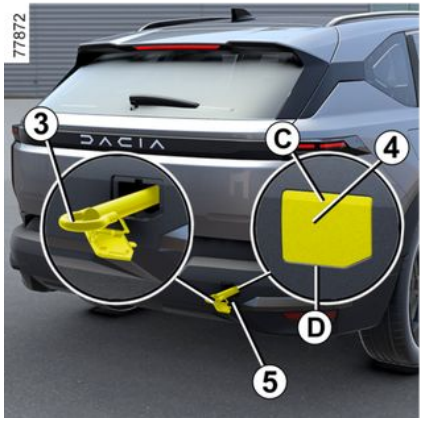
Pentru a accesa punctul de remorcare *2*:

– apăsaţi pe zona ***A*** şi continuaţi să apăsaţi în timp ce trageţi de zona ***B*** pentru a deschide capacul ***1***;
– **înşurubaţi manual inelul de remorcare *3* la maximum**;
– după utilizare, slăbiţi inelul de remorcare ***3*** şi apăsaţi pe capacul ***1*** pentru a-l bloca.

Trebuie să utilizaţi doar inelul de remorcare ***3***.

Asiguraţi-vă că inelul de remorcare este înşurubat corect.
Risc de pierdere a obiectului remorcat.

Punct de remorcare spate *5*



Pentru a avea acces la punctul de remorcare din spate *5*:

– apăsaţi pe zona ***D*** şi continuaţi să apăsaţi în timp ce trageţi de zona ***C*** pentru a deschide capacul ***4***;
– **înşurubaţi manual inelul de remorcare *3* la maximum**;
– după utilizare, slăbiţi inelul de remorcare ***3*** şi apăsaţi pe capacul ***4*** pentru a-l bloca.

Trebuie să utilizaţi doar inelul de remorcare ***3***.

Reasamblarea capacului din faţă *1* sau a capacului din spate *4*

După utilizare, slăbiţi inelul de remorcare ***3*** şi apăsaţi pe capac pentru a-l bloca.

Cu motorul oprit, asistenţele de direcţie şi de frânare nu mai sunt operaţionale.

Nu lăsaţi niciodată scule neasigurate în interiorul vehiculului: risc de proiectare a sculelor în timpul frânării.

Baterie: recuperare în caz de avarie

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

– Asiguraţi-vă că toţi consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întrerupţi înainte de a debranşa sau rebranşa o baterie;
– în momentul încărcării, opriţi încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
– nu puneţi obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
– aşteptaţi cel puţin un minut după o întrerupere motor pentru a debranşa o baterie;
– aveţi grijă să rebranşaţi bornele unei baterii după remontare.

Înainte de a efectua orice intervenţie în compartimentul motorului, trebuie să decuplaţi contactul
➔ 162 sau ➔ 164.

Conectarea unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu o tensiune nominală de 12 V.

Nu deconectaţi bateria în timp ce motorul este pornit. **Conformaţi-vă instrucţiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiţi.**

Anumite baterii pot prezenta specificităţi în termeni de încărcare. Contactaţi un Reprezentant al mărcii.
Evitaţi riscul de producere a scânteilor care ar putea antrena o explozie imediată şi încărcaţi bateria într-un loc bine aerisit.
Riscuri de rănire gravă.

Manipulaţi bateria cu grijă, deoarece conţine acid sulfuric periculos pentru ochi şi piele. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi zona afectată cu multă apă la rece. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Evitaţi contactul dintre flăcări deschise, obiecte incandescente sau scântei şi componentele bateriei: **risc de explozie**.
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a vă porni vehiculul folosind bateria de la alt vehicul, procuraţi-vă cabluri de demaraj adecvate (cu o secţiune transversală mare) de la un Reprezentant al mărcii sau, dacă deţineţi deja cabluri de demaraj, asiguraţi-vă că sunt în stare perfectă.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 volţi. Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puţin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asiguraţi-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) şi că bateria descărcată este bine branşată. Întrerupeţi contactul vehiculului dumneavoastră.

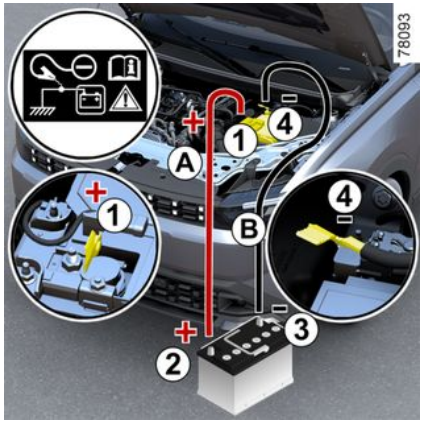
Porniţi motorul vehiculului care furnizează curentul şi menţineţi-l la o turaţie medie.

Notă: la versiunea Hybrid, deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea fişelor la distanţă situate în compartimentul motorului.

Nu utilizaţi vehiculul dvs. Hybrid pentru a reporni bateria de "12 V" de la alt vehicul. Puterea electrică a bateriei secundare de "12 V" a unui vehicul Hybrid nu este suficientă pentru această operaţiune.
Risc de deteriorare a vehiculului.

Manipulaţi bateria cu grijă, deoarece conţine acid sulfuric periculos pentru ochi şi piele. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi zona afectată cu multă apă la rece. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.
Evitaţi contactul dintre flăcări deschise, obiecte incandescente sau scântei şi componentele bateriei: **risc de explozie**.
În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Baterie de "12 V" în compartimentul motor



(versiunea cu ardere internă)

Conectaţi cablul pozitiv (+) ***A*** la fişa (+) ***1*** a bateriei descărcate, apoi la fişa (+) ***2*** a bateriei care furnizează curentul.

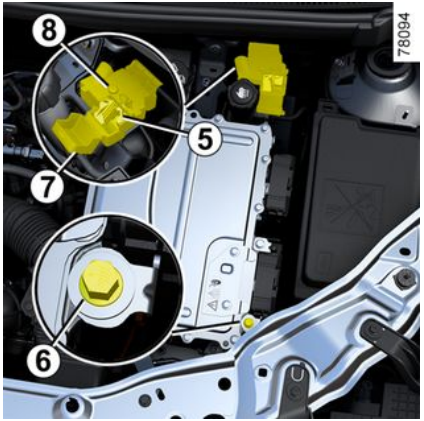
Conectaţi cablul negativ (-) ***B*** la fişa (-) ***3*** a bateriei care furnizează curentul, apoi la fişa (-) ***4*** a bateriei descărcate.

Porniţi motorul ca de obicei. De îndată ce începe să funcţioneze, deconectaţi cablurile ***A*** şi ***B*** în ordine inversă (***4 - 3 - 2 - 1***).

Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***A*** şi ***B*** şi că cablul pozitiv ***A*** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri grave şi/sau de deteriorare a vehiculului.

În funcţie de vehicul, în cazul unui defect la baterie (baterie deconectată, descărcată etc.), este necesară resetarea unghiului volanului ➔ **141**.

Fişe la distanţă

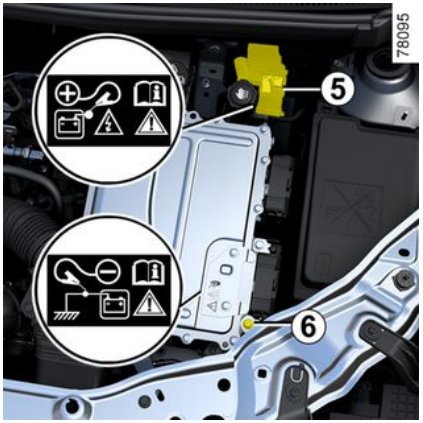


(versiunea Hybrid)

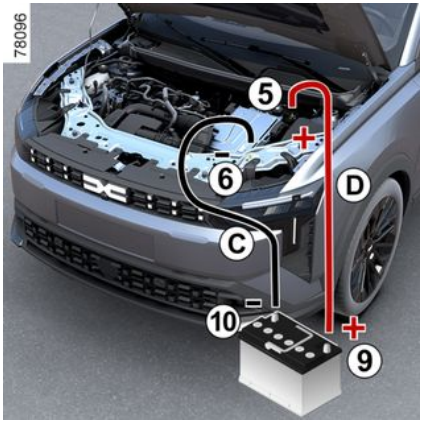
Bateria nu este direct accesibilă.

Utilizaţi **fişa *5* (+) şi fişa *6* (-)** din compartimentul motorului.

Notă: deschideţi capacul ***7*** al fişei ***5*** **(+)** apăsând pe butonul ***8***.



Este interzis să deconectaţi cablul pozitiv din compartimentul motor.
Risc de pornire accidentală a motorului.
Risc de arsuri prin producerea de scântei.



Conectaţi cablul pozitiv ***D*** la **fişa *5* (+), apoi la fişa *9* (+)** a bateriei care furnizează curentul.

Conectaţi cablul negativ ***C*** la **fişa *10* (-) a bateriei care furnizează curentul, apoi la fişa *6* (-).**

Apăsaţi pedala de frână şi butonul de pornire. După pornirea motorului, deconectaţi cablurile ***C*** şi ***D*** în ordine inversă **(*6* - *10* - *9*- *5*)**.

După fiecare acţiune asupra capacului ***7***, controlaţi capacul blocului de borne la nivelul langhetei ***8***.

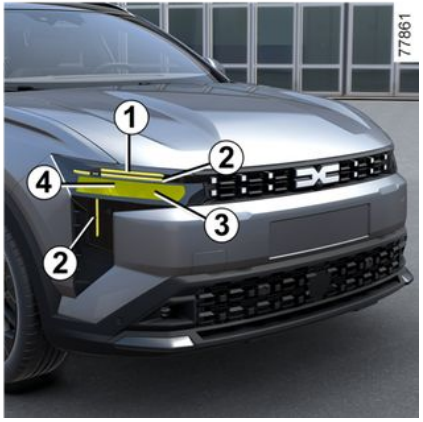
DEPANARE



Asiguraţi-vă că nu există contact între cablurile ***C*** şi ***D*** şi că cablul pozitiv ***D*** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.
Risc de răniri şi/sau de deteriorare a vehiculului.

Iluminare exterioară: înlocuire becuri

Faruri: înlocuirea becurilor



Semnalizator de direcţie *1* (LED)

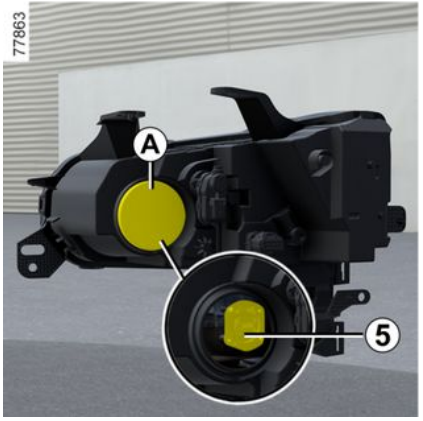
Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lumină de zi/lumină de poziţie *2* (LED)

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lumină de drum *3*

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.



– Scoateţi capacul ***A***;
– declipsaţi conectorul ***5***;
– scoateţi ansamblul din carcasă, apoi scoateţi becul.

Tip de bec: H7.

Înainte de a înlocui becul, notaţi cu atenţie poziţia sa iniţială în carcasă. După înlocuirea acestuia, verificaţi dacă becul de schimb este exact în aceeaşi poziţie în carcasă. Clipsaţi capacul.

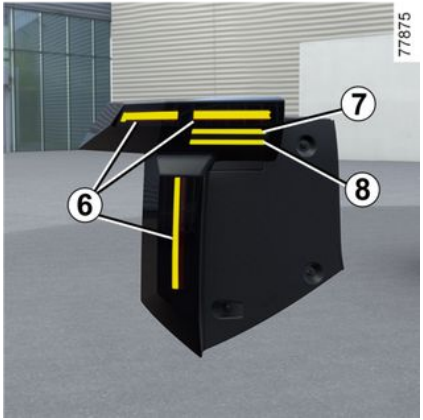
Lumină de întâlnire *4* (LED)

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

> În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
> **Risc de vătămare**.

Lumină de zi/lumină de poziţie *6* (LED)

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.



FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă de stop *7* cu LED

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Semnalizator de direcţie *8* cu LED

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lămpi spate: înlocuire becuri

Semnalizatoare de direcţie/lumini de poziţie şi de stop



Lumină de mers înapoi *9*

Accesaţi dulia amplasată sub bara paraşoc spate, apoi deşurubaţi-o rotind-o spre exteriorul vehiculului şi scoateţi becul.

Tip de bec: P21W.

Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul. După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un Reprezentant al mărcii**.



Lampă de stop supraînălţată *10* cu LED

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.



Lampă placă de înmatriculare *11* (LED)

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lumini de ceaţă: înlocuire becuri

Proiectoare de ceaţă *1* LED



Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lumină de ceaţă spate *2*.

(în funcţie de vehicul)



Din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să solicitaţi înlocuirea acestor becuri de către un Reprezentant al mărcii.**

Tip de bec: P21W.

Nu atingeţi eşapamentul.
Pericol de arsuri.

Pentru a respecta legislaţia locală, puteţi obţine de la un Reprezentant al mărcii un kit de urgenţă care conţine un set de becuri şi de siguranţe de schimb.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motorului vă reaminteşte acest lucru.
Risc de vătămare.

Remontare

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un Reprezentant al mărcii**.

După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

Orice intervenţie (sau modificare) la circuitul electric trebuie realizată de către un Reprezentant al mărcii care are piesele necesare pentru adaptare, deoarece branşarea incorectă ar putea deteriora instalaţia electrică (cablajul, elementele şi, mai ales, alternatorul).

Repetoare laterale *3* la LED



Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Lămpi interioare: înlocuire becuri

Lampă plafonieră faţă *1*



– Declipsaţi lentila ***2*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***A***;

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***3*** folosind langhetele ***4***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *5*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***2*** pe dulia ***3***;



– clipsaţi lampa plafonieră ***1*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că plafoniera este poziţionată corect şi fixată corespunzător.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

Lămpi spot de lectură faţă *6*



– Declipsaţi lentila ***7*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***B***;

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***8*** folosind langhetele ***9***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *10*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***7*** pe dulia ***8***;



– clipsaţi unitatea lămpilor spotului de lectură ***6*** până când se aude un clic;
– asiguraţi-vă că blocul de spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect în poziţie.

Lumini oglinzi de curtoazie *11*



Declipsaţi lampa ***11*** apăsând pe langheta din stânga (folosind o şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar).

Îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec: W5W.

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă spot de lectură spate *12*



– Declipsaţi lentila ***13*** cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, poziţionată în zona ***C***;



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***14*** folosind langhetele ***15***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *16*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***13*** pe dulia ***14***;



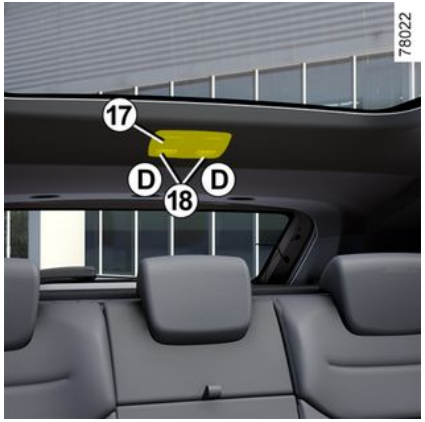
– clipsaţi unitatea lămpii spotului de lectură ***12*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că blocul de spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect în poziţie.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă spot de lectură spate *17*

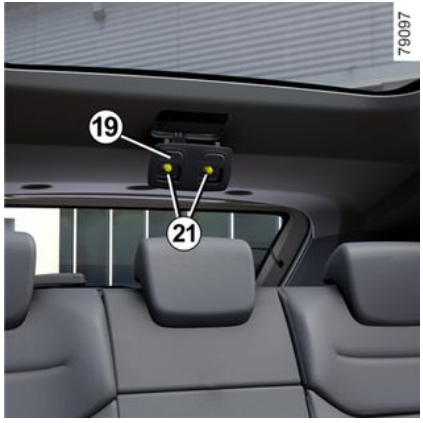
(în funcţie de vehicul)



– Declipsaţi difuzorul ***18***, cu ajutorul unei scule de tip şurubelniţă plată, în zona ***D***;



– declipsaţi şi eliberaţi dulia ***19*** folosind langhetele ***20***;
– îndepărtaţi becul respectiv.



Tip de bec *21*: W5W.

Remontare

– Clipsaţi lentila ***18*** pe dulia ***19***;



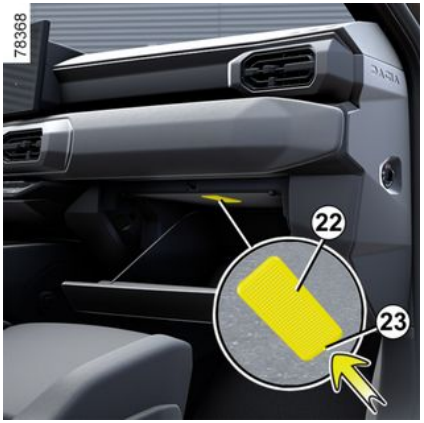
– clipsaţi unitatea lămpii spotului de lectură ***17*** până când auziţi un clic;
– asiguraţi-vă că blocul de spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect în poziţie.

> Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
> **Risc de vătămare**.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă compartiment de depozitare *22*

(în funcţie de vehicul)

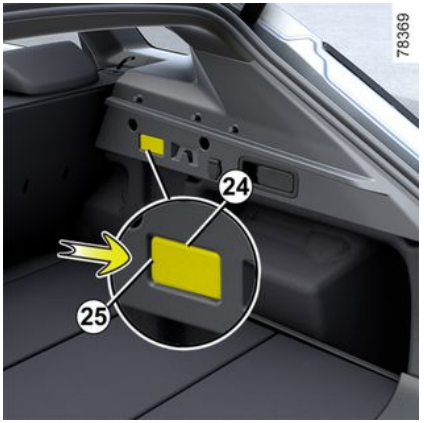


Declipsaţi lampa ***22*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau a unui dispozitiv similar, apăsând pe langheta ***23*** pentru a deplasa lampa spre interiorul compartimentului de depozitare.

Deconectaţi lampa.

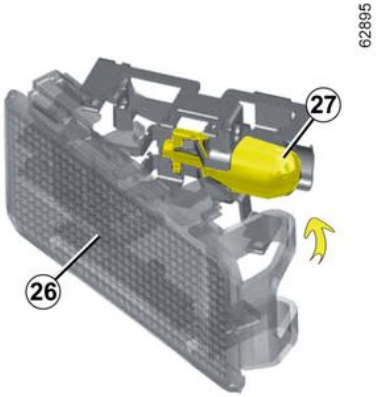
Tip de bec: W5W.

Lampă portbagaj *24*



Declipsaţi lampa ***24***, folosind a sculă de tip şurubelniţă plată sau un dispozitiv similar pentru a apăsa pe langheta ***25***, pentru a deplasa lampa spre interiorul portbagajului.

Deconectaţi lampa.



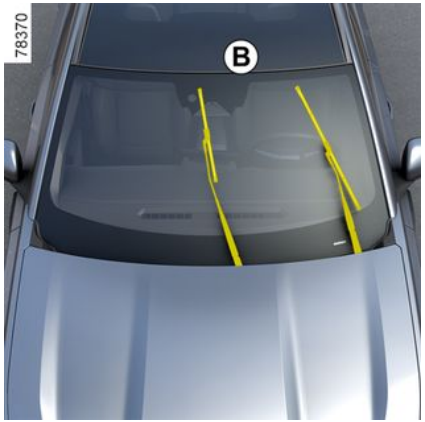
Deblocaţi lentila ***26*** şi accesaţi becul ***27***.

Tip de bec *27*: W5W.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.
Risc de vătămare.

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Lamele ştergătoare parbriz *2*

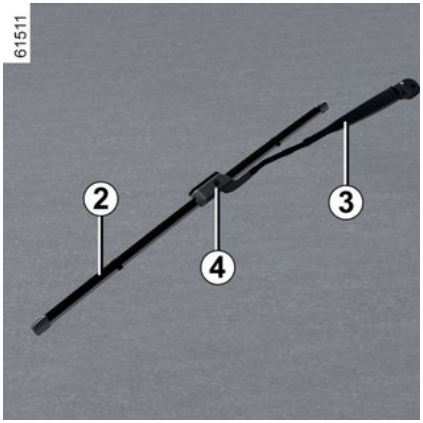


Pentru a înlocui ştergătoarele, treceţi-le mai întâi în poziţia de revizie ***B***.



Cu contactul cuplat şi motorul oprit:

– deplasaţi maneta ***1*** de două ori consecutiv la poziţia ***A*** (o singură ştergere): lamelele ştergătoarelor se opresc în poziţia de revizie ***B***, la distanţă de capotă;
– apăsaţi pe butonul ***4***, apoi trageţi lamela în sus.



Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam ***2***, introduceţi-o în locaşul său din braţul ***3***, apoi clipsaţi-o până când auziţi un clic. Asiguraţi-vă că lamela este bine blocată.

Pentru a readuce lamelele ştergătoarelor de geam în poziţia coborâtă, asiguraţi-vă că acestea sunt pliate pe parbriz, apoi aduceţi maneta ***1*** la poziţia ***A*** (un singur baleiaj): lamelele ştergătoarelor de parbriz se vor retrage sub capotă când contactul este cuplat.

LAMELE ŞTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Controlaţi starea lamelelor ştergătorului de parbriz. Durata de viaţă a acestora depinde de dvs.:

– curăţaţi lamelele şi parbrizul regulat cu apă cu săpun;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul este uscat;
– îndepărtaţi-le de parbriz atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

6

Înlocuire lamelă ştergător de geam spate *5*



Maneta în poziţia de oprire (dezactivare):

– ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***6***;
– rotiţi lamela ştergătorului lunetei ***5*** (mişcarea ***C***) până când se desprinde;
– eliberaţi lamela ştergătorului lunetei ***5*** trăgând de aceasta.

Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam, procedaţi în sens invers. Asiguraţi-vă că lamela este bine blocată.

Controlaţi starea lamelelor ştergătorului de parbriz. Durata de viaţă a acestora depinde de dvs.:

– curăţaţi lamelele şi parbrizul regulat cu apă cu săpun;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul este uscat;
– îndepărtaţi-le de parbriz atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

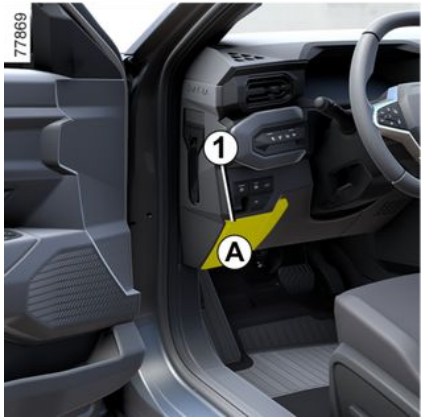
– Pe timp geros, asiguraţi-vă că lamelele ştergătorului de geam nu sunt blocate de gheaţă (risc de încălzire motor).
– Controlaţi starea lamelelor ştergătorului de parbriz.

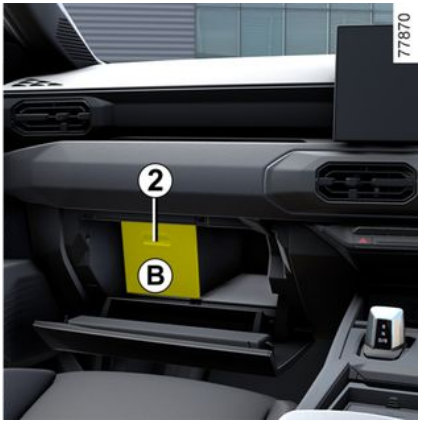
Acestea trebuie schimbate de îndată ce le scade performanţa: aproximativ o dată pe an.
După ce scoateţi lamela ştergătorului, aveţi grijă să nu lăsaţi braţul ştergătorului să cadă pe geam: risc de spargere a geamului.

Înainte de a schimba lamela ştergătorului de lunetă, asiguraţi-vă că maneta este în poziţia de oprire (dezactivată).
Risc de vătămare.

SIGURANŢE

Cutie de siguranţe

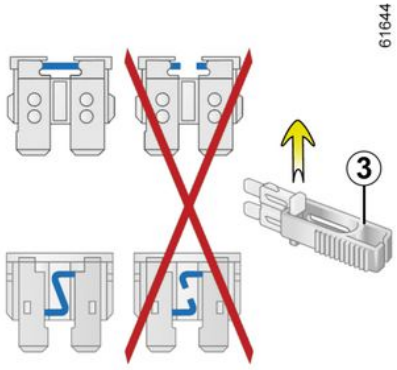




În caz de nefuncţionare a unui aparat electric, verificaţi starea siguranţelor.

Declipsaţi capacul ***A*** cu ajutorul canalului ***1*** sau, în funcţie de vehicul, declipsaţi capacul ***B*** cu ajutorul canalului ***2***.

Cleşte *3*



Detaşaţi siguranţa folosind cleştele ***3***, situat pe spatele trapei ***A*** sau ***B***.

Pentru a scoate siguranţa din cleşte, glisaţi-o lateral.

Este recomandat să nu utilizaţi amplasamentele libere ale siguranţelor.

În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe de la un Reprezentant al mărcii.

Controlaţi siguranţa vizată şi, dacă este necesar, **înlocuiţi-o cu o siguranţă care are exact aceeaşi putere nominală ca cea originală**.

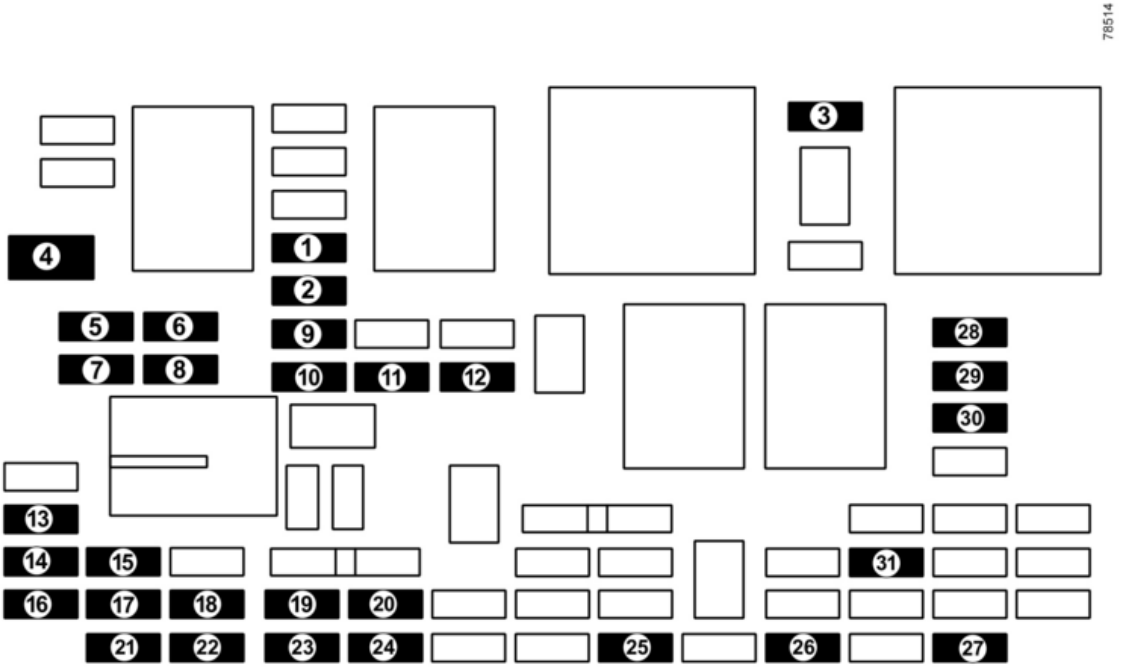
O siguranţă cu amperajul prea mare poate duce la supraîncălzirea circuitului electric (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

6

SIGURANŢE

Alocare siguranţe

(prezenţa siguranţelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)



1. Oglinzi exterioare cu încălzire

2. Scaun încălzit şofer şi pasager

3. Tracţiunea remorcii

4. Hayon automat

5. Reglare electrică a scaunului şoferului, direcţie pe partea dreaptă

6. Reglare electrică a scaunului şoferului, direcţie pe partea stângă

7. Ştergătoarele spate şi luminile de ceaţă spate

8. Lumini de avarie fără MCB

9. Lumini de frână fără MCB

10. Radio auto

11. Dezgheţare lunetă spate

12. Buton 4x4, climatizare manuală, radio, UCEGateway, retrovizor interior, centură de securitate, parbriz încălzit

13. USB

14. Priză accesorii portbagaj, atelaj

15. Lumini de avarie cu MCB

16. În funcţie de vehicul, scaune cu încălzire

17. Lumini de frână cu MCB

18. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul pasagerului din faţă

19. USB

Siguranţă pentru radare

20. Comandă retrovizor

21. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul din dreapta spate

22. Geamuri electrice cu o singură atingere pentru scaunul şoferului

23. Geamuri cu o singură atingere pentru scaunul din stânga spate

24. Sunet de bun venit extern şi intern

25. Plafonieră

26. Pre-echipament pentru accesorii

27. Pre-echipament pentru accesorii

28. Priză 12 V, brichetă

29. Volan cu încălzire

30. Comutator pompă lichid spălător parbriz

Contactor rotativ

Comandă de încălzire volan

Rezistenţă de încălzire volan

31. Buton parcare asistată

INSTALAREA ŞI UTILIZAREA ACCESORIILOR

Accesorii electrice şi electronice
Înainte de a monta acest tip de accesoriu (în special pentru emiţătoare/receptoare: banda de frecvenţe, nivelul de putere, poziţia antenei etc.), asiguraţi-vă că este compatibil cu vehiculul dvs. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, asiguraţi-vă că nu este depăşită puterea maximă autorizată pentru priză
➔ 326 ➔ 336. **Risc de incendiu.**
Lucrări asupra circuitelor electrice şi/sau electronice ale vehiculului nu pot efectuate decât de către un profesionist calificat. De fapt, o conectare şi/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate duce la:

– deteriorarea echipamentelor electrice şi/sau electronice;
– deteriorarea componentelor conectate la acesta;
– colectarea şi utilizarea datelor despre vehicule;
– o încălcarea a vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal);
– anularea autorizaţiei de punere în funcţiune.

Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.
Dacă se montează în viitor echipament electric, asiguraţi-vă că sunteţi informat cu privire la valoarea nominală şi poziţia siguranţei corespunzătoare.
Utilizarea prizei de diagnosticare
Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate provoca perturbări grave ale sistemelor electronice ale vehiculului şi/sau poate provoca invazia vieţii private (modificare, ştergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal). Pentru siguranţa dvs., vă recomandăm să utilizaţi doar accesoriile electronice aprobate de constructor: consultaţi un Reprezentant al mărcii. **Risc de accidente grave. Risc de încălcare a dreptului la viaţă privată.**
Montare ulterioară de accesorii
Dacă doriţi să vă echipaţi vehiculul cu accesorii: consultaţi un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcţionare a vehiculului dumneavoastră şi pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizaţi accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră şi care sunt singurele garantate de constructor.
Dacă utilizaţi un baston antifurt, fixaţi-l numai pe pedala de frână.
Obstrucţie şofer

Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi controlaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

ANOMALII DE FUNCŢIONARE

Recomandările următoare vă permit să reparaţi rapid şi provizoriu vehiculul. pentru siguranţa dumneavoastră, consultaţi de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea uşilor.	Bateria cartelei este descărcată.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ **54** ➔ **164**.
	Utilizare de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela (telefoane mobile…).	Opriţi utilizarea dispozitivelor sau utilizaţi cheia integrată ➔ **62**.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.	Utilizaţi cheia integrată în cartelă ➔ **62**.
	Bateria vehiculului este descărcată.	
	Mesajul "Plasează card pe zonă + START" apare pe tabloul de bord.	Plasaţi cardul pe simbolul ➔ **164**, apoi apăsaţi butonul de pornire.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cartela. Întrerupeţi contactul.
	Desincronizarea cartelei.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca uşii ➔ **62**, apoi aşezaţi cartela pe simbolul ➔ **164** şi apăsaţi butonul de pornire pentru a sincroniza cartela.

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Telecomanda nu funcţionează pentru a debloca sau bloca uşile.	Baterie telecomandă uzată.	Utilizaţi cheia.
	Utilizare de dispozitive ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi telecomanda (telefon mobil etc.).	Opriţi utilizarea aparatelor sau utilizaţi cheia.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice. Baterie descărcată.	Înlocuiţi bateria. Veţi putea în continuare să blocaţi, să deblocaţi şi să porniţi vehiculul ➔ 62 ➔ 58 ➔ 162.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cheia. Întrerupeţi contactul.
	Desincronizarea telecomenzii.	Deblocaţi uşa şoferului introducând cheia în broasca uşii ➔ 62, apoi porniţi motorul pentru a sincroniza telecomanda ➔ 162.

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Martorii luminoşi ai tabloului de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu funcţionează.	Fişe baterie strânse prost, debranşate sau oxidate.	Restrângeţi-le, rebranşaţi-le sau curăţaţi-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Conectaţi o altă baterie la bateria defectă ➔ 381 sau înlocuiţi bateria, dacă este necesar. Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.
	Circuit defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiţii de pornire neîndeplinite.	Consultaţi paragraful ➔ 161 ➔ 162 ➔ 164.
	Cartela "mâini libere" nu funcţionează.	➔ 164.
Cu vehiculul staţionar, motorul rece, turaţia de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creşterea temperaturii motorului.	Turaţia de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Plasaţi cardul pe simbolul ➔ **164**, apoi apăsaţi butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsaţi rapid de cinci ori pe butonul de pornire.
Coloana de direcţie rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevraţi volanul în timp ce apăsaţi pe butonul de pornire a motorului (sau, în funcţie de vehicul, în timp ce rotiţi cheia de contact) ➔ **162** ➔ **164**.
	Circuit electric defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Vibraţii.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Controlaţi presiunea pneurilor. În cazul în care aceasta nu este cauza, solicitaţi unui reprezentant autorizat verificarea stării acestora.
Fum alb la eşapament.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcţie de condiţiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruşte a vehiculului.	Reduceţi turaţia motorului şi evitaţi accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriţi-vă, întrerupe-ţi contactul, îndepărtaţi-vă de vehicul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare	Nivelul este prea scăzut.	Completaţi nivelul de ulei de motor ➔ **353**.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins în timpul accelerării	Lipsă presiune de ulei.	Opriţi vehiculul: consultaţi un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Direcţia devine dură.	Supraîncălzire a asistenţei. Defecţiune la motorul de asistenţă electrică. Defecţiune la sistemul de asistenţă.	Rulaţi cu atenţie la viteză redusă, ţinând cont de nivelul de forţă din volan necesar pentru acţionarea roţilor. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură a apei este în zona de avertizare, iar martorul luminos STOP se aprinde.	Motoventilator în pană.	Opriţi vehiculul, opriţi motorul şi consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de apă.	Verificaţi rezervorul de lichid de răcire: trebuie să conţină lichid de răcire. Dacă nu conţine lichid, consultaţi un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Defecţiune mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriţi motorul. Apelaţi un Reprezentant al mărcii.

Radiator: În cazul unui nivel scăzut semnificativ de lichid de răcire, nu completaţi niciodată cu lichid rece atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenţie asupra vehiculului care necesită golirea, chiar şi parţială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Reţineţi: în acest scop, pot fi utilizate exclusiv produsele aprobate de departamentul nostru tehnic.

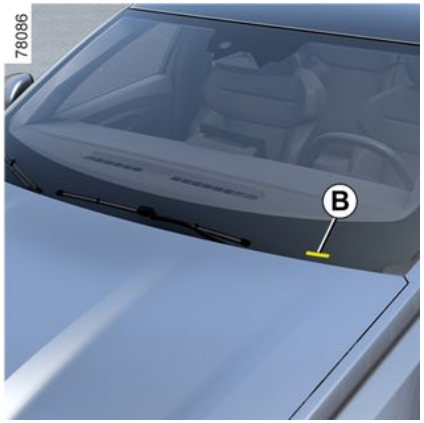
Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Ştergătorul nu funcţionează.	Lamelele ştergătoarelor de geam sunt lipite.	Îndepărtaţi lamelele de parbriz înainte de a utiliza ştergătoarele.
	Circuit electric defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

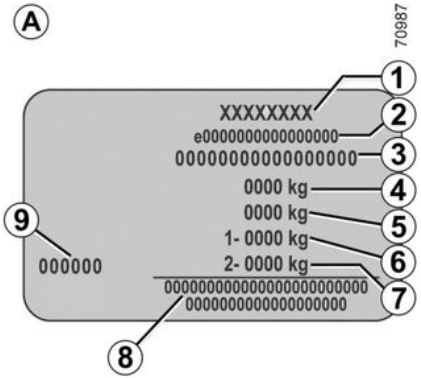
ANOMALII DE FUNCŢIONARE

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 397.
Ştergătorul de geam nu se mai opreşte.	Comenzi electrice defecte.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Frecvenţă prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec spate defect.	➔ 386
Luminile de semnalizare nu mai funcţionează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 397.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau solicitaţi înlocuirea acesteia ➔ 397.
Urme de condens în faruri şi lămpile spate.	Prezenţa condensului poate fi un fenomen natural legat de variaţiile de temperatură şi umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea treptat în timpul utilizării lămpilor.	
Aprinderea martorului luminos de nepurtare a centurilor faţă este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planşeu şi scaun şi incomodează funcţionarea senzorului.	Scoateţi orice obiect de sub scaunele faţă.

Plăcuţă de identificare a vehiculului







Menţionaţi detaliile furnizate pe plăcuţa constructorului *A* în toate scrisorile sau comenzile dvs.

Prezenţa şi amplasamentul informaţiilor depind de vehicul.

Plăcuţa producătorului *A*

1. Numele constructorului.

2. Număr de design comunitar sau număr de omologare.

3. Număr de identificare.

În funcţie de vehicul, aceste informaţii sunt furnizate şi pe marcajul *B*.

4. MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).

5. MTR (Masă totală rulantă: vehicul în sarcină cu remorcă).

6. MMTA (Masă maximă admisă) pe trenul faţă.

7. MMTA pe trenul spate.

8. Zonă rezervată pentru inscripţionări parteneriat sau complementare.

9. Referinţă vopsea (cod culoare).

Informaţii tehnice pentru serviciile de urgenţă



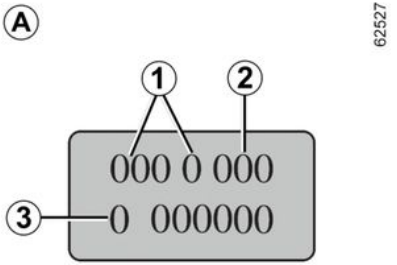
QR Code de pe eticheta ***A*** permite lucrătorilor de urgenţă să utilizeze o tabletă sau un smartphone pentru a accesa imediat informaţii tehnice care sunt utile pentru intervenţia asupra unui vehicul în caz de accident.

Asiguraţi-vă că eticheta ***A*** este întotdeauna vizibilă şi prezentă pe parbriz, precum şi pe lunetă

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informaţii.



Identificare motor, caracteristici motor



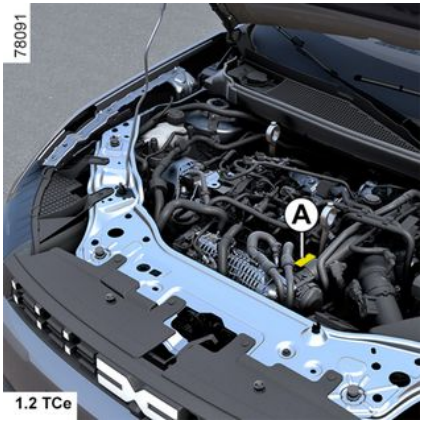
Menţionaţi informaţiile de identificare a motorului în zona *A* în toate scrisorile sau comenzile.

(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

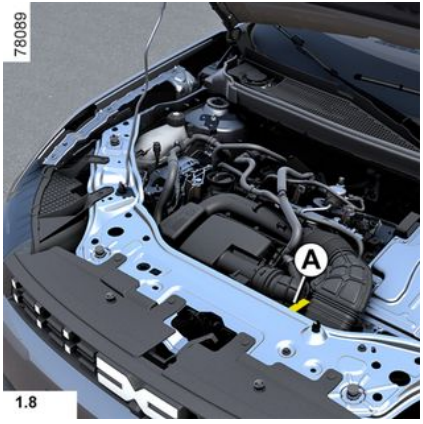
1. Tip de motor.

2. Indice motor.

3. Numărul de serie al motorului.



Versiunea Hybrid



Specificaţii motor

Versiuni	**1.2 TCe**	**Hybrid**		
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	H5Ft	H5Ft	H5P	5DH
Cilindree (cm³)	1 198	1 198	1 793	-
Tip de carburant **Cifră Octanică**	Benzină Este **obligatoriu** să utilizaţi benzină fără plumb cu o cifră octanică care corespunde celei indicate pe eticheta lipită pe trapa de carburant ➔ **158**.			-
Bujii	Nu utilizaţi decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă blocată în compartimentul motor. În caz contrar, contactaţi un Reprezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.			
Tipuri de carburant care respectă normele europene şi care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactaţi un Reprezentant al mărcii).	E5 Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 5% etanol în volum. E10 Benzină fără plumb, care respectă norma **EN 228** şi care conţine până la 10% etanol în volum.			- -

Informaţii privind ridicarea



Vehicului dvs. este echipat cu patru puncte de ridicare dedicate ***1***, situate sub acesta.

Pentru siguranţa dvs., vă recomandăm să contactaţi un Reprezentant al mărcii pentru a schimba roţile. **Riscul de deteriorare a vehiculului şi, în special, a bateriei de tracţiune electrică în cazul poziţionării incorecte a echipamentului de ridicare.**

Punctele de ridicare sunt compatibile cu utilizarea unui cric echipat cu placă plană şi cu un diametru cuprins între **80 mm** şi **140 mm**.

Cricul utilizat trebuie să respecte standardele şi reglementările curente din ţara respectivă. Capacitatea de ridicare a cricului trebuie să fie mai mare decât greutatea maximă admisă a vehiculului pe puntea relevantă ➔ **407**.

Cricul trebuie utilizat numai pentru ridicarea vehiculului în vederea schimbării roţilor. Acest lucru trebuie să fie efectuat:

– cu frâna de parcare aplicată,
– cu vehiculul neîncărcat,
– pe teren orizontal, nealunecos şi solid.

Înainte de ridicarea vehiculului, este necesară poziţionarea corectă a plăcii cricului pe punctul de ridicare ***1***.

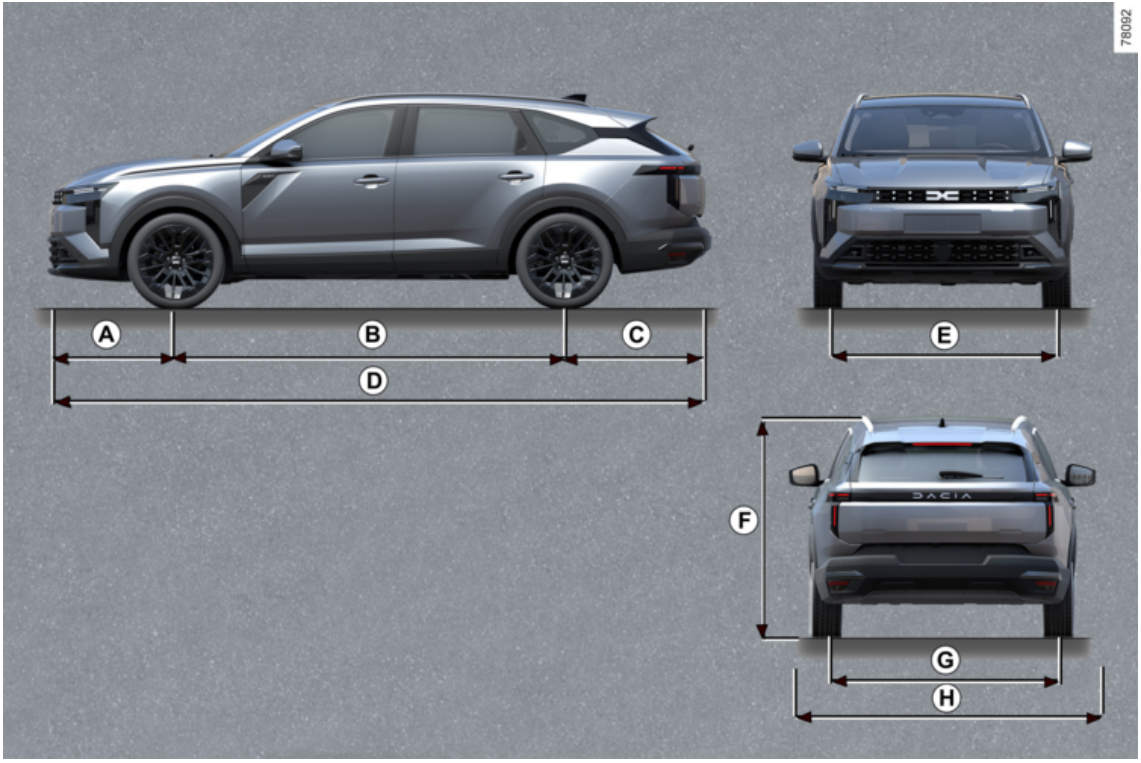
Pentru a evita orice risc de rănire sau de deteriorare a vehiculului, cricul trebuie să fie desfăcut numai până când roata pe care o schimbaţi este la maximum trei centimetri faţă de sol.
Risc de rănire Risc de deteriorare a vehiculului.

Din motive de siguranţă, punctele de ridicare a vehiculului trebuie utilizate numai pentru schimbarea roţilor. Acestea nu trebuie utilizate, în nicio situaţie:

– pentru a efectua o reparaţie;
– pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire Risc de deteriorare a vehiculului.

Dimensiuni (în metri)



INFORMAŢII REFERITOARE LA VEHICUL

	Dimensiuni
A	0,894
B	2,704
C	1,022
D	4,620
E	1,570
F	1.541 gol, cu bare portbagaj pavilion
G	1,555
H	– 2,086 cu retrovizoarele exterioare depliate – 1,875 cu retrovizoarele exterioare pliate

7

Mase (în Kg)

Valorile de masă menţionate corespund unui vehicul standard, fără dotări suplimentare: acestea variază în funcţie de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Versiuni	4x2	4x4
Masă totală maximă admisă (MMAC) **Masă totală rulantă (MTR)** **Masă maximă admisă (MMTA)**	Mase indicate pe plăcuţa producătorului ➔ **407**.	
Masă remorcă frânată*	se pot obţine calculând: MTR - MMAC	
Masă remorcă nefrânată*	710 kg	750 kg
Sarcină admisă în punctul de remorcare*	75 kg	
Sarcină admisă pe pavilion	➔ **348**	

***Sarcină remorcabilă (remorcare rulotă, ambarcaţiune, ...).**

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este menţionată) pe plăcuţa producătorului.

– Este important să respectaţi sarcinile remorcabile admise de legislaţia locală şi, mai ales, cele definite de codul rutier. Contactaţi un dealer autorizat pentru informaţii despre modificarea echipamentului de remorcare.
– În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depăşită.** Cu toate acestea, se tolerează următoarele:
– o depăşire a MMTA pe puntea spate cu maximum 15%;
– depăşirea MMAC cu maximum 10% sau 100 kg (oricare dintre limite este atinsă prima).

În ambele cazuri, viteza maximă a vehiculului şi a remorcii nu trebuie să depăşească 80 km/h şi presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 PSI).

– Randamentul motorului şi capacitatea de urcare scad cu altitudinea. Recomandăm deci să reduceţi sarcina maximă cu 10% la 1.000 metri, apoi cu 10% suplimentar la fiecare palier de 1.000 metri.

Transfer de sarcină (numai versiunile 4x2)

Dacă masa maximă admisă în sarcină (MMAC) a vehiculului nu este atinsă, se pot transfera până la 300 kg către remorca frânată, în limita masei totale rulante (MTR).

PIESE DE SCHIMB ŞI REPARAŢII

Piesele de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict şi fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puţin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveţi asigurarea că păstraţi performanţele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparaţiile efectuate în Reţeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condiţiilor date pe spatele ordinului de reparaţie.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE

VIN: .....

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

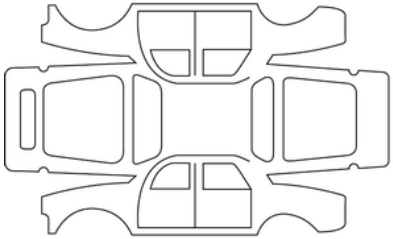
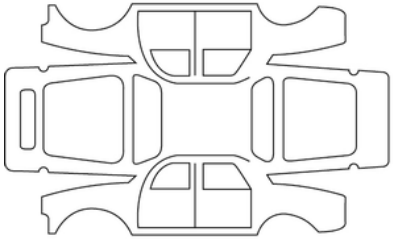
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □		**Ştampilă**	
Control anticoroziune: OK □ Nu e OK* □			

* Consultaţi pagina specifică

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

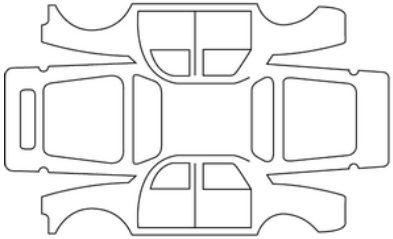
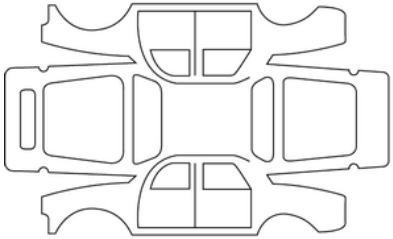
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

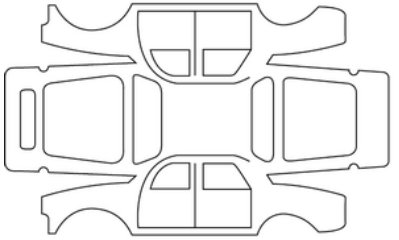
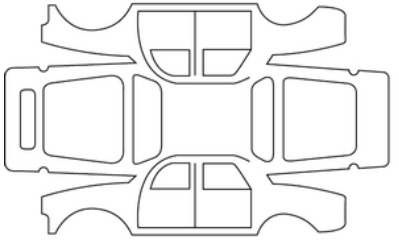
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

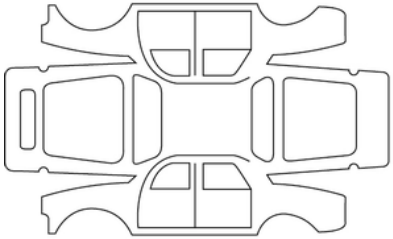
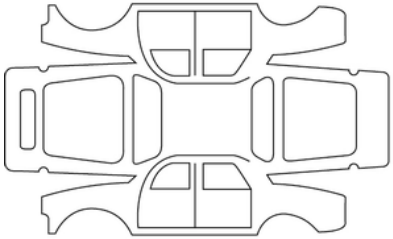
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

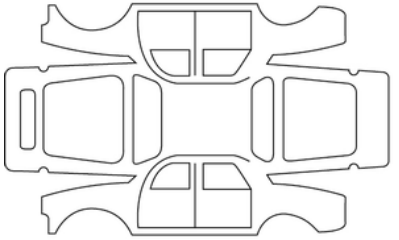
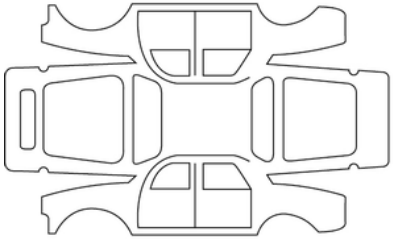
VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

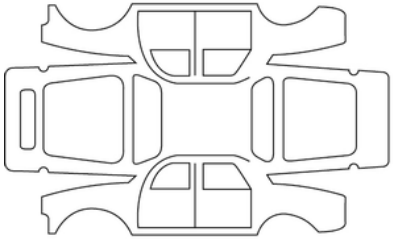
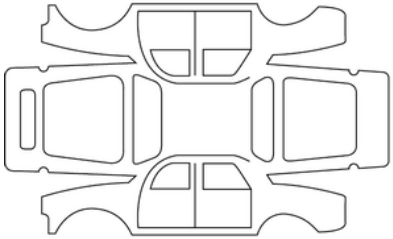
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

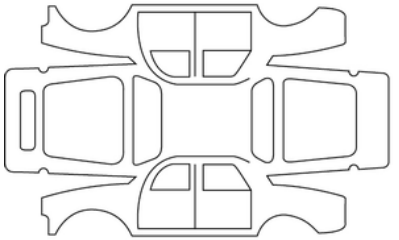
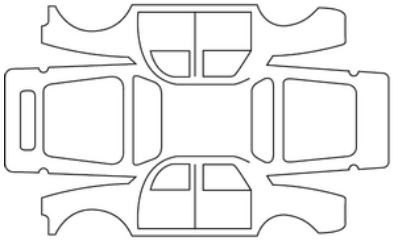
Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

Data de reparaţie: De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie: Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**

7

INDEX ALFABETIC

Simboluri

4 roţi motrice (4x4), 209

A

ABS, 203
Acces la compartimentul motorului, 351
Acces la vehicul, 61
Aeratoare, 314, 316
Aer condiţionat, 316, 317, 317, 320, 320, 323, 323
Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare, 323
Afişaj, 130
Airbag, 83, 88, 89, 91
Airbag : activare airbag pasager faţă, 110
Airbag : dezactivare airbag pasager faţă, 110
Airbags : securitate pentru copii, 110
Alarmă sonoră, 62
Alarmă sonoră: memento lumini aprinse, 62
Alarmă sonoră: uşă sau capotă portbagaj deschisă, 62
Amenajări, 337
Anomalie de funcţionare, 91, 262, 275
Anomalii de funcţionare, 180, 180
Anomalii de funcţionare: baterii cheie, 48
Antifurt (contactor), 161
Apel de urgenţă, 311
Asistenţă: asistenţă la conducere, 262, 275
Asistenţă la frânarea de urgenţă, 203
Asistenţă la pornire în pantă, 203
Asistenţă la staţionare, 134, 290, 298
Asistenţă pentru şofer, 230, 235, 251, 293
Autonomie baterie de tracţiune, 191
Autonomie vehicul, 191
Avertizare, 150
Avertizare: ieşire din parcare, 304
Avertizare de viteză excesivă, 251
Avertizare distanţă de siguranţă, 235
Avertizare privind atenţia şoferului, 246
Avertizare privind oboseala şoferului, 248
Avertizare unghi mort, 230
AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE, 150
Avertizor de pierdere presiune pneuri, 198
Avertizor de unghi mort, 230
Avertizor sonor, 150
Avertizor sonor pietoni, 28, 35

B

Banchetă spate, 76
BARE PORTBAGAJ PAVILION, 348
Baterie:, 360
Baterie: depanare, 381
Baterie (telecomandă), 58
Baterie de 12 V, 362
Bateriile telecomenzii de blocare a uşilor, 58
Blocare/deblocare deschideri mobile, 61
Blocarea/deblocarea deschiderilor mobile: uşi, 62
BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ, 65
Blocare uşi, 48, 50, 61, 62

INDEX ALFABETIC

Buton de pornire/oprire motor, 166

C

Calitate carburant, 158, 158
Calitate ulei motor, 354
Cameră de mers înapoi, 290
Capacitate rezervor carburant, 158
Capac rezervor de carburant, 158
Capotă motor, 352
Card: baterie, 54
Card: cheie de rezervă, 48
Card: mâini libere, 48
Card: motorul nu porneşte cu cartela în modul mâini libere, 48
Card: utilizare, 48, 50
Cartelă, 61
Cartelă: blocarea/deblocarea deschiderilor mobile, 48
Cartelă "mâini libere": baterie, 54
Cartelă "mâini libere": utilizare, 50
Centuri de securitate, 79, 83, 89, 91, 366
Chei, 56
Cheie/telecomandă, 56
Cheie/telecomandă cu radiofrecvenţă: utilizare, 56
Cheie de rezervă, 48
Climatizare manuală, 317
Comandă de viteze, 172
COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE, 326
Compartiment de depozitare, 337
Compartimente de depozitare/amenajări: habitaclu, 337
Compartimente de depozitare cu capacitate mare, 337, 345
computer de bord, 120
Conducere, 166, 186, 262, 275
Conducere ECO, 136, 191
Condus, 161, 162, 172, 172, 180, 183, 191, 198, 203, 209, 230, 235, 259, 263, 293, 298
Consum de carburant, 191
Consum de energie, 130, 191, 193
Contactor demaraj, 161, 180
Control electronic al stabilităţii: ESC, 203
Convertor catalitic, 186, 186
Copii, 61
Copii (securitate), 330
Cotieră, 337
Cotieră faţă, 72
Curăţenie: interiorul vehiculului, 366
Cutie de depozitare, 337
Cutie de viteze automată (utilizare), 172, 172, 180

D

Deblocare uşi, 62
Depanare: baterie, 381
Depanare: tractarea vehiculului, 378
Deschidere/închidere deschideri mobile, 61
Deschidere uşi, 61, 62
Deschideri mobile, 61, 65
Detectare semne de circulaţie: avertizare la depăşirea vitezei, 251
Dezaburirea geamului din spate, 317, 320

INDEX ALFABETIC

Dezaburirea parbrizului, 317, 320
Dezgheţare/dezaburire parbriz, 317, 320
Dispozitiv de reţinere complementar, 91
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ, 83
Dispozitive de protecţie laterală, 88, 89
Dispozitive de reţinere complementare centurilor de securitate spate, 88
Dispozitive de reţinere pentru copii, 93
Distanţă de urmărire, 262, 275
Distanţe de siguranţă, 235

E

Echipamente multimedia, 326
Economie de carburant, 191
Economisirea energiei, 191
Ecrane şi ecrane multimedia, 230, 235, 293
Energie: autonomie, 191
ESC: Control electronic al stabilităţii, 203

F

faruri, 145
Filtru de motorină, 158
Frânare activă de urgenţă în marşarier, 256
Frânarea de urgenţă, 203
Frânare regenerativă, 178
Frână, 183
Frână de mână, 172, 180
Frână de parcare, 180
Frână de parcare asistată, 180, 183
Funcţia Stop and Start, 168, 180
Funcţii scaune spate, 76

G

Geamuri, 330
GPL, 42, 120, 158, 162, 166

H

Hayon automat, 66

I

Ieşire sigură din vehicul, 307
Ieşire sigură pentru pasager, 307
Iluminare: exterioară, 145, 387, 388
Iluminare: interioară, 333
Iluminare interioară, 333
ILUMINĂRI ŞI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE, 145
Indicatori: pe tabloul de bord, 120, 180
Indicatori: Semnalizatoare de direcţie, 150
Inele de ancorare, 345
Inele de remorcare, 380
Instrumente de service, 120, 135, 136, 145
Isofix, 106

Î

Încălzire, 314
Încălzire şi climatizare, 314

INDEX ALFABETIC

Închidere uşi, 61, 62
Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de parbriz, 395
Înlocuire becuri, 387, 387, 387, 388, 388, 388
Întreţinere, 190
Întreţinere: caroserie, 364
Întreţinere: filtre, 358
Întreţinere: garnituri interioare, 366
Întreţinere: mecanică, 353, 358, 361
Întreţinere garnituri interioare, 366
Întreţinere vopsea, 364

J

Jicloare, 151
Jojă de ulei motor, 353

K

KIT DE UMFLARE PNEURI, 375

L

Lamele ştergătoare de geam, 151, 395
Lamele ştergătoare de geam: înlocuire, 395
Lamele ştergător geam faţă, 395
Lămpi interioare: înlocuire becuri, 389
Limitator de viteză, 259
Lumini: înlocuirea becurilor, 386
Lumini: lumină de ceaţă, 388
Lumini: Lumini de avarie, 150
Lumini: Semnalizatoare de direcţie, 150
Lumini exterioare, 386

M

Macarale geamuri cu comenzi electrice, 330
Mâner de menţinere, 335
Manetă de viteze, 172
Manetă selector cutie de viteze automată, 172, 172
Martori luminoşi, 230
Martori luminoşi de revizie, 120, 136
Mediu înconjurător, 188
Meniu de configurare, 134
Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului, 134
Menţinere automată, 183
Mesajele de pe tabloul de bord, 120, 180
Mod eco, 191
Montare scaun pentru copil, 100
My Safety, 114, 118, 215, 216, 230, 251

N

Navigare, 326
Nivel de ulei motor:, 353, 354
Nivelul de lichid de răcire, 356
Niveluri:, 351, 353, 358
Niveluri: lichid de răcire, 356

O

Oglinzi, 335
Oprire motor, 162, 180

INDEX ALFABETIC

Oră, 135, 135

P

Parasolar, 335
Parasolare, stor, 335
Parbriz încălzit, 317, 320
Particularităţi vehicule pe benzină, 186
Particularităţi versiuni GPL, 42
Pernă gonflabilă de airbag, 91
Personalizare setări vehicul, 134
Piese de schimb şi reparaţii, 415
Plafonieră, 333
Planşeu mobil, 345
Pneuri, 198, 368, 371
Pompă de amorsare a carburantului, 158
Pornire, 162
Pornire motor, 161, 162, 162, 166, 166, 168
Portbagaj, 66, 345, 345
PORTBAGAJ, 48, 48, 52, 52, 53, 53, 58, 66, 66, 66, 66, 76, 76, 155, 155, 350, 350, 376, 376, 387, 387
Porturi multimedia, 326
Post de conducere, 114
Preechipare radio, 399
Presiune de umflare, 198
Presiune de umflare pneuri, 371
Pretensionatoare, 83
Pretensionatoare centuri de securitate, 88
Prevenire a părăsirii benzii, 216
Priză de accesorii, 336
Proiectoare adiţionale, 388
Protecţie anticoroziune, 364
Puneţi motorul în standby, 168

R

Radarul de marşarier, 298
Radio auto, 326
Recomandări de conducere, 191
Recomandări practice, 158, 368, 380, 387, 388, 395, 397
Recuperarea bateriei în caz de avarie, 381
Reglarea scaunelor din faţă, 72
Reglarea scaunelor faţă, 72
Reglarea temperaturii, 317, 320, 323
Reglarea volanului de direcţie, 141
Reglare înălţime scaun copii, 93
Reglare poziţie de conducere, 79, 79
Regulator de viteză, 262, 263
Regulator de viteză adaptiv, 262, 275
Remorcare: recuperare în caz de avarie, 378
Remorcarea în caz de avarie, 380
Reţinere complementară centurilor de securitate, 83, 88, 91
Reţinere copil, 93, 102, 106
Rezervor de carburant, 158
Rodaj, 161

S

Scaune cu încălzire, 72, 76

INDEX ALFABETIC

Scaune faţă, 72
Scaune pentru copii, 93, 100, 102, 106
Scaune spate, 75
Schimbarea rapoartelor, 172
Schimbarea tipului de carburant în timpul rulării, 42
Schimb de ulei motor, 354
Securitate pasageri: pasager faţă airbag, 110
Securitate pentru copil, 56, 61, 93, 102, 106, 330
Semnal de avarie, 150
Semnale vizuale, 150
Semnalizatoare, 150
Semnalizatoarele luminoase, 145
Setări, 134
Setările de personalizare a vehiculului, 134
Setările meniului de configurare, 134
Setări post de conducere, 79
Sfaturi de control al emisiilor, 190, 190
Sfaturi pentru reducerea consumului de carburant, 191
Siguranţe, 397
sistem antiblocare roţi: ABS, 203
Sistem antipatinare, 203
Sistem de încălzire, 316, 317, 320, 323
Sistem de încălzire şi aer condiţionat, 316, 317, 320
Sistem de navigare, 326
Sistem de reţinere pentru copii, 93, 102, 106
Sisteme de asistenţă la conducere, 134, 230, 235, 251, 256, 262, 275, 293, 307
Spălare, 364
Spălător de geam, 155
Spălător geam, 151
Spoturi luminoase, 333
Stop and Start, 168

S

Ştergătoare geamuri, 151, 155

T

Tablou de bord, 120, 134, 136, 180
Telecomandă blocare, 56
Telefon, 326
temperatură exterioară,, 135
Tempomat - limitator de viteză, 259, 263
Tetiere, 75
Transportul copiilor, 93, 102, 106
Trapă de carburant, 158
Trapă fixă din sticlă, 332
Trecere în marşarier, 172

U

Ulei motor, 353
Umflarea pneurilor, 198, 371
Umplere cu carburant, 158
Unghi mort: avertizare, 230
Uşi, 48, 61, 65

V

Ventilare, 317, 320, 323
Ventilare climatizare, 316
Versiune Hybrid 4x4, 35
Volan cu încălzire, 141

7799003000

Réf 7799003000 / Edition roumaine
NU 1631-1 – 06/2026

